

PREFACE



An annotated edition of the Arthasamgraha was a desideratum, particularly when the text was prescribed by our University for the Sanskrit Pass Course for the B.A. Examination (1931-32, 1933-34). The nature of the subject makes it imperative for the student to look to some source for an elucidation of the text. Hence an attempt has been made in the following pages to meet, as far as possible, the requirements of the student of the Arthasamgraha. While I can guarantee that every effort has been made to explain the text, I dare not pretend to any deep scholarship.

I must acknowledge my indebtedness to earlier writers on the subject. I am as much indebted to the "Karmamīmāṃsā," that excellent work by Dr. Keith, as to the up-to-date edition of the *Āpātevi* by Prof. Edgerton. I have entirely depended upon the latter work in assigning authorities to the quotations occurring in the text. I have availed myself of the excellent Marāṭhi edition by Prof. Paranjape. Last but not the least, I have consulted Dr. Thibant's edition of the text, the copies of which are so rare. But for the kind offices of Prof. A. B. Gajendragadkar I could not have got access to a copy of the book. My brother Nyayashāstri Bhawanishankar Sukthankar, Shāstri, St. Xavier's College, has obliged me by explaining many obscure points in the text. To Prof. P. V. Kulkarni I owe a debt of gratitude for the interest he has evinced in my work. Again I must acknowledge the help I received from that indefatigable scholar, Prof. P. V. Kane who was kind enough to enlighten me with his advice on certain important points. It was rather his sportive instinct than any commercial motive that induced my friend Mr. D. R. Dewoolkar to undertake the publication of the edition even when he was conscious of the heavy commitment he was undertaking. A less sportive publisher hardly ever have undertaken a publication that entailed a considerable outlay to be recovered only after a long period. He has every claim on my gratitude. I cannot help acknowledging the help I got from Mr. Siddhaye,

the very able Manager of the Bombay Vaibhav Press as also his staff who have spared no pains in printing the book with the utmost despatch and skill

I must mention here that my friend Mr A. K. Priyolkar, B A has obliged me with the valuable sacrificial charts appended to this book.

Lastly, I crave the indulgence of the readers for having introduced an innovation in the use of diacritical marks for ष and श् which I have transliterated as S h and Sh respectively under the notion that this would make the syllables easily distinguishable from S The S B E series have adopted S and Sh which, I believe, puzzle the ordinary student and hence the deviation

BOMBAY,
15-6-1931

S. S. S

INTRODUCTION

(1)

Laugakshi Bhāskara and his Arthasamgraha — (17th cent acc to Keith Acc to Kane, later than 1400 A D)

The name Laugakshi is found prefixed to the names of several authors (cf Index, Kane's History of Dharma shāstra) which suggests that it was probably a family name. The fact that there was a sage of the name (cf Godbole's History of Ancient India) further strengthens this conclusion. As this sage and Mudgala are both connected genealogically with the same sage Atri and as Mudgala has been stated to be the ancestor some say father of our author, one is naturally inclined to presume that Mudgala is Laugakshi is the family or gotra of our author. In view of this probability it is not unlikely that Vāsūdeva and Ramā who are saluted by him in his two works, the Arthasamgraha and the Tarkakaumudī are his parents. While saluting Vāsūdeva and Ramā the divine couple of Mīmāṃsaka tradition our author may be supposed to pay his respects though slyly to his parents following in the footsteps of Āpadeva who does the same thing in his Nyāyaprakāśha. From the reference to Manikarnikā and Viśhveshvara in his Tarkakaumudī some regard him to be a resident of Benares.

The Arthasamgraha has been for long looked upon as one of the very few manuals giving an accurate idea of the subject of Purva-mīmāṃsā. At the close of the book the author says that he wrote the book with an idea that it may help persons of average calibre to learn the subject of the Purva-mīmāṃsā and judging by the popularity the manual has been enjoying

precision as possible. But possibly because our author had allowed himself to be led away by the method of treatment

manual would have better represented the system if it had paid attention to this important aspect of it. Like Āpadeva, L. Bhāskara rests satisfied with a treatment of the interpretative side of the system, sometimes borrowing passages *verbatim* from the Āpadevi. But in his treatment our author has set his eye upon brevity and conciseness as is clear from the constant occurrence of the word SĀMKSHEPATAH so often used by him in dealing with the different topics. Āpadeva always digresses while L. Bhāskara never loses sight of the topic on hand. The *Arthasamgraha* is decidedly more brief and to the point than the Āpadevi /

(2)

The Origin of the P. Mīmāṃsū and its Development —

The Pūrva mīmāṃsā is essentially a system aiming at an interpretation of doubtful sacrificial texts and an elucidation of obscure sacrificial details. We know how important a place was held by the institution of sacrifice in the daily life of the Āryan ever since he entered India from the north west. The major portion, though not the whole, of the Vedic poetry was avowedly ritualistic in purpose. The Vedic hymns are replete with references to matters sacerdotal and it has been admitted on all hands that the institution of sacrifice was fully developed in the days of the Rg-Veda, not to speak of the Yajur Veda and Sāma-Veda that owe their origin to sacrifice.

As a practical science, the cult of sacrifice must have left ample scope for divergences, major and minor. It is just likely that two persons performing the same sacrifice should differ in the matter of its procedure. Hence it was quite essential that a uniformity of procedure should prevail throughout. In the earlier stages of the Pūrvamīmāṃsā, this uniformity must have been secured by an appeal to reasoning. We can very well imagine how in

ancient days sages must have assembled to discuss doubtful sacrificial points which they must have decided by ratiocination. The word MĪMĀNSANTE occurring so often in the Vedic literature signifies such attempts to tackle sacrificial—in a few instances philosophical—problems by making use of reasoning. Thus in its earlier stages our system performed the ambitious function of deciding sacrificial difficulties with a view to harmony on the basis of reasoning. This was when the sacrificial technique had not yet become stereotyped or in other words was in its creative stage *unwarying*

But when after the composition of the Brahmanas and ritualistic Samhitā, the sacrificial system became stereotyped there came a change in the field of the intellectual activity of the Mīmāṃsaka. So long it was his business to bring about harmony in the technique of the sacrifice itself. Now he is occupied in effecting harmony between the apparently discrepant and doubtful sacrificial texts that had come to be regarded as authoritative in their field. As Theibaut says: Difficulties with regard to questions of sacrifice and ritual still presented themselves but they were not as of old difficulties arising from the nature of things themselves and to be removed by an independent and unbiassed consideration of all sides of the question but rather difficulties originating in the peculiar nature of the sacred books and obstructing the procedure of any one who endeavoured to obey the injunctions contained in them. The description of the sacrifices contained in the Brahmanas is so disjointed and remarks and sacrifice that rificer to feel to have done

Thus what was originally a rationalistic system now becomes rationalistically interpretative. And it is this later development of the Purva mīmāṃsā that is embodied in the Sūtras of Jaimini.

The Karma kânda translated into actions is what forms the mission of the person in the second stage of life the Grhastha. The Grhastha or householder is required, according to the system of Āshramas to perform the Karmans, Duties which the Purva mīmāṃsaka identifies with Sacrifices. When on the conclusion of the Householder's stage the person enters the stage of the Hermit (Vanaprastha) and that of the Recluse (Sannyasin) he is to devote his time to the speculations that form the subject of the Jñāna kânda. This will account for the names Purva mīmāṃsā and Uttar mīmāṃsā given to the two systems. Karma kânda preedes Jñāna kânda in the system of Āshramas. Accordingly the systems that investigate into them receive the epithets Prior and Posterior.

Thus the Purva mīmāṃsā and the Uttar mīmāṃsā have been regarded as two successive stages in the intellectual activity of an Āryan. Barring the outstanding instance of Śhāknaracharya there is no Ācharya who has discounted the value of Karman in the progress of man towards emancipation. They are almost unanimous in maintaining that the Karman is supplementary to Jñāna. One cannot thrive in the absence of the other. The Gita says,

यज्ञो दानं तपः कर्म न याज्यं कायमयं तद् । यज्ञो ज्ञानं तपश्चैव पावनानि मनीषिणाम् ।

and these lines can be taken as giving in nutshell the attitude of the Āchāryas toward Karman. It is only Śhānkarachārya deriving his authority from Upanishadic passages like यदहरेव विरजेत् तदहरेव भवन्तु who condemns

of disapproval
undaka says द्वा
exclusively on

such passages which come too few and far between is bound to be wide of the mark. How can one afford to forget that in the Upanishads there are passages that evince a sufficiently high regard for Karmans? Could one imagine any tribute to Karman higher than the one paid by the Mundaka when it says

एतेहीति तमाहुतय सुवर्चस सूर्यस्य रश्मिभिर्यजमान षडन्ति ।
मिपः वाचमभिवदन्त्योऽर्चयन्त्य एष व पुण्य सुरुतो ब्रह्मलोक

In short, the Vedanta never denounces Karman. The Karmans do hold a place in the apparatus of emancipation, a place far higher than the one to which they have been consigned by Shakñarācharya in his dichotomy of Parabrahman and Aparbrahman.

Once we admit the inseparable connexion between Karman and Jñāna, it will be easy to appreciate how the two Mīmāṃsās go hand in hand in the cultural progress of an Āryan. When you undertake Karman and Jñāna, how can you ignore the Shāstras that shed light on the mysteries and doubts that are most likely to checkmate you in your progress?

It is very instructive to study how the difference in their subject-matters has not entailed any difference in the interpretative methods of the two Mīmāṃsās. The Purvamīmāṃsā is as much rationalistic as the Uttarmīmāṃsā and both could —

effective instrument for probing into obscurities

(4)

Pūrva mīmāṃsā and Nyāyika Vaiseshikas —

This leads us to the question of the connexion between the Purva mīmāṃsā and Nyāya. No two systems have greater affinities than those between the Purva mīmāṃsā and the Nyāya. The Nyāya traces its origin back to the Purva mīmāṃsā and could be described as a child of the latter. The history of the word Nyāya will furnish the strongest testimony to the debt the Nyāya owes to the Purva mīmāṃsā. We find the word Nyāya used to denote the various maxims evolved by Jaimini for the interpretation of doubtful ritual texts. These maxims were based on reasoning, and the word Nyāya stood for whatever was essentially rationalistic. When therefore we find Gautama's syllogism styled "Nyāya" we at once recognise how Gautama and also his predecessors must have been

inspired in their methods of reasoning by the instance of Jaimini or, as is more unlikely, of his predecessors. If the Pūrva-mīmāṃsaka applied reasoning only to matters sacrificial, Gautama and the Naiyāyikas made use of reasoning in other spheres also. Reasoning which was so far applied to explore the obscure spots in the field of ritual came to be employed in investigating matters not relating to sacrifice. What was a ritualistic weapon in the hands of Jaimini, came to be used by Gautama as a logical instrument.

Though the Naiyāyika system was thus a development of the Pūrva-mīmāṃsā, there is hardly anything in common between the works of Jaimini and Gautama. In fact it is not until the advent of Kumārila and Prabhākara that we come across any remarkable points of contact between the two systems. These two figures were too brilliant to rest satisfied with discussion of matters purely sacrificial, and we find them importing matters logical and metaphysical in the domain of the essentially ritualistic science of the Pūrva-mīmāṃsā. If both these luminaries were Mīmāṃsakas through and through, it should never be forgotten that they were also Tārkikas of great profundity. Of course they drew freely upon the accepted theories of the Tārkikas whether Naiyāyikas or Vaiśeṣhikas. The following scheme will make clear some of the points of contact between the two systems

Naiyāyikas & Vaiśeṣhikas.

(1) Admit the seven categories:—Substance, Quality, Motion, Generality, Particularity, Intimate Relation and Nonexistence

(2) Admit nine substances, Earth, Water, Light, Air, Ether, Time, Space, Soul, Mind.

Pūrva-Mīmāṃsakas.

(1) Prabhākara admitted the first four, and Intimate Relation, Potency, Similarity, and Number. (४६५)

Kumārila admitted the first four and Non-existence.

(2) Prabhākara admits the same substances

Kumārila admits two more; Darkness and Sound.

(3) Admit twenty-four qualities Colour, Taste, Scent, Touch Number, Dimension, Severalty, Conjunction Disjunction Remoteness, Nearness Gravity Fluidity, Viscidity, Sound, Knowledge, Pleasure Pain, Desire, Aversion Effort Merit, Demerit, and Impression

(4) Admit Motion to be of five kinds Throwing upwards, Dropping downwards Contraction Expansion, and Motion in general

(5) Admit Intimate Cause, Non intimate Cause and Instrumental Cause

(6) Admit Non existence of four kinds Antecedent, Consequent, Reciprocal and Absolute

(7) Admit four Means of Proof Direct Perception, Inference, Comparison, Verbal Authority

(3) Prabhakara omits Merit, Demerit, and Sound and adds Manifestation and Tone which merely reveals Sound which is eternal Number he regards as a separate category

Kumarila also omits Merit, Demerit and Sound and adds Manifestation Potency, Tone Number he regards a quality

(4) Prabhākara and Kumarila both follow suit

(5) Prabhakara "seems to admit this division Kumarila cannot admit this division because he does not admit Intimate Relation

(6) Prabhākara does not admit Non-existence Kumarila admits it in identical divisions

(7) Prabhākara admitted a fifth, Presumption (Arthāpatti)

Kumarila admitted still one more Nonapprehension (Anupalabdhi)

These points of contact between the two systems will make the close relation between them sufficiently clear

Some important theories of the Pūrva-mīmāṃsaka

(1) There is no Creator. The world develops by a natural process of growth. There is no Creation nor Dissolution of the world

(2) Though there is no Creator or Īparamātman, there are infinite Jīvātmanas or Individual Selves that are eternal and all-pervading.

(3) The Vedas are eternal. They are Apaurusheya, produced neither by a divine or human agency. Hence they are infallible in authority.

(4) Performance of Sacrifice is the only thing to which a man should devote his life

(5) The deity to whom the sacrifice is offered is not to be credited with the power to yield fruit. This power is possessed by the Apurva or Unseen that results automatically from the sacrifice. The deities exist only in the Mantras. This makes sacrifice powerful in itself to yield fruit.

(6) Unless the soul is freed it gets involved in the cycle of births and rebirths.

(7) Freedom for the self follows upon its freedom from merit and demerit, which results from abstaining from acts bad or good. Even good actions performed with a view to some fruit result into bondage of the soul to the world. Such actions do not result into bondage only when performed without an attachment to the fruit.

... their
max im-
mense potentialities of the instrument they were forging
Though originally intended for sacrificial purposes, their
doctrines were destined to be of singular service in the field
of Law a field which though more secular was none the less
less ambitious. That the presence of a Mīmāṃsaka was
considered essential in the assembly (Parishad) of the

Jurists is by itself a splendid tribute to the utility of the Pūrva-mīmāṃsā to solve legal difficulties. One has only to skip over the pages of any scholiast to get convinced as to how deeply imbued with Mīmāṃsā-principles he was. Viṣṇānes'hvara's Mītāksharā is bristling with discussions based on the Mīmāṃsā principles. And so are the writings of other writers on Law.

The reasons for this tendency are not difficult to find out. Mīmāṃsā had hammered out principles of interpretation that were based on reasoning. By their very nature, problems raised by the dark corners of any department of knowledge. Here were adumbrated principles, flawless in the extreme, that the scholiasts promptly caught hold of and deftly harnessed in the service of Law.

The Pūrva-mīmāṃsā rendered service to Law in one more way. When it servently appealed men to place implicit faith in Dharma, it indirectly furthered the cause of Law which is Dharma amplified. Though the Dharma of the Mīmāṃsakas was confined to sacrifice, we must not forget that the performance of it entailed strict adherence to precepts of morality. We know how the Mīmāṃsaka is emphatic in enforcing a meticulous abstention from things that have been prohibited. This was no mean contribution to Law.

(7)

Pūrva-mīmāṃsā, its Past and Future.

Max Müller remarks: "We may wonder why Pūrva-mīmāṃsā should ever have been raised to the rank of a philosophical system by the side of the Uttar-mīmāṃsā or Vedānta, but it is its method rather than the matter to which it is applied that seems to have invested it with a certain importance". Ever since the time of Jaimini, the Pūrva-mīmāṃsā has been elevated to the position of a Darśhana. Though it is true that essentially the Pūrva-mīmāṃsā has made no contribution to our Philosophy, it cannot be gainsaid that ever since its inception it has

played an important part in the culture of the Aryan. From the discussion of its relation to other Śāstras it must have been made abundantly clear that the method, though not the matter of the Pūrva-mīmāṃsā has been a permanent source of attraction for the school—Originally ritualistic as it was the system has made its influence felt in other spheres also. Even from the sacrificial point of view, it was no small contribution of the Pūrva-mīmāṃsā that in the hands of Prabhākara and Kumārila has become a tremendous factor in the development of the orthodox Shankarachaarya's Vedānta. If the orthodox faith was of paramount importance, that of Kumārila and Prabhākara was not less so.

To-day when matters more secular hold us under their sway, when the kindling of sacrificial fires has become a matter of antiquarian interest and when men have become of too worldly a bent of mind to repose any faith in that exalted Apūrvā of the Mīmāṃsakas, the system of the Pūrva-mīmāṃsā has ceased to make any effective appeal to us. But we must not forget that the Śāstra has furnished us with an instrument that can still be used with advantage in exploring fields other than ritualistic. Particularly, one can never minimise the importance of Mīmāṃsā methods in giving the final and definite form to the Hindu Law which, through lack of a precise understanding of the spirit of the sacred texts, has been left to the mercy of the interpretative ability of the judge. It will be Pūrva-mīmāṃsā that will emancipate Hindu Law from subjective interpretation and give it finality. As Colebrooke says, "A well ordered arrangement of Mīmāṃsa principles would constitute the philosophy of the law, and this is, in truth, what has been attempted in the Mīmāṃsā."

॥ श्रीशान्ता विजयतेतराम् ॥

महोपाध्यायलौगाक्षिभास्करप्रणीतः

अर्थसंग्रहः ।

वासुदेवं रमाकान्तं नत्वा लौगाक्षिभास्करः ।

कुरुते जैमिनिनये प्रवेशायार्थसंग्रहम् ॥ १ ॥

• ENGLISH TRANSLATION. •

Having saluted Vāsudeva the beloved Lord of Ramā,
Bhāskara compiles the Arthasaṅgraha (compen-
dium of the Mīmāṃsā Topics), for the initiation (of the
student) into the system (Naya) of Jaimini.

Extracts from the कौमुदी of परमहंस रामेश्वरभिक्षु

आद्यो यो हेतुर्विश्वसर्गे महेशो यज्ञादीनां यो ह्यभ्यनिक्षेपदेवः ।

भूतानां भर्ता सर्वभूतान्तरात्मा ह्ययं मे कार्यं तव्यणामः करोतु ॥ १ ॥

श्रीजैमिनिनये ग्रन्थः प्रवेशाय निरूपितः ।

विदुषा तत्र बालानां कौमुदीयं वितन्यते ॥ १२ ॥

इह खलु परमशक्तिवेन मुनिना जैमिनिना धर्माधर्मविवेकाय द्वादशलक्षणी मीमांसा
प्रणीता । तत्र हि प्रवेशाय शिशूनामर्थमग्रहार्थं प्रसरणं प्रारम्भाणो लौगाक्षिभास्करः शिष्टा-
चारपरिप्राप्तं प्रचमयगमनादिफलं मिष्टदेवनामस्कारलक्षणं मङ्गलमाचरति—**वासुदेवमित्या-
दिना ।** वासुदेवं श्रीनारायणं सर्वनिवासाधिष्ठानं प्रकाशात्मकं ब्रह्मेत्यर्थः । रमाकान्तं रमाया
लक्ष्म्याः कान्तमित्यर्थः । नवेश्वरानद्रीकारे ह्यव्यत्यागादेश्यविष्णुदेवतायाः स्वीकृतत्वादित्यन्यत् ।
जैमिनिनय इति । जैमिनिप्रणीते द्वादशाध्यायात्मके पूर्ववेदभागाविचारात्मके तन्त्र इत्यर्थः ।
प्रवेशाय बालानामिति शेषः **अर्थसंग्रहमिति ।** अर्थानां द्वादशाध्यायप्रतिपाद्यप्रमाणादिपदा-
यानां संक्षिप्तसन्दर्भनया लक्षणादिकथनमित्यर्थः । तथाच ते जैमिनीयाः पदार्थाः केचिदत्रापि
अक्षेपेण निरूपिताः, केचित्तु सूक्ष्मास्तत्र काश्चिन्पदार्थोस्तत्र तत्र प्रदर्शयिष्याम इत्यर्थसंग्रहमि-
त्यस्योपपत्तिः । तथा सति यानि च विषयादीनि जैमिनितन्त्रस्य तान्येवास्तापि तत्र्यकरणत्वात् ।

(१)

अथ परमकारुणिको भगवाञ्जैमिनिर्धर्मविवेकाय द्वादशलक्षणीं प्रणिनीय तत्रादौ धर्मजिज्ञासां सूत्रयामास—‘ अथातो धर्मजिज्ञासे ’ (जे. सू. १-१-१) ति । अत्रायशब्दो वेदाध्ययनानन्तर्यवचनः । अतःशब्दो हि वेदाध्ययनस्य दृष्टार्थत्वं ब्रूते । ?

(1)

To begin with (Atha), the revered Jaimini, inspired by extreme sympathy (for the Ignorant), composed the Book of Twelve Chapters (Dwādas'halakṣhaṇī) for a discriminative understanding of Piety (pious deeds), and introduced at its beginning the aphorism urging an enquiry into Piety, viz. 'Next, therefore, an enquiry into Piety' In this aphorism, the word 'Next' conveys the immediate sequence (of this enquiry) to the study of the Veda. For, the word 'Therefore ~~advertis to the fact~~ that the study of the Veda has got a visible purpose to serve

तस्य च धर्म एव विदय, अधर्मस्तु निरसनीयतया विचारितुः । सोऽपि । अधिवारी अधी तवेदेवेदाहो धर्मजिज्ञासु । श्रेयोऽर्थे प्रयोजनं च विचारितधर्मानुष्ठानेन स्वर्गादि । संबन्धो बोध्यबोधकभावलक्षणो धर्मतन्प्रयोरिति ॥ १ ॥

तत्र तावत्प्रतिज्ञातमर्थसंग्रहं निरूपयितुं स्वप्रकरणस्य तन्प्रारम्भाधीनारम्भकत्वात्तन्प्रारम्भार्थं सूत्रमवतारयति—अथेत्यादिना । अत्र चायशब्दः सोप्रायशब्दसमानार्थकः । वेदाध्ययनानन्तरं तदर्थविचार कर्तव्य इति धर्मजिज्ञासां सूत्रयामासिति तदर्थः । परमकारुणिको निष्पक्षिच्छरण्युक्तः । मगवान् कीर्त्यादिमान् । ‘ मग धीकाममाहात्म्यवीर्ययन्ताहंकीर्तिभिः स्वमरात् । जैमिनिरुदो धर्मजिज्ञासां सूत्रयामासेत्यन्वयः । कस्यादेविति वीशायामाह—द्वादशलक्षणीमिति । द्वादशानां लक्षणानामध्यायानां समाहारो द्वादशलक्षणी तां प्रणिनीय सुदो समारोप्य । तत्र तस्यां तरया वेत्यर्थः । सोऽपि जन स्वार्थं समाहृत्य तद्वरणे प्रवर्तते इति प्रसिद्धेन प्रणिनीय सूत्रयामासिति विशेषः । प्रणिनायेति पाठान्तरे तु प्रणयनं कृतवन्त्यर्थः । प्रणिनायेत्युक्ते केन कमेनेति वीशयां तत्रेयाद्युत्तरं धर्मविवेकाद्येवधर्मस्यायुपलक्षणं, तदेवंविद्यं निर्णयनदेत्यर्थः । कुत्र धर्मजिज्ञासां सूत्रयामासिति वीशायामाह—अथेति । सूत्रं व्याकरो—अथेत्यादिना । अत्र सूत्रे, अस्य च प्रथमतयाय ‘ बोधनलक्षणेऽर्थो धर्मः ’ इत्यारभ्य ‘ अन्वहार्ये च दर्शनाः ’ इत्यन्तं जैमिनिस्त्वनेन धर्मविचारस्यार्थं विदय ।

‘स्वाध्यायोऽध्येतव्यः’ (शतपथ ब्रा. ११-५-७) इत्यध्ययनावधौ तदध्ययन-
 स्यार्थज्ञानरूपदृष्टार्थकत्वेन व्यवस्थापनात् । तथाच वेदाध्ययनानन्तरं
 यतोऽर्थज्ञानरूपदृष्टार्थकं तदध्ययनमतो हेतोर्धर्मस्य वेदार्थस्य जिज्ञासा
 कर्तव्येति शेषः । जिज्ञासापदस्य विचारे लक्षणा । अतो धर्मविचार-
 शास्त्रमिदमारम्भणीयमिति शास्त्रारम्भसूत्रार्थः ।

For, in the injunction, ‘One should study the Veda’,
 it has been settled that the study thereof, has to serve the
 visible purpose, viz. the comprehension of (its) sense,
 Consequently, immediately on the study of the Veda, an
 enquiry into Piety should be commenced.

cation (Lakshana) ‘enquiry’. Hence the sense of the
 opening aphorism of the Science becomes, ‘This science of
 investigation into Piety should be commenced’.

अर्थज्ञानरूपदृष्टप्रयोजनायैवाध्ययनं विधीयते नाक्षरग्रहणमात्रायेति सिद्धान्तमभिप्रेत्यायशब्दं
 वेदाध्ययनानन्तर्यार्थकत्वेन, अत-शब्दं च वेदाध्ययनस्य वेदार्थज्ञानरूपदृष्टार्थकत्वरत्वेन च
 व्याचष्टे—अथशब्द इत्यादिना ।

तत्र हेतुमाह—स्वाध्याय इत्यादिना । अध्ययनविधाधिति । अध्ययनविषयानु-
 कूलविचाररत्नके प्रमाणलक्षणस्य प्रथमाधिकरण इत्यर्थः । वेदः तच्छब्दार्थः । कतव्यपदाध्या-
 हारेण सूत्रं योजयति—तथाचेत्यादिना । तथाचेति । वेदाध्ययनस्य दृष्टार्थत्वे च सती-
 त्यर्थः । तस्य वेदस्याध्ययनं यतोऽर्थज्ञानरूपदृष्टार्थकमतो हेतोर्वेदाध्ययना-
 नन्तरं वेदार्थस्य धर्मस्य जिज्ञासापदार्थनिर्णयहेतुविचारः कर्तव्य इत्यध्य-
 यनविधिप्रयुक्त्यैव शास्त्रारम्भणीयमिति भावः । ननु जिज्ञासा हि ज्ञानेच्छा ।
 नच सा कर्तुं शक्यते । तस्या व्यापारागोचरत्वात् इच्छामात्रेणानुष्ठानोपयोगिधर्मज्ञानासंभवा-
 चेत्यत आह—जिज्ञासापदस्येति । तथाच जिज्ञासेत्यत्र प्रकृत्या ज्ञानमात्रसाधकित्यानुष्ठानो-
 पयोगिज्ञानमजहृत्क्षणया प्रत्ययेन च साध्यसाधनभावसंबन्धेनेच्छासाध्यो विचारो जहृत्क्षणया
 च बोध्यत इत्यर्थः । समर्थितं शास्त्रारम्भमुपसंहरति—अत इति । स्वाध्यायाध्ययनविधेः
 शास्त्रारम्भे प्रयोजकत्वमत-शब्दार्थः ।

अथ को धर्मः, किं तस्य लक्षणमिति चेत् । उच्यते—यागादिरेव धर्मः । तल्लक्षणं वेदप्रतिपाद्यः प्रयोजनवदर्थो धर्म इति । प्रयोजनेऽतिव्याप्तिवारणाय प्रयोजनवदिति । भोजनादावतिव्याप्तिवारणाय वेदप्रतिपाद्य इति । अनर्थफलकत्वादनर्थभूते श्येनादावतिव्याप्तिवारणायार्थ इति । *येदोक्तो ऽपि श्येन वेदविहितो न भवति ।*

(2)

If it is asked, 'What is Piety?'. What is its definition, we reply:—Sacrifice and such other sacred performances alone constitute Piety. It is defined as follows: Piety is a matter which is taught by the Veda, has a purpose and yields an auspicious result (ARTHA). The words 'which has a purpose' are inserted in the definition to prevent the purpose itself from being included in the definition; the phrase 'which is taught by the Veda' is used to exclude acts like eating from being included in the definition; the words 'which yields an auspicious result' have been included to prevent the definition from comprehending rites like the S'hyena which are evil because they result in evil things

for the destruction of Enemy.

लक्षणं विना कथं धर्मनिरूपणं इत्यभिप्रायेण चोदयति—अथ क इति । क इति किं यागादिरेव धर्मः किंवा चैत्यवन्दनादिकमपीत्यर्थः । किमिति धर्मलक्षणस्याक्षेपं स च निर्दिष्टः । समाधत्ते—उच्यते इत्यादिना । यागादिरेवेत्येवकारेण चैत्यवन्दनादेर्धर्मत्वं चारयति । न चैत्यवन्दनादिर्धर्मस्तत्र प्रमाणाभावादित्यर्थः । धर्मस्य लक्षणमोहं सल्लक्षणमिति । प्रयोजन इति । वेदप्रतिपाद्ये स्वर्गादिकलेऽर्थरूप इत्यर्थः । प्रयोजनवदिति । स्वर्गादिकलस्य सुखादिरूपत्वेन तत्प्रयोजनान्तराभावाद्भवति चारणमिति भावः । भोजनादाविति । तृप्यादिप्रयोजनवदर्थरूपा इत्यर्थः । वेदप्रतिपाद्य इतीति । भोजनादे रर्गादिर्नैव प्राप्तत्वात् । 'अग्ने प्रासा मुनेर्भक्ष्या पोऽश्वारण्यवामिनाम् ॥ द्वानिस्तु गृहस्थस्य ययेष्टं ब्रह्मचारिणा' । मित्यादिवचनस्य च प्रासादिनियमपरत्वाद्भवति तेन सद्धारणमिति भावः । श्येनादाविति । 'श्येनेनाभिचरन्त्यजेते'त्यादिवेदप्रतिपाद्ये वैरिमरणानुकूलक्षत्रयातादिरूपहिंसात्मकविचारस्वरूप प्रयोजनवदीत्यर्थः ।

नन्वर्थपदस्य श्येनकर्मणि न धर्मलक्षणस्यातिव्याप्तिवारकत्वं, श्येनस्यार्थात्वात् । नहि श्येने

RC. नच 'चोदनालक्षणोऽर्थो धर्मः' (जे. सू. १-१-२) इति सौत्रतल्लक्षण-
 विरोधः चोदनापदस्य विधिरूपवेदकदेशपरत्वादिति वाच्यम् । तत्रापि
 चोदनाशब्दस्य वेदमात्रपरत्वात् । वेदस्य सर्वस्य धर्मतात्पर्यवत्त्वेन
 धर्मप्रतिपादकत्वात् ।

It should not be argued that there is a conflict between
 this definition and the one contained in the aphorism (of
 Jaimini) "Piety is characteristically an impulsion," on the
 ground that the word "impulsion" means (only) a portion of
 the Veda viz. the one that is in the form of injunctions ।
 Because, there (i.e. in the aphorism) too, the word 'impulsion'
 signifies the Veda in its entirety (MĀTRA), for, the
 whole Veda teaches piety that constitutes its purport,
 (TĀTPARYA) विद्वेष, शिष्य, नामधेय, उपसर्ग, निषेध ।

नरकं जनयति येनानर्थः । स्यान्नरकजनकस्यैवानर्थत्वान् श्येनस्य तु शत्रुपथमाप्रजनक-
 त्वात् । शिष्यं चतुर्थं श्येनस्येष्टमाधनत्वेन वेदबोधितत्वाद्दर्शनमेवाचम् । तत्फलस्यैव हि सात्मना-
 भिनारस्य नरकरूपानिष्टजनकत्वेनाधर्मत्वमुक्तम् । नच तत्रैवातिव्याप्तिवारकं भवन्निति साप्रतम्,
 कले विध्ययोगेन तस्य चोदनागम्यताभावात् । अन्यथा 'मिविष्टे निषेधानवशा'दिति
 न्यायेन तस्य 'न हिंसा'दिति निषेधविषयत्वेन नरकजनकतापत्तिः । निषिद्धस्यैव तत्त्वनक-
 त्वात् । तस्मादर्थपदं व्यर्थमेत्यत आह—अनर्थफलकत्वादनर्थभूत इति । श्येनफलस्य
 शत्रुपथस्य नरकजनकत्वेनानर्थत्वाच्छ्येनोऽपि तद्द्वारानर्थ एव, तस्यापि शत्रुपथद्वारा नरकजनक-
 त्वादिति भावः । नच चतुर्थविरोधः । तत्र साक्षादिष्टमाधनत्वेन वेदबोधितवधमाप्रमभिप्रेत्य
 धर्मव्यथोक्तत्वात् । अन्यथा सौत्रार्थशब्दाविरोधापत्तिः, व्यावर्तान्तराभावात् । नहि व्यवधानेन
 कार्यजनके जनकत्वव्यपदेशाभावात् । व्यवधानेनाप्यनुमित्यादिजनके व्याप्यवादिक्षाने तद्दर्शनात् ।

इदमर्थस्याप्युपलक्षणम् । तस्यापि प्रामाद्विशङ्काप्रविषयत्वात् । तथाचोक्तम्—'धर्मस्योप-
 क्तान्त्वेऽपि प्रसङ्गाप्रतिषेधचोदनायो निरूपित' इति । तथा खण्डद्वयेनाप्युक्तम्—यद्यपि
 'धर्म' शक्ति क्रीर्ना'दित्यादी, वेनेपि कतन्त्रे च क्रियाजनघाटे धर्माधर्मशब्दप्रयोगस्तथापि
 'धर्म' सन्नुष्टेन पुंसा'मित्यादी तत्त्वनकक्रिद्विननिदिद्धमित्यादापि तच्छब्दप्रयोगात्ताविह प्राधा-
 न्येन विचार्यते' इति । तथाच वेदबोधिनिष्ठमाधनताकत्वमधर्मत्वमित्यधर्म-
 लक्षणं सिद्धम् । अप्रानिष्टमाधनतात्वं विप्रभक्षणादेरप्यस्तीति तद्द्वारणाय वेदेति ।
 प्रप्रसागादेशपि वेदबोधितकमस्तीति तद्द्वारणायानिष्ठेति । एवं धर्मस्य लक्षणमुक्तम् ।

तत्र च सौत्रचोदनापदपरिहारागेन वेदपदप्रदानं सूत्रबिह्वमित्यापाद्य परिहरति—नच-
 त्यादिना । नच वाच्यमित्यत्र हेतुमाह—तत्रापीति । तत्रापि सूत्रेऽपि । वेदमात्रपर-

(३)

स च यागादिः ' यजेत स्वर्गकाम ' इत्यादिवाक्येन स्वर्गमुद्दिश्य पुरुषं प्रति विधीयते । तथाहि । यजेतेत्यत्रास्त्यंशद्वयं यजिधातुः

(३)

Further, that (Piety) consisting of sacrifice etc. is enjoined by sentences like " He who aspires to heaven should sacrifice, " with reference to a man, with a view to (the attainment of) heaven. To explain: In the word YAJETA

त्यादिति । चोदनाप्रकरणपठितदृष्टप्रवेदपरत्वादित्यर्थः । तेन न ब्रह्ममीमांसाविरोधः । नापि सौत्रचोदनापदविरोधः, चोदनाशेषार्थवादादेवैदस्य स्वप्रकरणपठितस्य तथा गृहीतत्वात्प्रकरणा-
न्तरपठितस्य ब्रह्मसाम्यस्य गृहीतुमशक्यत्वेऽपि । ननु 'सोऽंशदीयदरोदीत्तदुद्रस्य स्रव'
'स प्रजापतिरात्मनो वसामुदस्विद' इत्यादिवाक्यानां धर्मप्रतिपादकत्वादर्शनात्तदर्थं चोदनापदस्यैवागादिधर्मविधायकस्य वेदपरत्वमित्याशङ्क्यं विधिशेषस्य स्तुत्योदेः प्रतिपादक-
त्वेन सर्वस्यापि तादृशवेदवाक्यस्य धर्मतात्पर्यकत्वान्भवमित्याह—सर्वस्येति ।

ननु पूर्वं प्रयोजनवत्त्वमपि धर्मलक्षणे विशेषणं दत्तं ततश्च किं तत्प्रयोजनं किंच तद्देशेन धर्मविधायकं चोदनावाक्यमिति वीक्षायामाह—स चेत्यादिना । यद्यपि यथा प्रत्यक्षादीन धर्मं न प्रामाण्यं तथा चोदनावाक्यस्यापि न तत्र प्रामाण्यं समवेति, यत् शक्तिप्रदणपूर्वकं लोक-
हासनावाक्यस्य प्रामाण्यं दृष्टम्, शक्तिश्च लोकप्रसिद्धे गवादी गृह्यते धर्मस्य चालौकिकत्वात्तत्र शक्तिप्रदणं न सम्भवति, शक्तिप्रदणमन्तरेण च हुफडादिवचोदनावाक्यस्यापि धर्मावोचकत्वात् तत्र प्रामाण्यम् । तथापि ' प्राभेत्तमलोदरे मधूनि मधुकरः पित्र्यीत्यत्र वाक्ये यथा मधुकर-
पदस्यार्थमजानन् तदन्यपदार्थोऽथ जानन् तत्समभिन्याहारात्कल्मषमध्यगते मधुपानं कुर्वति दृश्यमाने भ्रमरे मधुकरशब्दस्य सङ्घतिं गृहीत्वा वाक्यार्थं प्रतिपद्यते । तथा 'कारिषां वृष्टि-
कामो यजेत' इत्यादी लोकप्रसिद्धार्थवृष्ट्यादिपदसमाभिव्याहारादलौकिकेऽपि भावनापदार्थं चोदनायाः सङ्घतिं गृहीत्वा चोदनावाक्यार्थं प्रतिपद्यत इति धर्मवोचकत्वाच्चोदनाया धर्मं नाप्रामाण्यमस्ति । तथा धर्मस्यालौकिकत्वेन प्रमाणान्तरागोचरत्वाद्भेदस्य च तत्र स्वतःप्रामाण्याभ्युपगमात् चोदनाया धर्मवोधने मानान्तरसापेक्षत्वमपि । तस्मादप्रामाण्यकारणयोरवोधकत्वसापेक्षत्वयोर-
संभवाच्चोदनाया सिद्धं स्वतः प्रामाण्यं धर्मं । ततश्च विधायकत्वमुपपत्तमित्याभिप्रेत्योक्तं—स्वर्ग-
मुद्दिश्य पुरुषं प्रति विधीयत इति । एतेन विष्यादेधर्मं प्रामाण्यं प्रथमाध्यायाद्योऽप्यनितः । मानसविषयत्वाकारेण स्वर्गं सिद्धयन्निर्दिश्य तत्साधनत्वेनाज्ञातस्य याग-
स्यानुष्ठेयत्वं प्रतिपाद्यत इति तदर्थः । तथाचोक्तम् 'कलस्योद्देश्यत्वं नाम मानसापेक्षो-
विषयत्वम्' इति ।

a Verb: predicate.

प्रत्ययश्च । प्रत्ययेऽप्यस्त्यंशद्वयं आख्यातत्वं लिङ्त्वं च । तत्राख्या-
तत्वं दशलकारसाधारणं । लिङ्त्वं पुनर्लिङ्गमात्रे । ७५५५५५

उभाभ्यामप्यंशभ्यां भावनैवोच्यते । भावना नाम भवितुर्भवाननुकूलो

there are two elements : the root Yaj and the suffix. The suffix again consists of two elements : that which conveys the verb-notion and what conveys the idea of the potential. Of these, the element that conveys the verb-notion is a common feature of the ten tenses and moods (LAK-ĀRA) The element that conveys the notion of the potential, on the other hand, is present only in the potential mood.

Both the elements express Creativity (BHĀVANĀ) only. Creativity is verily the particular activity, favourable to the production of the thing about to take place, on

ननु 'यजेत स्वर्गं काम' इत्येव साधनत्वाच्च ऋशब्दस्यादर्शनात्कथं स्वर्गसाधनत्वेन वेदेन यागस्यानुप्रेयत्वं प्रतिपाद्यत इत्यागङ्गय प्रकृतिप्रत्यययोर्विभागपुरःसरं प्रत्ययस्यांशविभेकेन भावना प्रतिपादयन् तत्सामर्थ्येन यागस्य स्वर्गसाधनत्वं दर्शयति-तथाहीत्याभ्य अथ क इत्यतः प्राक्तनेन प्रन्थेन । यद्वा ननु यागादीनां स्वर्गसाधनत्वं स्वर्गस्य कालान्तरभावित्वात्पूर्वमन्तरेण तन्निष्पादकत्वासंभवात् । नच यागादीनामपूर्वनिष्पादकत्वं स्यादिति वाच्यम् । सिद्धस्यैव लोके साध्यानिष्पादकत्वदर्शनात्साध्यरभावस्य यागदानादिस्वस्य भावार्थस्य पूर्वनिष्पादकत्वासंभवात् । तस्मान्न यागादेः स्वर्गसाधनत्वम् । ततश्च न तदुद्देशेन यागादिविधिरिति चेन्न क्रियामन्तरेण द्रव्यादेः सिद्धस्यापि लोके फलविशेषसाधनत्वादर्शनात् । नहि पञ्चक्रियामन्तरेण काष्ठस्थाख्यादीनामोदनसाधनत्वं दृश्यते । माभूर्त्तिर्हि न तावता भवतिष्ठसिद्धिरिति चेत् । साध्यस्यापि भावार्थस्य यागादेरुपदेशात्तत्त्वेन भावनाभाव्यनिर्गृहीतद्वारेण भावनाकरणस्य स्वसाधननिष्पादितस्य मनोऽपूरद्वारा भावनाभाव्यस्वर्गनिष्पादकत्वादिप्रभित्रयेण भावना निरूपयितुं विधेर्विधायकत्वप्रकारं प्रदर्शयितुं च प्रकृत्यादिकं विभजते-तथाहीत्याहिना । तत्रेति । आख्यातत्वल्लिङ्गयोर्मध्य इत्यर्थः ।

उभाभ्यामिति । आख्यातत्वल्लिङ्गयोर्मध्यमित्यर्थः । भावनैवेत्येवकारेण कर्त्रादिवाचकत्वमाख्यातस्य वाच्यति । भावनासामान्यं लक्षयति-भवितुरिति । भवितुरुत्पद्यमानस्योत्पत्त्यनुकूलो भावयितुरुत्पादयितुः प्रयोजकस्य व्यापारविशेषो भावनेत्यर्थः । यथोत्पद्यमानस्योदनस्योत्पत्त्यनुकूलो देवदत्तस्य व्यापारविशेषो भावनेत्यर्थः । यथाचेत्पयमानाया देवदत्तप्रवृत्तेरुत्पत्त्यनुकूलः प्रवर्तकस्य चैत्रस्याभिप्रायविशेषः । यथोवा 'यजेत स्वर्गं काम'

भावयितुर्व्यापारविशेषः । सा द्विधा । शाब्दीभावना आर्थीभावना चेति

(8)

B H C तत्र पुरुषप्रवृत्त्यनुकूलो भावयितुर्व्यापारविशेषः शाब्दीभावना^{शब्द} च लिङ्गशेनोच्यते । लिङ्गश्रवणेऽयं मां प्रवर्तयति मत्प्रवृत्त्यनुकूलव्यापार

the part of the agency bringing it (i.e. the thing) about is of two kinds — Verbal Creativity (SHĀBDĪ) and Purposive Creativity (ĀRTHI)

(4)

Of these (TĀTRA), Verbal Creativity consists in the peculiar activity, tending to make a person act, on the part of an agency bringing it (PURUSHAPRAVṚTTI) about That again is expressed by the Element of the Potential For, on hearing the Potential, one, as a rule, gets the idea that the person (using the potential) urges him on to action that he possesses activity tending to make him

इत्यनोत्पद्यमानस्य धात्वर्थस्य स्वर्गस्य बोत्पत्त्यनुकूल स्वर्गनामस्य व्यापार उत्पद्यमानायाश्च स्वर्गकामप्रवृत्तेरुत्पत्त्यनुकूल लिङ्गो व्यापारविशेषः । तथाचान्योत्पादनानुकूलो भावुस्य व्यापारविशेषो धात्वर्थान्य सर्वधात्वर्थसंबन्धाकारेण भासमानो भावनासामायमिति सिद्धम् । तथा चोक्तम्—‘अन्योत्पादानुकूलत्वा भावना साध्यरूपिणा’ति । तथाचार्थैरप्युक्तम्—‘धात्वर्थव्यतिरेकेण यद्यप्येषा न ळभ्यते । तथापि सर्वसामान्यरूपेणैवावगम्यत ॥’ इति । भावनो विभजते सा द्विधेति । तत्र शब्दभावना लक्षयति—तत्रेति । तत्र तथा शब्दभावनार्थ-भावनयोर्मध्य इत्यर्थः । परिस्पन्दपरिणामविलक्षण पुरुषप्रवृत्त्यात्मकार्थभावनोत्पत्त्यनुकूलो लिङ्गादिशब्दस्य व्यापारविशेष शब्दभावनेत्यर्थः । शब्दभावनैव लिङ्गत्वादिना लिङ्गाद्यर्थ इत्याह—सा चेति । तस्या लिङ्गव्यर्थत्वऽनुभव प्रमाणयति—लिङ्गश्रवण इति । अनुभवमभिनयति—मदिति । यद्वा ननु कथमननुभूयमानत्वाद्विवादिवाच्यत्व भावनाया लिङ्गाद प्रवर्तकत्वेऽपि तत्र भावनारूपव्यापारस्याननुभवादित्याशङ्क्य त व्यापार स्पष्टतयानुभावयति—मदित्यादिना । पुरुषप्रवृत्त्यनुकूल व्यापार लिङ्गादिशब्दनिष्ठतयानुभाव्य तस्य लिङ्गादिशब्दान्नियमेन प्रतीयमानत्वादिशादिशब्दवाच्यत्वामि यनुमानप्रदर्शनाय व्याप्तिं दर्शयति—यदित्यादिना । तत्रादाहरणमाह—यथेत्यादि । सा च शब्दभावना लोके वेदे च प्रवर्तनात्वेनेव लिङ्गादिशब्दवाच्या नत्वेनेव च पुरुषप्रवृत्तिहेतुरिति स्वीकर्तव्यम् । अथवा त्रैपादेनेकस्य पुरुषाशयविशेषस्य विधिवाच्यत्वानुपपत्ति स्यात्

वानयमिति नियमेन प्रतीतेः । यद्यस्माच्छब्दाभिनियमतः प्रतीयते तत्तस्य वाच्यम् । यथा गामानयेत्यस्मिन्वाक्ये गोशब्दस्य गोत्वम् ॥

[स च व्यापारविशेषो लौकिकवाक्ये पुरुषनिष्ठोऽभिप्रायविशेषः । वैदिकवाक्ये तु पुरुषाभावाल्लिङ्गादिशब्दनिष्ठ एव] अतएव शाब्दी-भावेनेति व्यवह्रियते ।

(प्रतीयते)

(the hearer) act. Whatever is apprehended, as a rule, from whatever word, is the expressed sense of the latter. As, in the sentence, "Bring the cow," the word "cow" expresses "cowness"

This particular activity, again, so far as a worldly sentence is concerned, consists in the particular intention (ABHIPRĀYA) of a person (to make another do a thing). But in a Vedic sentence, as there is no person (who makes another do a thing) it (i.e. the activity) abides in the word itself such as the potential-suffix. It is hence styled Verbal Creativity.

आनन्त्यव्यभिचारदोषप्रसङ्गात् । प्रवर्तनात्वं च प्रवृत्त्यनुसूलव्यापारत्वम् । अनुसूलत्वं च जनकत्वम् । तच्च लोके पुरुषाशयवृत्ति, वेदे तु पुरुषाभावात्पुरुषाशयभिन्नस्यैव कस्यचिद्विद्वादिशब्द-निष्ठव्यापारविशेषस्य प्रवर्तनात्वमित्याशयेनाह—स चेत्यादिना । अत्रेदं बोध्यम् । लौकिकवैदिकव्यापारयोर्व्यापारविशेषत्वेन संग्रहाय हेतौ विशेषपदम् । वैदिकश्च स व्यापारविशेषः प्रवर्तनाप्रेषणाविध्यपरपर्याया भावनेव नञ्प्राहिते वाक्ये लिङ्गाद्यर्थः । लौकिकस्तु प्रेषोऽतिसर्गः प्रेषणाज्ञाध्येषणानुज्ञानुमतिभित्त्यादि बहुविधो भवति । प्रमाणान्तरप्रमितेऽर्थे पुरुषनिष्ठ पुरुषप्रवर्तना प्रेषः । अतिसर्गः कामचारः उत्कृष्टस्य निवृष्टं प्रति प्रवर्तना प्रेषणाऽऽज्ञा चोच्यते । निवृष्टस्योत्कृष्टं प्रति प्रवर्तना प्रार्थनाप्रेषणा चोच्यते । समं प्रति समस्य प्रवर्तनोत्कर्षनिस्पर्षादासीन्येन जातानुज्ञानुमतिश्चोच्यते । ते च प्रेषादयो ज्ञानविशेषा इच्छाविशेषा वा चेतनधर्माः । पुरुषस्याशयविशेषा एवेत्यभिप्रायेण ग्रन्थसारेणाप्युक्तम्—लौकिकवाक्ये पुरुषनिष्ठोऽभिप्रायविशेष इति । तथाच ते एव लोके लिङ्गाद्यर्थाः । तस्माद्भोके वेदे च व्यापार एव प्रवर्तनाद्यो लिङ्गादिवाच्योऽर्थ इति फलितम् । 'अभिधाभावनामाहुरन्यामेव लिङ्गादय' इति वार्तिकानुरोधेनाह—अतएवेति । शब्दनिष्ठत्वादेवेत्यर्थः । अभिधाशब्देनाभिधीयतेऽनेनेति व्युत्पत्त्या शब्द उच्यते, तस्य व्यापारविशेषो भावना, तां स्वनिष्ठामन्यामर्थभावनाभिन्ना लिङ्गादय आहुरिति वार्तिकवचनार्थः ।

expect

सा च भावनांशत्रयपेक्षते साध्यं साधनमितिकर्तव्यतां च, किं भाव-
येत् केन भावयेत् कथं भावयेदिति । तत्र साध्याकाङ्क्षायां वक्ष्यमाणा-
शत्रयोपेता आर्थाभावना साध्यत्वेनान्वेति ^{suffixes} एकप्रत्ययगम्यत्वेन समाना-
भिधानश्रुतेः । संख्यादीनामेकप्रत्ययगम्यत्वेप्ययोग्यत्वान्न साध्यत्वेना-
न्वयः । साधनाकाङ्क्षायां लिडादिज्ञानं करणत्वेनान्वेति । तस्य च करणत्वं

This creativity again depends (for its existence) on three elements the objective, the means, and the process, (that are answers respectively to the questions) what should be brought about, by what means should it be brought about, and how should it be brought about. In this regard, the Purposive Creativity possessing the three elements, which will be detailed out later, answers the purpose of the objective of which there is an expectancy. For, owing to both (i.e. Purposive Creativity and Verbal Creativity) being understood from the same suffix, there is Common-Element-Text (SAMĀNĀBHIDHĀNAS HRUTI) Number and such other elements, though they are conveyed by the same suffix, cannot yet be construed as the objective by reason of impropriety. As regards the expectancy for the means, the apprehension of the potential &c answers the purpose of the instrument. And it becomes

सा च निरुक्ता शब्दभावना साध्याशत्रयोपेक्षया तादृशाशत्रयवती भवतीत्याह—सा
चेत्यादिना । साध्याकाङ्क्षामभिनयति—किमित्यादिना । तत्रेति । साध्यादिभावनो
शेऽपीत्यर्थं । वक्ष्यमाणेति । वक्ष्यमाणा या स्वर्गादिरूपसाध्याशत्रयोपेतेत्यर्थं । एक-
प्रत्ययगम्यत्वेन समानाभिधानश्रुतेरिति । अर्थभावनाया एव शब्दभावनासाध्य-
त्वमनयोरेकलिडादिप्रत्ययगम्यत्वेनैकलित्यादिप्रत्ययशब्दात्मिकाया समानाभिधानश्रुते सत्त्वा-
दित्यर्थं । एतेन यानादे साध्यत्वाद्वा निरस्ता, तस्यैकपदादिश्रुतिगम्यत्वेनैकप्रत्ययरूपममा-
नाभिधानश्रुत्यगम्यत्वात् । शब्दार्थभावनयोरेकैकाभिधानश्रुतिगम्यत्वेन अनिकृष्टयोर्भवति विवक्षित
सबन्ध इति द्रष्टव्यम् ।

ननु सत्त्वादीनामपि शब्दभावनाभाव्यत्वस्यात्तेषामप्येकप्रत्ययगम्यत्वेन समानाभिधान
श्रुतेरविशेषादिति चोद्यमुद्राव्य परिहरति—संख्यादीनामित्यादिना । आदिना काल-

न भावनोत्पादकत्वेन, तत्पूर्वमपि तस्याः शब्दे सत्त्वात् । किंतु भावना-

the instrument not by producing the (Verbal) Creativity, because it has been present in the word even before the apprehension is had, but by intimating (the existence of) the (Verbal) Creativity or by creating the effect that is to be (ultimately) brought about by the (Verbal) Creativity.

द्विपरिग्रहः । संख्यादीना साध्यत्वेनान्वयामावे हेतुमाह—अयोग्यत्वादिति । अपुष्यार्थत्वेन तत्साधनताशून्यत्वेन च संख्यादीनां साध्यत्वयोग्यतानाश्रयत्वादित्यर्थः । शब्दभावनाया भाव्य-साक्षाद्गत्वाद्भाष्यान्तरस्य चादर्शनादर्थभावनायाश्च विधिप्रयोज्यत्वात्पुष्यार्थानुबन्धित्वाच्च तस्या एव समानाभिधानधृतेः शब्दभावनाभाव्यत्वमिति समुदायतात्पर्यम् ।

तदेवमर्थभावनायाः पुष्यार्थहेतुतया शब्दभावनाभाव्यत्वमुच्यते । तत्र च करणावाङ्गायां करणान्तरस्यादर्शनात्करणेश लिङादिविधिश-दज्ञानमेवाह—साधनेत्यादिना । यद्वा लिङादि-शब्दव्यापारस्य सर्वदा पुष्यप्रवृत्तिजनकत्वं किं न स्यादित्याशङ्क्य फरणरूपसहकार्यभावान्नेवमित्याशयेनाह—साधनेत्यादिना । अतएव प्रन्धररेणाप्युक्त भावनाज्ञापकत्वेनेति । स्वज्ञानस्थैव स्वशापकत्वम् । लिङादीत्यादिना लेख्योडादिपरिग्रहः । तथाच लिङादिज्ञानं शब्दभावनायां करणत्वेनैवान्वय लभते ननु शब्दभावनाकरणत्वेनापि कल्पनायां गौरवप्रसङ्गात् । ज्ञानस्य पुष्य-निष्ठत्वेन शब्दनिष्ठत्वाभावाच्छब्दभावनात्वासंभ्रमः सपाज्ञानस्य तृतीयक्षणवृत्तिश्चसंप्रतियोगित्वेन शब्दभावनाया नित्यत्वव्याघातप्रसङ्गाच्च । शब्दभावना तु निरुक्त एव व्यापारविशेष इति भावः । लिङादिज्ञानमित्यत्र लिङादिधर्मस्य भावनारूपस्य वा ज्ञानं विविक्षितम् । तदेव च शब्दभावनायां करणांशम् । तथाचोक्तम्—लिङादिश-दव्यापारः पुष्यप्रवृत्तिलक्षणार्थभावनालक्षणभाव्यनिष्ठ स्वज्ञानकरणक इति द्रष्टव्यम् । ज्ञापकत्वमत्र प्रकाशकत्वमेव तथाच तादृशधर्म-ज्ञाने सत्येव पुष्यप्रवृत्तिदर्शनेन तस्य वक्ष्यमाणपुष्यप्रवृत्तिनिवृत्तकत्वेन शब्दभावनाकरणत्व नानुप-पन्नमिति भावः । अन्ये त्वाहुः—विशेष-दस्य पुष्यप्रवृत्तिरूपार्थं । ज्ञानज्ञानहेतुव्यापारस्तद्वाचक-शक्तिमत्तया विशिष्टज्ञानं स एव च तस्य प्रवृत्तिहेतुव्यापार इति प्रवर्तनाभिधानीयकं लभते, ज्ञानद्वारेणैव शब्दस्य प्रवृत्तिजनकत्वात् ज्ञानजनकव्यापारतिरिक्तव्यापारकल्पने मानाभावात् । ज्ञानकरणकश्च व्यापारस्तस्य दर्शानं शक्तिज्ञान शक्तिविशिष्टस्वज्ञानं च । तत्राययोरन्यतरस्य शब्द-भावनान्तर्व्यवृत्तिस्य तु तत्र करणत्वमिति विवेक इति । तस्य च लिङादिज्ञानस्य न शब्दभाव-नोत्पादकत्वेन तत्करणत्वं सम्भवति । तस्मात्त्रिङादिज्ञानात्पूर्वमपि तस्याः शब्दभावनायाः शब्दे विद्यमानत्वेन तदुत्पादकत्वासम्भवादित्याह—तस्य चेत्यादिना । ननु कथं लिङादिज्ञानस्य भावनसाधकत्वेन तत्करणत्वं न स्वीक्रियते, चक्षु देहस्तत्कानिकर्षस्य वा रूपादिज्ञानसाधकत्वेनैव तत्करणत्वदर्शनादिति चोदयति—किंत्विति । समापत्ते—भावनेत्यादिना । यथा वृत्ता-

ज्ञापकत्वेन शब्दभावनाभाव्यनिर्वर्तकत्वेन वा । इतिकर्तव्यताकाङ्क्षाया-
मर्थवादज्ञाप्यप्राशस्त्यमिति कर्तव्यतात्वेनान्वेति ।

As regards the expectancy for the procedure, the approved nature (of the action enjoined) to be gathered from the Missionary Assertions (ARTHAVĀDA) is to be construed as the procedure (इतिगर्तव्यता)

रस्य छिदिक्रियाभाष्यद्वेषीभावानिर्वर्तकत्वेन छिदिभावनाकरणत्वं तथा लिङादिज्ञानस्य शब्द-
भावनाभाष्यार्थभावानिर्वर्तकत्वेन शब्दभावनाकरणत्वमिति भावः । तथाचोक्तं कुटारदीनामपि
छिदिक्रियाभाष्यद्वेषीभावानिर्वर्तनद्वारेण छिदिभावनाकरणत्वदर्शनादिति । किंच स्यादिज्ञानस्य
चतुस्रनिकर्षादेः प्रागगत्वेन तस्य तत्त्वावकत्वेन तत्करणत्वं, शब्दभावनायास्तु प्रागपि सत्त्वेन
लिङादिज्ञानस्य तत्त्वावकत्वेन तत्करणत्वासंभवेऽपि तद्भाष्यार्थभावानिर्वर्तकत्वेन तस्य शब्द-
भावनाकरणत्वं कुटारवदुपपद्यते । ननु कुटारस्य तु छिदिक्रियानिर्वर्तकत्वमपि भवतीति
चेत्संशयम् । दृष्टान्तस्तु यथा कुटारस्य छेदननिर्वर्तकत्वेऽपि तस्याकल्त्वेन छिदिक्रियाभाष्यद्वेषी-
भावकत्वनिर्वर्तकत्वेनैव तत्करणत्वमिति दृष्टव्यम् । ननु पुरुषो लिङादिज्ञानेन स्वप्राप्तिं भाव-
येदित्युक्ते सर्वेषामेव यागादी प्रवृत्तिः किं न स्यादित्याह ब्रूय सर्वेषां प्राशस्त्यज्ञानाभावेन न
सर्वेषां प्रवृत्त्यापत्तिः किंतु यस्य पुरुषस्य कर्मप्राशस्त्यज्ञानं भवति तस्यैव तत्फलप्राप्तिना तत्र
प्रवृत्तिरिग्याद्येनाह—इतिकर्तव्यतेत्यादिना । कर्तव्यस्येतिप्रकार इतिकर्तव्यता,
इतिशब्दस्य प्रकारवाचकत्वात् । प्रकारश्च सामान्यस्य भेदको विशेष इत्यर्थः । तथाच
कर्तव्यसामान्यस्य भेदक कर्मण्यविशेष एव प्राशस्त्यरूप शब्दभावनायामिति कर्तव्यतात्वेनान्वय
लभते, तच्च कर्मण्यसामान्य लिङादिज्ञानरूपं भावनाकारणमेव, करणगतप्रकाराकाङ्क्षापूर्वकस्ये-
तिकर्तव्यतात्वात् । लिङादिज्ञानेन भावयेत्कथमित्यासाङ्ग्यायां कर्मप्राशस्त्यविशिष्टेनेति प्रकारान्व-
यात् तस्य च प्राशस्त्यविशेषस्य ज्ञापकोऽर्थवादविशेष एवेति भावः । स चार्थवादः 'स
प्रजापतिरात्मनो वपामुदखिददित्यादि, तं चार्थवादं चतुर्विधविभागेन निरूपयिष्यामोऽर्थ-
वादानिर्णये ।

ननु किं नाम प्राशस्त्यं यच्छब्दभावनायामिति कर्तव्यतात्वेनान्वेतीति चेत् विधेयतावच्छे-
दकसामानाधिकरण्येन बलवदनिष्ठाननुबन्धित्वे सति क्रियाजन्यदुःखां-
पेक्षयाऽधिकेऽप्यजनकत्वं प्राशस्त्यं, तदेव च विध्यर्थवादेषु लक्ष्यते । निषे-
धार्थवादेषु तु निषेध्यतावच्छेदकसामानाधिकरण्येन क्रियाफलापेक्षया-
धिकदुःखसाधनत्वमप्राशस्त्यं लक्ष्यत इति बोध्यम् । लक्षणा च सर्वत्र वाक्ये,
लक्षणार्था बाधकाभावादर्थवादस्थपदसमुदाये वैकस्मिन्नेव वा पद भूकृतीतरपदानि तात्पर्यप्राह-
काणोत्पन्नामह । तच्च प्राशस्त्यादिक्रमिति कर्तव्यतात्वसंबन्धेन शब्दभावनायामन्वेतीति बहवो

(५)

B H. प्रयोजनेच्छाजनितक्रियाविषयव्यापार आर्थाभावना। सा चारख्या-
तत्त्वांशेनोच्यते आख्यातसामान्यस्य व्यापारवाचित्वात् ।

साप्यंशत्रयमपेक्षते साध्यं साधनमितिकर्तव्यतां च किं भावयेत्के-
 लक्ष्णं कर्तव्यतां (5)

Purposive Creativity consists in the activity having for its object an action brought about by the desire for a certain purpose. Again it is expressed by the element of verb (ĀKHYĀTĀNSHA) For, verb in general expresses an activity.

It also depends upon three elements: the objective, the means, and the procedure, (which are answers respectively

वदन्ति । स्वल्पसंबन्धेन धात्वर्थादेशेनान्वेतीति केचित् । वस्तुनस्तु प्राशस्त्य स्वविषयवृत्तान्-
 जन्यानिष्टविषयकोत्तरागजन्यत्वसंबन्धेन प्रवृत्तावन्वेति । अप्रशास्त्यमपि स्वविषयवृत्तान्जन्या-
 निष्टविषयकोत्तरद्वेषप्रयोज्यभावप्रतियोगित्वसंबन्धेन प्रवृत्तावेवान्वेतीत्यन्यत्र विस्तरः । इत्थं
 च पुरुषप्रवृत्तिलक्षणार्थभावनाभाव्यको लिङादिज्ञानकरणकः स्वज्ञानक-
 रणको वा स्तुतिनिन्दार्थवाद्बोधितप्राशस्त्यादीतिकर्तव्यताको लिङादिश-
 व्दस्य व्यापारविशेषः शब्दभावना लिङादिशब्देन लिङ्त्वांशेनोच्यते ।
 तत्र चार्थवाद्बोधितप्राशस्त्यादिनोपकारं सणय लिङादिज्ञानेन पुरुषप्रवृत्तिलक्षणार्थभावना
 भावयेद्यागविषयप्रवृत्तिलक्षणां कुर्यादिति फलितम् ।

अर्थभावनां लक्षयति—प्रयोजनेच्छेत्यादिना । प्रयोजनस्य स्वर्गादिरूपफलस्य
 येच्छा रागविशेषः 'फलेच्छासाधनमुपसंक्रामती' ति न्यायात्तेन च रागविशेषेण जनितो यो
 यागादिक्रियाविषय पुरुषस्य व्यापारविशेष सार्थाभावेत्यर्थः । विलक्षणानुकूल्यविशिष्टस्य
 व्यापारविशेषस्य प्रतिधात्वर्थविलक्षणरूपत्वमेव । अन्यथा फलविभागानुपपत्ति र्थात् । ततश्च
 भावनात्वसामान्यं तु भिन्नासु भावनाव्यतिष्वनुवर्तता नाम, नैतावता प्रकृत्यर्थसामान्यं भावना ।
 तस्माद्ययादिधात्वर्थादिशेषरूपात्सामान्यरूपाच्च भिन्निवार्यातप्रत्ययसामान्यार्थभूताऽऽर्थाभावना ।
 ततश्च सा तेनैवोच्यत इत्याशयेनाह—सा चारख्यातत्त्वांशेनोच्यत इति । तत्र हेतुमाह—
 आख्यातेत्यादिना । व्यापारवाचित्वादिति । अन्योत्पादनातुल्यव्यापारसामा-
 न्यतन्निन्नादित्यर्थः ।

सा निदक्तर्थाभावना व्यापारविशेषात्मिका व्यापारविशेषाणां च छिदिभावनारूपव्यापारस्य
 द्वैधोभावरूपफलदिसापेक्षत्वप्रफलदिसापेक्षत्वाद्भाव्याद्यशत्रयमपेक्षत इत्याशयेनाह—साप्यं-
 शत्रयमपेक्षत इति । अपेक्षामभिनयति—किं भावयेदित्यादिना । तत्रेति । साध्या-

नभावयेत्कथंभावयेदिति । तत्र साध्याकाङ्क्षायां स्वर्गादिफलं साध्यत्वेनान्वेति । साधनाकाङ्क्षायां यागादिः करणत्वेनान्वेति । इति-

to the questions :) what should be effected, by what means should it be effected, and how should it be effected. As regards the expectancy for the objective, heaven and other fruits are to be construed as the objective. As regards the expectancy for the means, sacrifice etc is to be construed as the means As regards the expectancy for the procedure,

दीनां भावनादानां प्रयाणां मध्य इत्यर्थः । तस्यां च भावनायां स्वर्गादिफलमेव पुष्ट्यविशेषण-
मपि साध्यत्वेनान्वेति पुष्ट्यार्थत्वाप्रतु धात्वर्थः समानपदोपात्तोऽप्यपुष्ट्यार्थत्वात्तत्त्वेनान्वय लभत
इत्याह स्वर्गादिफलमिति । किंच तस्यां पुनः फलभावनायां प्रत्ययवाच्यभूतायामेकपदोपात्त-
प्रकृत्यर्थ एव करणत्वेनान्वेति सनिहृष्टत्वात्, ननु पदान्तरोपात्त द्रव्यादि विकृतत्वात् । नच
साध्यरूपस्य प्रकृत्यर्थस्य कथं फलमाधकत्वमिति वाच्यम्, द्रव्यादिस्वसाधननिष्पादितस्य साध्य-
स्यापि प्रकृत्यर्थस्य फलं साध्यितुं शक्यत्वादित्युक्तेमेवत्याशेषनाह—यागादिः करणत्वेना-
न्वेतीति । किंच कुठोरण छिनत्तीत्यादी कथीर्मित कथभावाकाङ्क्षायामुद्यम्य निपात्येत्युद्य-
मननिपतनादेरिति कर्तव्यतात्वेनान्वयवशागेन स्वर्गं भावयेदित्यत्रापि कथमिति कथंभावाकाङ्क्षा-
यामन्यन्वाधानप्रयाजावघातादिभिस्त्वरकारं संपाद्येति प्रयाजाद्यङ्गात्तमितिकर्तव्यतात्वेनान्वयं
भजत इत्याशयवानाह—इतिकर्तव्यताकाङ्क्षायामित्यादिना । कथंभावाकाङ्क्षापूरकत्वमि-
तिकर्तव्यतात्वम् । निरुक्तो वेतिकर्तव्यताशब्दाद्यो बोधः । भवति च प्रयाजादिषु लक्षणसमन्वयो
यागेन स्वर्गं कुर्यादिति । ततः कथमिति कथंभावाकाङ्क्षायां प्रयाजादिभिस्त्वरकारं संपाद्येति
कथंभावाकाङ्क्षापूरणात्, कर्तव्यसामान्यस्य यागादिरूपस्य वेदकविशेषरूपत्वाच्च । तच्च प्रकरण
प्रमाणनिरूपणावसरे प्रदर्शयिष्यामः । तथाच ' यजेत स्वर्गकाम ' इत्याप्रामन्यन्वाधानावघात-
प्रयाजादिभिस्त्वरकारं संपाद्य यागेन स्वर्गं भावयेत् । स्वर्गं कुर्यादिति वाक्यार्थः । यथौदनकाम-
पचेदित्यत्र लिङा भावनाभिधीयते, तत्र च किं भावयेत्कथं भावयेदिति भाव्याद्याकाङ्क्षायां
तृणभूत्कारादिभिस्त्वरकारं संपाद्य पाकेन तेज संयोगलक्षणेनौदनं भावयेदौदनं कुर्यादिति भाव्या-
यन्वयेन वाक्यार्थः संपाद्येति तद्वदिति ।

ननु पूर्वं साध्यस्यापि यागादे स्वसाधननिष्पादितस्य सतोऽपूर्वनिष्पादकत्वं सम्भवति
तद्दारेण च विनश्वरस्याप्यचिरं स्वर्गसाधनत्वमितरस्य संभवतीत्युक्तम् । तच्च यागेन
कथमुत्पाद्यते तत्र वक्तव्यं—यागेन स्वर्गं कुर्यादिति तावत्फलवाक्येन यागस्य फलसाधनत्वं
बोध्यते । तत्र च कथं विनश्वरेण स्वर्गः कर्तव्यस्तस्य कालान्तरभावेति-
दित्याकाङ्क्षायामपूर्वं निष्पाद्येत्युच्यते । पुनः कथमपूर्वं निष्पादनीय-
मित्याकाङ्क्षायां प्राच्योदीच्याङ्गविशिष्टस्य यागस्यानुष्ठानप्रकारेणेत्युच्यते ।

कतव्यताकाङ्क्षायां प्रयाजाद्यङ्गजातमितिकर्तव्यतात्वेनान्वेति ।

(६)

अथ को वेद इति चेदुच्यते । अपौरुषेयं वाक्यं वेदः ।

the several constituents (of the sacrifice) like the PRAYĀ-JĀS are to be construed as the procedure.

(6)

If it be asked, "What is the Veda?", we reply "Veda

तच्चापूर्वं दर्शपूर्णमासयोरनेकविधं—फलापूर्वं समुदायापूर्वमुत्पत्त्य-
पूर्वमङ्गापूर्वं चेति । तत्र येन स्वर्गं क्रियते तत्फलापूर्वमित्युच्यते फलजनकत्वात्; तत्र
समुदायापूर्वेण जन्यते । समुदायश्च द्विविधः—अमावास्यायां त्रयाणां यागानामेकं समुदायः,
पौर्णमास्या च त्रयाणां यागानामपरं समुदायश्च, ताभ्यां जन्यं यदपूर्वं तत्समुदायापूर्व-
मित्युच्यते । समुदाययोश्च भिन्नकालवर्तिनोः सहस्य फलापूर्वजननायोगात्तज्जननाय समुदाय-
द्वयजन्यस्यापूर्वद्वयस्यावश्यं कल्पनीयत्वात् । अमावास्यायां समुदायस्तु ' ऐन्द्रं दध्मामावास्या
यामेन्द्रं पयोऽमावास्याया ' मिति वाक्यविहितो संनाय्ययागो ' यदाभेयोऽष्टाकपाल ' इति
वाक्यविहित आभेयश्च तेषां त्रयाणां भवति । पौर्णमास्यां समुदायस्तु—' यदाभेयोऽष्टा-
कपालोऽमावास्यायां च पूर्णमास्यां चाच्युतो भवती ' त्याभेययागो विहितः, ' ताभ्यामेत
ममीदोमीयमेकादशकपालं पूर्णमासे प्रायच्छ ' दित्यमीदोमीययागो विहितः । ' उपाशुयाज
मन्तरा यजती ' ल्युपाशुयाग ' तावन्मतामभापोमावाज्यस्यैव तानुपांशु पौर्णमास्या ' मिति वाक्येन
विहितः । तेषां त्रयाणां च भवति । तयोस्तु समुदाययोर्मैत्र्य एकसमुदायवर्तिनां त्रयाणां यागानां
भिन्नक्षणवर्तिनां सहस्य समुदायद्वयजन्ययोरैकपूर्वजननायोगात्तज्जननाय यागत्रयज-
न्यानि धीष्ण्युत्पत्त्यपूर्वाणि कल्पनीयानि । तेषां चाङ्गोपकारमन्तरेणानुत्पत्तेरङ्गानां
चानेकक्षणवर्तित्वेन सहस्योत्पत्त्यपूर्वारम्भायोगात्तदारम्भायाङ्गापूर्वाणि सनिपत्योपकार
कादीनि कल्पनीयानि ।

तस्य च वेदरूपप्रमाणस्य प्रमेयोऽर्थद्विविध इति प्रसगाच्चिन्त्यते—कत्वर्थं पुष्टार्थं उभ
यार्थेवेति । तत्र प्रयाजादि प्रोक्षणादिश्च केवलं कत्वर्थं । फल यागादिरूपं तत्करणं च पुष्टार्थं
यथा स्वर्गादिर्दर्शपूर्णमासादिश्च । दध्यादि तृभ्यार्थं ' दध्ना जुहोती ' ति फलसयुक्तवाक्येन तस्य
कत्वर्थत्वावगमात् ' क्षेत्रेन्द्रियकामस्य जुहुया ' दिति फलसयोगपरवाक्येन पुष्टार्थत्वावगमाच्च ।
एकस्य तृभ्यार्थत्वे विनियोजकप्रमाणभेदस्य नियामकत्वात् ।

तदेवं सामान्यतः प्रयोजनवदर्थवशोऽथ कल्पेन वेदस्य धर्मे प्रामाण्यं धर्मविधायकत्वप्रदर्शनेन
चोपपायेदानीं तस्य विध्यादिरूपविभागेन तत्र प्रामाण्यमुपपादयितुं तद्वक्ष्यते पृच्छति—
अथेति । उत्तरं प्रतिजानीते—उच्यते इति । तत्र सामान्यलक्षणमाह—अपौरुषेय
चाक्यमिति । वेद इति लक्ष्यनिर्देशः । तत्र भारतादावतिव्याप्तिवारणापौरुषेयमिति विशेष

व सच विधि—मन्त्र—नामधेय—निषेध—अर्थवाद—भेदात्पञ्चविधः ।

B H तत्राज्ञातार्थज्ञापको वेदभागो विधिः । सच तादृशप्रयोजनवदर्थविधानेनार्थवान् यादृशं चार्थं प्रमाणान्तरेणाप्राप्तं विधत्ते—यथा ‘ अग्निहोत्रं जुहुयात्स्वर्गकाम ’ इति विधिर्मानान्तरेणाप्राप्तं स्वर्गप्रयोजनवद्भोमं विधत्ते । अग्निहोत्रहोमेन स्वर्गं भावयेदिति वाक्यार्थबोधः । यत्र कर्म

consists of sentences that have not originated from a person' It is again fivefold, being either Injunction (VIDHI), or Incantation (MANTRA), or Designation (NĀMADHEYA) or Prohibition (NISHEDHA), or Missionary Assertion (ARTHAVĀDA) Of these Injunction is that portion of the Veda which conveys a matter not (known by other means of proof) It enjoins such a matter as is not established by any other means of proof, and by enjoining such a matter it becomes useful To illustrate the Injunction One aspiring to heaven should offer AGNIHOTRA,' enjoins a sacrifice with heaven as the goal, which is not established by any

णम् । आत्मादौ तद्गोपवारणाय वाक्यमिति विशेष्यम् । प्रमाणान्तरेणार्थमुपलभ्य विनिर्मितस्य पौरुषेयस्य तद्भिन्नवाक्यत्वमिति फलितम् । ईश्वर वेदमपि प्रमाणान्तरेणार्थमुपलभ्य विरचयति । तस्मात्कथं वेदस्य वै श्रेयाद्भिन्नत्वम् ? नहि वेद परमेश्वरस्तदर्थं प्रमाणान्तरेणोपलभ्य विरचयति । वेदाध्ययनं गुर्वध्ययनपूर्वकं वेदाध्ययनत्वाद्द्वर्तमानवेदाध्ययनवदित्यनुमानेन वेदस्यापौरुषेयत्वसाधनात् । 'यं कल्पं स कल्पपूर्वकं' इति न्यायेन ससारस्यानादत्वात्—परमेश्वरस्य च सर्ववत्त्वात्परमेश्वरेण यत्कल्पाय वेदमस्मिन्कल्पे स्मृत्योपदिशतीत्येतावन्मानेणोपपत्तौ वेदपौरुषेयत्वस्यानौचित्याच्चिति भावः । वेदं विभजेत्—सचेत्यादिना ।

तत्र विधिं लक्षयति—तत्रेत्यादिना । तत्र पञ्चविधेषु वेदभागेषु मध्य इत्यर्थः । अज्ञातोति । अज्ञातस्य प्रयोजनवतोऽर्थस्य यागादिनामकस्य ज्ञापकत्वं विधित्वमित्यर्थः । तदेवाह—सचेत्यादिना । स विधियार्हस्य प्रमाणान्तरेणाप्राप्तं भवति तादृशमर्थं विधत्ते, तेन चाज्ञातप्रयोजनवदर्थविधानेनार्थवानिति सोचना । तत्रोदाहरणमाह—यथाग्निहोत्रमिति । गुणविधेस्तु मानान्तरेणाप्राप्तं गुणमात्रं विधत्ते । प्रधानकर्मेणस्तु मानान्तरेण प्राप्तस्यानुवाद एवेवाह—यत्र कर्मेत्यादिना । उभयमिति । शेषशक्तिवक्ष्यमाणमुभयमित्यर्थः ।

मानान्तरेण प्राप्तं तत्र तदुद्देशेन गुणमात्रं विधत्ते—यथा 'दध्ना जुहोती'
त्यत्र होमस्याग्निहोत्रं जुहुयादित्यनेन प्राप्तत्वाद्धोमोद्देशेन दधिमात्रविधानं
दध्ना होमं भावयेदिति ।

यत्र तूभयमप्राप्तं तत्र विशिष्टं विधत्ते—यथा 'सोमेन यजेते'त्यत्र
सोमयागयोरप्राप्तत्वात्सोमविशिष्टयागविधानम् । सोमपदे मत्वर्थलक्षणया
सोमवता यागेनेष्ट भावयेदिति वाक्यार्थबोधः । नचोभयविधाने
वाक्यभेदः, प्रत्येकमुभयस्याविधानात्, किंतु विशिष्टस्यैव विधानात् ।

other means of proof besides The sense to be understood
from the sentence is "Heaven should be realised by means
of the Agni hotra sacrifice" In cases where the (sacri-
ficial) action is established on a separate authority, (the
Injunction) enjoins only a subservient thing with regard to
it (i.e. the sacrificial action) To illustrate In the Injun-
ction, 'One should sacrifice with curds, only curds is en-
joined with regard to the sacrifice the sense being 'The
sacrifice should be created with curds,' because, the sacrifice
is (already) established by (the injunction) One should
offer AGNIHOTRA"

In cases where neither of the two is established,
the Injunction lays down a qualified thing To illustrate
In the injunction, "One should sacrifice with Soma,"
neither Soma nor the sacrifice is established, and
hence there is enjoined therein a sacrifice qualified by
Soma (as its material) By interpreting the word Soma ' by
Indication (LAKSHANĀ), as 'one characterised by Soma",
the sense conveyed by the sentence is that the desired
object should be realised by a sacrifice with Soma There
results no Diversity of Statements (VĀKYABHEDA), if
both are enjoined, for both are not individually (PRA-
TYEKAM) enjoined but one only as qualified (by the other)

विशिष्टमिति । शेषविशिष्ट शेषिणमित्यथ । तत्रोदाहरणमाह—यथा सोमेन
यजेतेति । ननु सोमरूपस्यैव यागस्यात्र विधिरस्तु किं विशिष्टविधानेनेत्या-
शङ्क्य सोमस्य द्रव्यत्वेन यागवासभवत्सोमपद मत्वर्थलक्षणास्वीकारेण विशिष्टस्यैव विवेर्युक्त
त्वान्वेषिमत्याह—सोमपदे इत्यादिना ।

ननु शेषशेषिलक्षणस्योभयपदार्थस्य विधाने वाक्यभेद स्यादेव । नच स इष्ट इति
वाच्यम् । यत्र वाक्यभेदस्तत्राष्टदोषप्रसङ्गात् । तथादि 'मौहिभिर्यन्त यथैवेत्यत्र ।

नच 'ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेते'ति (आपस्तम्ब श्रौ. सू. १०-२-१)
विधिप्राप्तयागोद्देशेन सोमरूपगुणविधानमेवास्तु, सोमेन यागं भावयेदिति,
किं मत्वर्थलक्षणयेति वाच्यम् । तस्याधिकारविधित्वेनोत्पत्तिविधि-
त्वासंभवात् ।

It should not be urged, "Let it be an injunction of the subservient thing only, viz Soma,—that the sacrifice should be realised with Soma—with regard to the sacrifice which is (already) established by the injunction, 'One aspiring to heaven should offer the JYOTISHTOMA sacrifice' Where is the use of the Indication of Possession, (MATWARTHA-LAKSHANĀ) (then)?" For, being an Injunction of Competence (ADHIKĀRA), it cannot possibly be an Injunction of Origination (UTPATTI).

तत्र च प्रथमप्रयोगे व्रीहानुष्ठाने यवशास्त्रप्रामाण्यस्य स्वार्थानुष्ठानपक्षत्वस्य परित्यागः । स्वार्थानुष्ठानपक्षरूपस्याप्रामाण्यस्य च स्वीकारो भवति । ततो द्वितीयप्रयोगे यवानुष्ठाने तु पूर्वं परित्यक्तस्य यवशास्त्रप्रामाण्यस्य स्वीकारः स्वीकृतस्य च तदप्रामाण्यस्य परित्यागश्चेति यवशास्त्रे चत्वारो दोषा भवन्ति । तथा प्रथमप्रयोगे यवानुष्ठाने व्रीहिशस्त्रप्रामाण्यस्य स्वार्थानुष्ठानपक्षत्व-
लक्षणस्य परित्यागः । स्वार्थानुष्ठानपक्षत्वस्य चाप्रामाण्यस्य स्वीकारः । ततो द्वितीयप्रयोगे व्रीहानुष्ठाने तु व्रीहिशस्त्रप्रामाण्यस्य पूर्वं परित्यक्तस्य स्वीकारः स्वीकृतस्य च तदप्रामाण्यस्य परित्यागश्चेति व्रीहिशस्त्रे चत्वारो दोषा भवन्तीत्यत्र दोषदुष्टो विकरतो यथा व्रीहियवशास्त्रे प्रसिद्धस्तथात्रापि स्यात् ।

प्रकृतं गुणविधिमन्वीरारेणाद्युपपत्तौ न शेषदोषलक्षणोभयविधि साधुरित्याशङ्क्य
परिहरति—नचैतयादिना । यद्वा ननु यागेनेष्टं भावयेत्सोमेन च यागं भावयेदित्यावृत्तयो-
भयः शशाङ्कगुणविधौ वाच्यभेदः स्यात् । यदा तु युपपत्तन्त्रेण यागेनेष्टं भावयेत्सोमेन यागं
चैतयादिना ।
तथाशास्त्रीका-
तद्विधायकत्व-
योभाष्यकारित्वेन

स्यात्सोमेन तद्विधानं तत्र न वाच्यभेदप्रसङ्ग इति परिहरति—विशिष्टमुच्येति । विशिष्ट-
विधौ शशाङ्कविशेषित्वेन धूममाणविधिना गुणस्य पृथक्विशेषादिनि भावः ।

ननु 'सोमेन यजेते'त्यस्य गुणविधिमेवास्तु सोमयागस्योत्पत्तिविधिः 'ज्योतिष्टोमेन
स्वर्गकामो यजेते' त्यस्यैव भवतु । नतश्च ज्योतिष्टोमेनेत्यादिना प्राप्ते कर्मणि गुणविधायकत्वे-
नापि सोमयागस्योत्पत्तौ न मत्वर्थलक्षण परदोषरूपत्वान्यथा स्वीकर्तव्यत्वात्—नच
ज्योतिष्टोमनेत्यादिना । नच शास्त्रीयस्य तु माह-तस्याधिकारविधित्वेनेति ।
तत्रैव ननु तस्याधिकारविधिमेवास्तु तत्रैव न त्वार्थानुष्ठान-उत्पत्तिवि-

ननु 'उद्भिदा यजेत पशुकाम' (ताण्ड्यमहाब्राह्मण १९-७-२) इत्यस्यैव ज्योतिष्टोमेनेत्यस्याप्युत्पत्त्यधिकारविधित्वमास्त्विति चेत् । न ।

दृष्टान्ते उत्पत्तिवाक्यान्तराभावेनान्यथानुपपत्त्या तथात्वाश्रयणात् । किंच ज्योतिष्टोमेनेत्यस्योभयविधित्वेऽनेनैव यागस्तस्य फलसंबन्धोऽपि

If it were urged, "Let 'JYOTISH TOMENA etc.' be also regarded as an Injunction both of Origination and Competence, like (the injunction), "One desirous of cattle should offer the Udbhid sacrifice," we demur.

In the instance for illustration, the injunction has been admitted to be of that (two-fold) description for want of an alternative (ANYATHĀNUPAPATTYĀ), as there is no separate injunction of origination. Moreover, if JYOTISH TOMENA etc. were admitted as a Double Injunction, there will result a glaring Diversity of Statements, owing to

धित्वासंभवादिति । कर्मस्वरूपमात्रबोधकस्यैव विधेरुत्पत्तिविधित्वं व्यवह्रियते, उत्पत्तिविधिविहितस्य च कर्मणः फलविशेषेण सह संबन्धमात्रमाधिकारविधिः करोति । यथा 'आग्नेयोऽष्टाकपालो भवती' त्येतदुत्पत्तिविधिविहितस्य कर्मण स्वर्गरूपफलविशेषेण संबन्धो 'दर्शपूर्णमासाभ्यां स्वर्गकामो यजेत' त्यनेन विधिना कियत इति तस्याधिकारविधित्वमेव नोत्पत्तिविधित्वम् । तद्वदरेयाप्यधिकारविधेर्नोत्पत्तिविधित्वं संभवतीति भावः ।

ननु 'उद्भिदा यजेत पशुकाम' इत्यस्य विधिवानुपपत्त्यस्य यथोद्भिदानामस्मिन् रूपबोधकत्वरूपोत्पत्तिविधित्वेऽपि तस्य कर्मणः पशुरूपफलसंबन्धबोधकत्वरूपमाधिकारविधित्वमपि भवति तद्वदस्याप्युभयविधिव्यवहित्वमित्याशङ्कते--नान्वित्यादिना । दृष्टान्ते तु कर्मस्वरूपबोधनोत्पत्तिवाक्यान्तराभावेनेत्यस्य वाक्यस्योभयविधित्वमाश्रितम् । कर्मण स्वर्गपरोवनमन्तरेण तस्य फलसंबन्धबोधनानुपपत्त्या तस्यैव वाक्यस्योभयविधित्वाश्रयणादिति परिहरति--दृष्टान्त इत्यादिना । ननु 'ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेत' इत्यस्य वाक्यस्योभयविधित्वस्वीकारे सोमेन यजेत इत्यस्य मन्तरेण मन्तरेणैव गुणमात्रविधायकत्वनिर्वाहे को दोषोऽन्यथा मन्तरेण लक्षणाप्रसक्त्याशङ्क्य परिहरति--किंचेत्यादिना । उभयविधित्व इति । सोमं यागस्योत्पत्तिविधित्वेऽधिकारविधित्वे चेत्यर्थः । 'ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेत' त्यनेनैव

बोधनीय इति सुदृढो वाक्यभेदः । तद्वरं सामपद-मत्वथलक्षणया
विशिष्टविधानम् । १.० सोमपदं शान्तिविधिं शान्तिविधिः ।
शान्तिविधिः शान्तिविधिः शान्तिविधिः ।

विधिश्चतुर्विधः उत्पत्तिविधि-विनियोगविधि-रधिकारविधिः-प्रयो-
गविधिश्चेति ।

(८)

तत्र कर्मस्वरूपमात्रबोधको विधिरुत्पत्तिविधिः । यथा 'अग्निहोत्रं

the same words having to convey the sacrifice, on the one hand, and its connection with the fruit, on the other. Therefore, it is better (to say) that this is a qualified injunction, by interpreting the word 'Soma' as indicative of possession.

There are four kinds of Injunction: Injunction of Origination, Injunction of Subsistence, Injunction of Competence, and Injunction of Performance.

(8)

Of them, the Injunction of Origination is what conveys only the nature of an action; To illustrate. 'One should

सोमयाग्यत्वरूपं तस्य स्वर्गफलसंबन्धश्च बोधनीय इत्यर्थः । सुदृढो वाक्यभेद इति ।
गौरवलक्षणा वाक्यभेदो दृढतरो भवेदित्यर्थः । तथाचे कम्—'श्रोतव्यापारानात्वे
शब्दानामतिगौरवम् । एकोक्त्यवसितानां तु नार्थाक्षेपो विरुध्यत' इति । ननु

वाक्यभेदात्पदोपवात् । लक्षणाया पदोपत्वाद्वाक्यभेदस्य तु वाक्यदोषवात्, पदवाक्य
दोषयोर्मध्ये पददोषस्यैव फलपनीयत्वाद् 'गुणे स्वन्यायकल्पनेति ।
न्यायात् । तस्मात् 'उद्योगेन स्वर्गनामो यजेत' त्यस्योभयविवेके वाक्यभेदप्रसङ्गाद्वरं
सोमपदे मत्वथलक्षणा स्वीकृत्य गुणविशिष्टकर्मस्वरूपविधानमेवेत्याशयनोपसहरति—तद्वर-
मित्यादिना ।

विधि विमज्जे—विधिश्चतुर्विध इति । तत्रोत्पत्तिविधिं लक्षयति—तत्रेत्यादिना ।
तत्र चतुर्णां विधानां मध्य इत्यर्थः । कर्मस्वरूपमात्रेयत्र मात्रविद्येनेतरत्तिविधिः कर्मणः फल-
दिना सह संबन्धयो रकत्र वाच्यति । 'उद्दिदा यजेत पशुनाम' इति विवेकं धीतमविचार-
विधिविषय, उपनिविधित्वं तु कर्मस्वरूपबोधकविषयन्ताराभावेनार्थिकमेवेति न देयः । तत्रो-

जुहोती'ति (मैत्रायणी सं. १-८-६) । अत्र च विधौ कर्मणः करणत्वेनान्वयः
अग्निहोत्रहोमेनेष्टं भावयेदिति ।

ननु यागस्य द्वे रूपे द्रव्यं देवता च । तथाच रूपाश्रवणेऽग्निहोत्रं
जुहोतीति कथमुत्पत्तिविधिः । अग्निहोत्रशब्दस्य तु तत्प्रख्यन्यायेन नाम-
offer Agni-hotra' (is an injunction of this description).
Further, in injunctions of this kind, the action is to be
construed as the means, the sense of the injunction being
'one should realise the desired object by offering the
Agni-hotra sacrifice.'

If it were argued, "A sacrifice has two aspects the
material (offered) and the divinity. And when neither of
these aspects is accordingly mentioned, how can (the sentence)
'One should offer Agni-hotra,' be an Originative Injun-
ction? As for the word 'Agni-hotra' it is a (mere) Designa-
tion, according to the TATPRAKHYA principle," we differ

दाहरणमाह—यथाग्निहोत्र जुहोतीति । एतदुपलक्षणं 'सोमेन यजेत,' 'तप्ते पयसि दध्या-
नयति सा वैश्वदेव्यामिन्द्रा वा जेभ्यो वाजिन,' 'यदाग्नेयोऽग्निरुपालोऽमावास्याया च पौर्णमास्यां
चाच्युनो भवती' त्यादीनाम् । तथाच तत्र द्वितीयाश्रयो कर्मोत्पत्तिविधीनामेव भेदो निहपितः ।
ननु चात्रोत्पत्तिविधौ कर्मण साव्यत्वेनान्वयो भवतु 'अग्निहोत्र होम कुर्या' दिति, 'वीहीन्प्रोक्ष-
ती'तिव 'दग्निहोत्र जुहोती' त्यत्रापि द्वितीयाया साव्यत्वमाचरत्वान् । तथाच साव्यस्य साव्यत्व-
स्वभावादेव साध्यान्तरसाधनत्वासमेवेन साध्यान्तरान्वयायोगादधिनरविश्रयगतफलमवन्धानु-
पपत्ति स्यादित्याशङ्क्याह—अत्रच विधाद्यिन्यादिना । अग्निहोत्रहोमेनेष्टं भावयेदिति
करणत्वेनान्वये तु किं तदितिमिति वीक्षायाम् 'आग्नेहोत्रं जुहुयात्स्वर्गकाम' इत्यधिकारविषयव-
गतफलमन्वोपपत्ते, स्वसाधनानिर्गादितस्य सिद्धस्वभावस्यैव करणत्वेनान्वयाच्च न कोऽपि
दोष इति भाव । ननु, उत्पत्तिविधाविशेषोपपत्तिसंभवादाग्निहोत्रहोमेनेष्टं भावयेदिति कथं
वाग्यार्थं स्यादिति चेत् । विधेरवेष्टाक्षरत्वान् । अन्यथा तस्यापुश्र्पार्थभूते कर्मणि पुर-
प्रवर्तनत्वानुपपत्ति स्यात् ।

ननु 'अग्निहोत्रं जुहोती' त्यस्य नोत्पत्तिविधित्वं द्रव्यदेवतात्मकस्य कर्मरूपस्यात्राश्रवणा-
दित्याशङ्कते—नन्विति । नन्यप्रये होत्रमत्रेत्यग्निहोत्रशब्देनाग्निदेवतात्मकस्य कर्मरूपस्य
श्रवणात्संख्यं रूपाश्रवणमित्याशङ्क्याह—अग्निहोत्रशब्दस्येति । अग्निहोत्रशब्दस्य 'तत्प्रख्यं
चान्यशास्त्र' मिति तत्प्रख्यन्यायेन नामधेयत्वस्य कथ्यमाणत्वात् कस्यापि कर्मरूपस्य
अयमप्रत्यये' । 'न्ययप्रत्ययैर्कर्मणो रूपं न कथ्यते तथापि विधिन्ययानुपपत्त्या' तन्त्वयते । तस्य
सामान्यत कथ्यमानं द्रव्यदेवतात्मकं कर्मणो रूपं विशेषाकाङ्क्षया गुणविविमन्त्रवर्णान्यां विशेष-

तत्प्रख्यं— देवतायाः कथ्यमानं । (म. वे. १-१-२५)

तत्प्रख्यं तु अन्यशास्त्रम् ।

धेयत्वादिति चेत् । न । रूपाश्रवणेऽप्यस्योत्पत्तिविधित्वात् । अन्यथा रूपश्रवणात् 'दध्ना जुहोती' त्ययमेवोत्पत्तिविधिः स्यात् । तथाच 'अग्निहोत्रं जुहोती'ति वाक्यमनर्थकं स्यात् ।

(९)

१. अङ्गप्रधानसंबन्धबोधको विधिर्विनियोगविधिः । यथा 'दध्ना

For, this is an Injunction of Origination, though it does not mention (either) aspect. Otherwise, "One should sacrifice with curds" will be an Injunction of Origination, as it lays down one aspect (i. e. material). And in that event, the sentence "One should offer Agni-hotra," will have no purpose to serve.

(9)

Injunction of Subservience is one that conveys the relation between the subservient and the principal e. g. "One should sacrifice with curds" For, that (Injunction) enjoins the connection of curds, whose subservience is

येन चावगम्यमानमत्र समवति । ततश्चामिहोत्रं जुहोतीत्यत्र द्रव्यदेवतात्मनस्य कर्मरूपस्य श्रवणाभावेऽयस्य होमरूपमस्वरूपमात्रेण धरुत्वपुमपत्तिविधित्वं संभवतीत्याशयेन परिहरति-
नेति । तत्र निरुक्ताशयं हेतुमाह--रूपाश्रवण इति । विपक्षे बाधरमाह--अन्यथेति ।
अग्निहोत्रं जुहोतीत्यस्य रूपाश्रवणमात्रेणेत्पत्तिविधित्वानद्वाशरे दध्ना जुहोतीत्यस्यैवोत्पत्तिविधित्व
स्यादन कर्मस्वरूपस्य श्रवणादित्यर्थः । दध्ना जुहोतीत्यस्वामिहोत्रकर्मोत्पत्तिविधित्वे वाच्या-
न्तरस्यानर्थकत्वमितिमापादयति--तथा चेति । नचामिहपुणविधित्वेनाश्रयोपपत्तिरिति
वाच्यम् । 'अग्निर्जोति' रित्यादिमन्त्रवर्गेनाग्निरूपगुणस्य प्राप्तत्वात्, कर्मनामवेयत्वस्य वक्ष्यमा-
णत्वाच्च । तस्मादनर्थकमिति साधुत्वम् । चिच 'दध्ना जुहोती' त्यस्योत्पत्तिविधिर्वे 'पयसा
जुहोती' त्यस्यापि वैयर्थ्यं कर्मान्तरविधायकत्वं वा स्यादोमस्थोत्पत्तिरिदृश्यवद्वत्त्वेन तत्र
पयोरूपगुणविधिन्वासमयात् । तथाच नेकादृष्टकरपनापत्तिः । 'अग्निहोत्रं जुहोती' त्यस्य होमो-
त्पत्तिविधिर्वे तु 'दध्ना जुहोति,' 'पयसा जुहोती' त्यादिवाक्यस्य सर्वस्यापि तत्र खलेकपो-
तन्यायेन युगपदध्यादिगुणविधायकत्वेनाप्युपपत्त्या नानेकादृष्टरूपनाप्रसङ्ग इत्यग्निहोत्रं जुहो-
तीत्यस्यैवोत्पत्तिरिति त्वं न्याय्यमित्यलमतिविस्तरेण ।

तृनांयाप्यायस्यार्थभूत ज्ञेयशोधिभावं निरूपयितुमिदानीं विनियोगविधिं लक्षयति--अङ्ग-
प्रधानेति । अङ्गानां द्रव्यदेवतादित्प्रणानां प्रधानैर्नोपयान्तरविहितै सह संबन्धस्य ज्ञेयव-
लक्षणाभ्य बोधरो विधित्तिवर्थः । तत्रोदाहरणमाह--यथा दध्नेति । 'दध्ना जुहोती'ति

जुहोती' (१) ति । स हि तृतीयया प्रतिपन्नाङ्गभावस्य दधो होमसंबन्धं विधत्ते दधो होमं भावयेदिति ।

realised through (its) instrumental, with the sacrifice, the sense being " One should perform the sacrifice with curds "

'पयसा जुहोती' त्यादेरूपलक्षणार्थम् । स हि विधिस्तृतीयया प्रतिपन्नाङ्गभावस्य दध्यादेरिति होम जुहोतीति विहितहोमसंबन्धं भावयति इत्याह—स हीत्याङ्गिना । ननु दधो होम भावयेद्दामेनेष्ट भावयति साध्यत्वेन कारणत्वेन च होमस्यान्वयः स्यात् । तथाच विरुद्धत्रिकद्वयप्रसङ्गः । तथाहि दधो जुहोतीत्यत्र सदृष्टचरितस्य जुहोतीत्यायातस्य दधिरूपगुणे किंचिदिष्टे च तन्त्रेण सव धातुकारे सत्युपादयत्व, विवयत्व, गुणत्व, चेत्येकं त्रिकम्, उदयत्व, अनुपादयत्व, प्राधान्य, चेत्यपरं त्रिकं होमे सपद्यते । कथम् । शृणु—फलमुद्दिश्य होम उपादीयते, फलमनूय होमो विधीयते, फल प्रधान होम उपसर्जनम् । एव हाममुद्दिश्य दधुपादीयते, होममनूय दधि विधीयते, होम प्रधान दध्युपसर्जनम् । तत्रश्च होमे फलापेक्षोपादेयत्व विधेयत्व गुणत्व दधिरूपगुणापेक्षया चोद्देश्यत्वमनुपाद्यत्वं प्राधान्यं च सपद्यते । नचात्र न तन्त्रेण सत्रं च किंतु पृथग्धोमावृत्त्या समन्था भवतीति वाच्यम् । वाग्यभेदप्रसङ्गात्, 'दधो हाम भावयेत्, दामेन चष्ट भावयेदिति वाग्यद्वयप्रसङ्गे । तस्मात्तदधिपदो गुणपर इति चेत् । श्रान्तिमत्त्वात्, तथाहि यत्र हि साध्यत्वेन कारणत्वेन चेकस्य युगपत्तन्त्रेण सत्रं च आशङ्क्यते तत्रैव विरुद्धत्रिकद्वयस्य प्रसक्तिर्भवति । यथा 'वाजपेयेन स्वाराज्यनामो यजेते' त्यत्र । तत्र च वाजपेयशब्दस्य पेयपुराद्रव्यवाचित्वेन गुणविध्याशङ्कायां मत्वर्थलक्षणाप्रसङ्गाक्षेपे तन्त्रेण युगपत्स्वाराज्यफलवाचपेयगुणसम्बन्धो यागस्य पूर्वपक्षितः । तत्र विरुद्धत्रिकद्वयप्रसङ्गापादनेन यथोक्तद्रव्यनिमित्तं वाजपेयशब्दस्य नामधेयत्वसाद्धान्तिरिति । विरुद्धत्रिकद्वयप्रसङ्गश्च फलमुद्दिश्य याग उपादीयते फलमनूय यागो विधीयते । फल प्रधान याग उपसर्जनम् । एव यागमुद्दिश्य वाजपेय उपादायते यागमनूय वाजपेयो विधीयते । याग प्रधान वाजपेय उपसर्जनम् । फलस्योद्देश्यत्वं च मानसापेक्षो विषयत्वाकारः । यागस्यापादेयत्व त्वनुष्ठायमानाकारः । तौ चोभौ मनःशरीरोपाधिकौ धर्मा भवतः । अनुपादयत्वविधेयत्वे तु शब्दापादिकौ धर्मा एतः । अनुपादयत्व नाम मानान्तरजातस्यानुकथ्यमानत्वम् । विधेयत्व चाज्ञातस्यानुष्ठेयत्वेन प्रतिपाद्यमानत्वम् । फलस्य प्राधान्यं नाम साध्यत्वेन, यागस्योपसर्जनत्वं च साधनत्वेन वाच्यम् । तथा यागस्याद्देश्यत्वं नम मानान्तरसिद्धस्य विधयाचयितया निर्देश्यत्वमययथोक्तम् । नचैव होमे विरुद्धत्रिकद्वयप्रसङ्गः । तस्य साध्यत्वेन साधनत्वेन चात्र विधी युगपत्तन्त्रेणान्वयानङ्गीकारात्, किंतु साध्यत्वमैव । तथाच होमस्योद्देश्यत्वमनुपाद्यत्वं प्रधानत्वेन ननु सादेयत्वादिषु । तस्मात् विरुद्धत्रिकद्वयपार्तोरित्याशयनाह—गुणविधी चेति । धात्वर्थस्य साध्यत्वेनेवान्वय इति । धात्वर्थस्य यागदानहोमादे साध्यत्वेनैव यत्नेन साधनत्वेनान्वयं धारयति । साधनत्वेनान्वयस्तु धात्वर्थस्योत्पत्तिविधावधिकारविधी च भवति ननु गुणविधावै धर्ये ।

गुणविधौ च धात्वर्थस्य साध्यत्वेनान्वयः । क्वचिदाश्रयत्वेनापि यथा 'दध्नेन्द्रियकामस्य जुहुया' (तै. ब्रा. २-१-५-६) दित्यत्र दधेधिकरणत्वेनेन्द्रियं भावयेत् । तच्च किंनिष्ठमित्याकाङ्क्षायां सन्निधिप्राप्तहोम आश्रयत्वेनान्वेति ।

(१०)

एतस्य विधेः सहकारिभूतानि षट् प्रमाणानिः—श्रुति-लिङ्ग-वाक्य-प्रकरण-स्थान-समाख्यारूपाणि । एतत्सहकृतेनानेन विधि-

Further, in an Injunction of Subserving, the root-sense is to be construed as the thing to be effected. In some cases, (it is to be construed) also as the abode. To illustrate: in the injunction, "One should sacrifice with curds for the Yajamāna wishing to have strength of senses," (the sense that we get is that) one should realise strength of senses by using curds as the means. And when there arises an expectancy as to where that (curds) is to abide, it is answered by construing as the abode the sacrifice that occurs in close juxtaposition.

(10)

There are six means of proof assisting an injunction of this kind: Statement, Import, Sentence, Topic, Position

ननु गुणविधौ धात्वर्थस्य साध्यत्वेनान्वये 'दध्नेन्द्रियकामस्य जुहुया' दित्यत्र दध्ना होम भावयेदित्यत्र कामस्येति वाक्यार्थः स्यात् । तथाचेन्द्रियस्य साध्यत्वेनान्वये तस्याफलत्वप्रसङ्गः । नच नात्र गुणविधिः, गुणपदस्यानर्थकत्वप्रसङ्गात् । होमस्योमसरूपेणान्वये तु पूर्वोक्तदोषापत्ति-श्लेषेयासाद्वाह—क्वचिदित्यादिना । यत्र गुणविधौ धात्वर्थस्य साध्यत्वेनान्वयो नान्यथा । यत्र तु तृतीययोपासं दध्यदिगुणकरणत्व तस्य प्रत्ययार्थत्वेन दध्यदिगुणादपि प्रधानत्वात्फलभाव-नायां करणत्वेन विधीयते, तत्र तु धात्वर्थस्याश्रयत्वेनान्वय इत्याह—क्वचिदित्यादिना । क्वचिदिति यत्र दध्नादिगुणकरणत्वस्य फलभावनायां करणत्वेन विधानं तत्रैतर्थो ननु गुण-विधावित्यर्थः । तच्चेति । तृतीययोपासं दधिप्रकरणं चेत्यर्थः । होमाश्रयददधिरणत्वेनेन्द्रियं भावयेदिति वाक्यार्थः । तथाच करणस्य कर्तृभ्यापारख्याप्यत्वानियमा केवलदध्ना कर्तृभ्यापाराना-वित्यत्र करणत्वानुपपत्तेर्होमस्य च वाक्यान्तरप्राप्तत्वात्तन्मोक्षि-यनुपपत्तेः ।

एतस्य विधेरिति । लक्षितस्य विनियोगविधेरित्यर्थः । एतत्सहकृतेनेति । एतत्प्रमाण-षट्कमदृष्टनेने यर्थः । किंनिधौगविधिसहकारित्वं च तेषां विनियोगविधिवृत्तकिंनिधौग प्रमाणत्वाद्-

↑ The defect is subservience to the latter!

नाङ्गत्वं परोद्देशप्रवृत्तकृतिसाध्यत्वरूपं पारार्थ्यापरपर्यायं ज्ञाप्यते ।

↑ The latter means (the) body of the thing in the latter.

३४. तत्र निरपेक्षो र्वः श्रुतिः । सा च त्रिविधाः—विधात्री, अभिधात्री,

and Appellation Assisted by either of these, this injunction conveys subservience viz. that a thing is accomplished by the action of one who is active in pursuit of something different which is the same as its (i. e. of the thing) being intended for something else.

(11)

Of them, Statement is words (RAVA) that do not depend (upon any intermediate steps) That again is three-fold: that which lays down, that which asserts, and that which enjoins subservience

वतीति बोध्यम् । अनेनविधिनाङ्गत्वं ज्ञाप्यत इत्यन्वयः । अङ्गत्वं लक्षयति—परोद्देशोत्यादिना । परं स्वर्गादिरूपमुत्कृष्टं साध्यं फलं तदुद्देशेन सम्पन्नया मनसि मिद्वन्करणेन तत्साधनयागादिषु प्रवृत्तस्य कृतिसाध्यत्वरूपं कृतिसाध्यत्वरूपमित्यर्थः । तथाच स्वर्गफलोद्देशेन दर्शादिषु प्रवृत्तपुण्यकृतिसाध्यत्वं प्रयाजानुयाजावघातप्रोक्षणादीनां सुप्रसिद्धमिति तेषां शेषत्वम् । यद्वा परशब्दो दर्शादिपरः । तथाच तदुद्देशेन प्रवृत्तपुण्यकृतिसाध्यत्वं प्रयाजादीनां भवतीति तेषां तत्त्वम्, दर्शादेस्तु प्रयाजादुद्देशेन प्रवृत्तपुण्यकृतिसाध्यत्वाभावात् तत्रातिशयसि । केवलप्रयाजादुद्देशेन कस्यचिदपि पुण्यस्य प्रवृत्त्यभावादिति ध्येयम् । ननु 'कर्माण्यपि जेमिनि फलार्थत्वात्' 'तत्फलं च पुण्यार्थत्वात्' 'पुण्यं कर्मार्थत्वादि' इत्यत्र जेमिनिस्मृत्यये कर्मफलपुण्यणामपि शेषत्वमुक्तं तत्र च कर्मणां फलोद्देशेन प्रवृत्तकृतिसाध्यत्वेऽपि फलपुण्ययोस्तु पुण्यकर्मोद्देशेन प्रवृत्तपुण्यकृतिसाध्यत्वात्स्थ शेषत्वमिति चेत्, अत्र वक्तव्यम्—स्वर्गस्य साक्षात्कृतिसाध्यत्वाभावेऽपि यदा पुण्यं स्वर्गोद्देशेन दर्शादिषु प्रयत्ने तदैव फलान्तरेऽर्थादुद्देशेन स्वर्गो जायते नान्यथेति भवति पुण्यकृतिसाध्यत्वं तस्य, तथा स्वर्गफलोद्देशेन दर्शादुद्देशेन वा प्रवृत्तं पुण्यं यदैव तदनुष्ठानानुकूलं स्वं प्रयत्नेन संप्रादयति तदैव कर्म निरपद्यते नान्यथेति तस्यापि भवति पुण्यकृतिसाध्यत्त्वमिति सवमनवच्यम् ।

तत्र श्रुतिं लक्षयति—तत्र निरपेक्षो र्व इति । तत्र पक्षां श्रुत्यादिप्रमाणानां मध्ये इत्यर्थः । स्वस्वर्गायै शेषवशेये प्रमाणान्तरनिरपेक्षं शब्दं श्रुतिरित्यर्थः । र्व इत्युक्ते वाक्यादायनिप्रमद्वस्तुद्वाराण्य निरपेक्ष इत्युक्तम् । तां च श्रुतिं त्रिविधेति—सा च त्रिविधेति । विधात्री विधानकर्त्री, अभिधात्री अभिधानकर्त्री, विनियोजनी विनियोगकर्त्री । तत्रायामुदाह-

विनियोजी च । तत्राद्या लिङ्गाद्यात्मिका । द्वितीया व्रीह्यादिश्रुतिः ॥
 यस्य च शब्दस्य श्रवणादेव सन्तुष्यः प्रतीयते सा विनियोजिका सापि
 त्रिविधाः—विभक्तिरूपा, एकाभिधानरूपा, एकपदरूपा चेति ।

(१२)

तत्र विभक्तिश्रुत्या अद्भुतं यथा ' व्रीहिभिर्यजेते ' ति(१)तृतीयाश्रुत्या
 व्रीहीणां यागाद्भुत्वम् । तदपि पुरोडाशप्रकृतितया । यथा पशोर्हृदया-
 द्विरुपहृदिःप्रकृतितया यागाद्भुत्वम् ।

Of them the first is one consisting of the Potential etc. To the second class belong statements such as the one relating to rice grains. The text enjoining subservience is one on the mere hearing of which a relation (of subservience) is apprehended. That (last) is again of three kinds in the form of cases, in the form of statement in one suffix (EKĀBHIDHĀNA) and in the form of statement in one word

(12)

Of them, subservience by case-text is illustrated by ' One should sacrifice with rice grains, where the text in the instrumental (proves) the subservience of rice grains to the sacrifice. That too is due to the rice grains forming the original substance of the sacrificial cake, just as the sacrificial animal becomes subservient to the sacrifice by being the original substance of the oblation like the heart etc

रति तत्राद्या लिङ्गाद्यात्मिकेति । तत्र तिमृणां धुनीनां मय इत्यर्थः । आदिना लेंडा दिप्रह । अभि शभ्रमुदाहरति—द्वितीया व्रीह्यादीति । तृतीया विनियोजिका लभयति— यस्य चेत्यादिना । सवन्ध इति । विनियोग्यविनियोतकभावः सभय इत्यर्थः । शेष शविगोरित्वा वा देव इत्यर्थः ।

विनियोजीमपि श्रुति विभक्तते—सापि त्रिविधेति । तत्र विभक्तिरूपा विनियोजीमुदाहरति—तत्रेति । यद्वा ननु विनियोग्यः धुनश्चणारमागावतुपप्री तस्या अद्भुतावोधः स्तादित्याद्युप तत्र विभक्त्यानेरद्भुतावत्व दर्शयति—तत्रेति । तिमृणां विनियोजीणां मय इत्यर्थः । विभक्तिश्रुत्याद्भुत्व बोध्यत एव लयोपलभेरिति वा । कुत्रोपलम्भ इति वा मया तत्रोपलम्भमाह—यथा व्रीहिभिरिति । तदपि त्रिविधां यागाद्भुत्वमपि इत्यर्थः । प्रहृणां पुरोडाशप्रकृतितया यागाद्भुत्व इत्यादिमाह—यथा पशोरिति । ' अथ इद-

‘अरुणया एकहायन्या गवा सोमं क्रीणाती’ (ते. स. ६-१-६-७) त्यस्मिन्वाक्ये आरुण्यस्यापि तृतीयाश्रुत्या क्रयाङ्गत्वम् । तदपि गोरूपद्रव्यपरिच्छेदद्वारा नतु साक्षात्, अमूर्तत्वात् ।

‘व्रीहीन्प्रोक्षती’ (ते. ब्रा. ३-२-५-४) ति प्रोक्षणस्य व्रीह्यङ्गत्वं द्विती-

In the sentence, "He purchases Soma with a cow ruddy and one year old," even redness becomes subservient to the purchase, owing to the statement in the instrumental That too (takes place) by defining the material viz the cow, and not directly, owing to the incorporeality (of redness).

The sprinkling as enjoined in "One should sprinkle the rice grains" becomes subservient to the rice-grains

यस्यामेऽवयवयथ वक्ष्यम् । इत्यादिशास्त्रात्पशोर्हृदयादिरूपहविष्यादाननयैव यागाङ्गत्वं न साक्षात्तद्द्रव्यमित्यर्थः । [क्वचित्तु साक्षात्पशोरेव यागाङ्गत्वं यथा पालीरतयागे । तत्र हि पशोरामेयरय जीवत एवेत्यग क्रियते, 'पर्यमिहून पनीवन्तमुत्सृजन्ती' ति वाक्यात्] । तथाच यत्र पशोर्विशमनं हृदयाद्यवदानं च भवति तत्र हृदयादिप्रहातरेव पशुरिति सिद्धम् । तृतीयाविभक्तिरूपाया विनियोज्या उदाहरणान्तरमाह—आरुण्यस्यापीत्यादिना । 'अरुणया पिद्वाक्ष्या एकहायन्या सोमं क्रीणाती'ति ज्योतिष्येण प्रकरणं धृतस्याक्षिणमगुणस्येत्यर्थः । क्वचित्तुस्तके मूलग्रन्थ एवेदवाक्यमुदाहरणम् । अत्रारुणशशोऽक्षिणमान गुणमाचष्टे तस्य शुणिविषयतया प्रयुक्तस्यापि 'नागृहीतविशेषणाविशिष्टबुद्धि'रिति न्यायेन गुणबोधकत्वादनवयव्यतिरेकसिद्धगुणमात्रश्रुत्यतिरिक्तत्वाच्च । पिद्वाक्षीशब्दस्तु पिद्वाक्षवर्गविशिष्टाक्षिमह्ववाचका भवति । एकहायनीशब्दश्चैतन्नपरविशिष्टगोद्रव्यवाचकः । तौ च शशो यद्यप्येकगोवाचकौ भवतस्तथापि विशेषणभूतवर्गभेदाच्छब्दद्वयमुपपद्यते तच्च युगपरवृत्त सङ्गमद्वयविशिष्ट गोद्रव्यं क्रयसाधनत्वेन विधत्ते । अरुणशशोर्हृदयमगुणस्य कारणाणां क्रियान्वयनियमेन सोमक्रयणान्वयेऽपि साक्षात्तगाधनत्वेनामूर्तमक्षिणमान गुणं न विदधात्यमूर्तस्य साक्षात्तसाधनत्वासम्भवात् । किंतु सोमक्रयणमात्रनीभूतगोद्रव्यपरिच्छेदरत्वेन तत्साधनम् । तथाच परस्परमनन्वितानामेवाक्यपिद्वाक्षीन्वादीनां कारणाणां क्रियान्वयनियमात्करणविभक्तिभिः सोमक्रयणेऽङ्गत्वेनान्वये सत्याख्यादेव गुणवेनामूर्तस्य स्वतः सोमक्रयणसाधनत्वाद्योगात्तत्साधनगोद्रव्यपरिच्छेदकत्वेन पथात्परस्परपारिगर्भत्वयोः भवति एकहायनी गौ, सा पिद्वाक्षरूपा चेत्याशयवानाह—तदपीति । क्रयाङ्गत्वमपीत्यर्थः ।

द्वितीयाख्या विनियोज्या धृतिमुदाहरति—व्रीहीन्प्रोक्षतीति । तच्चोति । प्रोक्षणस्य व्रीह्यङ्गत्वं चेत्यर्थः । तथेत्यस्यापूर्वसाधनत्रययुक्तमियेनान्वयः । प्रोक्षणं व्रीहिस्वरूपार्थमेव

याश्रुत्या । तच्च प्रोक्षणं न व्रीहिस्वरूपार्थम्, तस्य तेन विनाप्युपपत्तेः ।
 किंत्वपूर्वसाधनत्वप्रयुक्तम् । व्रीहीनप्रोक्ष्य यागानुष्ठानेऽपूर्वानुपपत्तेः ।
 एवं सर्वेष्वपूर्वप्रयुक्तमद्भुतत्वं बोध्यम् ।

एवम् 'इमामगृभ्णन् रशनामृतस्यत्येष्वाभिधानीमादत्त' (तै स ५-१ २ १)
 इत्यत्र द्वितीयाश्रुत्या मन्त्रस्याश्वाभिधान्यद्भुतत्वम् ।

by the statement in the accusative Again, that sprinkling is not for (producing) the form of the rice-grains, for it (i. e. the form) is accounted for even without that (sprinkling) But it is employed as a means to the invisible potency (APŪRVA) For, the invisible potency does not arise if the sacrifice is performed without sprinkling the rice grains Thus should be understood the subservience of all (similar subsidiaries) as meant for the invisible potency

Similarly on account of the statement in the accusative 'One should take up the horse bridle, with the incantation IMĀ M AGRBHĀNAN RASHANĀM RTASYA,' the Incantation is subservient to the horse-bridle

स्यादिति कुनस्तस्यापूर्वप्रयुक्त व्रीह्यद्भुतत्वमित्यत आह—प्रोक्षणं नेति । प्रोक्षणस्य व्रीहिस्वरूपार्थत्वाभावे हेतुमाह—तस्येत्यादिना । तस्य व्रीहिस्वरूपस्य । तेन विना प्रोक्षणेन विनेत्यर्थः । ननु यागानुष्ठानेनैव पूर्वसिद्धौ किं प्रोक्षणेन व्रीहिस्वरूपानुपयोगिनेत्यत आह—व्रीहीनप्रोक्ष्येति । अनुपनीतानुष्ठानेवैदाभ्ययनस्यापूर्वोपनयत्ववद्व्रीहीणां प्रोक्षणं न कृत्वा तैरनुष्ठितस्य यागवशापूर्वजनकत्वानुपपत्तेरित्यर्थः । प्राशये सिद्धमपूर्वप्रयुक्तं ब्रह्मत्वमन्यत्रातिदिशति—एवमित्यादिना । एव दर्शपूर्वमासप्रकरणसहकृत्या द्वितीयाश्रुत्या प्रोक्षणस्य तदनुष्ठाननिमित्तिप्रणालिक्रियायां व्रीह्याणामपूर्वसाधनत्वप्रयुक्तमद्भुतत्व-सर्वेष्वमद्भुतत्वानामवधानादीनां तत्तत्प्रमाणवशादपूर्वसाधनत्वप्रयुक्तमेवादभुतत्वमित्यर्थः ।

द्वितीयाश्रुत्या विनियोजक्या ध्रुवेदाहरणात्तरमाह—एवमित्यादिना । एव द्वितीयाश्रुत्या प्रोक्षणस्य तदनुष्ठानवदित्यर्थः । अतस्येति । सत्यस्येत्यर्थः । तथाच मत्पत्रलसंबन्धिनी रशनामिमां शरीतवन्त इति मन्त्राद्य । अश्वाभिधान्यद्भुतत्वमिति । अश्वाभिधान्या अधरशनाया अद्भुत्वमित्यर्थः ।

‘यदाहवनीये जुहोती’ (तै. ब्रा. १-१-१०-५ ?) त्याहवनीयस्य हांभाङ्गत्वं सप्तमीश्रुत्या । एवमन्योऽपि विभक्तिश्रुत्या विनियोगो ज्ञेयः ।

The instrumental denotes (ईडे) instrument (कर्त्तृ) १) also d
 ‘पशुना यजेते’ (मानवधर्मसूत्र १-८ ६-२४ ?) त्यत्रैकत्वपुंस्त्वयोः समा-
 नाभिधानश्रुत्या कारकाङ्गत्वम् । यजेतत्याख्याताभिहितमस्याया
 भावनाङ्गत्वं समानाभिधानश्रुतेरेव । एकपदश्रुत्या च यागाङ्गत्वम् ।

The ĀHAVANĪYA is (stated to be) subservient to the sacrifice by the statement in the locative, “ When he offers oblations in the ĀHAVANĪYA. ” Thus is to be understood subservience by statements in other cases also.

(13)

In “ One should sacrifice with an animal,” oneness and maleness become subservient to the particular case-relation (KĀRAKA), in consequence of the Common-Element-Text (and it becomes subservient to the sacrifice by the One-Word-Text). In YAJETA, the number expressed by the element of the verb (ĀKHYĀTA) is subservient to the Creativity (of purpose) in consequence of One-Element-Text itself; and it is subservient to the sacrifice owing to the One-Word-Text

सप्तमीविभक्तिश्रुत्या विनियोज्जी धृत्तिमुदाहरति—यदाहवनीय इति । एवमन्योपीति ।
 द्वा जुहोति पशुना लुहोतीत्यादी होमानुवदेन दध्यादेस्तदङ्गत्वेन तृतीयाविभक्तिश्रुत्या विनि-
 योग इत्यर्थः ।

‘ एकभिधानरूपनेकपदस्या च विनियोज्जी धृत्तिमुदाहरति—पशुना यजेतेतीति । पशु-
 नेत्यत्रैकपदश्रुत्या हेतुत्वमुन्वयोः पशुद्व्याङ्गत्वेनेकाभिधानश्रुत्या कारकाङ्गत्वं च भवति ।
 यजेतेदन्त्यान्त्यात्मिहितमङ्गपशुना एकभिधानश्रुत्या भावनाङ्गत्वेनेकपदश्रुत्या यागाङ्गत्व च
 भवतीति भावः । यजेतेदामिदित्मङ्गपशुना समानाभिधानश्रुतेरेव भावनाङ्गत्वमिति स्वल्पः ।
 समानाभिधानश्रुतेरेवेति । एकपदरूपपदश्रुतेरेवेत्यर्थः । ‘अभिधीयतेऽनेनेति
 व्युत्पत्त्यभिधानशब्देन शब्द उच्यते । पदश्रुत्या चेति । यजेतेत्येकपदश्रुत्या
 चेत्यर्थः ।

नचामूर्तायास्तस्याः कथं भावनाङ्गत्वमिति वाच्यम् । कर्तृपरिच्छेद-
द्वारा तदुपपत्तेः । कर्ता चाक्षेपलभ्यः । आख्यातेन हि भावनोच्यते ।
सा च कर्तारं विनानुपपन्नेति तमाक्षिपति ।

(१४)

स्यं श्रुतिलिङ्गादिभ्यः भवला । लिङ्गादिषु न प्रत्यक्षो विनियोजकः
शब्दोऽस्ति किंतु कल्पः । यावच्च तैर्विनियोजकशब्दः कल्प्यते
तावत्प्रत्यक्षया श्रुत्या विनियोगस्य कृतत्वेन तेषां कल्पकत्वशक्तव्याह-

It should not be argued, "How can that which is incorporeal be subservient to Creativity?" That is accounted for through its (i e the number) defining the agent The agent, again, is made out by inference For, verb expresses Creativity ; and since it is inexplicable, in the absence of an agent, implies him.

(14)

This Statement is stronger than Import and other means of proof In Import and others, there is no statement directly enjoining subservience but one has to be assumed. And by the time they (i e Import etc) lead (us) to infer

ननु मस्याया न यागाद्वत्वं भावनाद्वत्वं च भवति गुणत्वेनामूर्तत्वात् । नहामूर्तस्य रूपादेः
कुर्याद्वत्त्वं दृश्यते ब्रह्मादिद्रव्यस्यैव मूर्तभूतस्य द्रव्यत्वमित्यादाङ्गपरिहरति--नचेत्या-
दिना । भावनाया यागस्याप्युपलक्षणत्वम् । नचेति प्रतिषेधे हेतुमाह--कर्त्रिति । कर्तृत्व-
भावनाप्यव्यापारतो यागकर्तुं परिच्छेदद्वारा सत्याया भावनायद्रवत्वापपत्तेरित्यर्थः ।
तस्मात्कर्तृत्वैव समानाभिधानश्रुत्यास्यातावमस्या गवष्यते न भावनायामित्यादाङ्गमाह--कर्ता
चाक्षेपलभ्य इति । आख्यातेऽनुमानमर्थापत्तिर्वा तादृशाक्षेपेण लभ्योऽनुमेय कल्प्यो वेत्यर्थः ।

तस्माद्भावनेऽस्यातावमस्या न कर्ता तद्वाच्य इत्यभिधेत्याह--आख्यातेन हि भाव-
नोच्यत इत्यादिना । सा कर्तृव्यापारस्या भावना कर्तारं विनानुपपन्नमाना पूषाणप्रकरणेण
कर्तारमाक्षिपतीत्यर्थे एवं श्रुते प्रमाणान्तरनिरूपेण विनियोजकत्वं निरूप्य तस्या लिङ्गादिभ्य
पक्षे प्रमाणेभ्य प्रामाण्यमाह--स्यं श्रुतिलिङ्गादिभ्य प्रचलेति । कुन इत्यादाङ्गायां
तत्र हेतुमाह--लिङ्गादिषु न प्रत्यक्ष इत्यादिना । यावच्च लिङ्गादिभिर्विनियोजक
शब्दोऽप्राप्त्यादिना कल्प्यते तावत्प्रत्यक्षोपलक्षया श्रुत्या क्षेपेणा दोषगवषाणोऽभ्य कृतत्वेन

त्तत्वात् । अतएवैन्द्र्या लिङ्गान्नेन्द्रोपस्थानार्थत्वम् । किंतु 'ऐन्द्र्या गार्ह-
पत्यमुपतिष्ठत' (मैत्रायणी स. ३-३-४) इत्यत्र गार्हपत्यमिति द्वितीयाश्रुत्या
गार्हपत्योपस्थानार्थत्वम् ।

the statement of subservience, the directly expressed state-
ment will have given effect to subservience, eventually mak-
ing their power to lead to the inference futile Hence it is
that in "By the Indra-Rc, he should worship the Gārhapatya-
fire," owing to the statement in the accusative GĀRHA-
PATYAM, (the Rc) is meant for the worship of the
Gārhapatya-fire

लिङ्गादीना विनियोजश्रुतिकल्पनद्वारेण विनियोगशक्ते प्रतिबद्धत्वादित्यर्थः । तत्र लिङ्गा-
च्छ्रुते प्राग्व्यसिद्धौ तस्मादपि दुर्बलेभ्यो वाक्यादिभ्यस्तस्या प्राग्व्यसिद्धये तावद्विज्ञात्प्राग-
रूपमुदाहरण प्रदर्शयन्साधयति—अत एवेत्यादिना । अतएव लिङ्गादिभ्य ध्रुते-
प्रगल्भत्वादेव । ऐन्द्र्या इति पृष्ठी । 'नेन्द्र सशस्त्री' तीन्द्रप्रकाशनसामर्थ्याया अपि ऋचो न
लिङ्गादिन्द्रोपस्थानार्थत्वमित्यर्थः । ननु यदीन्द्रप्रकाशनसामर्थ्यरूपाङ्गिन्द्रादिन्द्रया ऋच इन्द्रोपस्था-
नार्थत्व न भवति तर्हि तत्रान्यप्रकाशनसामर्थ्यदर्शनेन तस्या कस्यचिदप्युपस्थानार्थत्वसंभवाद्दे-
यर्थमेव स्यादित्याशङ्कते—किञ्चित्ति । यद्यपीन्द्रशब्दस्य गार्हपत्येऽग्नौ रुडिर्नास्ति तथापि
तस्यैश्वर्यगुणयोगेन यागसाधनत्वेन वा मुग्येन्द्रसदृशत्वाद्गुणहासिरस्ति । तथाचिन्द्र्यास्तत्प्रकाशन
सामर्थ्यस्यापि सत्त्वेन द्वितीयाश्रुत्या तदुपस्थानार्थं च निर्विघ्नमुपपद्यत इति समाधत्ते—ऐन्द्र्या
गार्हपत्यमित्यादिना । अत्रायमाशयः—ऐन्द्र्या गार्हपत्यमुपतिष्ठत इति ध्रुयते । तत्रच
'कदाचन स्तरीरसि नेन्द्र सशस्त्रि दाशुपे' इत्यसाम्प्रदाये तत्रेन्द्रस्य प्रकाशनार्थः ।
भो इन्द्र, कदाचिदपि न सत्त्वात् घातं न भयं नित्वाहुतिं दत्तवते यजमानाय प्रीयस
इति तस्या अर्थः । तत्रेन्द्रप्रकाशनसामर्थ्यरूपाङ्गिन्द्रान्मन्त्रस्येन्द्रविषयाक्रियामाधनं च गम्यते ।
यद्यपीन्द्र इन्द्रप्रधानक्रियायाः साधको न भवेत् तदानीमनेन मन्त्रेण इन्द्रप्रकाशनं व्यर्थं स्यात् ।
तस्मादेतन्मन्त्रकरणक्रियां प्रति इन्द्रः प्रधानमित्येतादृशानुद्धृत्यादन लिङ्गविनियोगः । वासो
क्रियेति विशेषजिज्ञासायामैन्द्रोपतिष्ठत इत्यननाविच्छेदपदद्वयरूपेण वाक्येनोपस्थानक्रियाया
पर्यवसानं क्रियते । तथा सत्यैन्द्रमन्त्रेण द्रमुपतिष्ठेत्ययमर्थः पश्यन्मिति । तथा गार्हप य
मित्यनया द्वितीया-तपदस्या ध्रुया गार्हपत्यस्य प्राधान्यं गम्यते । तच्च गुणभूतां यत्किं
चि करणक्रियामन्त्रेण न सम्भवति । ततस्तादृशीं काचि क्रियां प्रति गार्हपय प्रधानमित्येता
दृशानुद्धृत्यादनं ध्रुतिविनियोगः, ऐन्द्रोपतिष्ठत इति पदद्वये मन्त्रविशेषक्रियाविशेषयोः पर्यवसानं
भवति । तथासत्यैन्द्रमन्त्रेण गार्हप यमुपतिष्ठत इत्यर्थो भवति । यद्यपि प्रमाणत्वाविशेषाच्छ्रु-
तिलिङ्गयोर्विशेषे प्राप्ते मी हेयवद्विकल्पः स्यात् । इन्द्रगार्हपत्ययोः प्रधानत्वाविशेषानुपस्थाप्य

Conventional meaning attached

(१५)

↓
शब्दसामर्थ्यं लिङ्गम् । यथाहुः 'सामर्थ्यं सर्वशब्दानां लिङ्गमित्यभिधीयते' (तन्त्रवार्तिक १२५) इति । सामर्थ्यं रुद्धिरेव । तेन समाख्यातोऽस्या भेदः । यागिकशब्दसमाख्यातो रुद्ध्यात्मकलिङ्गशब्दस्य

च्युत्तरे १५ (15)

Import is the power of words. Power of all words, as they say, is Import. This power is nothing but the conventional sense (RŪDHĪ), which distinguishes it from Appellation. For, Appellation, based on the etymological sense of a word is different from the Import based on the conventional sense. In virtue of it, the incanta-

च गुणात् 'प्रतिप्रधानं गुणारुत्तिरिति न्यायेनोपरधानारुत्त्या धृतिलिङ्गयोः समुच्चयो व स्यात् । धृतिर्विनियुक्तानां वस्तुसामर्थ्यमनुसृष्टैव विनियुक्ते अन्यथा वह्निना सिधेद्वारिणा दहेदित्यपि विनियुज्येत । तस्मात्तदुपजीव्यत्वेन लिङ्गस्य प्रवृत्त्वादिन्द्र एव मन्त्रेणोपस्थेयो वा स्यात् । तथाप्येन्द्रमन्त्रस्य गार्हपत्येऽग्रे मुख्यारुत्त्या सामर्थ्याभावेऽपि गुणारुत्त्या सामर्थ्यस्योक्तं वस्तुसामर्थ्याभावकृतप्रतिबन्धाभावात्त्रिविध्या धृतिराशु विनियुक्ते लिङ्गं तु विलम्बेन विनियुक्ते । तथाहि तत्र प्रथमं मन्त्रपदानि स्वाभिधेयार्थं प्रतिपादयन्ति, तत्र ऊर्ध्वं मन्त्रस्य वस्तुप्रकाशनसामर्थ्यं निरूप्यते, तत्र ऊर्ध्वं च तत्सामर्थ्यवशात् साधनवशाच्चिनी प्रदानत्ववशाच्चिनी च धृति कल्प्यते । कल्पिता च धृति पश्चादेन्द्रमन्त्रेणोन्द्रमुपतिष्ठेति विनियुक्त इति मन्त्रपदाभिधेयप्रतिपादनविनियोगयोर्मध्यवर्तिनी सामर्थ्यनिरूपणधृतिवर्त्यनव्यापारी भवन् । प्रत्यक्षधृतिविनियोगपक्षे तु मन्त्रपदाभिधेयप्रतिपादनमात्रेण तस्या विनियोजकत्वमभवत् न तौ मध्यवर्तिनी व्यापारी भवन् इति ध्रुने प्रावल्यात्तया लिङ्गं बाध्यते । एवं ध्रुनेलिङ्गस्य शीर्षं यज्ञिन्द्रादेः पूर्वस्मात्पूर्वस्मात्परस्य परस्य यात्रयादेरेकत्रिकोऽत्रियय-

लिङ्ग-
(१५)
विशेषणम् । सामर्थ्यं द्विविधं शब्दगतमर्थगतं चेति । तत्रापस्य लक्षणमशोक्तं तत्रैव वृद्धमिति प्रदर्शयन्तदर्पमाह—यथाहुरित्यादिना । अन्यत्वं यथा 'सूत्रेणवचनी' स्वपदानामान्य-
शेषत्ववगमोऽपि गुरस्य लिङ्गात्सामर्थ्यरूपादाऽप्यगतायादिरवदभ्यासदानविशेषाद्भस्वसूत्रेण मांग-
दिभ्यावदानस्य कर्तुमशक्यकारिति । ननु रुद्धिरूपस्य सामर्थ्याय सामर्थ्यात् न भेद-

भिन्नत्वात् । तेन ' बर्हिर्देवसदनं दामी ' (मे. छं. १-१-२) ति मन्त्रस्य कुशलवनाङ्गत्वं न तूलपादिल्वनाङ्गत्वम् । तस्य बर्हिर्दामीति लिङ्गचलनं प्रकाशयितुं समर्थत्वात् । एवमन्यत्रापि लिङ्गाद्विनियोगो द्रष्टव्यः ।

tion " BARHIR DEVASADANAM DĀMI " is subservient to the trimming of KUSHĀ, but not so subservient to the trimming of ULAPA and such other grass. For, owing to the Import of " BARHIR DĀMI " the incantation possesses the power to signify the trimming of it (i. e. KUS'HA). Similarly is to be found subservience, on the basis of Import, in other places also.

स्यात् । तथाच ' बर्हिर्देवसदनं दामी ' ति मन्त्रस्योल्पादिल्वनाङ्गत्वमपि स्यादित्याशङ्क्याह—
समाख्यातो भेद इति । रुडिरूपस्य सामर्थ्यस्येति शेषः । यौगिकशब्दरूपसमाख्यातो रुडामकस्य लिङ्गशब्दस्य भेद एव प्रसिद्धेः । तथाच न तयोरभेद इत्यर्थः । समाख्यातो नाभेद इति पाठेऽपि स एवार्थः । रुडिरूपस्य सामर्थ्यस्य समाख्यातो भेदे फलितमाह—तेनेति । रुडिसमाख्ययोर्मिथोभेदेन पुरोडाशसदनभूतं बर्हिः खण्डयामीति श्रुतपदसामर्थ्यात् ' बर्हिर्देवसदनं दामी ' ति मन्त्रस्य कुशकाशादिरूपाणां मुख्यबर्हिषां ल्वनाङ्गत्वं नतु समाख्यातो दर्भसदृशानामुल्पादिरूपतृणविशेषाणां गौणबर्हिषां ल्वनाङ्गत्वमित्यर्थः । उक्तेऽर्थे हेतुमाह—तस्येत्यादिना । तस्येति बर्हिर्देवत्यादिमन्त्रस्येत्यर्थः । तल्लवनमिति कुशलवनमित्यर्थः । एवमन्यत्रापि । बर्हिर्देवसदनं दामीति मन्त्रस्य कुशलवनाङ्गत्वव ' दमये जुष्टं निर्वापामी ' त्यादिमन्त्रस्यापि निर्वापादिप्रकाशनसामर्थ्यरूपालिङ्गाग्निर्वापादौ विनियोग इत्यर्थः । अत्रेदं बोध्यम् । अस्य हि मन्त्रस्य निर्वापाङ्गत्व संभवति यस्य यत्प्रकाशनसामर्थ्यं तस्य मन्त्रस्य तदङ्गत्वमिति न्यायात् । तच्च लिङ्गं द्विविधं, सामान्यसंबन्धबोधकप्रमाणान्तरानपेक्षं तत्सापेक्षं चेति । तत्र यद्विना यत्र संभवति तस्य तदङ्गत्वम् सामान्यसंबन्धबोधकप्रमाणान्तरानपेक्षकेवललिङ्गाद्भवति । यथार्थज्ञानस्व कर्मानुष्ठानाङ्गत्वम्, अर्थज्ञानं विना तदनुष्ठानासंभवात् । यद्विना यत्संभवति तस्य तदङ्गत्वं तत्सापेक्षलिङ्गाद्भवति यथोक्तमन्त्रस्य निर्वापाङ्गत्वं, निर्वापस्य हि विनापि मन्त्रमुपायान्तरेण स्पृत्वा कर्तुं शक्यत्वात् मन्त्रो निर्वापस्वरूपार्थः संभवति, किंत्वपूर्वसाधनीभूतनिर्वापप्रकाशनार्थ एव । तादृशनिर्वापप्रकाशनार्थत्वं च न सामर्थ्यमात्राद्भवति, सामर्थ्यस्य निर्वापप्रकाशनमात्रे सत्त्वात् । ततश्चावश्यं प्रकरणादिसामान्यसंबन्धबोधकं प्रमाणं स्वीकर्तव्यम् । तथाच दर्शपूर्णमासप्रकरणे तस्य मन्त्रस्य पाठादिबानेन मन्त्रेण दर्शपूर्णमासापूर्वसंबन्धि किञ्चित्प्रकाशयत इत्यवगम्यते । अन्यथा दर्शादिप्रकरणपाठस्य वैयर्थ्यापत्तेः । किं तदर्शपूर्णमासापूर्वसंबन्धि ' प्रकाशयमित्याकाङ्क्षायां निर्वापप्रकाशनसामर्थ्यात्पुरोडाशनिर्वाप इत्यवगम्यते । निर्वापश्च पुरोडाशसत्कारादाराऽपूर्वसंबन्धीति लिङ्गान्म-

(१६)

१९०८

तदिदं लिङ्गं वाक्यादिभ्यो बलवत् । अतएव 'स्योनं ते सदनं
कृणोमी गति (मानवश्रीनसूत्र १-२-६१९) मन्त्रस्य पुरोडाशसदनकरणाद्भवत्
सदनं कृणोमीति लिङ्गात् ननु वाक्यात् ।

16

This Import is more powerful than Sentence and other means of proof. Hence it is that the incantation, SYONAM TE SADANAM KRNOMI, is subservient to the preparation of the seat for the sacrificial cake, from the Import of SADANAM KRNOMI but not from the Sentence

न्त्रस्य निर्वापार्थत्वे सति न तस्यानर्थन्यापत्तिः । तस्मात् 'अग्रये जुष्टं निर्वापामी' ति मन्त्रस्य प्रकरणाद्दर्शपूर्णसंरन्धितयाऽवगतस्य निर्वापप्रकाशनसामर्थ्यरूपाद्भिन्नाभिर्वापाद्भवत्विति ।
तदिदं निरुक्तं सामर्थ्यरूपं लिङ्गं वाक्यप्रकरणादिभ्यः प्रबलमित्याह—
तदिदमित्यादिना । अतएवेति । लिङ्गस्य वाक्यादिभ्यो बलवत्त्वादेवेत्यर्थः ।
'स्योनं ते सदनं कृणोमी' स्यत्र 'घृतस्य धारया सुशेवं कल्पयामि । तस्मिन्सीदामृते प्रतिप्रिष्ट । व्रीहीणां मेधं सुमनस्यमानः' इति वाक्यशेषः । भोः पुरोडाश, ते तव स्योनं समीचीनं सदनं स्थानं कृणोमि करोमि, तत्र स्थानं घृतस्य धारया सुशेवं घृष्टु शेवितुं योग्यं कल्पयामि । भो व्रीहीणां मेधं व्रीहीमारभूत, त्वं सुमनस्यमानः समाहितमनस्कः सन् तस्मिन्प्रमृते समीचीने स्थाने शीद उपविश । प्रतिप्रिष्ट तत्र स्थितो भवेत्यर्थः । तत्र च तस्मिन्प्रिष्टनेन तच्छब्देन प्रकृतवाचकेन पूर्वोत्तरार्थयोरेकवाक्यत्वे सिद्धे मन्त्रद्वयस्याभावात्सर्वोऽप्यय मन्त्रः स्थानकरणस्याद् पुरोडाशस्थापनस्य चाद् भवति । तत्र विनियोजिका श्रुतिधेयं कल्पनीया सर्वेणानेन मन्त्रेण स्थानं कर्तव्यमिति । तथा सर्वेणानेन मन्त्रेण तत्र पुरोडाश स्थापनीय इति च । तथाच सदनकरणपुरोडाशस्थापनयोरस्य मन्त्रस्य विच्छेदः समुच्चयो वा स्वेच्छया भविष्यतीति पूर्वपक्षः । तत्र हि यदेतत्पूर्वोत्तरार्थयोः परस्परान्वयेनेकवाक्यसंपन्नं तदेतदुत्तरार्थस्य सदनकरणे शक्तिमच्छ्रयित्वा सकलं मन्त्रं सद्ने विनियोक्तुं नार्हति । तथा तदेव वाक्यं पूर्वार्थस्य पुरोडाशस्थापने शक्तिमच्छ्रयित्वा न पुरोडाशस्थापने कृत्स्नं मन्त्रं विनियोक्तुं प्रभवति । ततश्च लिङ्गकल्पनव्यवधानेन वाक्यं श्रुतिं प्रति विप्रकृष्यते । प्रत्यक्षं तु लिङ्गद्वयं तां श्रुतिं प्रति न विप्रकृष्यते । तथा सति लिङ्गेन वाक्यस्य बाधान्मन्त्रस्याप्यर्थं सदनकरणस्यानयोर्भ्यवस्थितमिति राद्धान्तः । तमेतमभिप्रेत्याह—
मन्त्रस्येत्यादिना । लिङ्गादिति । सदनकरणप्रकाशनसामर्थ्यरूपादित्यर्थः । ननु वाक्यादिति । मन्त्रस्य पुरोडाशसदनसदनकार्यकरणाद्भवत्, ननु सदनसादनलक्ष्यप्रदेशेऽपि कार्याप्रतिशब्दात्सदनं कृणोमि तस्मिन्श्रीदेत्येवं सहोच्चारणरूपाद्वाक्यादित्यर्थः ।

(१७)

समभिव्याहारो वाक्यम् । समभिव्याहारश्च साध्यत्वादिवाचक-
द्वितीयाद्यभावेऽपि वस्तुतः शेषशेषिवाचकपदयोः सहोच्चारणम् । यथा
‘यस्य पर्णमयी जुहूर्भवति न स पाप-श्लोकं शृणोति’ (तै. सं. ३-५-७-२)
अत्र पर्णताजुहोः समभिव्याहारादेव पर्णताया जुह्वङ्गत्वम् ।

(१८)

नचानर्थक्यम् । अन्यथापि जुह्वाः सिद्धत्वादिति वाच्यम् । जुह्व-
शब्देन तत्साध्यापूर्वलक्षणात् । तथाच वाक्यार्थः, पर्णतयावुचुर्विधारण-
द्वारा जुह्वपूर्वं भावयेदिति । एवंच पर्णतया यदि जुह्वः क्रियते तदेव तत्सा-
ध

17

Sentence is utt. The
utterance in close the
absence of the acct it
consists in the utterance, side by side, of words expressing
the subservient and the principal. To illustrate: In "Who-
soever uses a ladle of PARNĀ hears no disrepute of
himself", owing to the very utterance in close juxtaposition
of PARNĀ-ness and the ladle, the former becomes sub-
servient to the latter.

18

It should not be urged that it is futile (to enjoin Parna-
ness of the ladle), as the ladle could be prepared even
otherwise. For, the word "Ladle" indicates the invisible
potency to be brought about therewith. Thus the sense
to be understood from the sentence is "He should realise
the invisible potency to be derived from the use of the
ladle, through its PARNĀ-ness, by holding therewith

वाक्यं लक्षयति—समभिव्याहार इति । वाक्यमिति लक्ष्यनिर्देशः । समभिव्याहारशब्द-
व्याचष्टे—समभिव्याहारश्चेत्यादिना । तत्रोदाहरणमाह—यथेत्यादिना । पर्णताजु-
ह्वोरिति । शेषशेषिलक्षणयोरिति शेषः । ननु काष्ठान्तरेणैव जुह्वाः सिद्धत्वात्पर्णताया आनर्थक्यं
स्यादित्याशङ्क्य परिहरति—नचेत्यादिना । नच वाच्यमित्यत्र हेतुमाह—जुह्वशब्देनत्यादिना ।
यदि जुह्वः पर्णतयैव क्रियते तदैव जुह्वाऽपूर्वं अन्यते नान्यथेति भावः । फलितं वाक्यार्थमाह—
तयाचेत्यादिना । क्वचिपुस्तकेऽत्रतत्त्वतः प्रागितितः परत्रैवं च पर्णतया यदि जुह्वः क्रियते

ध्यमपूर्वं भवति नान्यथेति गम्यत इति न पर्णताया वैयर्थ्यम् । अवत्तह-
विधारणद्वारेति चावश्यं वक्तव्यम् । अन्यथा सूवादिष्वपि पर्णतापत्तेः ।

अन्येयं पर्णता अनारभ्याधीतापि सर्वप्रकृतिष्वेवान्वेति न विकृतिषु ।
तत्र चोदकेनापि तत्राप्तिसंभवात्पौनरुक्त्यापत्तेः ।

the oblation that is divided off (from the bulk)". So, "If the ladle is made of PARNĀ, then only the invisible potency to be brought about therewith is produced, not otherwise," is the sense that is understood (from the sentence), which shows that (the injunction re) PARNĀ-ness is not futile. The words "by holding therewith the oblation that is divided off" must needs be used (in the explanation). Otherwise, PARNĀ-ness will have to be admitted in the case of SRUVA and other utensils also.

This PARNĀ-ness, though enjoined without reference to any particular sacrifice (ANĀRABHYĀDHĪTA), is to be construed with all the ^{typical descriptions} archetypes (PRAKṚTI) alone and not with the derivatives (VIKṚTI). For, since it obtains there (i. e. in the derivatives) by the Rule of Application by Protraction (CHODAKA), there will be the contingency of repetition. यत्किञ्चिदधीयते तदाहर्णाधीतः ।

तदेव तत्राध्यमपूर्वं भवति नान्यथेति गम्यत इति न पर्णताया वैयर्थ्यमिति पाठः । अवत्तह इत्यवत् अवत्तं च तद्विधे तस्य धारणद्वारेत्यर्थः । अवत्तेत्यादेर्व्याहृतिमाह—अन्यथेत्यादिना । अन्यथाऽवत्तेत्यादेस्तु प्रादान इत्यर्थः । सूवादिभिराज्यहविर्धारणद्वारैवोपक्रियत इति भावः ।

ननु पर्णताया अनारभ्याधीतत्वादनारभ्यविधेयं सामान्यविधित्वात्पर्णता सर्वेषु प्रकृतिवित्तिनियामेषु समन्वेत्तित्यादाह—सेयमित्यादिना । एवकारभ्यावर्यमाह—न विकृतिष्विति । तत्रेति विकृतिष्वित्यर्थः । चोदकेनेति । प्रकृतिवद्विकृतिः । कर्त्तव्येति चोदकेनापि तत्राप्तिसंभवात्पौनरुक्त्यापत्तेरिति । पर्णताप्राप्तिसंभवादित्यर्थः । पौनरुक्त्यापत्तेरिति । 'प्रकृतौ चाऽद्विरुक्त्या' दिति न्यायविरोधेन पौनरुक्त्य-
रूपदोषात्तेरित्यर्थः ।

(१९)

यत्र समग्राङ्गोपदेशः सा प्रकृतिः यथा दर्शपूर्णमासादिः । तत्प्र-
करणे सर्वाङ्गपाठात् । यत्र न सर्वाङ्गोपदेशः सा विकृतिः । यथा
सौर्यादिः । तत्र कतिपयाङ्गानामतिदेशेन प्राप्तत्वात् । अनारभ्यविधिः
सामान्यविधिः ।

Context (२०)

तदिदं वाक्यं प्रकरणादिभ्यो बलवत् । अत एव 'इन्द्राग्नी इदं हविः'

(19)

That is the Archetype where all the subsidiaries are specified: New and Full Moon sacrifices as others are instances in point For, in the topic relating to them (i. e. New and Full Moon sacrifices) all the subsidiaries are stated. That is the Derivative where not all the subsidiaries are specified The SAURYA and kindred sacrifices are instances of it. For, there several subsidiaries are obtained through the Rule of Application by Protraction (ATIDÉSHA). An Injunction without Topical Connection (ANĀRABHYA-VIDHI) is one that is common (to all sacrifices).

(20)

This Sentence is stronger than Topic and other means of proof. That is why the incantation 'INDRAGNĪ IDAM

केय प्रकृतिविकृतिधेत्याङ्गहायां तल्लक्षणमाह—यत्रेत्यादिना । अतिदेशेनेति । उक्त-
चोदकस्यादितातिदेशवाक्येनेत्यर्थः । किंच यत्र चोदकेनाङ्गाप्राप्तिस्तत्रानारभ्याधीतानां संनिवेशः,
दर्शपूर्णमासयोरपि चोदकप्रमाणेनाङ्गानामप्राप्तेः प्रकरणपठितैरेवाङ्गैर्नैराकाङ्क्षात् तत्र पूर्णताया
संनिवेशो न्याय्य एव । गृहमेधीययागाद्यद्यपि कुत्रापि विकृतौ नाङ्गानामतिदेशेन प्राप्तिस्तथापि
तस्य क्रमोपकारैराज्यभागादिभिरेव नैराकाङ्क्षेण तत्रापि चोदकादङ्गाप्राप्तेः सत्त्वात्तत्रापि पूर्णता-
संनिवेशो भवत्येव । किंच 'योऽनामन्यविधिः स सामान्यविधिर्धित्युच्यते' ।
सामान्यविधेयास्पष्टत्वात्तस्य विशेषणोपसंहारो भवति । तदभिप्रेत्याह—अनारभ्यविधिः
सामान्यविधिरिति । किंच तद्धि वाक्यं प्रकरणाद्वलीयो भवति स्थानादितस्तु सुतराम् ।
तस्य प्रकरणादपि दुर्बलत्वात् । वाक्यस्य प्रकरणादिभ्यो बलवत्त्वादेव 'इन्द्राग्नी इदं हविः'—

(तै. ब्रा. ३-५-१०-३) इत्यादेरेकवाक्यत्वाद्दर्शङ्गत्वं नतु प्रकरणाद्दर्शपूर्ण-
मासाङ्गत्वम् ।

उभयाकाङ्क्षा प्रकरणम् ।

(२१)

उभयाकाङ्क्षा प्रकरणम् । यथा प्रयाजादिषु 'समिधो यजती'—
(तै.सं. २-६-१-१) त्यादिवाक्ये फलविशेषस्यानिर्देशात्सामिध्यागेन भावयेदिति

HAVIS, ' etc. is subservient to the New Moon sacrifice, but not so subservient, from considerations of Topic, to the New and Full Moon sacrifices both..

(21)

Topic consists in mutual expectancy. To illustrate: In PRAYĀJĀS and other kindred rites, owing to the absence of the specification of any particular fruit in the sentence, "One should offer the Samidh offerings" etc. as soon as we apprehend the sense, "One should realise... by means of the Samidh-sacrifice;" there arise the expectancy about the thing to be helped to be effected— to wit, what (is to be realised). In the sentence enjoining

रित्यादिमन्त्रस्य दर्शवाक्यत्वाद्दर्शङ्गत्वं नतु दर्शपूर्णमासप्रकरणाद्दर्शपूर्णमासोभयाङ्क्षामित्याह—
तदिदमित्यादिना । अत्र चेदं बोध्यम् 'अग्नीषोमाविदं हविरजुपेतामवीवृधेतां महोज्यायोऽक्राताम्' इन्द्राग्नी इदं हविरजुपेतामवीवृधेतां महोज्यायोऽक्राता मिति सूक्तवाक्ये ध्रुयते । तत्र च देवतावाचक पदमग्नीषोमादिरूपं पौर्णमास्यादिकाले यथादेवतं विभज्य प्रयोक्तव्यमिति तृतीये स्थितम् । इदं हविरित्यादिपदमवशिष्टं तु यथात्प्राग्नीषोमोन्द्राग्निमन्त्रद्वयगतमपि यथाक्रममावास्यायामग्नीषोमपदपरित्यागेन पौर्णमास्यामिन्द्राग्निपदपरित्यागेन च पठनीयम् । तथाच सति तेषां मन्त्रभागानां सर्वशेषत्वबोधको दर्शपूर्णमासप्रकरणपठोऽनुष्ठेयो भवतीति प्राप्तऽभिधीयते । अग्नीषोममन्त्रशेषस्येदं हविरित्यादिरूपस्येन्द्राग्नीपदान्वयाश्रवणात्प्रकरणेन प्रथमं तदन्वयरूपं वाक्यं कल्पनीयं, तेन च वाचबेनेन्द्राग्नाप्रकाशनसामर्थ्यरूपं लिङ्गं कल्पनीयम् । तच्च लिङ्गमनेन मन्त्रभागेनेन्द्राग्नीविषया क्वचित्क्रियानुष्ठेयेति विनियोजिकां तृतीयां ध्रुतिं कल्पयति । तत्र प्रकरणविनियोगयोर्मध्ये त्रिभिर्व्यवधानं भवति । अग्नीषोमपदान्वयरूपं वाक्यं तु ध्रुयमाणत्वाद्दिङ्ध्रुतिर्न्वामेव व्यवधीयते । एवमिन्द्राग्नीमन्त्रशेषस्याप्यग्नीषोमपदान्वयाश्रवणात्प्रकरणेन प्रथमं तदन्वयरूपं वाक्यं कल्पनीयमित्यादि स्वयंप्रकृतम् । तस्माद्वाक्येन स्वस्माद्भुवैत्यस्य प्रकरणस्य— याधि—
तस्यात्तन्मन्त्रशेषस्तत्र तत्रैव व्यवतिष्ठत इति ।

प्रकरणे लक्षयति—उभयेत्यादिना । आकाङ्क्षात्वं चेदृशं शब्दबोधकारणभूताकाङ्क्षायामतिप्रसङ्गस्तद्वारणायोभयेति विशेषणम् । उभयत्वं चेत्तदोभयत्वावच्छिन्ने पठपटादाविति—

बोधानन्तरं किमित्युपकार्याकाङ्क्षा । दर्शपूर्णमासचाक्येऽपि (आपस्तम्ब
श्रौ. सू. ३-१४-८?) 'दर्शपूर्णमासाभ्यां स्वर्गं भावयै' दिति बोधानन्तरं
कथमित्युपकारकाकाङ्क्षा । इत्थं चोभयाकाङ्क्षयां प्रयाजादीनां दर्श-
पूर्णमासाङ्गत्वम् ।

तच्च प्रकरणं द्विविधम् । महाप्रकरणमवान्तरप्रकरणं चेति ।

(११)

तत्र मुख्यभावनासंबन्धि प्रकरणं महाप्रकरणम् । तेन च प्रया-
जादीनां दर्शपूर्णमासाङ्गत्वम् ।

एतच्च प्रकृतवेव उभयाकाङ्क्षायाः संबवावतु विकृतौ । तत्र
the New and Full Moon sacrifice, on the other hand, as
soon as we apprehend the sense of "One should realise
heaven by the New and Full Moon sacrifices," there
arises the expectancy about the thing that would help (to
bring about heaven), (UPAKĀRAKA). Thus on account
of mutual expectancy, PRAYĀJA and such other subsi-
daries become subservient to the New and Full Moon
sacrifices.

That Topic is of two kinds: Major Topic and Minor
Topic.

(22)

Of them, the Major Topic is one connected with the
major creativity. And on account of it PRAYĀJA
etc. are regarded as subservient to the New and Full
Moon sacrifices.

This (Major Topic) is possible only in the case of
the Archetype, where there is scope for mutual expec-

व्याप्तिस्तद्वारणायोत्तरं दत्तम् । परस्परमुभयाकाङ्क्षेत्यर्थः । प्रकरणमिति लक्ष्यनिर्देशः । तत्रो-
दाहरणद्वारोभयाकाङ्क्षां प्रदर्शयन् लक्षणसमन्वयं करोति--यथेत्यादिना । इत्थं चेति ।
अनेन प्रकारेण चेत्यर्थः ।

प्रकरणं विभज्यते--तच्च प्रकरणमित्यादिना । तथेति । उक्तलक्षणसहितं चेत्यर्थः ।
तत्रेति । महाप्रकरणवान्तरप्रकरणयोर्मध्य इत्यर्थः । मुख्यभावनेति । फलभावेत्यर्थः ।
तेन चेति । महाप्रकरणेन चेत्यर्थः । अङ्गत्वम् । बोध्यत इति शेषः । तद्धि महाप्रकरणं
प्रयाजादीन्यङ्गानि दर्शपूर्णमासयोर्विनियुक्त इत्यर्थः । एतच्च । महाप्रकरणं चेत्यर्थः । तत्र

‘ प्रकृतिवद्विकृतिः कर्तव्ये ’ त्यतिदेशेन कथंभावाकाङ्क्षाया उपशमे-
नापूर्वाङ्गानामप्युभयाकाङ्क्षया विनियोगासंभवात् । तस्मादपूर्वाङ्गानां
स्थानादेव विकृत्यर्थत्वमिति । *अपूर्वाङ्गानामप्युभयाकाङ्क्षया विनियोगासंभवात्*

tancy But it is not so possible in the Derivative. For, there the expectancy about procedure being satisfied by the Rule of Application by Protraction—The Derivative should be performed like the Archetype—even Unprecedented Subsidiaries (APŪRVĀṄGĀNĀM) cannot become subservient by mutual expectancy Therefore (they say) that (ITI) the Unprecedented Subsidiaries become subservient to the Derivative through Position alone

हेतुमाह—उभयेति । प्रकृतावेवेयनुपह । एवकारभ्यावर्त्यमाह—नत्विति । विकृतावुभ-
काङ्क्षाया अशभवदिति भाव । तत्रेति । विकृतावित्यर्थ । अतिदेशेनेति । अतिदेशवाक्य-
प्राप्तप्राकृताङ्गजातेनेत्यर्थ । कथंभावाकाङ्क्षाया । इतिकर्तव्यताकाङ्क्षाया इत्यर्थ । तथाच
यद्यप्युपहोमादीनामपूर्वाङ्गानामुपहोमादिभिर्भावयेत्किंभावयोदित्यस्याकाङ्क्षा तथापि सौर्यादिवि-
कृतिषागस्यातिदेशवाक्यप्राप्तप्राकृताङ्गैरेव नैराकाङ्क्षेण नापूर्वाङ्गानामप्युपहोमादीनामुभयाका
ङ्क्षया विकृतौ विनियोग संभवीति भाव । ननु प्राकृताङ्गानां विकृतावपठितत्वादप्रत्यक्षणां
कथं विकृत्याकाङ्क्षोपशमहेतुत्व, विकृताङ्गानां उपहोमादीनामत्र पठितत्वेन प्रत्यक्षणां संभवत्या-
काङ्क्षोपशान्तिहेतुत्वमिति चेत् । तेषां विकृतौ पठितत्वेन प्रत्यक्षत्वेऽप्यन्यत्रानुत्तोपकारक-
त्वाच्छीघ्र विकृत्याकाङ्क्षोपशान्तावसामभ्यात् । अतिदिशानां तु प्रकृतौ कृत्तोपकारवत्त्वेन
संभवति तदाकाङ्क्षोपशमनसामर्थ्यम् । नच तेषामेव प्राकृताङ्गानां विकृतौ प्रकरणाद्गण्य स्यादिति
वाच्यम् । तेषामपि प्रकृतानुपकारकत्वेनोपक्षीणाकाङ्क्षत्वात् । नच प्राकृताङ्गानामनोपस्थाप-
काभावेनानुपस्थितत्वमिति वाच्यम् । उपमानप्रमाणस्योपस्थापकस्य सत्त्वेन तेषामनोपस्थि-
तत्वात् । तथाहि सौर्यवाक्यस्य दर्शने ह्योपधर्म्यत्वस्यैकैवत्वस्य च सादृश्यस्य
दर्शनेनानेन सदृशमाभेयवाक्यमित्याभेयवाक्यमुपमीयते गवयदर्शनादनेन सदृशी मदीया
गौरिति गोस्यमानवत् । आभेयवाक्ये चोपमिते तेन तदर्थो ज्ञायते । स च त्र्यसभावानारूप-
स्तस्मिन् शक्ते सौर्यवाक्ये भावनाया भाग्यस्य करणस्य च विद्यामानत्वेन तत्राकाङ्क्षाभवेऽपी-
तिकर्तव्यताकाङ्क्षाया प्राकृतोपकारपृष्ठभावेनाभेयेतिकर्तव्यतामितिदिश्य सौर्ययोगेन ब्रह्मवर्षस्य
भावेदाभेयवदिति छिद्यति । तस्मादाभेयेतिकर्तव्यतयैव विकृत्याकाङ्क्षोपशमन सौर्यादौ
विकृतानुभयाकाङ्क्षाह्यप्रकरणाभावात्स्थानादेवोपहोमादीनामपूर्वाङ्गानां विकृतिशेषत्वमित्युपमं
इति—तस्मादिति ।

(२१)

Steppena

अङ्गभावनासंबन्धिप्रकरणमवान्तरप्रकरणम् ! तेन चाभिक्रमणादीनां प्रयाजाद्यङ्गत्वम् । तच्च संदंशेनैव ज्ञायते । तदभावे चाविशेषात्सर्वेषां फलभावनाकथंभावेन ग्रहणप्रसङ्गेन प्रधानाङ्गत्वापत्तेः ।

(२४)

संग्रह

एकाङ्गानुवादेन विधीयमानयोरङ्गयोरन्तराले विहितत्वं संदंशः । यथाभिक्रमणे । तद् हि 'समानयते जुह्वाम् उपभृतस्तेजो वा' (ते. सं. २-६-१-२)

(२३)

The Minor Topic is one that relates to the minor creativity. It is owing to it that the Stepping-near Ceremony like others becomes subservient to the PRAYAJA etc. This (subservience to the subsidiary like the PRAYAJAS) is gathered exclusively from Clasp (SANDANSHA). For, in its absence, all (ceremonies) will have to be, without difference, admitted as being subservient to the principal (sacrifice) owing to the contingency (PRASAṄGA) of having to interpret them as supplying the procedure of the objective creativity

(२४)

Clasp is insertion between two subsidiaries enjoined in relation to the same subsidiary (of the principal sacrifice), as in the case of the Stepping-near Ceremony

अवान्तरप्रकरणं लक्षयति—अङ्गमाद्यनेति । तेन चेति । अवान्तरप्रकरणेन चेत्यर्थः । अत्रापि बोध्यत इति शेषः । तच्चेति । तेन तेषां तदङ्गत्वं चेत्यर्थः । संदंशेनेति । संदंशो स्तोत्रकृष्टकविद्भलोद्देशलाकाद्वयरूपस्तेनेत्यर्थः । तन्न्यायेनेति यावत् । तदनङ्गीकारे दोषमाह—तदभावा इति । संदंशाभाव इत्यर्थः । अविशेषात् । प्रकरणाविशेषात् । सर्वेषां प्रयाजादीनामभिक्रमणादीनां च कथंभावेन इतिकर्तव्यत्वरूपेण प्रधानाङ्गत्वापत्तेः दर्शादिप्रधानाङ्गत्वापत्तेः । तथाचाभिक्रमणादीनां प्रयाजाद्यङ्गत्वप्रदे संदंशस्याभावे सति दर्शादिप्रधानयागप्रकरणपाठाविशेषात्प्रयाजादिवदभिक्रमणादीनामपि दर्शादिफलभावनाया इतिकर्तव्यतापाङ्गया ग्रहणप्रसङ्गेन दर्शादिप्रधानयागाङ्गत्वापत्तेस्तसंदंशेनैव ज्ञातुं शक्यत इति समुदायार्थः ।

संदंशं लक्षयति—एकाङ्गानुवादेनेति । तत्रोदाहरणमाह—यथाभिक्रमण इति । आभिक्रमणे ह्येकस्य प्रयाजरूपस्याङ्गस्यानुवादेन विधीयमानयोः प्रयाजाद्योरन्तराले विहितत्वं भवत्येव । तदेवाह—तद्धीत्यादिना । तद्धि, अभिक्रमणं हीत्यर्थः । समानयते

इत्यादिना प्रयाजानुवादेन किञ्चिदङ्गं विधाय विधीयते 'यस्यैवं विदुषः प्रयाजा इज्यन्ते भैभ्यो लोकेभ्यो भ्रातृव्यान्तुदतेऽभिक्रामं जुहोत्यभिजित्यै' (ते स २६१४) इति । तदनन्तरं 'यो वै प्रयाजानां मिथुनं वेदे' (ते स २६१४) इत्यादिना किञ्चिदङ्गं विधीयते । अतः प्रयाजाङ्गमध्ये विहितमभिक्रमणं तदङ्गम् । प्रयाजैरपूर्वं कृत्वा यागोपकारं भावयेदिति ज्ञाते कथमेभिरपूर्वं कर्तव्यमिति कथंभावाकाङ्क्षायाः सत्त्वात् । सा च संदंशपठितैरभिक्रमणादिभिः शाम्यति ।

For, it is enjoined, with the words "He, for whom knowing this, the PRAYĀJS are offered, drives from these worlds his enemies, he should offer them for triumph, stepping near (the fire)," after some rite is enjoined in relation to PRAYĀJAS with the words, "From the UPABHṚT, he should pour out ghee (TEJAS) in the ladle etc" Immediately after that is laid down another subsidiary, with the words, "He who knows the pair of PRAYĀJAS" etc Thus the Stepping near Ceremony laid down between two subsidiaries of PRAYĀJAS also becomes one like them, For, when we get the sense, "One should contribute to the sacrifice by bringing about the invisible potency by means of PRAYĀJAS", there arises the expectancy about the procedure (KATHAMBHĀVA),—How could these bring about the invisible potency? And this expectancy is satisfied by the Stepping-near Ceremony along with others that are specified in the Clasp

जुहामुपभृत इति । उपभृतो घृतपात्रविशेषाज्जुहोति । जुहूरूपपात्रविशेषे घृत समानयत इति मन्त्रार्थः । किञ्चिदङ्गमिति । उपभृत पात्राज्जुहोति प्रयाजार्यं घृतानयनरूपमद्रमित्यर्थः । तदनन्तरमपीति । अभिक्रमणानन्तरमपीत्यर्थः । तदनन्तरमपात्यस्य 'किञ्चिदङ्गं विधीयते' इत्युत्प्रेरणान्वयः । प्रयाजाङ्गमिति पाठे तु तस्यापि किञ्चिदङ्गमित्यनेनोत्प्रेरणैवान्वयः । भ्रातृव्यानिमिति । शत्रूनिमित्यर्थः । तुदत इति । व्यथयति अपनुदतीति वार्थः । जयतीति यावत् । अभिक्रामं जुहोत्यभिजित्या इति । विजयायाहावनीय सर्वत सचरणं कृत्वा जुहुयादित्यर्थः । मिथुनं वेदेति । युगलं जानातीत्यर्थः । अत इति । प्रयाजानुवादेन विहितमङ्गमध्ये विहितत्वादित्यर्थः ।

नचाङ्गभावनायाः कथंभावाकाङ्क्षाऽभावः; भावनासामान्येन तत्रापि तत्संभवात् ।

(२५)

तदिदं प्रकरणं क्रियाया एव साक्षाद्विनियोजकं द्रव्यगुणयोस्तु तद्वारा । तथाहि । यजेत स्वर्गकाम इत्यत्र फलभावनायां कथंभा-

Nor is it that the minor creativity does not possess the expectancy for procedure; for the latter is possible even there (i. e. in the minor creativity), owing to its having the common feature of creativity

(25)

This Topic determines directly the subservience of action only, while it determines the subservience of substance and quality (indirectly) through it (i. e. action). To explain: In " One aspiring to heaven should sacrifice,"

ननु प्रयाजानामितिकर्तव्यताकाङ्क्षाभावात् तत्र षडशेनाप्यभिक्रमणस्याद्वत्वेनान्वयः । 'साकाङ्क्षस्यैव गुणेऽन्वेषणे'ति न्यायादित्यत आह—प्रयाजैरित्यादिना । सा च प्रयाजानामितिकर्तव्यताकाङ्क्षा संदर्शलम्भैरेवाभिक्रमणादिभिः शाम्यतीत्याह—सा चेत्यादिना । तथाचोक्तम् 'परप्रकरणस्थानामङ्गे श्रुत्यादिभिस्त्रिभिः । ज्ञाते पुनश्च तैरेव संदर्शेन तद्विष्यते' इति । ननु प्रयाजभावनाया अङ्गभावनात्वेन कथंभावाकाङ्क्षाभावात् प्रयाजभावनाकथंभावेनाभिक्रमणं गृह्यत इत्याशङ्क्य परिहरिति नचेत्यादिना । प्रयाजादिभावना कथंभावाकाङ्क्षाशून्या अङ्गभावनात्वादित्यत्र हेतोरसाधारणानैकान्तिकत्वात्साकाङ्क्षत्वसाधने हेतुसत्त्वाच्च न प्रयाजाद्यङ्गभावनायाः कथंभावाकाङ्क्षाशून्यत्वमित्याह—भावनासाम्येनेति । प्रयाजाद्यङ्गभावना कथंभावसाकाङ्क्षा भायनात्वादर्शादिभावनावदिति प्रयोगोऽत्र बोध्यः । नचावहननादिभावनायां व्यभिचारः, तस्याः पक्षममत्वात् । तत्रापि तत्संभवादिति । प्रयाजाद्यङ्गभावनायामपि कथंभावाकाङ्क्षासंभवादित्यर्थः ।

निरूपितप्रकरणस्य साक्षाद्विनियोज्यविषयमुपन्यस्यति—तदिदमित्यादिना । प्रकृतस्यैव व्यवहितविनियोज्यमादर्शयति—द्रव्येति । तद्वारेति । क्रियाद्वारेत्यर्थः । अत्र च द्रव्यस्य क्रियाद्वारेण प्रकरणं विनियोजकं गुणस्य तु द्रव्यक्रियोभयद्वारा विनियोजकमिति भावः । फलभावनायामिति । फलभावनायां क्रियाजातमितिक-

चाकाङ्क्षायां संनिधिपठिताऽश्रूयमाणफलकं क्रियाजातमुपकार्या-
 काङ्क्षयेतिकर्तव्यतात्वेनान्वेति । क्रियाया एव लोके कथंभावा-
 काङ्क्षायामन्वयदर्शनात् । नहि कुठारेण च्छिन्यादित्यत्र कथं-
 भावाकाङ्क्षायामुच्चार्यमाणोऽपि हस्तोऽन्वेति किंतु हस्तेनोद्यम्य निपा-
 त्येति उद्यमननिपातने एव, हस्तश्च तद्द्वारैवान्वेतीति सार्वजनीनमेतत् ।

when there is the expectancy about the procedure relating to the objective-creativity, the set of actions that is specified in close context (with the creativity) and the fruit of which is not stated answers the purpose of the procedure, owing to the expectancy about the fruit they (i. e. actions) contribute to bring about For, in worldly usage, it is seen that action alone is construed with the expectancy about the procedure Just as in the expectancy about the procedure, in the (injunctory sentence), "One should lop with the axe," it is not the hand though it is raised that is to be construed (as the procedure), but only the raising and lowering (of the axe)—because by raising (the axe) with the hand and lowering it (will the injunction be carried out) The hand is construed (with the procedure) only through them (i. e. actions) This is the experience of all men

संनिधिपठिताऽन्वेतीति सबन्ध । भिन्नप्रकरणस्य क्रियाया अन्यत्र क्रियायामन्वयापत्तिवारणाय संनिधिपठितमित्युक्तम् । श्रूयमाणफलस्य क्रियाजातस्येति कर्तव्यतात्त्ववारणाय श्रूयमाणफलमित्युक्तम् । प्रधानस्योपकारकाकाङ्क्षाभावे तत्र तदन्वयादर्शनात् कथंभावाकाङ्क्षायामित्युक्तम् । गुणस्मात्पुनर्यथाकाङ्क्षाभावेऽप्युपकारपक्षेनान्वयादर्शनादुपकार्याकाङ्क्षयेत्युक्तम् । इतिकर्तव्यताकाङ्क्षायां क्रियाया एव साक्षादन्वये लोकप्रसिद्धि हेतुत्वेन दर्शयति—क्रियाया पठेत्यादिना । क्रियाया एवान्वयदर्शनादित्यन्वय इत्यर्थः । कुठारेण च्छिन्यादित्यत्र कथमिति कथंभावाकाङ्क्षायां हस्तेनेत्युच्चार्यमाणोऽपि हस्तो नहि च्छिदिभावनायां साक्षादन्वेतीत्यभिप्रेत्याह-
 नहीत्यादिना । उद्यमननिपातने एवान्वेति इति शेषः । उद्यमने च निपातने चोद्यमननिपातने इति द्विवचनः । नचिस्तु केवलकप्रमादत् । यद्वा उद्यमनेन निपातन उद्यमननिपातन इति स्यात्पे-
 यम् । अत्र चान्वेतीत्यनुबन्धः । तद्द्वारैवेति । उद्यमननिपातनद्वारेत्यर्थः । सार्वजनीनमिति । सर्वेषु जनेषु भावमित्यर्थः । सर्वत्र प्रसिद्धमिति यावत् । चिच कथंभावाकाङ्क्षा नाम करणगतप्रकारकाङ्क्षा यमुन प्रकारवाचित्यत् । सामान्यस्य भेदको विशेष प्रकारः, सामान्यं च क्रिया

(१६)

इदञ्च स्थानादिभ्यो बलवत् । अतएवाक्षैर्दीव्यति राजन्यं जिनातीति
(तै स १-८-१६) देवनादयो धर्मा अभिपेचनीयसंनिधौ पठिता अपि
स्थानान्न तदङ्गं, किंतु प्रकरणाद्राजसूयाङ्गमिति । *because*

(26)

दृष्टान्तः

This (Topic) is stronger than Position and other means of
proof Hence only the attributes of gambling etc , specified
in " He should play at dice, " " He should conquer a king "
and such other sentences, though stated in close context
with the ABHISHECHANIYA, are not by reason of their
Position subservient to it, on the contrary, they are
subservient, on the basis of Topic to the RĀJASŪYA, as
they say (ITI)

रूपमेवाह्यतेनोच्यते । ' यजेत स्वर्गकाम ' इत्यस्य ह्ययमर्थ — यागेन तथा
कर्तव्यं यथा स्वर्गो भवतीति, क्रियासामान्यस्य च विशेषः क्रियैव भवति,
नहि ब्राह्मणविशेषः परिव्राजकादिरब्राह्मणो भवति एवञ्च करणगतक्रिया-
विशेषाकाङ्क्षापरनामधेयाया कथभावाकाङ्क्षाया क्रियैवान्वेतीति युक्तम् । स
च करणगत क्रियाविशेषोऽन्वाधानादिब्राह्मणतर्पणान्त क्रियारूप एवेति युक्तं तस्य प्रकरणेनैव
ग्रहणं तस्य च करणगतत्वं तदुपकारकत्वमेव तेन विना यागेनापूर्वाचननात् । ननु यमननिषा
तनव्यतिरेकेण कुठारेण द्वैधीभावो अन्यते । तत्सिद्धं कथभावाकाङ्क्षाया क्रियैवान्वेतीति ।

तदिदं प्रकरणं स्थानादितो बलीयो भवति । तथाहि राजसूयप्रकरणे पश्चिष्टिसोमभाग
बहवः समप्रधानभूता पठ्यन्ते । तत्र च कश्चिदभिपेचनीयसङ्गक सोमयागः पठितः । तस्य हि
सनिधौ विदेवनादयो धर्मा ' अक्षैर्दीव्यति राजन्यं जिनाति शौन शेषमाख्यापयती 'ति ध्रूयन्ते ।
जिनाति जयतात्यर्थः । बहुचक्राङ्गणे समाभ्रातः शुन शेषविषयमुपास्थानं शौन शेषं तदाख्या-
पयतीत्यर्थः । तत्रच विदेवनादीनां सनिधिबलादभिपेचनीयाङ्गत्वमिति प्राप्ते राधान्तः, राजसू-
येति कर्तव्यताकाङ्क्षायामनुवृत्तायां विहितं विदेवनादयः प्रकरणेन राजसूयशेषा एव भवन्ति ।
राजसूयश्च बहुयागात्मको भवति । ततश्च तत्रत्यसर्वयागशेषत्वं विदेवनादीनां सिद्धपति ।
किंचाभिपेचनीयस्य काचिदप्याकाङ्क्षा विदेवनादिषु नास्त्येव । तस्य ज्योतिष्टोमविकृतित्वेनाति
दिष्टैरेव प्राकृताद्देस्तदाकाङ्क्षानिष्ठे । ननु सनिहितविधिबलदाकाङ्क्षोत्थाप्यत इति चेत् तर्का
काङ्क्षारूपमन्तराले प्रकरणमादौ परिकल्प्य तद्वारा वाक्यलिङ्गभूतिकल्पनया सनिधिर्विकृत्यते,
राजसूयाकाङ्क्षारूपं महाप्रकरणं तु कृतत्वादकयाऽऽकाङ्क्षया सनिष्ठयते ततश्च प्रकरणेन
संनिधेर्वाधात्सर्वयागशेषा विदेवनादयो धर्मा इत्यभिप्रेत्य प्रकरणस्य स्थानादिभ्यो बलवत्त्व-
माह—इदञ्चेत्यादिना ।

(२७)

देशसामान्यं स्थानम् । तद्विविधम् । पाठसादेश्यमनुष्ठानसादेश्यं चेति । स्थानं क्रमश्चेत्यनर्थान्तरम् । पाठसादेश्यमपि द्विविधम् । यथा-सहस्रपाठः संनिधिपाठश्चेति ।

(२८)

तत्र ' ऐन्द्राग्रमेकादशकपालं निर्वपेत् ' (मे स २-१-१) ' वैश्वानरं द्वादशकपालं निर्वपे ' (मे स २-१-२) दित्येवं क्रमविहितेषु ' इन्द्राग्नी रोचना दिव ' (मे स ४-११-१) इत्यादीनां याज्यानुवाक्यामन्त्राणां

Position consists in having a common place It is of two kinds Textual Commonness of Position and Ritualistic Commonness of Position Position and Order are synonyms Textual Commonness of Position again is of two kinds Text in Respective Order and Text in Close Context

(२८)

Of these subservience by Text in Respective Order is illustrated by the following: When the sacrifices are enjoined, in their respective order, with the injunctions, "One should offer the Eleven Potsherd-Offering in honour of Indra and Agni" and "One should offer the Twelve Potsherd-Offering in honour of Vais'hwanara," of the YAJYĀS and ANUVĀKYĀS viz INDRĀGNI ROCHANĀ

स्थानं लक्षयति—देशसामान्यमिति । संनिधिविशेषत्वमिति लक्षणात्तम् । स्थानं क्रमश्चेति लक्ष्यत्वेन निर्दिश्यते । पाठसमानदेशत्वेनानुष्ठानसमानदेशत्वेन च स्थानं विभज्यते—तद्विविधमित्यादिना । यथासहस्रपाठत्वेन संनिधिपाठत्वेन च पाठसमानदेशत्वमपि विभज्यते—पाठसादेश्यमित्यादिना ।

तत्र यथासहस्रपाठत्वेन समानदेशत्वमुदाहरति—तत्रैन्द्राग्रमित्यादिना । प्रथमस्य प्रथममिति । प्रथमस्यैन्द्राग्रमित्येन्द्राग्नेष्टियागस्य ' इन्द्राग्नीरोचना दिव ' इति प्रथमं याज्यानुवाक्यायुगलमह, द्वितीयस्य वैश्वानरमिति वैश्वानरोष्टियागस्य ' वैश्वानरोऽजीजन '

यथासंख्यं प्रथमस्य प्रथमं द्वितीयस्य द्वितीयमित्येवंरूपो विनियोगो यथासंख्यपाठात् । प्रथमपठितमन्त्रस्य हि कैमर्थ्याकाङ्क्षायां प्रथमतो विहितं कर्मैव प्रथममुपतिष्ठते समानदेशत्वात् । एवं द्वितीयमन्त्रस्यापि ।

वैकृताङ्गानां प्राकृताङ्गानुवादेन विहितानां संदंशापतितानां विकृत्यर्थत्वं संनिधिपाठात् यथा आमनहोमानाम् । तेषां हि कैमर्थ्याकाङ्क्षायां फलं विकृत्यपूर्वमेव भाव्यत्वेन संबध्यते, उपस्थितत्वात्, स्वतन्त्रफलकत्वे विकृतिसंनिधिपाठानर्थक्यापत्तेः ।

DIVAH etc, the first and second incantation become respectively subservient to the first and the second (sacrifices). For when there is the expectancy about the purpose (KAIMARTHYA) of the (incantation) cited first, it is the action mentioned first that presents itself, owing to the correspondence (lit. sameness) of Place. Similarly with regard to (the expectancy of) the second incantation.

The subservience to the Derivative of the subsidiaries of the latter (i. e. Derivative)—unless the subsidiaries are laid down with reference to a subservient act of the archetype or occur within a clasp results from Text in Close Context, as in the case of the ĀMANAHOMAS. For, when there is the expectancy about their utility, the fruit viz. the invisible potency of the Derivative is related as the matter brought about, because it stands in close proximity. If they had an independent fruit, there would arise the contingency of the futility of their specification in close context with the Derivative.

दित्वादि द्वितीयमङ्गमित्यर्थः । एवंरूपे विनियोगे हेतुमाह—प्रथमपठितमन्त्रस्येत्यादिना । कैमर्थ्याकाङ्क्षायामिति । किमर्थोऽयं मन्त्र इति कैमर्थ्याकाङ्क्षायामित्यर्थः । एवं द्वितीयमन्त्रस्यापीति । किमर्थोऽयं मन्त्र इति द्वितीयमन्त्रस्यापि कैमर्थ्याकाङ्क्षायामिति । द्वितीयस्याने विहितमेव कर्मोपतिष्ठते समानदेशत्वादित्यर्थः । कोऽर्थो यस्य स किमर्थः तस्य भावः कैमर्थ्ये तस्याकाङ्क्षायामिति निश्चयत्वात् किमनेन मन्त्रेण भाव्यमिति सिद्धयति ।

संनिधिपाठात्तु यानि वैकृतान्यङ्गानि प्राकृताङ्गानुवादेन विहितानि संदंशापतितानि तेषां विकृतौ विनियोग इत्याह—वैकृताङ्गानामित्यादिना । तत्रोदाहरणमाह—यथा आमनहोमानामिति । ' अमनसे स्याहा, रेतस्विने स्याहे ' त्यादय आमनहोमाः । यद्वा क्रम-

पशुधर्माणामग्नीपोमीयार्थत्वमनुष्ठानसादेश्यात् । औपवसथ्येऽङ्घ्रि
अग्नीपोमीयः पशुरनुष्ठीयते तस्मिन्नेव दिने ते धर्माः पठ्यन्ते । अतस्तेषां

The subservience of the attributes of the sacrificial animal to the sacrificial animal in honour of Agni and Soma is owing to the Ritualistic Commonness of Position (To explain:) On the Aupavasathya Day, is sacrificed

नेहोमानामिति पाठ प्रामादिक एव, कित्वामनहोमानामिति सकाररहित आपूर्व एव पाठः साधु । तत्र च 'द्वैश्वदेवीं सांप्रहणीं निर्वपेद्द्वामकाम' इत्यस्य काम्येष्टियागस्य सन्निधौ धूयन्त आमनहोमा 'आमनदेवा इति तिस्र आहुतीर्जुहोती'ति । नन्यामनहोमाना फलकाद्वाद्याया फलवाद्द्विकृत्यपूर्वमेव भाव्यत्वेन संबध्यत इत्यसत् । तेषां मुख्ययागत्वे विरोधाभावात् । ननुप्रयादीनां पणामनुमत्यादीनां बहूनां मुख्यत्वं विरुद्धमित्याशङ्क्य यथा 'दर्शपूर्णमासाभ्यां स्वर्गकाम' इति वाक्येनाग्नेयादीनां फलसंबन्धावगमस्तथाऽऽमनहोमानां फलसंबन्धावगमामाभावात् प्राधान्यं युज्यते । 'सांप्रहणीं निर्वपेद्द्वामकाम' इति वाक्यस्य तु सांप्रहण्या एव फलसंबन्धबोधकत्वेनामनहोमानां तत्संबोधकत्वाभावात् । तस्मात् 'फलवत्संनिधावफलं तदङ्ग' इति न्यायात्फलवत्त्वा सांप्रहण्या-संनिधावामनाता अफला आमनहोमास्तद्वमित्यभिप्रेत्य किमर्थं इमे विलेखिते कैमर्भ्यांकाद्वाद्याया फलवत्तया विकृत्यपूर्वस्यैव भाव्यत्वेन संबन्धे हेतुमाह—उपस्थितत्वादििति । सन्निधिप्रमाणेनोपस्थितत्वादित्यर्थः । नन्यामनहोमानां सांप्रहणीसंनिधिपाठेऽपि विश्वजिन्न्यायेन स्वतन्त्रफलत्वमेव किं न स्यादित्यत आह—स्वन्नफलकत्व इत्यादिना । फलवत्कर्मासंनिधौ पठितस्यैवाश्रयमाणफलस्य विश्वजिन्न्यायेन स्वतन्त्रफलं कल्प्यते । अन्यथा प्रयाजादीनामपि तन्न्यायेन स्वतन्त्रफलकत्वापत्तिः स्यात् । अफलस्य फलवत्संनिधौ पाठस्तु तदङ्गत्वायैव । तदभावेऽनर्थकत्वमेव तस्याभेदेति भावः ।

x सन्निधिपाठसादेश्येन विनियोगं निस्स्यानुष्ठानसादेश्येन विनियोगं निरूपयति—पशुधर्माणामित्यादिना । पशुधर्मां शुपाकरणपर्यमिच्छणादयस्त्रय 'प्रजापतेर्जायमानाः' इदं पशुमि त्वाभ्यामृग्भ्यां पशोरुपसर्पेणमुपाकरणम्, दग्धेऽजालमा त्रि प्रदक्षिणीकरणं पृथ्वाक्षिकरणम्, युषे रज्ज्म बन्धनं यूपानयोजनमित्यादयो बोध्याः । तेषामनुष्ठानसमानदेशात्वाद्दग्धीपोमीयपशुसिपन्वमेव ननु सप्तमीयादिशेषत्वमित्यर्थः । किंच ज्योतिष्टोमप्रकरणे त्रयः पदावः समाह्वाता अग्नीपोमीयः सप्तमीयोऽनुबन्ध्यश्चेति । तत्रोमीधीमाय पशुश्रीत्यन्तमकादह शक्तीने औपवसथ्यनामकेऽङ्घ्रि विश्वनिर्माणपूर्वं समनुष्ठीयते तत्र

कैमथ्याकाङ्क्षायामनुष्ठेयत्वेनोपस्थितं पश्वपूर्वमेव भाव्यत्वेन संबध्यते ।

(३०)

तच्च स्थानं समाख्यातः प्रबलम् । अतएव शुन्धनमन्त्रः सांना-

the Agni-Soma animal (In the details to be performed on the same day) are those attributes specified Hence when there is the expectancy about the purpose they are to serve, it is the invisible potency of the animal, standing close by as the matter to be worked out, that is related (to the expectancy) as the thing to be brought about.

(30)

This Position is stronger than Appellation. Hence it

चैवाह्नि ते धर्माः समाध्याताः । ततश्च तेषां शेष्याकाङ्क्षायामनुष्ठेयतयोपस्थितमग्नीषोमीयपश्व-
पूर्वमेव संनिधितो भाव्यत्वेन संबध्यते, नतु सवनीयानुबन्ध्यापूर्वं, तत्संनिधिविरहात् । इत्थं
कथमिति चेत्, सवनीयपशोः सौत्यनामकोह्नि समाध्याना 'दाश्विनं ग्रहं गृहीत्वा त्रिवृता धूपं
परिवीयामेयं पशुमुपाकरोती'ति । अनुबन्धस्य त्ववभृथान्ते धूयमाणत्वाच्च । तस्मादुप-
पद्यते ह्येतेषां धर्माणां संनिधिनाग्नीषोमीयार्थत्वं, सवनीयानुबन्धयोस्तु चोदकात्तेऽ-
तिदिश्यन्ते । नच पाठसादेश्यादेव तेषां तदर्थत्वं किं न स्यादिति, वाच्यम् । अग्नीषोमी-
यपशोः सोमकृत्यसमीपे पाठात्तेन तत्त्वासंभवात् । नच कृत्यसंनिधावेव तस्यानुष्ठानमपि
किं न स्यादिति वाच्यम् । 'स एष द्विदैवत्यः पशुरीषवसथ्येऽह्नि आल-
ब्धव्यः' इति वाक्यात्तस्य तत्रानुष्ठानानुपपत्तेः । नच स्थानात्प्रकरणस्य बलीयस्त्वात्तेन तद-
र्माणां उपोत्तिष्ठोमार्थत्वमेव किं न स्यादिति वाच्यम् । तस्य सोमयागत्वात्तद्वर्गप्रहणायोगात् ।
सोमो ह्यभिपवादान्धर्मानाकाङ्क्षति नतु यूपनियोजनविशसनादीन् । तस्मात् 'आनर्थक्य-
प्रतिहृतानां विपरीतं बलावल'मिति न्यायेन प्रकरणं प्राधान्यात्प्रच्याव्य स्थानात्पशु-
यागार्थत्वमेव पशुधर्माणां युक्तं भवति । नचाद्विन्यनर्थकाः सन्तस्ते धर्मा अङ्गेषु त्रिष्वपि
पशुयागेष्वविशेषेणावतिष्ठन्त्विति वाच्यम् । संनिधिरूपस्य विशेषस्य दर्शितत्वात् । नचाग्नी-
षोमीयेऽपि तद्वर्माणां प्रकरणादेव विनियोगः किं न स्यादिति वाच्यम् । कुतोपकारैरेव
प्राकृतधर्मरग्नीषोमीयस्यैतिकर्तव्यताकाङ्क्षाया उपशान्तत्वात् । अग्नीषोमीयो हि सांनाय्ययाग-
प्रकृतिको भवति तयोद्भवयोरपि पशुप्रभवद्रव्यकत्वाविशेषात् । सांनाय्यं दधिपयसी ।
तत्र पशुयागः पयोयागप्रकृतिकः, साक्षात्पशुप्रभवद्रव्यकत्वात् । तच्चोक्तं 'सांनाय्यं वा तत्प्रभ-
वत्वा'दिति । तस्माच्चोदकप्राप्तस्तद्वर्मानेतराङ्गत्वान्न पशुयाने तद्वर्माणां प्रकरणं विनियोजकं
किंतु स्थानमेवेत्यभिप्रेत्याह—औषवसथ्येऽह्नीत्यादिना ।

एवं स्थानं निरूप्य तस्य समाख्यातः प्राबल्यमाह—तच्च स्थानमित्यादिना ।
तच्चेति । उक्तलक्षणलक्षितं चेत्यर्थः । तन्त्रे तृतीये चेदं स्थितम् । 'शुन्धन्वं देव्याय

व्यपात्राङ्गं पाठसादेश्यात्, नतु पौरोडाशिकमिति समाख्यया पुरो-
डाशपात्राङ्गम् ।

is that the Cleansing Incantation is subservient, owing to Textual Commonness of Position, to the SĀNNAYYA-Vessels, but not owing to the Appellation PAURO-DĀSHIKA, to the PURODĀS HA-vessels

कर्मणे' इत्ययं मन्त्र पौरोडाशिकमिति याज्ञिके समाख्याते वाण्डे पठितस्तस्य च समाख्यया पुरोडाशकाण्डोक्तानामुल्लखलजुह्वादीनामपि शोधनेऽङ्गत्वमिति प्राप्ते उच्यते, न समाख्यया मन्त्रस्य पुरोडाशपात्राङ्गत्वम्, पदार्थयोर्भिन्नदेशस्थत्वेन संबन्धस्याप्रत्यक्षत्वात् । स्थानविनियोगे तु पदार्थयोर्देशसामान्यलक्षणं संबन्धं प्रत्यक्ष एव । नच सा पदार्थया संबन्धवाचिका भवति यौगिकशब्दानां द्रव्यवाचकत्वेन पदार्थस्यन्धावावकत्वात्, तथास्त्वे वा तस्या सा संबन्धमात्रवाचिका तद्विशेषवाचिका वा स्यात् । नाय । तस्मात्शेक्तौ प्रयोजनाभावात् । सर्वेषां यौगिकवचसां पर्यायतापत्तेश्च । द्वितीये तु संबन्धविशेषस्य संबन्धविशेषनिर्ह्यत्वादवश्यं सर्वधिने वक्तव्यौ । तथाच संबन्धिप्रतिपत्त्यैव वाक्यार्थप्रतिपत्तिन्यायेन संबन्धप्रतिपत्तिसम्भवे तत्रापि शक्तिरूपेण गौरवान् समाख्याया संबन्धवाचिणम् । तथाचोक्तम् 'सर्वत्र यौगिके शब्दैर्द्रव्यमेवाभिधीयते । नहि संबन्धवाचित्वं सम्भवत्यतिगौरवात्' । तथान्यत्र 'पाकं तु पचिरेवाह कर्तारं प्रत्ययोऽप्यहं । पाकयुक्तं पुन कर्ता वाच्यो नैकस्म कस्यचि'दिति । किंच पौरोडाशिकमिति समाख्यायां प्रकृति पुरोडाशमात्रमभिधत्ते, तद्विदितप्रत्ययस्तु पुरोडाशस्येदमिति व्युत्पत्त्या काण्डम् । न चैतावता कृत्स्नपुरोडाशपात्राणां मन्त्रसन्निधिं प्रत्यक्षो भवति किंवापत्त्या सा कल्प्यते । कथम् । शृणु, यद्युक्तं सन्निधिर्न स्यात्तदा शुद्धनप्रतिपादकमन्त्रस्य पौरोडाशिकसमाख्या न स्यात् । नह्यन्यसन्निहितानामिषेवेत्यादिमन्त्राणामाग्नेयकाण्डसमाख्या भवति । भवति च सा सन्निहितानां 'युञ्जानं प्रथमं मन' इत्यादिमन्त्राणाम् । तत्र च काण्डसमाख्यायां सन्निधिं परिकल्प्य कल्पितकाण्डसंनिध्यं यथायुक्त्या परस्परकाङ्गारूपं कुन्नेपात्रप्रकरणं कल्पयित्वा तद्वारा वाक्यलिङ्गधृतीं च कल्पयित्वा तथा धृत्या विनियोग इति स्थानापेक्षया विनियोगे समाख्याया विप्रकर्षः । सान्नाय्यपात्राणां तु कुन्नीशाखापवित्रादीनां शोधनमन्त्रसंनिधिं प्रयत्नो भवति । कथम् । शृणु, इत्थार्थं संपादनस्य मुनिर्वापस्य चान्तरात् सान्नाय्यपात्राणां देश उक्तः । शोधनमन्त्राद्यमित्थार्थं निर्वापविषययोर्मन्त्रानुवाक्योर्मध्यमेऽनुवाके पठ्यते । तेन च प्रत्यग्मानिधिना प्रकरणादीनां चतुर्णामेव रूपनासन्निधिं समाख्यापेक्षया सन्निध्यते । तस्मात्कमेण समष्ट्यां बाधित्वा सान्नाय्यपात्राणां शोधने दोषोऽयं मन्त्रो भवतीत्यभिप्रेत्याह—अतपवेत्यादिना । अतएव स्थानस्य समाख्यायात् प्रवृत्त्यादेव । शुद्धनमन्त्र 'शुद्धं चैतन्नाय कर्मण' इति मन्त्रः । सान्नाय्यपात्राङ्गमिति सान्नाय्ययागयोरैन्द्रपयसो पात्राणां कुन्नीशाखापवित्रादीनामङ्गमित्यर्थः । पाठसादेश्यादिति । सन्निधिपाठसादेश्यं । पुरोडाशपात्राङ्गमिति । पुरोडाशपात्राणां मुल्लखलजुह्वादीनामङ्गमित्यर्थः ।

(३१)

समाख्या यौगिकः शब्दः । सा च द्विविधा वैदिकी लौकिकी च ।
तत्र होतृश्रमसभक्षणार्हत्वम्, होतृश्रमस इति वैदिक्या समाख्याया ।
अध्वर्योस्तत्तत्पदार्थाङ्गत्वम्, लौकिक्या आध्वर्यवमिति समाख्ययेति
संक्षेपः । तदेवं निरूपितानि संक्षेपतः श्रुत्यादीनि षट् प्रमाणानि ।

(31)

Appellation is a word deriving its sense from its etymological constituents (YAUGIKA) That again is of two kinds: Vedic and Worldly Of these, it is by the Vedic Appellation HOTR-CHAMASA, that the Hotr becomes subservient to the drinking of the contents of CHAMASA (cup) The ADHVARYU becomes subservient to the various details (mentioned in the ADHVARYU-KANDA) owing to the worldly Appellation ADHVARVAVA (relating to the Adhvaryu) This is a brief outline (of Appellation) Thus have been examined, in brief, the six means of proof, Statement and others

एव स्थानं निरूप्य समाख्यां लक्षयति—समाख्या यौगिकः शब्द इति । अत्र यौगिकशब्दत्वं लक्षणम्, समाख्येति लक्ष्यम् । शब्दश्चतुर्धा यौगिको रूढो योगरूढो यौगिकरूढश्चेति । तत्राध्वर्यव पाचक इत्यादियौगिकं स एव समाख्येति बोध्यते । यत्रावयवार्थ एव ज्ञायते स यौगिक इति तन्निर्वचनम् । योऽवयवशक्तिनिरपेक्षया समुदायशक्त्यैवार्थं बोधयति स रूढो यथा गवादिशब्दः । यस्त्ववयवशक्तिविषये समुदायशक्त्यापि प्रवर्तते स योगरूढः । यथा पङ्कनादिशब्दस्यैवावयवशक्त्या पङ्कानिर्कृतत्वेन समुदायशक्त्या च पङ्कत्वेन रूपेण पङ्कनाशक्त्यात् । यस्त्ववयवशक्तिसमुदायशक्तिभ्यां रूढार्थं यौगिकार्थं च स्वातन्त्र्येण बोधयति स यौगिकरूढः । यद्योद्धिदादिशब्दः । स चोर्ध्वभेदनकर्तृत्वस्य मादिकं बोधयति यागविशेषमपि चेति । सा, यौगिकशब्दादिना समाख्या । तत्र, तयोः समाख्ययोर्मध्य इत्यर्थः । होतुरिति । भक्षणस्य क्रियात्मकत्वेन प्राधान्यात्तत्कर्तृत्वं तुर्भवति तदङ्गत्वमित्यर्थः । तत्तत्पदार्थाङ्गत्वमिति । 'पुण्ड्रं युर्विभजती' त्यादिना यजुर्वेदेन विहितानां पदार्थानामङ्गत्वमित्यर्थः । लौकिक्येति । याज्ञिके परिकल्पितेत्यर्थः । तृतीये स्थित 'प्रेतु होतृश्रमस' इत्यत्र समाख्या मङ्गहेतुः । 'हरिरीमि हरियोजन' इत्यनेन मन्त्रेण यजमानो प्रश्ने हरियोजनः । तत्र वाक्य 'वपद्कर्तुं प्रथममङ्ग' इत्यत्र वपद्कार इत्यवमुक्तत्वात् तत्र एव भक्षहेतव इति प्राप्तिरङ्गान्तः—हविर्माने प्राक्भिरभिपुत्याहवनीये हुत्वा प्रत्यक्षं परेत्य सदासि भक्षणमक्षयन्तीति श्रूयते । उतत्वेया प्रतीचीने सदास प्राचीने मण्डपेऽभिरव, उतत्वेयां होम, सदासि भक्षणं,

(३०)

एतत्सहकृतेन विनियोगविधिना समिदादिभिरुपकृत्य - दर्शपूर्ण-
मासाभ्यां यजेतेत्येवंरूपेण यानि विनियोज्यन्ते तान्यङ्गानि
द्विविधानि—सिद्धरूपाणि क्रियारूपाणि चेति । तत्र सिद्धानि जाति-
द्रव्यसंख्यादीनि । तानि च दृष्टार्थान्येव । क्रियारूपाणि च द्विविधानि—
गुणकमाण प्रधानकमाण च । एतान्येव संनिपत्योपकारकाणि आरा-
दुपकारकाणीति चोच्यन्ते ।

(32) The subsidiaries that are enjoined as subservient (VINIYOJITA) by an Injunction of Subservience assisted by (either of) these (means of proof)-as for instance, when it is laid down that the New and Full Moon sacrifices should be performed with (subsidiaries) like the Samidh contributing to them—are of two kinds. Those that are of the form of accomplished things and those that are of the form of actions. Of these accomplished things are such as Generality, Substance, Number. They have only a visible purpose to serve. Those that are of the form of actions are again of two kinds. Minor actions and Major actions. The same are otherwise called Cumulatively Contributory and Directly Contributory (ĀRĀDUPA-KĀRAKA)

संनिपत्योपकारकाणि विधीयते । तस्मात्
। ध्रुवादिप्रमाणस्य विनि

एते पशुभिः प्रमाणैः सहकृतेन विनियोगविधिना यान्यङ्गानि विनियोज्यन्ते तानि विनियोग-
।वधे स्वरूपमनुवदन्निभजते—एतद्वित्यादिना । तत्र सिद्धरूपाणि निर्दिशति—तत्रेति ।
सिद्धरूपक्रियारूपाणां मध्य इत्यर्थः । जानि पशुत्वादि, द्रव्य श्रीह्लादि, सत्या एकत्वादि,
तत्र यागस्वहोपकारकत्वन दृष्टार्थवमेवेत्याह—तानि चेति । क्रियारूपाणां विभागद्वारा
लक्षणमाह—क्रियारूपाणीत्यादिना । गुणस्य कर्मादिस्य द्रव्यादेः सस्वात्काराणि क्रिया
विशेषरूपाणि गुणकमाणि यथाऽवघातादीनि । प्रधानस्य फलापूर्वस्योपकारकाणि तानि प्रधान
कर्माणि यथा प्रयाजादीनि । तेषामेव लक्षणान्तरमाह—एतान्येवेत्यादिना ।

(३३)

कर्माङ्गद्रव्याद्युद्देशेन विधीयमानं कर्म संनिपत्योपकारकम् । यथाऽ-
चघातप्रोक्षणादि । तच्च दृष्टार्थं अदृष्टार्थं दृष्टादृष्टार्थं चेति । तत्र दृष्टार्थ-
मवघातादि, अदृष्टार्थं प्रोक्षणादि, दृष्टादृष्टार्थं पशुपुरोडाशादि । तद्धि
द्रव्यत्यागांशेनैव अदृष्टं, देवतोद्देशेन च देवतास्मरणं दृष्टं करोति ।

(33)

An action that is laid down with reference to a sub-
stance etc forming part of a sacrificial action is
Cumulatively Contributory. Thrashing (of rice grains),
sprinkling etc, are instances of the same Again, it, may
have a visible purpose or an invisible purpose or both.
Of these, that having a visible purpose is illustrated by
thrashing (of rice grains) etc, That having an invisible
purpose is illustrated by the sprinkling (of rice-grains) etc,
That having a double purpose is illustrated by the
sacrificial animal, the sacrificial cake etc. For, such an
action conduces to the unseen when judged from the aspect
of the offering of the substance, and to the seen viz the
remembrance of the deity, when judged with reference to
the deity.

सनिपत्योपकारकाणां लक्षणमाह—कर्माङ्गद्रव्यादिना । यानि चाङ्गानि साक्षात्स्मरण्या
या विहितफलसाधनयागशरीरं निष्पाद्य तद्व्याजतदुत्पत्त्यपूर्वोपयोगीनि तानि संनिपत्योपकारका-
णीति फलितम् । द्रव्यादीत्यादिना देवतादिपरिग्रह । क्रियारूपत्वं सर्वेषां कर्मणां गुणकर्मत्व-
मवघातादीनां प्रधानकर्मत्वं प्रयाजादीनां सनिपत्योपकारकत्वं अवघातादीनां नारादुपकारकत्व
प्रयाजादीनां च लक्षणमिति समुदायतात्पर्यम् । तत्रोदाहरणमाह—यथाचघातेति । संनि-
पत्योपकारकाणां पुनरपि त्रिविधं विभागं करोति—तच्चेत्यादिना । तच्च संनिपत्योपकारकं
चेत्यर्थं । दृष्टार्थमुदाहरति—दृष्टार्थमवघातादीति । अवघातादेस्तुपविमोहादिरूपदृष्ट्या
यागस्वरूपतदुत्पत्त्यपूर्वहेतुत्वात्संभवति तस्य दृष्टार्थत्वमित्यर्थः । अदृष्टार्थमुदाहरति—अदृष्टार्थ-
मिति । प्रोक्षणादिर्मादिगतसंस्काररूपातिशयादृष्ट्या प्रधानयागोत्पत्त्यपूर्वहेतुत्वात्संभवति
केवलदृष्टार्थत्वं प्रोक्षणमन्तरेणापि यागस्वरूपानुत्पत्त्यभावात् दृष्टोपकारासम्भवात् । दृष्टदृष्टो-
भयार्थमुदाहरति—दृष्टादृष्टार्थमिति । पशुपुरोडाशादीत्यादिना यागादिसंग्रह । तद्धि ।
पशुपुरोडाशादि हीत्यर्थः । अदृष्टमिति । यागोत्पत्त्यपूर्वद्वारा फलपूर्वमित्यर्थः ।

(३४)

1 ^{not reference} द्रव्याद्यनुद्दिश्य केवलं विधीयमानं कर्म आरादुपकारकम् । यथा प्रयाजादि । आरादुपकारकं च परमापूर्वोत्पत्तावेवोपयुज्यते । संनिपत्योपकारकं तु द्रव्यदेवतासंस्कारद्वारा यागस्वरूपेऽप्युपयुज्यते । इदमेव चाश्रयिकर्मेत्युच्यते । तदेवं निरूपितः संक्षेपतो विनियोगविधिः ।

(34)

An action that is laid down by itself, without reference to substance etc., is Directly Contributory. PRAYAJA and similar actions are instances of the same. Directly Contributory action is useful for the production of the The Cumulatively Contrib- is form of or deity. a reference is has been

आरादुपकारकाणां लक्षणमाह—द्रव्याद्यनुद्दिश्यात् । आत्मसमवतापूर्वजनरान्यारादु-
पकारकाणीत्यपि वदन्ति । तत्रोदाहरणमाह—यथेति । प्रयाजादि यादिताज्यमागानुयाजादि-
परिमह । अत्र परमापूर्वोत्पत्तावेत्येवक रेण द्रव्यदेवताजनसंस्कारजननद्वारा यागस्वरूपोपयो-
गित्वमारादुपकारकाणां निरस्यते । यागस्वरूपेऽपीत्यपिना मनिपत्योपकारकाणां द्रव्यदेवता-
संस्कारद्वारा यागोपत्यपूर्वेऽप्युपकारकत्वं समुधीयते । अत्र च ब्रह्मादीनां विद्वद्वारा पुरोडासा-
निकर्तृत्वं तद्वारा यागशरीरमदुपत्यपूर्वजनरत्वं च भवति । याग्यानुयाग्यादेवेवतासंस्कारद्वारा
यागोपत्यपूर्व दाद्युपयोगित्वं देवतायथा साक्षाद्गायत्रीरनिर्दिष्टत्वं तद्वारा तदुपत्यपूर्वेनिष्ठाद-
कत्वं च भवति । यागस्य देवतेदेवो न इत्ययागशरीरत्वात् इत्येदेवते रात्रु यागस्वरूपमित्यभ्युप-
गमयेति ध्येदम् । इदमेव चेति । सनिरागोपकारकमेव च न त्वागदुपकारकमित्यर्थः ।
आध्याये । द्रव्यदेवतादिषु आश्रये ऽग्यातीयाश्रये । पारिभाषित्री वाधायकमेति राज्ञः ।
इदमेव सामव यिकर्मैत्यपि वदन्ति । त्रिच सामान्यत कर्म द्विविःमर्थकर्म गुणकर्म चेति ।
तत्र मगमेवतापूर्वजनतां कर्मापेक्षम्—यथाऽभिहोप्रदनेतून्नामप्रयाजानुयाजदिकं, नम्यामगत-
पत्रापूर्वजनरत्वात् । इत्यादिगत्ताजत्रत्वं द्वितीयम् । तदेव सनिरागोपकारकमित्युक्तम् । तदपि
द्वितीयमुपयोगित्वमाश्रयत्वात् तदुपत्यपूर्वजनरत्वं चेति । तत्रावगतप्रोडासादिकमुपयोगित्वमाग-
मत्कारकं, यागे ब्रह्मादीनामुपयोगित्वमाश्रयत्वात् । प्रतिविकर्म वाक्यत्वादिज्ञानप्रमत्वेत्वात्प्रोडासा-
दिकमुपयोगित्वमाश्रयत्वादितासंस्कारक द्वितीयम् । तदुपत्यपूर्वेऽप्युपकारकत्वात्तन्माग-
द्रव्यदेविहेतुतो मत्कारकितरेषु प्रोडासादिप्रतिविकर्म । उपयोगित्वमाश्रयत्वात्कर्मैव प्रतिविक-
कमेवमित्यपि वदन्ति । तमेव सर्वमभेदव्य विनियोगविधिसंस्कारण-प्राप्तये—तदेवमित्येति ।

(३५)

Proximiti

प्रयोगप्राशुभावबोधको विधिः प्रयोगविधिः । स चाङ्गवाक्यैकवाक्यतापन्नः प्रधानविधिरेव । स हि साङ्गं प्रधानमनुष्ठापयन्विलम्बे प्रमाणाभावादविलम्बापरपर्यायं प्रयोगप्राशुभावं विधत्ते । नच तदविलम्बेऽपि प्रमाणाभाव इति वाच्यम् । विलम्बे हि अङ्गप्रधानविध्ये-

(३१)

Injunction of Performance is one that conveys the proximity of performance. It is no more than the Principal Injunction forming unity of statement (EKAVĀKYAT-ĀPANNĀH) with the Subservient Injunctions For-enjoining as it does the performance of the principal along with its subsidiaries, it enjoins the proximity of (their) performance which is the same as (APARAPARYĀYA) absence of delay. ^{due to the absence of the authority enjoining delay} It should not be argued that there is as well (API) no authority for the absence of delay in performance. For, if delay were admitted, the close connexion between them (i. e. the Principal and the Subsidiary) as understood from the unity of statement of

इदानीं प्रयोगविधिं निरूपयति—प्रयोगेत्यादिना । साङ्गप्रधानमर्मप्रयोगप्राशुभावबोधर इत्यर्थं । स च प्रयोगविधिः प्रयाज यद्भजातवाक्यैकवाक्यतामापन्नो 'दर्शपूर्णमासाभ्यां स्वर्गं कामो यजेते' त्यादिप्रधानविधिविरोक्तप्रत्ययमाणाविधित्रयमेलनरूपधनुष्योऽयं विधिर्ननु विध्यन्तरमित्याह—स चेति । तत्र हेतु प्रदर्शयन् प्रयोगप्राशुभावशब्द व्याचष्टे—स हीत्यादिना । प्रयोगविधि साङ्गप्रधानमर्मप्रयोगविलम्ब विधत्ते तद्विलम्बे प्रमाणाभावात्संप्रतिपन्नवत् । तत्र प्रयोगविधि प्रयोगविलम्ब विधत्ते तदविलम्बे प्रमाणाभावादिति सप्रतिसाधनतामाशङ्क्य समाधत्ते—न नेत्यादिना । अङ्गप्रधानविध्योरेकवाक्यतयावगतस्याङ्गप्रधानयो साहित्यस्यानुपपत्तेरेव तदविलम्बे प्रमाणत्वात् तत्र प्रमाणाभाववचन शोभततरमिति । तत्रार्थपत्तिं प्रमाण दर्शयति—विलम्ब इत्यादिना । द्विशब्देन तत्साहित्यनिश्चय द्योतयति । प्रयाजाद्यद्भजात मङ्गशन्दार्यं । प्रधानशब्देन च दर्शोदि प्रधानयोगो ह्युच्यते । तत्रैव तच्छब्दार्थं । नच तत्साहित्यमेव नास्तीति वाच्यम् । अङ्गप्रधानविध्येकवाक्यत्वानुपपत्ते, तस्य प्रयोजनान्तरानुपलब्धेः । ननुविलम्बमन्तरेण नाङ्गप्रधानयो साहित्यानुपपत्ति, तेन विनापि तथा व्यवहारादित्याशङ्क्य मेवमित्याह—विलम्बेनेत्यादिना । पूर्वोऽहं परोऽहं च क्रियमाणयोर्भोजनयोरेवमनेन भोजनेन सहकृतमिति व्यवहारादर्शनात्

अतएवाङ्गनां क्रमबोधको विधिः प्रयोगविधिरित्यपि लक्षणम् । तत्र क्रमो नाम विततिविशेषः, पौर्वापर्यरूपो वा ।

(३६)

तत्र षट् प्रमाणानि श्रुति-अर्थ-पाठ-स्थान-मुख्य-प्रवृत्त्या-ख्यानि ।

that teaches the order of the subsidiaries (of a sacrifice) There, (in this second definition) Order means a particular extension, or rather, it is, in nature, the relation of Priority and Posteriority

(36)

For establishing it (i. e. order), there are six means of proof: Statement, Purpose, Text *Seriat m*, Juxtaposition, (Order of) the Principals and (Order in) Continual Performance.

अन्यथा क्रमविधानानुसृतेः । तदुक्तं माधवेन—' यद्यपि क्रमस्य प्रक्यात्वाभावात्स्वरूपेण न विधियोग्यता तथापि दध्ना जुहोतीत्यादावक्रियारूपं दधिद्रव्यं यथा क्रियाविशेषणं साद्विधीयते दधिसाधनकं होमं कुर्यादिति, एवमनेन क्रमेण कर्तव्यमिति क्रियाविशेषणतया क्रमो विधीयता 'मिति । यत प्रयोगविधिरेव पदार्थविशेषणतया तन्नियतक्रममपि विधत्तेऽतएव कारणतस्य लक्षणान्तरमपीत्याह—अतएवेति ।

ननु क्रमबोधक इत्यत्र किलक्षण. क्रमोऽभिमत इत्याकाङ्क्षायां क्रमं लक्षयति—तत्र क्रम इति । यद्वा वाक्यार्थबोधे पदार्थज्ञानस्य हेतुत्वात्क्रमपदार्थज्ञानमन्तरेण प्रयोगविधिलक्षणवाक्यार्थबोधो न स्यात्तत्र क्रमपदार्थो वक्तव्य इत्याकाङ्क्षायां क्रमलक्षणमाह—तत्र क्रम इति । तत्र, प्रयोगविधिलक्षणवाक्यार्थघटकरूपदार्थानां मध्य इत्यर्थः । वितननं वितानो वा विततिः । 'तनु विस्तार' इति धातोः । श्रियां भावे क्तिन्प्रत्यये विततिरिति रूपम् । तथाच षडुभिः कर्तृभिर्युगपदकृतानामपि पदार्थानां वितानविशेषो भवत्येव ननु तत्र क्रमव्यवहार इत्यस्या लक्षणान्तरमाह—पौर्वापर्यरूपो वेति । यद्वा युगपत्कृतानां क्रमेण कृतानां वा पदार्थानां वितानविशेषेऽपि विशेषपदमूचिर्न पौर्वापर्यरूपं विवक्षित लक्षणार्थं लक्षणान्तरव्याजेन वाशब्दमनास्थायां निश्चयार्थं वा मत्वा प्रकटयति—पौर्वापर्यरूपो वेति । तदुक्तं, तत्तत्पदार्थानन्तरं तत्तत्पदार्था इत्येवमनेकपदार्थगृह्णित्पौर्वापर्यसमुदायरूपविततिरेव क्रम इति । तन्नियमे च षट् प्रमाणानि श्रुत्यादीनि भवन्तीत्याह—तत्रेति । तत्र, क्रम इत्यर्थः ।

(३७)

तत्र क्रमपरवचनं श्रुतिः । तच्च द्विविधम् । केवलक्रमपरं तद्विशिष्टपदार्थपरं चेति । तत्र 'वेदं कृत्वा वेदिं करोती' (आपस्तम्ब श्रौ सू ७ ३ १०) ति केवलक्रमपरं, वेदिकरणादेर्वचनान्तरप्राप्तत्वात् । ' वषट्कर्तुः प्रथमभक्ष ' (आप श्रौ मू १२-२४-६) इति तु क्रमविशिष्टपदार्थपरम् । एकप्रसरताभङ्गभयेन भक्षानुवादेन क्रममात्रस्य विधातुमशक्यत्वात् ।

(३७)

Of these, Statement is a text specifying order It is of two kinds that specifying pure sequence and that specifying a matter qualified by that (i e sequence) Of them, Statement of pure Sequence is illustrated by " One should prepare the Sacrificial altar after preparing the Veda," for the preparation etc of the altar is established (already) by a different text But the statement " The first draught pertains to the VASHAT-KARTR " specifies a Thing Qualified by Sequence, in view of the impossibility of laying down, with a repetition of draught pure sequence, for fear of violating the unity of the particular idea (PRASARA)

तत्र श्रुतिं लक्षयति—तत्रेति । तत्र, षट्सु प्रमाणेषु मध्य इत्यर्थे । क्रमपरवचन, वृत्त्या क्रमबोधक, क्रमशब्द इत्यर्थे । तच्चाद्यशब्दादिभ्यम् । तत्राद्यशब्दस्यानन्तर्यवाचि च शक्यत्वेव । क्त्वाप्रत्ययादीनां तु पूर्वकालादिवाचिनामपेक्षानुरोधात्क्रमपरत्व एक्षणया, अर्थादिषु कल्प्याद्यद्बन्धेन क्रमबोधरत्वात् कृतेति विशेषणम् । श्रुतिं विभजते—तत्रेति । क्रमपरवचन इत्यर्थे । तत्र केवलक्रमपर वचनमुदाहरति—तत्रेत्यादिना । तत्र, तयोर्द्वयोर्मध्य इत्यर्थे । वेदं दभंशु द्विविशेष । वेदिं आहवनीयगार्हपत्ययोर्मध्य चनुरद्भुल निस्स्रात मूलल हविर्निधानस्थानविशेषरूपम् । तस्य केवलक्रमपरत्वे हेतुमाह—वेदीत्यादिना । दशपूर्णमासगार्हपत्यविराधिविधानोत्तरं वेदिकरणाधिवाक्यत्वेन वेदिकरणस्य प्राप्तत्वात्तदनुवादेन क्त्वाप्रत्ययोच्चक्रममात्रमत्र विधीयत इति भावः । अत्र क्त्वाप्रत्ययस्य क्रमस्य वाक्यादिव वेदिकरणाद्भव तस्यनेव तद्विधिरिति बोध्यम् । क्रमविशिष्टपदार्थपर वचनमुदाहरति—वषट्कर्तुरिति । ननु भ इत्य कथंचित्त भवत्प्राप्तिक्त्वसमवायप्रथमशब्दोचक्रममात्रस्यात्रापि विधान भविष्यतीत्याशङ्क्य तत्र हेतुमाह—एकेत्यादिना । तथाच प्राथम्यविशिष्टक्रमपदार्थप्रसरभावस्य विशिष्टापस्थितिरूपस्य भद्रमिथा न क्रममात्र विद्यतु शक्यते । अथवा यो वष तुंमक्ष स प्रथम इत्युपस्थितिरस्याप्रतु वषट्कर्तृत्वापाधिविशिष्टत्वस्यभिन्न प्राथम्यविशिष्टमत्र इति भावः । यद्वा एकप्रसरता

(३८)

सेयं श्रुतिरितरप्रमाणापेक्षया बलवती । तेषां वचनकल्पनद्वारा क्रमप्रमाणत्वात् । अतएवाश्विनग्रहस्य पाठक्रमात्तृतीयस्थाने ग्रहण-
प्रसक्तौ आश्विनो दशमो गृह्यत (मैत्रायणी स ४-६-१) इति वचनाद्द-
शमस्थाने ग्रहणमित्युक्तम् ।

(३९)

यत्र प्रयोजनवशेन क्रमनिर्णयः सोऽर्थक्रमः । यथा ' अग्निहोत्रं

(38)

This Statement is stronger than the other means of proof For, the latter become authoritative as regards order on the basis of the supposition of a (corresponding) text, That is why it is said that the cup to the As'hvins should be taken in the tenth place, on the strength of the text, "The one in honour of the As'hvins is offered (GRAH) in the tenth place," when there was the contingency of its being offered in the third place in virtue of its serial place in the text

(39)

Order by Purpose exists in cases where the sequence is determined on the basis of the purpose (served by the matters in question) An instance is (the order observed) (in the performance of) Agnihotra and the preparation of

भद्र एकवाक्यताभङ्गो बोध्य । मक्षस्याप्यनेनैव विधानाभ्युपगमात् । तथाचानेन विहितमक्षा-
नुवादेन प्रथमशब्दोपात्तक्रमविधान एकवाक्यताभङ्गेनावृत्त्यात्मनो वाक्यभेदः स्यादिति
भाव । अत्रापि क्रमविशिष्टमक्षविधानात्प्रथमपदोत्तमस्य वाक्याद्भक्षाङ्गत्वमिति ध्येयम् ।

इदानीमुक्तधुनेरर्थपाठादिप्रमाणापेक्षया प्राबल्यामाह—सेयं श्रुतिरिति । अर्थादिप्रमाणाना
श्रुतिरूपनद्वारा क्रमे प्रामाण्यादिति तत्र हेतुमाह—तेषामित्यादिना । ज्योतिशेऽपि ऐन्द्रवा-
यवादिग्रहेष्वश्विननामकग्रहस्तृतीयस्थाने पठित । ततश्च तृतीयस्थाने ग्रहणप्रसक्तौपि तस्य
दशमस्थानत्वमाश्विनो दशमो गृह्यत इति शब्देनैवाप्रायत इति तत्र गमरुमप्याह—अतएव-
त्यादिना । अतएव, इतरप्रमाणापेक्षया श्रुते प्राबल्यादेवेत्यर्थ । इत्युक्तमिति । पर-
माण्याये चतुर्थपादस्य प्रथमाधिवरण इति ६प । पाठो हि न क्रमस्याभिधायक किंत्वन्व-
यानुपपत्त्या क्रम कल्पयति । दशम इयेषा श्रुतिस्तु साक्षादेव क्रममभिधत्त । तत पाठादपि
श्रुति प्रपत्तेर्नि भाव ।

इदानीमर्थक्रमं लक्षयति—यत्रेत्यादिना । प्रयोजनवशेन प्रयोजनानुपपत्त्या, तद्धि
व्युत्क्रमेऽनुपपद्यमानं क्रमे प्रमाणासिति भाव । तत्रोदाहरणमाह—यथाग्निहोत्रमिति । अग्निहो-

(४१)

पदार्थबोधकवाक्यानां यः क्रमः स पाठक्रमः । तस्माच्च पदार्थानां
क्रम आश्रीयते । येन हि क्रमेण वाक्यानि पठितानि तेनैव क्रमेणाशी-
तान्यर्थप्रत्ययं जनयन्ति । यथाप्रत्यय च पदार्थानामनुष्ठानम् । स च
पाठो द्विविधः—मन्त्रपाठो ब्राह्मणपाठश्चेति ।

(४२)

तत्राग्नेयाग्नीषोमीययोस्तत्तद्याज्यानुवाक्यानां पाठद्वयः क्रम आश्रीयते
स मन्त्रपाठात् । सचायं मन्त्रपाठो ब्राह्मणपाठाद्वलीयान, अनुष्ठाने

(४१)

The order in which the sentences conveying different matters (relating to sacrifice) are given is Order by Text *Seriatim*. And on the basis of it the order of (such matters) is resorted to For, sentences, when read, produce an apprehension of their sense in the same order in which they are stated. And matters are performed as they are apprehended Text *Seriatim* is of two kinds: Mantra-text and Brāhmana-text.

(४२)

Of these the order adopted in the performance of the sacrifices in honour of Agni and Agni-Soma, on the basis of the text of their respective Yājyās and Anuvākyās is in accordance with Mantra-text This Mantra-text is again stronger than Brāhmana-text, being more vitally connected with the performance (of the sacrifice) than

पाठक्रमं लक्षयति—पदार्थेति । तस्माच्चेति । पाठक्रमात्पदार्थक्रम-
मुपशब्दयति येनेत्यादिना । वाक्यानीति पदस्याप्युपलक्षणम् । पदार्थप्रत्ययस्य क्रात्रोपयोग
इत्यत आह—यथाप्रत्ययं चेति । पाठक्रमं विभजते—सच पाठो द्विविध इति ।
मन्त्रपाठक्रममुदाहरति तत्रेत्यादिना । तत्र मन्त्रपाठान्नमन्त्रपाठयोर्मध्य इत्यर्थः । त्रिच
अग्नीषोमीययागस्तैत्तिरीयशाग्नेयपशुमन्त्रपाठके द्वितीयानुवाके समाह्वार - 'ताभ्यामेतमग्नीषोमीय-
मेकादशरूपालं पूर्णमासे प्रायच्छ'दिति । आग्नेययागस्तु षष्ठ्यपाठके तृतीयानुवाके आह्वारत -
'यदाग्नेयोऽष्टाशपालोऽमावास्यायां च पूर्णमास्यां चाच्युतो भवती'ति । तत्रानुष्ठानस्य ब्राह्मणो-
क्तविषयधीनत्वादग्नीषोमीयस्य प्रथममनुष्ठानमित्याशङ्क्य मन्त्रपाठे पूर्वं पठिता आग्नेयमन्त्राः ।

ब्रह्मणवाक्योपेक्षया मन्त्रपाठस्यान्तरङ्गत्वात् । ब्राह्मणवाक्यं हि प्रयो-
गाद्ब्रह्मिरेवेदं कर्तव्यमिति अवबोधे कृतार्थम् । मन्त्राः पुनः प्रयोगकाले
व्याप्तियन्ते, अनुष्ठानक्रमस्य स्मरणक्रमाधीनत्वात् । तत्क्रमस्य च मन्त्रक्र-
माधीनत्वाद् अन्तरङ्गोयं मन्त्रपाठ इति । प्रयाजानां 'समिधो यजति', 'तनु-

the Brāhmana-text For a Brahmana sentence, standing aloof from the performance, has its function fulfilled as soon as it has conveyed that a particular thing is to be done. The Mantars, on the other hand, are employed at the time of performance, owing to the order of performance depending upon the order in which the things are remembered. The order of PRAYĀJAS which is based upon the order of their text—"One should sacrifice to the SAMIDHS," "One should sacrifice to TANŪNAPĀT,"

तथाहि हौत्राण्डे आज्यभागमन्त्रानुवाकानुत्तरस्मिन्नुवाके प्रथमम् "अग्निर्मूर्धे" त्यादिके
आगेण्यौ याज्यानुवाक्ये आत्रते । तत 'प्रनापते नत्वेदानी'त्यादिके प्राजापत्ये । ततोऽग्नीषोम-
सवेदसे' त्यादिके अग्नीषोमीये । आन्वयवे चाण्डेऽप्यग्रे जुष्ट निर्ब्रह्मण्योमाभ्यामित्या-
ग्रेयः पूर्वनात्रात् । याजमानाण्डेऽप्यग्रेह देवयज्ययाभादो भूयासमित्याग्रेयस्य पश्चाद्
"अग्नीषोमयेरह देवयज्यया वृत्रहा भूयास" मित्याप्रायते । मन्त्रक्रम प्रयत्न मन्त्रै स्मृत्या
पश्चादनुष्ठेयत्वं ब्राह्मणपाठस्त्वप्राप्तपदार्थे विविनापि चरितार्थ । अतोऽनुष्ठानस्मरणायैवेत्पदानम-
न्त्रान्वाधितुं नालमिति मन्त्रक्रमेणाग्रेयस्यैव प्रथममनुष्ठानमिति समाधानमभिप्रेत्य वा मन्त्रपाठस्य
ब्राह्मणपाठाद्ब्रह्मीयस्त्वमाह—सचायमित्यादिना । किंच पाठयोस्तु मन्त्रब्राह्मणगतयोर्मन्त्र-
पाठो वक्षीयान्, ननु ब्राह्मणपाठ तस्योत्पत्तिविधियोगविधिगतत्वेन प्रथमोपस्थितत्वेऽपि
पाठस्य स्मारकमविधयैव क्रमनियामकत्वोक्तेर्मन्त्रसत्त्वे च तस्यैव स्मारकतया विज्ञानो-
पयुक्तस्याममर्थस्य च विधे स्मारकत्वाभावात् मन्त्रपाठक्रम एव वक्षीयान् । तेन च
याज्यानुवाक्यादिमन्त्रपाठक्रमादाग्रेयस्य प्रथमानुष्ठान पश्चादुपाश्रयाजोत्तरमग्नीषोमीयस्य, ननु
ब्राह्मणपाठक्रमादग्नीषोमीयस्य प्रथमं, पश्चादुपाश्रयाजोत्तरमाग्रेयस्येत्यभिप्रेत्य मन्त्रपाठस्य ब्राह्म-
णपाठाद्ब्रह्मीयस्त्वमाह—सचायमित्यादिना । याज्यानुवाक्यानामिति । यत्रेति
त्रैपानन्तरमृग्या ब्राह्मणा समुच्चार्येते सा याज्येत्युच्यते । अनुद्दोति त्रैपानन्तरमृग्या तेनैव
समुच्चार्येते साज्याकयेत्युच्यत इत्यर्थ । तस्य तद्ब्रह्मीयस्त्वे हेतुमाह—अनुष्ठान इत्यादिना
मन्त्रपाठस्य ब्राह्मणपाठादनुष्ठानेऽन्तरङ्गत्वमुपपादयति—ब्राह्मणवाक्यमित्यादिना । स्मरण-
क्रमाधीनत्वाद्धिति । अनुष्ठेयपदार्थस्मरणक्रमाधीनत्वादित्यर्थ । तत्क्रमस्येति । अनुष्ठेय
पदार्थस्मरणक्रमस्येत्यर्थ । मन्त्रक्रमाधीनत्वादिति । अनुष्ठेयपदार्थस्मारकमन्त्रक्रमाधीन
त्वादित्यर्थ । प्रयाजानामनुष्ठानक्रम 'समिधो यजति, तनुत्पात यजति, इदो यजति,

नेपातं यजति' (त. सं. २-६-१-१) इत्येवंविधपाठक्रमाद्यः क्रमः स ब्राह्मण-
पाठक्रमात् । यद्यपि ब्राह्मणवाक्यान्वयर्थं विधाय कृतार्थानि तथापि प्रया-
जादीनां क्रमस्मारकान्तरस्याभावात्तान्येव क्रमस्मारकत्वेन स्वीक्रियन्ते ।

(४३)

स्थानं नामोपस्थितिः । यस्य हि देशे योऽनुष्ठीयते, ^{having made by} तत्पूर्वतने पदार्थे
कृते, स एव प्रथममुपस्थितो भवतीति युक्तं तस्य प्रथममनुष्ठानम् ।

is in accordance with Brāhmana-text Though the Brāh-
mana sentences have their purpose fulfilled as soon as they
have enjoined a certain thing, still, in the case of PRAYĀ
JAS and others, as there is no other order-reminding
agency, they (i e the Brāhmana sentences) themselvs are
admitted as reminders of order

(43)

Juxtaposition is position in proximity For, it is just
reasonable to perform a thing first because it alone pre-
sents itself first on performing another which (usually)
precedes it, when in it region a set of things (YAH) along

वर्हियंजति, स्वाहाकारं यजतीति ' ब्राह्मणपाठक्रमात्स्वीक्रियत इत्याह--प्रयाजानामित्या-
दिना । ननु 'समिधोऽग्न आज्यस्य व्यन्ति' त्यादिमन्त्राणां प्रयाजक्रमस्मारकाणां सत्त्वेन
कथं तेषां ब्राह्मणवाक्यान्वयक्रमात्क्रमः स्वीक्रियते, तद्वाग्यानां विधानमात्रे चरितार्थत्वादित्याशयेना-
शङ्कते--यद्यपीति । मन्त्रपाठस्यान्यादृशत्वेन वा, मन्त्राणां देवतामात्रस्मारकत्वेन कर्मस्मार-
कत्वाभावाद्वा, प्रयाजक्रमो ब्राह्मणपाठक्रमादेवेत्याशयेन परिहरति--तथापीति । तथाच येन
क्रमेण ब्राह्मणवाक्यान्वयधीतानि तेनैव क्रमेणार्थस्मरणं जनयन्तीति युक्तं तेषां तेनैव क्रमेणानु-
ष्ठानमिति भावः । वस्तुतस्तु प्रयाजक्रमो न ब्राह्मणपाठक्रमात्स्वीक्रियते 'समिधोऽग्न आज्यस्य
व्यन्ति' त्यादिभिः क्रमप्रकरणप्रार्थनैर्देवता गुणत्वेन समर्प्यन्त इति नवमतन्त्ररत्न विरोध-
प्रसङ्गात् । अन्यथा मन्त्राणामन्यादृशक्रमत्वे तदनुपपत्त्यापत्ते । किंतु मन्त्रपाठक्रमात्क्रम एव,
ब्राह्मणपाठक्रमात्क्रमस्तु यत्रार्थस्मारका मन्त्रा न सन्त्येव तेषामेव यथा तूष्णीं विहितानां कर्मणा
क्रमो ब्राह्मणपाठक्रमाद्भवति । तत्र तेषामेव प्रयोगसमवेतार्थस्मारकत्वात् । प्रयाजोदाहरणं तु
श्रुतमचिन्तया, तत्र ब्राह्मणवाक्यानां प्रयोगसमवेतार्थस्मारकत्वाभावात् । तथाचार्थवाद्वादि
वार्तिकवचनम् 'प्रयाजादिवाक्यान्वयर्थं समर्प्य चरितार्थानि स्वरूपसंस्पर्शं सत्यपि प्रयोज्यतां
न प्रतिपद्यन्त' इति, तस्मान्मन्त्रक्रमादेव प्रयाजक्रम इति सिद्धमिति ध्येयम् ।

इदानीं स्थानं लक्षयति--स्थानं नामोपस्थितिरिति । प्रकृतौ नानादेशानां पदार्थानां
वेदकृतौ चोदकवचनादेकस्मिन्देशेऽनुष्ठाने कर्तव्ये यस्य देशे तेऽनुष्ठीयन्ते तस्य प्रथममनुष्ठान-

because. सत्स्यस्य = a. सोमस्यत् ।

अतएव साद्यस्क्रे-अग्नीपोमीय-सवनीया-नुबन्ध्यानां सवनीयदेशे सहानुष्ठाने कर्तव्ये आदौ सवनीयपशोरनुष्ठानमितरयोः पश्चात् । तस्मिन्देशे आश्विनग्रहणानन्तरं सवनीयस्यैव प्रथममुपस्थितिः ।

(४४)

तथाहि ज्योतिष्टोमे त्रयः पशुयागाः अग्नीपोमीयः सवनीय आनुबन्धयेति । ते च भिन्नदेशाः—अग्नीपोमीय औपवस्येऽह्नि, सवनीयः

with this other is performed Hence it is that in the SĀDYASKRA, when the sacrifices of the AGNĪSHOMĪYA, SAVANĪYA and ANUBANDHYA animals are performed together in the region of the SAVANĪYA, the sacrifice of the SAVANĪYA animal takes place first and that of the other two afterwards In that region it is the SAVANĪYA sacrifice that presents itself first on the conclusion of the taking of the cup to the As'hvins.

(४५)

To explain In JYOTISHTOMA, three sacrifices are to be performed—the AGNĪSHOMĪYA the SAVANĪYA and the ANUBANDHYA Again, they have different regions. The AGNĪSHOMĪYA (is performed) on the AUPAVASATHYA Day the SAVANĪYA at the time of the pressing (of

मितरयोस्तु पश्चादयं य क्रम स स्थानक्रम । तेन चोपस्थितिविशेषेण योऽनुष्ठानक्रम स एव स्थानक्रम इत्युच्यते इति भावः । उपस्थितिं व्यनक्ति—यस्येत्यादिना । यस्येति । ज्योतिष्टोमादिप्रकृत साद्यस्कादिविकृतौ चादकप्राप्तस्य सवनीयादेरित्यर्थः । य इति । अग्नीपोमायानुबन्धादिरित्यर्थः । तत्पूर्वतन इति । तस्मात्सवनीयादे पूर्वतन आश्विनग्रहणादी पदार्थं कृते सतीत्यर्थः । स एवेति । सवनीयादेरेवेत्यर्थः । प्रथममिति । अग्नीपोमीयानुबन्ध्यापेशुया प्रथममित्यर्थः । तस्येति । सवनीयादेरेवेत्यर्थः । अवएवेति । प्रथमोपस्थितप्रथमानुष्ठानस्य युक्तत्वादेवेत्यर्थः । इतरयोरिति । अग्नीपोमीयानुबन्धयोरित्यर्थः । तस्मिन्देशे इति । प्रयाणामपि पशूनां विकृतौ प्राप्तसवनीयदेश इत्यर्थः । आश्विनग्रहणानन्तरमित्यत्र सवनीयस्यैव विकृतौ प्रधानप्रयासतिवलाघोदकप्राप्तत्वेनेत्युपस्थितियोग्यवादिति शेषः । प्रथममिति । अग्नीपोमीयानुबन्ध्यापेशुया प्रथममित्यर्थः । विकृतावाश्विनग्रहणानन्तरमेव सवनीयस्थानप्रदर्शनाय प्रथमं प्रकृतौ तत्स्थानं प्रदर्शयति—तथाहीत्यादिना । औपवस्येऽह्नित्युक्तार्थ एव । अन्त इति । अवस्येऽह्नित्युक्तार्थ इत्यर्थः । अव्यक्तत्वाच्चिति । स्वार्थचोदितदेशतार-

सुत्याकाले, आनुबन्ध्यस्त्वन्ते । साद्यस्करो नाम यागविशेषः । स चाब्यु-
क्तत्वाज्ज्योतिष्टोमविकारः । अतस्ते त्रयोऽपि पशुयागाः साद्यस्के
चोदकप्राप्ताः । तेषां च तत्र साहित्यं श्रुतं ' सह पशूनालभेत '
(कात्यायन श्रौ. सू. ३३-३-२८) इति । तच्च साहित्यं सवनीयदेशे, तस्य
प्रधानप्रत्यासत्तेः, स्थानातिक्रमसाम्याच्च । सवनीयदेशे हनुग्रानेऽग्नीपो-
मीयानुबन्ध्ययोः स्वस्वस्थानातिक्रममात्रं भवति प्रधानप्रत्यासत्तिलाभश्च ।

Soma), while the ĀNUBANDHYA (is performed) at the
end. SĀDYASKRA is a particular sacrifice. It is a deri-
vative of the JYOTISHTOMA on account of its tacitness.
Eventually, all the three animal-sacrifices obtain in the
SĀDYASKRA by the Rule of Application by Protraction
(CHODAKA). But (CHA), it has been expressly stated
(S'HRUTAM) that they should be performed together.
Their performance together takes place in the region
of the SAVANĪYA, since it is in close proximity with
the principal event (: e Pressing of Soma) and because
the transgression of places is equal. For, if the
sacrifices take place on the SAVANĪYA Day, the AGNISH-
OMĪYA and the ĀNUBANDHYA transgress only
their own places and there results their close proximity
to the principal event. If, on the other hand, the sacrifices
of the three were to take place in the region of the

दित्वादित्यर्थः । तदुक्तं न्यायप्रकाशे ' अव्यक्तत्वं च स्वार्थचोदितदेवतारादित्य ' मिति । अत
इति । ज्योतिष्टोमविकारत्वादित्यर्थः । तत्रेति । साद्यस्क इत्यर्थः । तच्चेति । श्रुतं चेत्यर्थः ।
तस्येति । सवनीयस्येत्यर्थः प्रधानेति । तथा प्रकृतिभूते ज्योतिष्टोमे सुत्याकालिकः
सवनीयः प्रधानप्रत्यासत्तयैव तद्विकृतिविशेषे साद्यस्केऽपि तात्कालिकः स प्रधानप्रत्यासत्त
एवेति भावः । सवनीयदेशे साहित्ये त्रयाणां स्वस्वस्थानातिक्रमसाम्यं हेत्वन्तरमाह—
स्थानेति । तदेव स्वस्वस्थानातिक्रमसाम्यं प्रदर्शयति—सवनीयदेश—इत्यारभ्य तथा-
चेति प्राक्तनेन ग्रन्थेन । स्वस्वस्थानातिक्रमो भवतीति । यथा प्रकृतौ तथैव
विकृतावपि चोदकप्राप्तस्याग्नीपोमीयस्यौपवसभ्याहोरमस्य स्वस्थानमात्रस्यातिक्रमो भवत्यानुब-
न्ध्यस्य च स्वान्तस्थानमात्रस्यातिक्रमो भवतीत्यर्थः । सवनीयस्य तु सुत्याकालरूपस्वस्थानस्य
नातिक्रमो भवतीत्यत्र लाघवमिति भावः । इति त्रयाणां स्वस्वस्थानातिक्रम इति ।
अग्नीपोमीयस्य देव औपवसभेऽह्नि सर्वेषामनुग्रानेऽग्नीपोमीयस्य सवनीयप्रधानतोमप्रत्यासत्तिव-

अग्नीषोमीयदेशे त्वनुष्ठाने सवनीयस्य स्वस्थानातिक्रममात्रम् । अनु-
बन्ध्यस्य तु स्वस्थानातिक्रमः सवनीयस्थानातिक्रमश्च स्यात् । एवमनु-
बन्ध्यदेशेऽग्नीषोमीयस्य द्रष्टव्यः स्थानातिक्रमः ।

तथाच सवनीयदेशे सर्वेषामनुष्ठाने कर्तव्ये सवनीयस्य प्रथम
मनुष्ठानम् । आश्विनग्रहणानन्तरं हि सवनीयदेशः । प्रकृता “आश्विनग्रह
कृत्वा त्रिवृता यूपं परिवीय आग्नेयं सवनीयं पशुमुपाकरोती”

AGNISHOMIYA, the SAVANĪYA will transgress only its
own place The ĀNUBANDHYA, on the other hand, will
transgress its own place as well as that of the SAVANĪYA
Similar it should be seen is the transgression of places by
the AGNISHOMĪYA if (the sacrifices take place) in the
region of the ĀNUBANDHYA

Thus, when the sacrifices of all (the three) have to be
performed in the region of the SAVANĪYA, the SAVANĪYA
has to be sacrificed first For immediately on offering the
Cup of the Ashvins, comes the place of the SAVANĪYA
As in the archetype the SAVANĪYA has been laid down
immediately after the offering of the Cup of the Ashvins
by the injunction, “He should touch the SAVANĪYA animal

छास्ताद्विषयविधिप्राप्तसुरयाकालरूपसवनीयस्थानरूपस्वस्थानातिक्रमो भवति । अनुबन्ध्यस्य तु
तादृशसवनीयस्थानरूपस्वस्थानातिक्रम स्वीयान्तस्थानातिक्रमो भवतीति त्रयाणां स्वस्वस्था
नातिक्रमः । अनुबन्ध्यस्य देशे तु तेषामनुष्ठानेऽग्नीषोमायस्यौषवसभ्याहोरूपस्य स्वस्थानस्या
तिक्रमस्तादृशसवनीयस्थानरूपस्वस्थानस्यातिक्रमश्च भवति । अनुबन्ध्यस्य तु निरुक्तसवनीय
स्थानरूपस्वस्थानस्यातिक्रम सवनीयस्य तु स्वस्थानमात्रस्यातिक्रमश्च भवतीति त्रयाणां स्वस्व
स्थानस्यातिक्रम इत्यर्थः । तथाचेति । उक्तयुक्त्या सवनीयदेशे त्रयाणामनुष्ठाने कर्तव्ये
चेत्यर्थः । वैकृतसवनीयस्थाननिर्णयोपायतया प्राकृतं सवनायस्थानं श्रुत्या प्रदर्शयति—प्रकृ-
ताविद्यादिना । त्रिवृता त्रिणितरज्ज्वा परिवीय परिवेष्टनं कृत्वा आश्विनं सोमग्रह
तद्ग्रहणानन्तरं ज्योतिष्टोमे सवनीयो विहित इति भावः । इति । यत् प्रकृतावाश्विनग्रहणानन्तरं
च विहितोऽतोदितोरित्यर्थः । आश्विनग्रहणेति । अत्राप्याश्विनग्रहणानन्तरमेव तस्मिन् चोदक-
प्राप्तत्वेन तदनन्तरमेव तदुपास्यतिरिति भावः । तस्येति । सवनीयस्येत्यर्थः । स्थानादिति ।
उपस्थितोरित्यर्थः । इतरयोरिति । अग्नीषोमीयानुबन्ध्ययोरित्यर्थः । ननु तयोः पश्चादनुष्ठानेऽपि

(अतपथ वा ४-२-५-१२) त्याश्विनग्रहणानन्तरं सवनीयो विहित इति साद्यस्क्रेऽप्याश्विनग्रहणे कृते सवनीय एवोपस्थितो भवति । अतो युक्तं तस्य स्थानात्प्रथममनुष्ठानमितरयोस्तु पश्चादित्युक्तम् ।

(88) अ

प्रधानरूपेण योङ्गानां क्रमः स मुख्यक्रमः । येन हि क्रमेण प्रधानानि क्रियन्ते तेनैव क्रमेण तेषामङ्गान्यनुष्ठीयन्ते चेत् तदा सर्वे-

after offering the Cup of the As'hvins, and after passing three coils of thread round the sacrificial post," so in the SĀDYASKRA also after the Cup of the As'hvins is taken, it is the SAVANĪYA sacrifice that presents itself immediately, hence it is proper, as it has been said, to perform its sacrifice first and that of the other two afterwards

(44) A

The order of the subsidiaries according to the order of the principals is known as the Order of the Principals For, if the subsidiaries are performed in the same order in which the principals are performed, all the subsidiaries will be separated from their principals by equal distance

इस्य प्रथममनुष्ठान कस्य पश्चादियनिर्णये प्रयोगविशेषावतिरित्यत आह-उक्तमिति । परमाप्यायस्य प्रथमे पाद इति शेष । तत्र हि स्थानात्सवनीयस्य प्राथम्ये निश्चिते स्थानभ्रष्टयोस्तयो रमीपोमीयस्य प्रथममनुष्ठानमानुसन्ध्यस्य पश्चादित्युक्तमि वर्थ । उक्त हि न्यायमालाविस्तरे--साद्यस्क्रनामर कश्चित्मोमयाग तत्र ध्रुयते सहपशुतालाभत इति । प्रकृतावप्रीपोमीयपशुरोपव सध्ये दिने आलभ्यते, सवनीयपशु सु यादिने प्रात सवन आश्विनग्रहादूर्ध्वमालभ्यते, आनुबन्ध्य पशुरवभृथादूर्ध्वमालभ्यते, इह तु त्रयोऽपि पशव सहालभ्यन्त्या । सोऽय सहालम्भ सुत्यादिन आश्विनग्रहादूर्ध्वं सवनीयस्थाने भवतीत्येतदवश्यमभ्युपेतव्य, तथासति प्रधानसोमप्रत्यासति ह्यमादिति । सवनीयो हि स्वस्थान एव वर्तते आश्विनग्रहसमापस्य सवनीयस्थानत्वात् । आश्विने गृहीते सति सवनीय एव बुद्धिस्थो भवति प्रकृतौ तदानन्तर्यस्य कश्चत्त्वात् । तत सवनीयस्य प्राथम्ये स्थानानिश्चिते सति स्थानभ्रष्टयारमीपोमीयानुसन्ध्ययो प्रकृताविव पूर्वोत्तरभावो द्रष्टव्य इति । यद्वा । उक्तमिति । आदौ सवनीयपशोरनुष्ठानमितरयो पश्चादित्यत्र पूर्वोक्तमित्यर्थ ।

अथ मुख्यक्रम लक्षयति--प्रधानरूपेणेति । तेनैव क्रमेणेत्यत्र यदेति शेषस्तदेत्यनु रोधात् । यत्र एनेकेषां साङ्गानां प्रधानानां सहकर्तव्यता तत्र प्रयोगविधिनाङ्गप्रधानयो माहित्यावगतावपि प्रधानान्तरसाहित्यानुरोधेन यावदनुज्ञातव्यवधानस्वीकारेऽपि तदधिकव्यवधाने

११×
 पामद्धानां स्वैः स्वैः प्रधानैस्तुल्यं व्यवधानं भवति । व्युत्क्रमणानुष्ठानं
 केपांचिदद्धानां स्वैः प्रधानैरत्यन्तमव्यवधानं केपांचिदत्यन्तं व्यवधानं
 स्यात्, तच्चायुक्तं, प्रयोगविध्यवगतसाहित्यवाधापत्तेः । अतः प्रधान-
 क्रमोऽप्यङ्गक्रमे हेतुः । अतएव प्रयाजशेषेणादावाग्नेयहविषोऽभिधारणं
 पश्चाद्रेन्द्रस्य दध्नः, आग्नेयैन्द्रयागयोः पौर्वापर्यात् । एवंच द्वयोरभिधा-
 रणयोः स्वस्वप्रधानेन तुल्यमेकान्तरितं व्यवधानं, व्युत्क्रमेणाद्यरे

If, (on the other hand) they are performed in a different order, some of the subsidiaries will not be at all separated by any distance from their principals while others will be separated by a good deal of it This is unreasonable as it would bring about the annulment of the proximity (SĀHITYA) (of the actions) gathered from the injunction of performance Hence even the Order of the Principals becomes the basis of the order of the subsidiaries That is why owing to the Agni-sacrifice preceding and the Indra-sacrifice succeeding it, the ghee-sprinkling of the oblations to Agni, subservient to the PRAYĀJAs takes place first and afterwards that of the curds in honour of Indra Thus the distance between each of these two sprinklings from its respective principal becomes equal (in the two cases), the matter intervening (between the subsidiary and the principal) being one (only in both cases). If the sprinkling were performed in the reverse order, there will be

प्रमाणभावात्प्रधानप्रत्यासत्त्यनुप्रदेश्य मुख्यक्रमेणैवाङ्गक्रमनियम । अतएव प्रवृत्तौ अद्वनिरूपितप्रत्यासत्त्यनुप्रदेशो बीज, मुख्यक्रमे तु प्रधाननिरूपितप्रत्यासत्त्यनुप्रदेशो बीजमिति तयोर्भेद इति भावः । प्रधानक्रमव्युत्क्रमेणाद्धानुष्ठाने बाधकमाह—व्युत्क्रमेणेत्यादिना । तत्राप्रीत्यपत्तिमाशङ्क्य प्रयोगविध्यवगततत्साहित्यवाधापत्तिरूपमनिष्ट बाधकमाह—तच्चायुक्तमिति ।

व्यवधानादेव द्रव्यविगभिधारणैन्द्रयागयोश्चाग्नेययागन व्यवधानादियकान्तरत व्यवधानामत्यथ । तथाचादावाग्नेयहविषविधारणं तत एन्द्रेन्द्रस्य हविषोऽभिधारणं, तत आग्नेययागं ततश्चैन्द्रयाग इत्येव क्रमो मुख्यक्रमासिद्धो भवतीति भावः । यदि त्वादावैन्द्रहविषोऽभिधारणं

त्वाग्नेयहविरभिघारणाग्नेययागयोरत्यन्तमव्यवधानम्, ऐन्द्राध्यभिघार-
णैन्द्रयागयोर्द्वन्तरितं व्यवधानं तच्चायुक्तमित्युक्तमेव ।

(४५)

सच मुख्यः क्रमः पाठक्रमाद्दुर्बलः । मुख्यक्रमो हि प्रमाणान्तरसा-
पेक्षप्रधानक्रमप्रतिपत्तिसापेक्षतया विलम्बितप्रतिपत्तिकः । पाठक्रमस्तु
निरपेक्षस्वाध्यायपाठक्रममात्रसापेक्षतया न तथेति बलवान् । सचायं

absolutely no distance between the sprinkling of the
Agni-oblation and the Agni-sacrifice; while the distance
between the sprinkling of the Indra-curds and the Indra-
sacrifice will be doubled. And, as it has been already
said, this is unreasonable

(45)

This Order of the Principals is weaker than the Order of
Text (*Seriatism*) For, the apprehension of the Order of
the Principals is delayed owing to its being dependent upon
the order of the principals which, in its turn, depends upon
another means of proof The Order of Text (*Seriatism*), on
the other hand, is not so owing to its depending upon the

तत आग्नेयहविस्तत्क्रियते ततश्च याज्यानुवाक्याक्रमवशादाग्नेययागस्यानुष्ठानं तत ऐन्द्रयाग-
स्यानुष्ठानमिति क्रमः स्वीक्रियते तदा कस्यचिदत्यन्तमव्यवधानं कस्यचिदत्यन्तमव्यवधानं च
स्यात्, तच्चायुक्तं, प्रयोगविध्यवगततत्साहित्यबाधापत्तेरित्यभिप्रेत्याह—**व्युत्क्रमेणेत्या-
दिना । उक्तमेवेति ।** ' तच्चायुक्तं प्रयोगे'त्यादी दूषणमुक्तमेवेत्यर्थः । इदानीं पाठक्रमानु-
ष्ठयक्रमस्य दीर्घत्वमाह—**सचेति ।** तत्र हेतुमाह—**मुख्यक्रमो हीति ।** यतो मुख्यक्रम
प्रमाणान्तरसापेक्षा या प्रधानक्रमस्य प्रतिपत्तिस्तत्सापेक्षत्वेन विलम्बितप्रतिपत्तिकोऽतः पाठक्रमा-
द्दुर्बल एवेत्यर्थः । किंच निरपेक्षो यः स्वाध्यायपाठक्रमस्तन्मात्रसापेक्षत्वेन यतो न दुर्बलः पाठ-
क्रमोऽतो बलवानिति पाठक्रमस्य ततो वैषम्यमाह—**पाठक्रमस्त्विति ।** अत्रेदं बोध्यम्—
दर्शपूर्णमासयोर्वाशुयाजोऽग्नीषोमीयश्चेत्येतदुभयं पौर्णमास्यामात्रात् । तत्रोपाशुयाजस्याज्यं
द्रव्यम्, आज्यस्य धर्मा उत्पन्नचतुर्गुणीतत्वादयः, अग्नीषोमीयस्य पुरोडाशो द्रव्यं तस्य धर्मा
निर्वापादीनादयः, तत्र चायं पूर्वपक्ष—**गुर्यो** यागाशुपाशुयाजाग्नीषोमीयो पूर्वोत्तरभाविनौ
भवतः, तथाच सति श्रद्धाक्रमस्य प्रधानक्रमेणैवाश्रयणीयत्वात्प्रथममाज्यधर्माणामेवानुष्ठानं न
निर्वापादीनामिति । तत्र सिद्धान्तः—**औपधधर्मा** निर्वापादयः पूर्वमात्रात् । आज्यधर्मास्तु
पश्चात् । तत्र मुख्यक्रमप्रयुक्तमाज्यधर्माणां प्राथम्यं बाधित्वा पाठक्रमानुरोधेनौपधधर्मा एव

मुख्यः क्रमः प्रवृत्तिक्रमाद् बलवान् । प्रवृत्तिक्रमे हि वहूनामङ्गानां प्रधानविपरुषात्, मुख्यक्रमे तु संनिकर्षात् ।

(४६)

सहप्रयुज्यमानेषु प्रधानेषु संनिपातिनामङ्गानामाद्युत्थानुष्ठाने कर्तव्ये हि द्वितीयादिपदार्थानां प्रथमानुष्ठितपदार्थक्रमाद्यः क्रमः स प्रवृत्तिक्रमः । यथा order of the Vedic statements that do not depend upon any thing else This Order of the Principals, again, is stronger than the Order in Continual performance For, in the Order in Continual Performance, many subsidiaries happen to be far removed from their principals whereas they remain near in the Order of the Principals

(46)

Order in Continual Performance is the order of the second and the following (subsidiary) matters which is based upon the order of the matter done first, when the subsidiaries converging towards the principals which are performed simultaneously require to be performed by

प्रथमतोऽनुष्ठया, पाठक्रमो हि वैदिक शब्दे सहसा प्रतीयते, मुख्यक्रमानुगारी तु क्रम उपपत्त्या कल्पनीय । तस्मादग्नीषामेयपुराहाशार्था औपधर्मा प्रथममनुष्ठया आञ्च धर्मास्तु पश्चादिति । प्रवृत्तिक्रमापेक्षया तु मुख्यक्रमस्य प्राबल्यमेवेत्याह—प्रवृत्तीति । तत्र हेतुमाह—प्रवृत्तिक्रमे हीति । अत्रेह बोध्यम्—दर्शपूर्वमासयोगदावाग्नेयया गत्यानुष्ठानं तत्र सान्नाय्ययागस्य, सान्नाय्यधर्माश्च केचिद्गन्तापाकरणदेहनादयः पूर्वमेवा नुष्ठीयन्ते । तत्र यदि प्रवृत्तिक्रमाप्रियं सान्नाय्यधर्मा अवदानाभिपारणद्विपरासादनादयोऽपि सर्वे पूर्वमेवानुष्ठीयेरन् तत्र आग्नेयधर्मा अवदानादयस्तदनुष्ठानं च, तत्र सान्नाय्ययागानुष्ठानं तदा सान्नाय्यधर्माणां सर्वेषां स्वप्रधानेन सह द्वाभ्यामाग्नेयधर्मेतदनुष्ठानाभ्यां विपरुषं स्यात् । यदा तु सान्नाय्यधर्माणां केचिद्विद्वत्सापाकरणदीनां पूर्वमनुष्ठानेऽप्यन्य सर्वेऽवदानादयस्तदस्मां मुख्यक्रममाधि आग्नेयधर्मानुष्ठानानन्तरमनुष्ठीयन्ते तदा सर्वेषामाग्नेयधर्मानुष्ठानधर्माणां त्रैने विना तीयेन व्यवधानं भवति । आग्नेयधर्माणां स्वप्रधानेन सह सान्नाय्यधर्मेवंधानात्सान्नाय्यधर्माणां च स्वप्रधानेन सहमेयानुष्ठानेन व्यवधानादिति न विपरुषं । तस्मान्मुक्त्यक्रम प्रवृत्तिक्रमादुत्थानिति ।

इदानीं प्रवृत्तिक्रमं लक्षयति—सहप्रयुज्येत्यादिना । तत्रोदाहरणमाह—यथेति । प्रजापत्या हि धेतेरर्त्तश्चत्वाद्वा एकालत्वेन विदिता इत्यन्वयः । अत इति । तेषामेक-

प्राजापत्यपश्वङ्गेषु । प्राजापत्या हि 'वैश्वदेवीं कृत्वा प्राजापत्यैश्चरन्ती'ति
 (वि.प्रा. १-३-४-३१) वाक्येन तृतीयानिर्देशात्सेतिकर्तव्यताका एककालत्वेन
 विहिताः अतस्तेषां तदङ्गनां चोपाकरणनियोजनप्रभृतीनां साहित्यं
 संपाद्यम् । तत्र प्राजापत्यपशूनां ^{संपादितव्यं} समातिश्चदवताकृत्वेन युगपदनुष्ठाना-
 दुपपद्यते । तदङ्गनां चोपाकरणादीनां युगपदनुष्ठानमशक्यम् । अत-
 स्तेषां साहित्यमव्यवहितानुष्ठानात्संपाद्यम् । तच्चकस्योपाकरणं विधा-

repetition 'The subsidiaries of the animals, belonging to the sacrifices to the Prajapati are a case in point. For, the sacrifices to the Prajapati are enjoined to be performed simultaneously along with their details—as is clear from the direction in the Instrumental by the sentence, "They should perform the sacrifices to Prajapati after they offer a sacrifice to the Vishvadeva." It follows therefore that the proximity between them and their subsidiaries like UPĀKARANA, NIYOJANA and others has to be secured. And that becomes possible by simultaneously sacrificing the animals to Prajapati on account of the deity and time being agreed upon. But (CHA) their subsidiaries like UPĀKARANA and others can't be performed simultaneously. Hence their proximity is to be secured by uninterrupted performance. This proximity is to be secured by performing the UPĀKARANA of one, then of a second

वाक्येन विहितव्यतिरेकं । तेषामिति । प्राजापत्यनामित्यर्थः । उपाकरणेऽप्युपायार्थं एव
 बोध्यम् । तस्येति । साहित्यं चोपायः । यथापिप्रदेवताकृत्वेत्यत्र सप्रतिपत्प्रदेवतासाधनेनेति
 पाठः । तत्रात्रानुसंधेदेभ्यनुष्ठानात्प्रशान्ते दशास्यं प्रजापतिरेव । तदङ्गानामिति ।
 प्राजापत्याङ्गानामित्यर्थः । अशाक्यमिति । अतश्चेति । उपाकरणदीनां युगपदनुष्ठानानुप-
 न्याय एतेन कर्मां कुर्वन्शक्यमित्यर्थः । अत इति । उपाकरणदीनां युगपदनुष्ठानानुप-
 पद्यतेत्यर्थः । तेषामिति । उपाकरणदीनामित्यर्थः । तस्येति । अत्रप्रजापतेन साहित्यं
 नेत्यर्थः । एतेभ्यश्च पशोर्नियोजनं विधानमप्युपायार्थं नियोजनं विधानमप्युपायार्थं—पशु-
 मिति । प्राजापत्येऽप्युपायार्थं पशुभ्यः संज्ञानुपेक्षणेन पशुभ्योऽनुष्ठानमेव
 पशुभ्योऽनुष्ठानमेव द्वितीयादि पशुभ्योऽनुष्ठान इत्याह—तथाचेत्यादिना । सोऽयमिति ।
 प्राजापत्य इत्यर्थः । आदिप्रदेवताकृत्वेत्यर्थः । अत्रेदं बोध्यम्—गच्छता प्राजापत्या

X देवतागुणैः ।

यापरस्योपाकरणं विधेयम् । एवं नियोजनादिकमपि । तथाच प्राजापत्येषु कस्माच्चित्पशोरारभ्य एकं सर्वत्रानुष्ठाय द्वितीयादिपदार्थस्तेनैव क्रमेणानुष्ठेयः स प्रवृत्तिक्रमः । सोऽयं श्रुत्यादिभ्यो दुर्बलः । तदेवं संक्षेपतो निरूपितः पञ्चविधक्रमनिरूपणेन प्रयोगविधिः ।

(४७) *qualification*

कर्मजन्यफलस्वाम्यबोधको विधिरधिकारविधिः । कर्मजन्यफलः
[स्वाम्यं कर्मजन्यफलभोक्तृत्वम् । सच 'यजेत स्वर्गकामः' इत्यादिरूपः ।

(and so on) Subsidiaries like NIYOJANA also are to be performed likewise Thus it is Order in Continual Performance in the sacrifices to the Prajapati that having performed one (act) in the case of all the animals beginning with some one of them (and proceeding in a particular order) the second and the subsequent (acts) have to be done in the same order This is weaker than Express Statement and other means of proof Thus, in brief, has been examined the Injunction of Performance through an examination of the six kinds of Order

(47)

Injunction of Competence is one which conveys the ownership of a fruit to be produced by some action The ownership of a fruit to be produced by an action is the same as becoming the enjoyer of the fruit to be produced by the action It appears in the form, "One aspiring to heaven

भवन्ति सप्तदश प्राजापत्यान्यनूनालभेनेति तद्विधौ तथैव ध्रुवणात् । तथाच प्राजापत्येषु तेषु यं क्वचित्पशुमारभ्योपाकरणं सप्तदशसु पशुषु कृत्वा तमेव पशुमारभ्य नियोजनं कर्तव्यम् । एवञ्च सप्तदशप्राकारणानां सप्तपशुनियोजनैस्तुभ्य योऽहंशुणैर्भवेत्प्रधानं भवति । तथासति 'सप्तदश प्राजापत्यान्यनूनालभेनेत्युत्पत्तिवाच्यं वेधदेवी कृत्वा प्राजापत्यैधरन्तीति प्रयोगवाक्ये च धृतं साहचर्यात् सप्तदशपशुयामानां साहित्यमुत्तरयते । अन्यथा तेषु वैकल्पिकरूपानुष्ठाननियोजनादिरावै संस्काराणां समापने प्रयत्नवचनावगतपशुसाहित्यं बाधितं भवेदिति । एव निरूपितं पञ्चविधक्रमनिरूपणेन प्रयोगविधिमुत्तरयति—तदेवमिति ।

इदानीं क्रमप्राप्तमधिकारविधिं निरूपयति—कर्मजन्येति । कर्मजन्यफलस्वाम्यपदं स्वावृत्ते—कर्मजन्यफलस्वाम्यमिति । स चेति । अधिकारविधिश्चेत्यर्थः ।

स्वर्गमुद्दिश्य यागं विदधताऽनेन स्वर्गकामस्य यागजन्यफलभोक्तृत्वं प्रतिपाद्यते । 'यस्याहिताग्रेरग्निर्गृहान्दहेत्सोऽग्नये क्षामवतेऽष्टाकपालं निर्वपे' (तै स २-२-२-५) दित्यादिनाऽग्निदाहादौ निमित्ते कर्म विदधता निमित्तवतः कर्मजन्यपापक्षयरूपफलस्वाम्यं प्रतिपाद्यते । एवं 'अहरहः सन्ध्यामुपासीते' (ऋषिः वा ४-५) त्यादिना शुचिविहितकालजीविनः संन्योपासनजन्यप्रत्यवायपरिहाररूपफलस्वाम्यं बोध्यते ।

(४८)

तच्च फलस्वाम्यं तस्यैव योऽधिकारविशिष्टः, अधिकारश्च स एव

should sacrifice " While enjoining sacrifice with a view to heaven, it states that one who aspires to heaven enjoys the fruit to be produced by (performing) the sacrifice The injunction, " That fire-maintainer whose house is burnt by fire should offer the eight pan sacrifice to the hungry (KSHĀMAVATE) Agni, " while enjoining an act on the occurrence of an accidental circumstance like fire, states that one who is in that circumstance becomes entitled to the fruit viz destruction of sin to be produced by the (sacrificial) action Similarly, ' One should offer Twilight Prayers, every day " conveys the ownership of the fruit viz removal of sin, to be produced by offering the Twilight-Prayers, by one who lives a life of purity performing his duties at the prescribed time

(४८)

And that ownership of fruit belongs to him only who is qualified by the competence Competence is nothing but

अनेनेति । ' यजेत स्वर्गकाम ' इत्यादिवाक्येनेत्यर्थः । तत्रोदाहरणान्तरमाह—यस्येति । क्षामवत इति । क्षामवत्त्वगुणविशिष्टयेत्यर्थः । निमित्तवत इति । अग्निना गृहदाहादिरूपनिमित्तवतः पुण्यस्येत्यर्थः । इत्यादिना कर्म विदधता विधिनेत्यन्वयः । कर्मजन्येति । अग्निदेवताकर्मजन्येत्यर्थः । तत्रोदाहरणान्तरमाह—एयमिति । शुचिविहितकालजीविन इति । शौचविशिष्टत्वे सति विहितकालजीविन इत्यर्थः । तच्चेति । फलविधिविहितचेत्यर्थः । को अधिकारो यद्विशिष्टस्य पुनः कर्मजन्यफलभोक्तृत्वस्य फलस्वाम्यं विधिना बोध्यत इत्यत आह— अधिकारश्चेति । अतएवेति । विधिकाक्येषु पुण्यविशेषणत्वेन

यद्विधिवाक्येषु पुरुषविशेषणत्वेन श्रूयते । यथा काम्ये कर्मणि फलकामना, नैमित्तिके कर्मणि निमित्तनिश्चयः, नित्ये संध्योपासनादौ शुचिविहितकालजीवित्वम् । अतएव ' राजा राजसूयेन स्वाराज्य-^{Heaven}कामो यजते ' त्यनेन विधिवाक्येन स्वाराज्यमुद्दिश्य विदधतापि न स्वाराज्यमात्रकामस्य तत्फलभोवतृत्व प्रतिपाद्यते, किंतु राज्ञः सतः स्वाराज्यकामस्यैव, राजत्वस्याप्यधिकारिविशेषणत्वेन श्रवणात् ।

(४९)

कच्चित् पुरुषविशेषणत्वेनाश्रुतमप्यधिकारिविशेषणम् । यथाध्ययन-
whatever is stated, in the injunctory sentences, as the attribute of the person To illustrate -The desire for a fruit in the case of an Optional Act, the determination of a circumstance in the case of an Occasional Act, and the attribute of living a pure life performing the duties at the prescribed time in the case of a Necessary Act like Twilight Prayers, (are instances of Competence) Hence it is that the injunctory sentence, " A king aspiring to heaven-rulership should sacrifice"-though enjoining (RĀJASŪYA), with a view to the rulership of heaven-does not state that he who is only an aspirer to the rulership of heaven will enjoy the fruit of it (i e RĀJASŪYA), but exclusively one who, while being a KSHATRIYA, aspires to heaven rulership, because even KSHATRIYA-hood has been stated to be an attribute of the person competent (for the sacrifice)

(४९)

In certain cases, however, something which though not expressly stated as an attribute of the person becomes the

ध्ययनागस्त्याग्निभारसादेवेत्यर्थः । स्वाराज्यमुद्दिश्य राजसूयमिति शेषः । राज्ञः सत इति । क्षत्रियस्य सत इत्यर्थः । तत्र हेतुमाह--राजत्वस्येति । श्रवणादिति । ' राजा राजसूयेने ' त्यत्र श्रवणादित्यर्थः । अत्र हि राजत्वेन क्षत्रिय एवोच्यते नतु राज्यगमनमात्रेण तदन्वयोऽपि । तेन क्षत्रियस्यैव राजसूयेप्रसिद्धौ नतु तदन्वयस्य प्राज्ञगदेरित्यन्यत्र विस्तर इति भावः ।

कच्चित्त्विति । तत्रोदाहरणमाह--यद्येति । विशेषतः विधिवाक्येष्वश्रुतमप्यधिकारिविशेषणत्वेन तद्विशेषणमिति शेषः । तत्र हेतुमाह--स्त्वित्यादिना । तत्रोदाहरणान्तरमाह--

स्वाध्यायोऽध्येतव्य ।

विधिसिद्धा विद्या, क्रतुविधीनामर्थज्ञानापेक्षणीयत्वेनाध्ययनविधिसिद्धार्थ-
ज्ञानवन्तं प्रत्येव प्रवृत्तेः । एवमग्निसाध्यकर्मसु आधानसिद्धाग्निमत्ता ।
अग्निसाध्यकर्मणामग्न्यपेक्षत्वेन तद्विधीनामाधानसिद्धाग्निमन्तं प्रत्येव

qualification of the competent person; as, for instance, knowledge established by the injunction for study of the Veda. For, the injunctions for sacrifices being dependent upon an apprehension of sense are applicable only to one who possesses the knowledge of the sense a natural sequel to the study-injunction. Similarly, in the case of acts to be performed with holy fire, to be provided with fires, a sequel to maintaining them, (is an implied qualification) For, since the acts to be performed in fire require fire, the injunctions relating to them will be applicable only to one who possesses fires in consequence of maintaining them

एवामिति । अभिमतेत्यत्रापि पूर्ववदेव शेषो बोध्यः । तत्रापि हेतुमाह—अग्निसाध्येति ।
तद्विधीनामिति । अग्निसाध्यकर्मविधीनामित्यर्थः । अनेन च निष्काधिकारविशेषणेन शूद्रस्य
यागेऽनधिकारो ध्वनेन । तस्याध्ययनविधिसिद्धविद्याया अभावादाधानसिद्धाग्निमत्ता अभ्यासः ।
किंच अध्ययने ह्यननोत्स्येर्वाधिकारान् । उपनयनेऽपि च ' अउर्षं ब्राह्मणमुपनयीते ' त्यादिना
त्रैवर्णिकस्यैवाधिकारविधानान् । अग्न्याग्नेऽपि ' वसन्ते ब्राह्मणोऽग्नीनादधीते ' त्यादिना त्रैवर्णिक-
मात्रस्याधिकारविधानात् । यद्यपि ' वर्षासु रथकारोऽग्नीनादधीते ' त्यनेन रथकारस्य सौधन्वना
परनामरस्याग्न्याधानं सिद्धिं योगाद्देर्नलीयस्त्वात् तथापि नास्योत्तरकर्मत्वरधिकारः तस्याध्य-
यनविधिसिद्धविद्याया अभावादिदियन्यत्र विस्तर इति भावः । ननु तत्र रथं करोतीति
श्रुत्यस्या त्रैवर्णिक एव रथकारो ननु शूद्रस्य तत्राप्यधिकार इति चत्र । संकीर्णजातिविशेषे
रथकारस्य रथकारः । तथाहि— वैश्यायां दानिद्रादुत्स्रो माह्वयः । शूद्रायां वैश्यादुत्स्रान्ना
करणे । तस्यां वर्षायां माहिथ्यादुत्स्रो रथकारः । तथाच याज्ञवल्क्यः— ' माहिथ्येण वर्ष्यां
तु रथकारः प्रजायते ' इति । तस्मात् तादृशश्रुत्यन्तस्या त्रैवर्णिको रथकारस्येन प्रहीतुं शक्यत
इति । किंच कुत्रचिदागोऽपि कस्याचिच्छूद्रस्याधिकारो भवति ' वास्तुमयं रोद्रं चहृत्तर्वेषे ' इति
प्रश्रुत्य ' एतथा निपादस्थपति याजये ' इति धरणात् । वास्तुशब्दं त्रिचिप्रकृतितद्व्य-
विशेषमाह । एतस्यामिष्टाधिकारी निपादस्थपतिशब्दाच्चैवर्णिक एव । कुतः । निपादानां
स्थपतिरिति पठेत्तस्मात् त्रैवर्णिके संभवात् । तस्य ह्यर्थात्पदत्वेन विद्यासम्पत्तेन प्राप्ते
भूमः—निपादधामो रथपतिवति कर्मकारयममानस्य मुपयत्नात् पट्टीसनासेन त्रैवर्णिको
निपादस्थपतिशब्दार्थः । पट्टीसनासे तु संकीर्णजानि विशेषजातिना निपादपदेन तन्मन्थ उप-
रुद्धेन । नन्यथं कर्मपारये शेषोऽस्ति । तस्मात् तत्प्रकृतिसाध्योपदेशादिना विद्यां स्यात्
भनिको निपादो रोद्रं मायं कुर्वीदिति शब्दान्तः । अध्ययनविधिमिद्धविद्यं दिशतुस्यगामर्थ्यमपि

प्रवृत्तेः । एवं सामर्थ्यमपि ' आग्यातानामर्थं द्युतां नक्तिः सहकारिणी'ति (तापर १-४-१०) न्यायात् समर्थं प्रत्येव विधिप्रवृत्तेः । तदेवं निरूपितो विधिः ।

(५०)

प्रयोगसमवेतार्थस्मारका मन्त्राः । तेषां च तादृशार्थस्मारकत्वेनैवार्थवत्त्वम् । ननु तदुच्चारणमदृष्टार्थम्, संभवति दृष्टफलकत्वेऽदृष्टमल्पनाया अन्याय्यत्वात् । नच दृष्टस्यार्थस्मरणस्य प्रकारान्तरेणापि संभवान्मन्त्रा-

Thus capability also (of the particular person is an implied qualification) according to the principle, " When stated words (AKHYĀTA) are to be interpreted Power should be taken help of " for, an Injunction applies only to one who is capable Thus has been examined Injunction

(50)

Incantations (MANTRA) are reminders of matters intimately connected with the performance (of sacrificial acts) And their utility consists only in being reminders of matters of that nature Their recitation, in fact (TU) is not for an unseen purpose For, it is unreasonable to imagine an unseen fruit when it is possible for a thing to have a seen one It should not be argued that the Vedic prescription (ĀMNĀNA) for incantations is futile, on the ground that the visible fruit of reminding (one) of matters

विधिवापयेष्वधुनमप्यधिकारिविशेषणमित्याह—एवमिति । सामर्थ्यमिति । आग्यावेशणादिकं लौकिकपुस्तामर्थमित्यर्थं । वैदिकसामर्थ्यस्याप्ययनविधिसिद्धविदादे पूर्वमेवोक्तत्वादित्यर्थं । वृद्धोक्तन्याय विनिगमकं समुदाहरन् तत्र हेतुमाह—आग्यातानामिति । अनेन च विशेषणेनाधारेनधिकारो ध्वनितः । विधिनिरूपणमुपसहरति—तदेवमिति । तस्मिन्प्रतीते प्रप्य उक्तप्रकारेणोपयर्थं ।

य सर्वकर्ता सकल मरुपधन्द्राकंबुद्धीक्षणकविदात्मा ।

साम्यो हि सोमार्थविभयणाभ्यस्त नीमि देवार्चितपादपीठम् ॥ १ ॥

इदानीं मन्त्ररूप वेदभाग निरूपयति—प्रयोगति । तेषामिति । मन्त्राणामित्यर्थं । तादृशार्थेति । प्रयोगसमवेतार्थेत्यर्थं । अर्थवत्त्वमिति । प्रयोजनवत्त्वमित्यर्थं । ननु मन्त्रोच्चारणस्यादृष्टार्थकत्वेनाप्युपपत्ते कुतस्तेषां प्रयोगसमवेतार्थस्मारकत्वेनैव प्रयोजनवत्त्वमिन्यत आह—नत्विति । तदुच्चारणमिति । मन्त्रोच्चारणमित्यर्थं । तत्र हेतुमाह—दृष्टफलकत्वं इति । ननु दृष्टस्य देवतास्यार्थस्मरणस्य ब्राह्मणवाक्यादिनापि संभवान्मन्त्रोच्चारणस्या

ज्ञानं व्यर्थमिति वाच्यम् । मन्त्रैरेव स्मर्तव्यमिति नियमविध्याश्रयणात् ।

(५१)

नानासाधनसाध्यक्रियायामेकसाधनप्राप्तावप्राप्तस्यापरसाधनस्य प्रा-
पको विधिर्नियमविधिः । यथाहुः 'विधिरत्यन्तमप्राप्तौ नियमः पाक्षिके
सति । तत्र चान्यत्र च प्राप्तौ परिसंख्येति गीयत' (तन्त्रवार्तिक ०-२-४) इति ।

अस्यार्थः प्रमाणान्तरेणाप्राप्तस्य प्रापको विधिरपूर्वविधिः यथा 'यजेत
स्वर्गकाम' इत्यादिः स्वर्गार्थकयागस्य प्रमाणान्तरेणाप्राप्तस्यानेन
विधानात् ।

is possible in other ways also For, the restrictive injunc-
tion, that by means of incantations alone should (matters)
be remembered, has been acknowledged (on all hands)

(51)

When with regard to an action that can be performed
by various means we are likely to resort to one means
(EKASĀDHANA-PRĀPTAU), the injunction which
enforces (PRĀPAKA) a different means is an Injunction of
Restriction (NIYAMA-VIDHI) As they say —An (Original)
Injunction is one which is present in cases of absolute non-
obtainment; an Injunction of Restriction is one that is
present in cases of alternative non-obtainment, and an In-
junction of Exclusion is one which is present in cases of
obtainment there (in the particular case) and elsewhere

Its meaning is as follows.—An Original Injunction is
one which enforces a thing not obtained by any other
means of proof An instance of it is the injunction, " One
aspiring to heaven should sacrifice", because it lays down a
sacrifice for heaven, which does not obtain by any other
means of proof

दृश्यते कल्पानुद्गीकारे तदाज्ञानस्य वैयर्थ्यापत्तिरित्याशङ्क्य मन्त्रैरेव सोऽर्थः स्मर्तव्य इति नियम-
विध्यङ्गीकारान् मन्त्राज्ञानस्य वैयर्थ्यमिति परिहरति—नचेत्यादिना ।

ननु किञ्चक्षणको नियमविधिर्वैदाश्रयणादन्यस्यार्थरमारस्स्य व्यवच्छेदो लभ्यत इत्याशङ्क्य
नियमविधिलक्षणमाह—नानासाधनेति । तत्र समतिमाह—यथाहुरिति । तां व्याचष्टे—
अस्यार्थ इत्यादिना । तत्रापि विधिरत्यन्तमप्राप्तविति प्रथमपादपूर्वविधिपरं व्याचष्टे—प्रमा-
णान्तरेणेति । प्रमाणान्तरेण यदर्थदेनाप्राप्तस्य तदर्थत्वेन प्रापको यो विधि सोऽपूर्वविधि
रित्यर्थः । तत्रोदाहरणमाह—यथेति । तस्यापूर्वविधित्वे हेतुमाह—स्वर्गेति । स्वर्गार्थकत्वेन

पक्षेऽप्राप्तस्य प्रापको विधिनियमविधिः । यथा ' व्रीहीनवहन्ती ' त्यादिः । कथमस्य पक्षेऽप्राप्तत्वमितिचेदित्यम् । अनेन द्यवघातस्य वैतुष्यार्थत्वं न प्रतिपाद्यतेऽन्यव्यतिरेकसिद्धत्वात् । किंतु नियमः । सचाप्राप्तांशपूरणम् । वैतुष्यस्य हि नानोपायसान्यत्वाद्यदावघातं परित्यज्य उपायान्तरं ग्रहीतुमारभते, तदावघातस्याप्राप्तत्वेन तद्विधाननाम-

An Injunction of Restriction is one which enforces a thing not obtaining in one alternative. The injunction, ' One should thrash the rice grains, ' is an instance in point. If it be asked, ' How does it enforce a thing not obtaining in one alternative? ', we reply, ' Thus, Verily, this injunction does not state that thrashing is meant for unhusking for, that (i. e. their relation as cause and effect) is gathered from positive and negative instances. But restriction (is stated by it). And it consists in the fulfilment of the element not obtaining. For, as unhusking can be effected by means more than one, when one, leaving thrashing proceeds to adopt a different means, then thrashing not obtaining, this injunction only effects the fulfilment of the nonobtaining element of i. e. its performance. Hence in an Injunction of Restri-

प्रमाणान्तरेणाप्राप्तस्य यागस्य तदर्थत्वेन यजेत स्वर्गकाम इत्यनेन विधानाद्भवययमपूर्वविधिरित्यर्थः । नियम पाक्षिके सतीत द्वितीयपाद प्रकृते समतिरूप व्याचष्टे—पक्षेऽप्राप्तस्येति । सत्रे दाहरणमाह—यथेति । ननु व्रीहीनवहन्तीत्यस्यावघातविधे कथं पक्षेऽप्राप्तस्यावघातस्य प्रापकत्व स्वीक्रियते, वैतुष्यार्थत्वेन प्रमाणान्तरेणाप्राप्तस्य तस्य तदर्थत्वेनानेन विधानोपपत्तारित्याशङ्क्यानेन हि विधिनावघातस्य वैतुष्यार्थत्वं न प्रतिपाद्यते तस्य तदर्थत्वेनान्यव्यतिरेकसिद्धत्वात्, अवघातादिसत्त्वे व्रीहीणां वैतुष्य जायते तदसत्त्वे तदभावं इति सावर्जनानामिति परिहरति—कथमित्यादिना । इत्थमिति । अनेन वक्ष्यमाणप्रकारेणेत्यर्थः । ननु यदावघातात्पीना सर्वपामेव वैतुष्यार्थत्वमन्यव्यतिरेकाभ्यां सिद्धं तदा ' व्रीहीनवहन्ती ' त्यवघातविधेरन्यव्यतिरेकसिद्धावघातप्रापकत्वेन वैयर्थ्यमेवापघेतानुवादकत्वादित्याशङ्कते—किंत्विति । नास्य विधेरनुवादकत्वेन वैयर्थ्यं सम्भवति नियमविधायकत्वेनानुपपत्तारिति परिहरति—नियम इति । व्रीहीणां वैतुष्यमवघातेनैव सपादनीयमिति नियम प्रतिपाद्यत इत्यर्थः । ननु तादृशनियमप्रतिपादनेऽत्र कीदृशो वाक्यार्थो भवतीत्यत आह—सचेति । स एवाप्राप्तांशपूरणरूपो नियमोऽत्र वाक्यार्थ इत्यर्थः । ननु कथमत्राप्राप्तांशो लभ्यते यस्य पूरणे-

कमप्राप्तांशपूरणमेवानेन विधिना क्रियते । अतश्च नियमविधावप्राप्तांशपूरणात्मको नियम एव वाच्यार्थः । पक्षेऽप्राप्तावघातस्य विधानमिति यावत् ।

उभयोश्च युगपत्प्राप्तावितस्व्यावृत्तिपरो विधिः परिसंख्याविधिः ।

यथा—‘पञ्च पञ्चनखा भक्ष्या’ (रामायण, निविन्धाकाण्ड १७-३०) इति ।

इदं हि वाक्यं न पञ्चनखक्षणपरं, तस्य रागतः प्राप्तत्वात् । नापि

नियमपरं, पञ्चनखापञ्चनखभक्षणस्य युगपत्प्राप्तेः पक्षेऽप्राप्त्यभावात् ।

अत इदमपञ्चनखभक्षणनिवृत्तिपरमिति भवति परिसंख्याविधिः ।

action, the sense of the sentence is merely restriction consisting in the fulfilment of the element not obtaining. It is the same as laying down thrashing that does not obtain in one alternative.

When both (alternatives) obtain simultaneously, the injunction that excludes one of them (ITARA) is an Injunction of Exclusion. The injunction, "Five five-nailed animals should be eaten," is an instance of it. This sentence does not aim at (laying down) the eating of the five-nailed animals, since it (i.e. eating) obtains voluntarily. Neither does it aim at restriction, since it is not that the eating of the five-nailed and other animals does not obtain in one alternative, for both obtain simultaneously. Hence this (sentence) aims at (laying down) abstention from eating animals that are not five-nailed and is, therefore, an Injunction of Exclusion.

नास्य विधे सार्थक्यमित्यतोऽत्राप्राप्तांशपूरणरूपमेव वाक्यार्थमुपपादयति—वेतुष्येत्यादिना । उपपादितमप्राप्तांशपूरणरूप वाक्यार्थमुपसहति—अतश्चेति । अस्य विधेरप्राप्तांशपूरणरूपनियमप्रतिपादकत्वाच्चेत्यर्थः । पर्यवसितार्थमाह—पक्ष इति । यावदिति । पर्थवसन्नमित्यर्थः ।

तत्र चेत्याद्युत्तरार्थं परिसंख्याविधिपरं व्याचष्टे—उभयोश्चेति । तत्रोदाहरणमाह—यथेति । अस्यात्यन्तमप्राप्तविधित्वरूपमपूर्वविधित्वमाशङ्क्य निराचष्टे—इदं हीति । तत्र हेतुमाह—तस्येति । पञ्चनखक्षणरूपेत्यर्थः । अस्य वाक्यस्य नियमविधित्वमपि निराचष्टे—नापीति । तत्रापि हेतुमाह—पञ्चनखेति । अत इति । विधिद्वयार्थभवादित्यर्थः । इदमिति । पञ्च पञ्चनखा भक्ष्या इति वाक्यमित्यर्थः । अपञ्चनखभक्षणवृत्तिस्तु न केनापि प्राप्ता । ततश्च तद्विधायकत्वेन नास्य वाक्यस्थानुवादकत्वमपि । तथाच सैवान् वाक्यार्थ इति भावः ।

सा च द्विविधा—श्रौती लाक्षणिकी चेति । तत्र 'अत्र ह्येवावपन्ती' (१) ति श्रौती परिसंख्या । एवकारेण पवमानातिरिक्तस्तोत्रव्यावृत्तेरभिधानात् । 'पञ्च पञ्चानखा भक्ष्या' इति तु लाक्षणिकी । इतरनिवृत्तिवाचकपदाभावात् । अतएवैषा त्रिदोषग्रस्ता ।

(५१)

दोषत्रयं च श्रुतहानि—रश्रुतकल्पना—प्राप्तबाधश्चेति । तदुक्तम्—'श्रुतार्थस्य परित्यागादश्रुतार्थप्रकल्पनम्' । प्राप्तस्य बाधादित्येवं परिसंख्या

Again, it is of two kinds Expressed and Implied Of these, Injunction of Expressed Exclusion is illustrated by "They should insert (new words) only in these " For, the word "Only " expresses exclusion of songs of praise other than those praising the PAVĀMĀNA (the flowing Soma) " Five five-nailed animals should be eaten, " on the other hand, is an Injunction of Implied Exclusion, on account of the absence of a word expressing exclusion of other (animals) Hence it is that this is vitiated by Three Faults.

(52)

The Three Faults are: Abandonment of its own expressed sense; Suggestion of a thing not expressed, and Annulment of the thing obtaining So it is said: " Exclusive Injunction suffers from three faults, owing to its abandoning its expressed sense, suggesting a sense not expressed, and annulling the thing not obtaining " that

सा च परिसंख्या द्विविधेत्याह—सा चेति । आद्यामुदाहरति—तत्रेति । द्वयो परिसंख्ययोर्मध्य इत्यर्थः । अत्रेति । प्रकृत इत्यर्थः । अवयवन्तीति । अवजानन्तीत्यर्थः, गायन्तीति यावत् । श्रौत्या परिसंख्यायास्तत्त्वे हेतुमाह—एवकारेणेति । द्वितीयामुदाहरति—पञ्चेति । पञ्च पञ्चनखास्तु ' पञ्च पञ्चनखा भक्ष्या मद्मलत्रेण राघव ॥ शशक शङ्खी गोधा खड्गी कूर्मोऽथ पञ्चम ' इत्यादिवचनोदाहृता बोध्या । अस्या अपि तत्त्वे हेतुमाह—इतरनिवृत्तीति । अतएवेति । इतरनिवृत्तिवाचकपदाभावादित्यर्थः । एवेति । लाक्षणिकीत्यर्थः ।

दोषत्रयं प्रदर्शयति—दोषत्रयं चेति । तत्र श्रुतहानौ हेतुमाह—श्रुतस्येति । अश्रुतकल्पनायां हेतुमाह—अश्रुतेति । प्राप्तस्य बाधेऽपि हेतुमाह—प्राप्तस्येति । रागत प्राप्त-

त्रिदूषणा' इति । (?) श्रुतस्य पञ्चनखभक्षणस्य हानात्, अश्रुताऽपञ्चनख-
भक्षणनिवृत्तेः कल्पनात्, प्राप्तस्य चापञ्चनखभक्षणस्य वाधनादिति ।
अस्मिंश्च दोषत्रये दोषद्वयं शब्दनिष्ठम् । प्राप्तवाधस्त्वर्थनिष्ठ इति दिक् ।
येषां तु प्रयोगसमवेतार्थस्मारकत्वं न संभवति तदुच्चारणस्यानन्य-
गत्याऽदृष्टार्थकत्वं कल्प्यत इति नानर्थक्यमिति ।

(५३)

नामधेयानां च विधेयार्थपरिच्छेदकतयार्थवत्त्वम् । तथाहि 'उद्भिदा
यजेत पशुकाम' इत्यत्रोद्भिच्छब्दो- यागनामधेयं तेन च विधेयार्थ-
is to say, owing to its abandoning (the sense of) the eating
of the five-nailed animals that is expressed, its suggesting
abstention from eating animals that are not five-nailed, and
annulment of the eating, which obtains, of animals that
are not five-nailed. Of these three faults, (the first) two
relate to *word* while the annulment of the thing obtaining
relates to *sense* This is the out-line.

Those incantations, on the other hand, which cannot
possibly remind us of matters intimately connected with
the performance (of sacrifice), are assumed as meant for
an unseen purpose, for want of a better alternative. Thus
they do not become useless.

(53)

Designations are useful by way of marking off
(PARICCHEDA) the thing to be performed. To illustrate-
In "One desirous of cattle should offer the UDBHID
sacrifice," the word UDBHID is the name of a sacrifice
and marks off the thing to be performed. To explain;

स्येत्यर्थः । अस्य दोषत्रयस्य व्यवस्थया श्रुतत्वमाह—अस्मिंश्चेति । दोषत्रयमध्य इत्यर्थः ।

ननु कथं सर्वेषां मन्त्राणां प्रयोगसमवेतार्थस्मारकत्वेनैवार्थवत्त्वमुपपद्यते हुंफडादिमन्त्राणां
प्रयोगसमवेतार्थस्मारकत्वासंभवादित्याशङ्क्याह—येषामित्यादिना । तदुच्चारणस्येति ।
हुंफडादिमन्त्रोच्चारणस्येत्यर्थः । अनन्यगत्यादृष्टार्थत्वमित्यत्राऽदृष्टार्थत्वमिति पदच्छेदः । इति
नानर्थक्यमिति । अतो हेतोर्हुंफडादिमन्त्राणां नानर्थक्यमित्यर्थः ।

मन्त्रभागस्य यथायथं प्रयोजनवत्त्वमुपपाद्येदानीं क्रमप्राप्तं नामधेयानां सार्थव्ययमुपपादयति—
नामधेयानामिति । विधेयार्थपरिच्छेदकतयोति । विजातीयव्यावर्तनत्वेन विधे-

परिच्छेदः क्रियते । तथाहि अनेन वाक्येनाप्राप्तत्वात्फलोद्देशेन यागो विधीयते । यागसामान्यस्याविधेयत्वात् यागविशेष एव विधीयते । तत्र कोऽसौ यागविशेष इत्यपेक्षायामुद्भिच्छब्दादुद्भिद्रूपो याग इति ज्ञायते । उद्भिदा यागेन पशुं भावयेदित्यत्र सामानाधिकरण्येन नामधेयान्वयात् ।

नामधेयत्वं च निमित्तचतुष्टयात् । मत्वर्थलक्षणाभयाद्वाग्यभेदभयात्त-
त्प्रख्यशास्त्रात्तद्व्यपदेशाच्चेति ।

This sentence enjoins sacrifice, not established (by any other means of proof), with a view to the fruit. Since, it is not a sacrifice in general that is enjoined (it follows that) only a particular sacrifice is enjoined. When there is an expectancy about the nature of the sacrifice, from the word UDBHID it is gathered that the sacrifice is UDBHID in form. For, the designation is construed as standing in grammatical co ordination (with the word YĀGA)—By the UDBHID sacrifice, cattle should be realised.

That (such words) are designations follows from four circumstances —(1) for fear of an Indication of Possession, (2) for fear of Diversity of Statements, (3) owing to (an
A)

यार्थनिधायकत्वस्यैव । विधेयार्थस्यैव समर्थकत्वमिति यावत् । एतद्वै प्रदर्शयति—तथाहीत्यादिना । तेन चेति । उद्भिच्छब्देन वाक्यं । उद्भिच्छब्दस्य विधेयार्थपरिच्छेदकतया नामधेयत्वप्रदर्शनाय भूमिकामारचयति—तथाहीत्यादिना । अनेनेति । ' उद्भिदा यजेत पशुं वा ' हायनेनेत्यर्थः । फलोद्देशेनेति । पशुरूपफलोद्देशेनेत्यर्थः । यागेति । साधनवैलक्षण्यमन्तरेण फलवैलक्षण्यानुपपत्तेर्नात्र यागसामान्यं विधीयते । ततश्च यागविशेष एव विधीयत इत्यर्थः । तत्रेति । यागविशेषस्य विधेयत्व इत्यर्थः । क इति । कोऽसौ यागविशेष इति यागविशेषोपगमायामित्यर्थः ।

तत्र निमित्तचतुष्टयाद्वक्तव्यत्वाद्—नामधेयत्वं चेति । निमित्तचतुष्टयं निर्दिशति—मत्वर्थेत्यादिना । तत्राप्यनिमित्तविषयमुदाहरति—तत्रोद्भिदा यजेतेति । तत्रेति चतुष्टयं मत्व इत्यर्थः । अत्र मत्वर्थलक्षणायतिप्रदर्शनाय तावद्वाग्यभेदमापदयति—न तावदिति । आदिमन्त्रे उद्भिदो भूमिनेनेति ध्युपस्था खनिप्रवाच्योऽस्य उद्भिच्छब्दो भवेत्तथाच

(५४)

तत्र ' उद्भिदा यजेत पशुकाम ' इत्यत्रोद्भिच्छब्दस्य यागनाम
धेयत्वं मत्वर्थलक्षणाभयात् । तथाहि न तावदनेन वाग्नेयेन फलंप्राप्तिं
यागविधानम्, तंप्रति च गुणविधानं युज्यते, वाक्यभेदापत्तेः
उद्भिच्छब्दस्य गुणसमर्पकत्वे च यागस्याप्यप्राप्तत्वात् गुणविशिष्टरूपम्

(54)

Of these, it is through fear of Indication of Possession that the word UDBHID in " One desirous of cattle should offer the UDBHID sacrifice " is taken to be the Designation of the sacrifice To explain, It is no proper to hold that this sentence enjoins sacrifice with a view to the fruit and (also) a subsidiary thing in relation to it (i. e. sacrifice), for this would give rise to Diversity of Statements Moreover, if the word UDBHID were admitted as describing a subsidiary thing, in view of the fact that even the sacrifice is not established (on any other authority), it will have to be said that there

' उद्भिदा यजेत पशुकाम ' इत्यनेन वाग्नेयेन यागेन पशु भावयेद्याग च खनित्रेण भावयेदिति फलंप्रति यागविधान यागप्रति च गुणविधानं क्रियेत, तच्च न युज्यत इत्यर्थः । तत्र हेतुमाह—वाक्येति । आकृतिरूपसामयभेदापत्तेरित्यर्थः । नन्वनेन वाग्नेयेन खनित्ररूपो गुण एव विधीयते । ' दध्ना जुहोती 'ति गुणविधिना समानत्वात् । नचात्र पशुफलं ऋद्धिशागो विधीयत इति वाच्यम् । पशूनां गुणफलत्वात् । यथा गोदोहनेन पशुकामस्येत्यत्र पशवो गोदोहनगुणस्य फलं तथेह खनित्रगुणस्य फलमस्तु यदि ' चमसेनाप प्रणयती 'ति विहितं प्रकृतमर्पप्रणयनमाश्रिय गोदोहनं विधीयते तस्मिन्नापि ज्योतिष्टोमेन यजेतेति विहितं प्रकृतं ज्योतिष्टोममाश्रित्य खनित्रं विधीयतां तस्माद्गुणविरित्याशङ्क्य पशुकामो यजेतेत्यस्य पदद्वयस्यायमर्थः—पशुरूपं फल यागेन कुर्यादिति । तत्र केन यागेनेयपेक्षाया उद्भिदेति तृतीयान्त पद यागनामवेनान्वेति । उद्भिद्यते पशुफलमनेन यागेनेति निश्चयस्या नामवसुद्वित्यदस्योपपद्यते । नचैवमपि गुणविधिनामधेयत्वयो शब्दनिर्वचनसाम्यात्प्र निर्णय इति वाच्यम् । सामानाधिकरण्यास्य निर्णयस्त्वात् । तथाहि उद्भिदायमेव यागेन पशुरूपं फलं कुर्यादियुक्ते सामानाधिकरण्या लभ्यते । गुणविधित्वे तु खनित्रेण साध्यो यो यागस्तेन तादृशफलं कुर्यादित्येवं वैयविकरण्यं स्यात् । तच्चायुक्तम् । किंच नानेन वाग्नेयेन ज्योतिष्टोमे खनित्ररूपो गुणो विधानु शक्यते, तस्य सोमेन यजेतेत्युपशासितसोमरूपगुणावहद्वत्वात् । किंच यद्यस्योद्भिच्छब्दस्य खनित्ररूपगुणसमर्पकत्वं स्वीक्रियते तदा यत्र तेन गुण समर्पणीयस्तादृशकर्मणोऽयप्राप्तत्वाद्नेन वाग्नेयेन खनित्ररूपगुण-

विधानं वाच्यम् । उद्भिद्धता यागेन पशुं भावयेदिति । विशिष्टविधौ च मत्वर्थलक्षणेत्युक्तमेव ।

(५५)

‘चित्रया यजेत पशुकाम’ (ते. सं. २-४-६-१) इत्यत्र चित्राशब्दस्य कर्मेनामधेयत्वं वाक्यभेदभयात् । तथाहि न तावदत्र गुणविशिष्टयाग-विधानं संभवति । ‘दधि मधु पयो घृतं धाना उदकं तण्डुलास्तरसंसृष्टं

is enjoined (in the injunction) an action qualified by the subsidiary; and then the sense of the injunction will be “One should realise cattle by means of a sacrifice with UDBHID.” And it has been already pointed out that in a qualified Injunction there abides Indication of Possession.

(55)

In “One desirous of cattle should offer the CHITRĀ sacrifice”, the word CHITRĀ has to be interpreted as a designation for fear of Diversity of Statements To explain: It is not possible to have here an injunction of a sacrifice qualified by a subsidiary thing. For, it is unreasonable to have an injunction of a sacrifice qualified by the subsidiary thing when it (i.e., the subsidiary) is enjoined

विशिष्टकर्मविधानमेव वक्तव्यमन्यथा वाक्यभेदप्रसङ्गात् । ततश्चोद्भिच्छब्दार्थरूपखनित्रवता यागेनेति सामानाधिकरन्धेनान्वयो भविष्यति । तथाच मत्वर्थलक्षणापत्तिरिति परिहरति—उद्भि-च्छब्दस्येत्यादिना । उक्तमेवेति । ‘सोमेन यजेते’ति विध्यर्थनिरूपणप्रस्ताव इति शेषः ।

इदानीं द्वितीय वाक्यभेदप्रसङ्गरूपं नामधेयत्वस्य निमित्तमुदाहरणद्वारा प्रदर्शयति—चित्रया यजेतेति । वाक्यभेदमेवोपपादयति—तथा हीत्यादिना । अत्रेति । ‘चित्रया यजेत पशुकाम’ इत्यस्मिन्वाक्ये इत्यर्थः । गुणविशिष्टेति चित्राशब्दार्थभूतचित्रवर्णकविशिष्टगुणविशिष्टेत्यर्थः । अत्र विशिष्टविधानासंभवे देवताद—दधीत्यादिना । तत्संसृष्टं प्राजापत्य-मितीति । तेषांदिभिर्दधैर्वुक्तं प्रजापतिदेवताक कर्मेत्यर्थः । तद्विशिष्टेति । निरूपणगुणविशिष्टेत्यर्थः । दधीत्यादिप्रकृतवाक्यस्यैतत्कर्मण उपसिवाक्यवादस्य कर्मण उप-सिष्टित्वात्प्रादियुगावच्छन्नाप्र तत्र गुणान्तरं विधानं अस्यत इति भावः । अत्र दध्यादिवाक्ये दध्यादीनि एवैव दध्याणि शुल्काप्राशानि उदकपर्दं तु प्रम दादायातम्, भुक्तिगत्यर्थेभौधवा-वर्देस्त्वर्थस्य वाक्यस्य व्याख्यातत्वात् । तथाच तद्वचनं “दध्यादीनि विशिष्टाणि देयदध्याणि

प्राजापत्य' (?) मित्यनेन गुणस्य विहितत्वात्तद्विशिष्टयागविध्यनु-
पपत्तेः । यागस्य फलसंबन्धे गुणसंबन्धे च विधीयमाने वाक्यभेदः ।
तस्माच्चित्राशब्दः कर्मनामधेयम् । तथाच चित्रायागेन, पशुं भावयेदिति

by the sentence, " The sacrifice in honour of PRAJĀPATI is accompanied by curds, honey, milk, ghee, barley, water, and rice ". If it were the relation of the sacrifice with the fruit and the subsidiary thing that is enjoined, there would result Diversity of Statements. Consequently, the word CHITRĀ is (decided to be) the designation of the rite. In this way, there results no Diversity of Statements owing (to the word CHITRĀ) being construed as standing in grammatical co-ordination (with the word YĀGA)—One

पडाग्रातानी"ति । नन्यत्र वाक्ये हुत्वात्तिवाग्यसिद्धस्वरूपस्य यागस्य पशुरूपफलसंबन्धो
विचित्रद्रव्यरूपगुणसंबन्धश्च विधीयते । ततश्च न कर्मनामधेयत्वं चित्राशब्दस्येत्याशङ्क्याह—
यागस्येति । तथाच यागेन पशुं भावयेद्याग च तादृशगुणेन भावयेदिति यागस्य गुणफलो-
भयसंबन्धे विधीयमाने सत्यावृत्तिलक्षणो वाक्यभेदो दुर्बल इति भावः । उपपादितं वाक्यभेद-
प्रसङ्गमुपसंहरति—तस्मादिति । सिद्धे चित्राशब्दस्य कर्मनामधेयत्वे वाक्यं योजयति—
तथाचेति । सामानाधिकरण्येनेति जिधात्वर्थयागसामानाधिकरण्येन नामधेयस्यान्वयाच्चि-
त्रानामकेन यागेन पशुं भावयेदित्याकारकात्तत्र निरुक्तवाक्यभेदापत्तिरित्यर्थः । अनेकद्रव्यत्वेनेति
दध्यादिविचित्रानेन्द्रव्यसाध्यत्वेनेत्यर्थः । ननु चित्राशब्दाच्चित्रत्वस्त्रीत्वयोः प्रतीतेः स्त्रीरत्नस्य
च स्वभावात् प्राणिधर्मत्वात्प्रकृते दध्यादिद्रव्यके कर्मणि निवेशासंभवात्तानेन वाक्येन प्रकृते
कर्मणि तादृशगुणविधानं क्रियते त्रितु प्राणिद्रव्यके कर्मणि ; अनारभ्यार्थाताना चाद्धाना प्रकृ-
तिमात्रे प्रवेशाद्दीकारात् चित्रावाग्यस्याप्यनारभ्यार्थात्त्वात्सर्वपशुयागप्रकृतिभूते प्राणिद्रव्य-
केऽप्रीयोमाये कर्मणि तेन गुणो विधीयते । तथाच 'अग्नीषोमीयं पशुमालभेते'ति विहितं
पशुयागमत्र वाक्ये यजेतेति पदेनानुर्ध्वं तत्र चित्रापदेन चित्रत्वस्त्रीत्वरूपी गुणो विधीयते इति
चेन्न । चित्रत्वेन स्त्रीत्वेन च तं भावयेदिति द्वयोर्युगयोर्विधाने वाक्यभेदप्रसङ्गात् । प्राप्ते कर्म-
ण्यनेकगुणविधाने वाक्यभेदप्रसङ्गस्य सर्वसंमतत्वात् । तथाचोक्तम्—'प्राप्ते कर्मणि नानेको
विधानं शक्यते गुणः । अप्राप्ते तु विधीयेत्स्वह्योऽप्येक्यत्ततः' इति ॥

नन्यत्र वाक्यभेदपरिहाराय गुणद्वयविशिष्ट पशुद्रव्यरूपं कारकं विधीयत इति चेन्न ।
गौरवलक्षणवाक्यभेदप्रसङ्गात् । किंच दध्यादिवैभवं प्रकृतस्य चित्रानामकस्य यागस्योत्पत्ति-
वचनं भवति । यागस्वरूपभूतयोर्दध्यादिद्रव्यप्रजापतिदेवतयोरत्रोपदिश्यमानत्वात् । उत्पन्नस्य च
रूपस्य यागस्य चित्रया यजेत पशुमामः इत्येतत्कल्पत्रास्यमत्र यागस्य फलसंबन्धबोधनात् ।

सामानाधिकरण्येनान्वयान्न वाक्यभेदः । प्रकृतेष्टेरनेकद्रव्यत्वेन चित्रान्-
शब्दवाच्यत्वोपपत्तिः ।

(५६)

‘ अग्निहोत्रं जुहोती’ त्यत्राग्निहोत्रशब्दस्य कर्मनामधेयत्वं ^{Charit. D} तत्प्रसङ्ग-
शास्त्रात् । तस्य गुणस्य प्रख्यापकस्य प्रापकस्य शास्त्रस्य विद्यमानत्वात्
आग्निहोत्रशब्दः कर्मनामधेयमिति यावत् । नन्वयं गुणविधिरेव कुतो
नेति चेन्न । यद्यत्रो ^{alternatives} होत्रमस्मिन्निति सप्तमीसमासमाश्रित्य होमाधारत्वे-
should realise cattle by means of the CHITRĀ sacrifice.
Owing to many substances being used in the sacrifice
under consideration there is a propriety in its being styled
as CHITRĀ (Diverse)

(56)

In the sentence " One should offer the AGNIHOTRA,"
the word AGNIHOTRA is (assumed to be) the designation
of the sacrifice, in view of the fact that there is (another)
text to describe the subsidiary thing (TAT). What is
meant is that owing to the existence of a text describing,
ie, enforcing that, i.e., the subsidiary thing, the word
AGNIHOTRA is (to be interpreted as) the designation of
the sacrifice. If one asks, " Why should this not be
(regarded) as an injunction of a subsidiary thing," we reply,
" It cannot be. If, by assuming the word as a Locative
Compound to be explained as a sacrifice in which oblations
are offered in fire, (one urges) that it is the subsidiary thing,

एवंच सति प्रवृत्तार्थो लभ्येत । अत्राप्योमीयपक्षमुवादेन तादृशगुणविधाने तु प्रकृतदानाप्रकृत-
प्रक्रिये प्रसज्येतां, लिङ्प्रत्ययस्य चानुवादेवात्रीकारान्मुक्तयो विध्यर्थो बाध्येत, तस्माच्चित्रापदं
नामधेयमेव न गुणविधिरिति ध्येयम् ।

इदानीं तत्रप्रत्ययशास्त्रपातुनीयमिति ताप्रामधेयत्वमग्निहोत्रशब्दस्य प्रदर्शयति—आग्नि-
होत्रमिति । ‘ त.प्र.सं. चान्यशास्त्र ’ मिति हि तत्रप्रत्ययशास्त्रसूत्रम् । तस्य फलितार्थमाह—
तस्येत्यादिना ।

नन्वग्निहोत्रं जुहोतीत्यग्निहोत्रस्य गुणस्यैव चित्रान् नामधेयत्वमग्निहोत्रशब्दस्य स्वीर-
तन्व्यमित्यादादुदे—नन्वयमिति । यद्यत्र सप्तमीसमासमाश्रित्य होमाधारत्वेनाग्निहोत्रस्य

नाग्निरूपो गुणो विधेयस्तदा 'यदाहवनीये जुहोती' त्यनेनैवाग्रः प्राप्त-
त्वात्तद्विधानानर्थक्यम् । अग्रये होत्रमिति चतुर्थीसमासमाश्रित्य अग्नि-
देवतारूपगुणोऽनेन विधीयत इति चेन्न । तद्देवतायाः शास्त्रान्तरेण
प्राप्तत्वात् ।

(५७) अग्निदेवता ।

किं तच्छास्त्रान्तरमिति चेत् । 'यदग्रये च प्रजापतये च सायं जुहोती'
(मैत्रायणी सं १-८-७) ति केचित् । अपरे तु 'अग्निर्ज्योतिर्ज्योतिरग्निः

viz, fire that is enjoined (in the sentence) as the abode of
the sacrifice, this would result in the futility of the injunc-
tion relating to fire which is established by (the other
text', "When he offers the oblations in the ĀHAVANĪYA".
If, (again) someone were to urge, assuming the word
as a Dative Compound, and explaining it as an oblation to
Agni, that the sentence enjoins the subsidiary thing, viz,
Agni the deity, we demur. For, that deity is established
by a different text

(57)

If one asks, " What is that different text?," we reply :
According to some, it is the passage, "That he offers to Agni
& Prajāpati an oblation in the evening" while according to,

गुणस्य विधानं स्वीक्रियते तदा तदाधारत्वेनाग्निरूपस्य गुणस्य वाक्यान्तरेण प्राप्तत्वात्त्वेन तद्वि-
धानस्यानर्थक्यमापद्येतेत्याह—यद्यग्नादित्यादिना । चतुर्थीसमासमाश्रित्याग्निदेवतारूपस्य
गुणस्य विधानमाशङ्कते—चतुर्थीत्यादिना । नात्र देवतारूपेणाग्निरूपस्य गुणस्य विधानमुप-
पद्यत इति समाधत्ते—नेति । तत्र हेतुमाह—तद्देवताया इति । अग्निरत्रतच्छब्दार्थः ।

देवतारूपेणाग्निप्रापकं शास्त्रं पृच्छति—किमिति । केषाञ्चिन्मतानुसारेणोत्तरमाह—यदग्रये
चेति । अत्राग्निर्ज्योतिरित्यादिमन्त्रवर्णनप्राप्तमग्निमनूय तत्समुच्चितप्रजापतिमात्रविधाने लघवं
तदुभयसमुच्चितस्यैवात्र विधाने गौरवमिति न समुचितोभयविधानं ' यदग्रये च प्रजापतये च
सायं जुहोती ' त्यत्र स्वीकर्तव्यमित्यस्वरसंज्ञा केचिदित्यनेन सूचितम् । अधुना सिद्धान्तमते-
नोत्तरमाह—अपरे त्विति । किंच 'अग्निर्ज्योतिर्ज्योतिरग्निः स्वाहेति सायं जुहोती' ति
विहितेन मन्त्रेण प्राप्तमग्निमनूय तत्समुच्चितस्य प्रजापतेः ' यदग्रये च प्रजापतये च सायं
जुहोती ' त्यत्र मांयमालेऽग्निहोत्रदेवतात्वं विधीयते । 'सूर्यो ज्योतिर्ज्योतिरस्य स्वाहेति
प्रातर्जुहोती' ति विहितेन च मन्त्रेण प्राप्तं सूर्यमनूय तत्समुच्चितस्य च तस्य 'यत्सूर्यस्य

स्वाहे' (मे. स. १-६-१०) ति मन्त्रवर्ण एवाग्निरूपदेवताप्रापकः ।
 नन्वग्रेर्मान्त्रवर्णि^४कृत्वे प्रजापतिदेवतया बाधः स्यात् । मन्त्रवर्णस्य चतु-
 र्थातो दुर्बलत्वात् । यथाहुः—'तद्धितेन चतुर्थ्या वा मन्त्रवर्णेन वा पुनः ।
 देवताया विधिस्तत्र दुर्बलं तु परं परमिति (तन्त्रवार्तिक २-२-२३ ?)
 चेन्न । 'यदग्नये च प्रजापतये च सायं जुहोती' त्यत्र न केवलं प्रजापति-

In conjunction with

विधानम्, किंतु मन्त्रवर्णप्राप्तमग्निमन्त्रं तत्समुच्चितप्रजापतेः । एवञ्च न वाधः, केवलप्रजापतिविधानाभावात् । नचात्र समुचितोभयविधानमेव कथं नेति वाच्यम् । समुचितोभयविधानापेक्षयान्यतः प्राप्तमग्निमन्त्रं तत्समुच्चितप्रजापतिमात्रविधाने लाघवात् ।

एवं प्रयाजेषु समिदादिदेवताना 'समिधः समिधो अग्न आज्यस्य व्यन्तिव' (भै स ४-१०-३) त्यादिमन्त्रवर्णेभ्यः प्राप्तत्वात् 'समिधो-यजती' त्यादिषु समिदादिशब्दास्तत्प्रख्यशास्त्रात्कर्मनामधेयम् ।

५५ तद् व्याख्यानं (५८) ५ अत्र प्रतिपाद्य प्रजापते

'श्येनेनाभिचरन्त्यजेते'त्यत्र (पद्मि श्रु ३-८-२) श्येनशब्दस्य

side by side with a reiteration of Agni obtained from the incantation Thus there arises no annullment for it is not only Prajapati that is enjoined It should not be urged 'How is it that here we have no injunction of both only as combined? For it is less labourious (LAGHAVA) to enjoin only Prajapati and, side by side to reiterate Agni than to enjoin both together

Similarly the deities like the SAMIDH etc in the PRAYAJAS being obtained from incantations such as O Agni let firesticks after firesticks relish the ghee , words like SAMIDH in sentences like SAMIDHO YAJATI are (assumed to be) designations of the particular rites in view of the (separate) texts existing to describe them (i e the deities)

(58)

In the sentence One who intends to practise black magic (ABHICARAN) should perform the SHYENA the word

परंतु न तथा विधानं क्रियत इति परिहरत--यद्दग्धं चत्यादिना प्रजापतरेयत्र विधानं मिल्यस्यानुपद्रवः । एवंचेति । मन्त्रवर्णप्राप्तमग्निमन्त्रं तत्समुच्चितस्य प्रजापतर्विधानेचत्यर्थः । न वाध इति । न प्रजापतिनाम्नेनाध इत्यर्थः । तत्र हेतमाह--कथं चेति । ननु यद्दग्धे च प्रजापतये च यस्मिन्वाग्नेये होमानुवादेन समुचितस्यैवाभयस्य विधानं क्रियत इति कथं न स्वीक्रियत इत्याशङ्क्य तथा समुचितयाविधानापेक्षायां मन्त्रवर्णतः प्राप्तमग्निमन्त्रं लाघवनं तन्मनुवाचतप्रजापतेर्विधानमन्त्रोचितमिति परिहरति नचत्यादिना । तत्प्रख्यशास्त्रात्कर्मनामधेयवत्प्राहरणात्तरमाह-एवमिति । समिदादिशब्दा इत्यत्रादिपदेन तन्नूनापास्तदस्य शब्दा युज्यन्ते । इदानीं चतुर्थनिमित्ततः तत्रपदेशरूपेण श्येनशब्दस्य कर्मनामधेयवत्प्रदर्शयति--श्येनेति ।

कर्मनामधेयत्वं तद्व्यपदेशात् । तेन व्यपदेशादुपमानात्तदन्यथानुपपत्तेरिति यावत् । तथाहि यद्विधेयं तस्य स्तुतिर्भवति । यद्यत्र श्येनो विधेयः स्यात्, तदार्थवादैस्तस्यैव स्तुतिः कार्या । अत्र 'यथा वै श्येनो निपत्यादत्ते एवमयं द्विपन्तं भ्रातृव्यं निपत्यादत्त' (पण्डित्वा ३-८-३) इत्यनेनार्थवादेन श्येनः स्तोतुं न शक्यः श्येनोपमानेनार्थान्तरस्तुतेः क्रियमाणत्वात् । नच श्येनोपमानत्वेन स एव स्तोतुं शक्यते,

SHYENA is the name of the sacrifice, on account of comparison with that (i.e., SHYENA & falcon) What is meant is that this is owing to VYAPADESHA : e, comparison which cannot be accounted for in any other way To explain Praise pertains to whatever is enjoined If the falcon were enjoined here, then the missionary passages will be praising that only In the present instance, the missionary assertion "Just as a falcon swooping down catches (its prey), so this swoops down upon the hating enemy and catches him" cannot (be supposed as meant to) praise the falcon. For, here is praised by a comparison with the falcon a thing *different* (from the latter) It is not possible to praise the falcon itself by comparing it with itself Since, the

कर्मनामधेयत्वमिति । नच श्येनशब्दस्य कर्मनामधेयत्व न भवति, किंतु सोमयागे नियम सोमद्रव्य बाधित्वा तस्य स्थान पक्षिद्रव्यरूपो गुण काम्या विधीयते, तथा सति श्येनशब्दस्य पक्षिणि लोकप्रसिद्धा रुष्टिरुपपन्ना भवतीत्याशङ्क्य श्येनशब्दस्य कर्मनामधेयत्वे हेतुमाह—तद्व्यपदेशादिति । तद्व्यपदेशात्-इ व्याचष्टे—तेनेति । श्येनेनेत्यर्थं । तदिति । उपमानोपमयभारस्य भेदघटितत्वादेवार्थसादृशाक्ये श्येनोपमानेन विधेयस्तुते श्येननामककर्मविशेष विनानुपपत्तेर्नत्र पक्षिद्रव्यरूपो गुणो विधातुं शक्यत इति भावः । तदन्यथानुपपत्तिमवोपनादयति—तथाह्येत्यादिना । यदिति । विधेयस्य स्तुते वर्तम्यत्वादित्यर्थं । अत्रेति । श्येनेनाभिचरन्त्यत्रेयत्रेयर्थं । श्येन इति श्येननामरूपक्षिविशेष इत्यर्थं । तस्यैवेति । श्येननामरूपक्षिविशेषस्यैवेत्यर्थं । यथेति । यथा श्येन पक्षिविशेषो निपत्य मस्यादीपत्तनादत्त एवमथ श्येननामको यागो द्विपन्त भ्रातृव्यं शत्रु निपत्यादत्त इत्यर्थः । यमभिचरति श्येनेनेति यत्रयथेय । अत्रेति । अत्र प्रवृत्तेऽनेन श्येनार्थसादेन श्येन पक्षिविशेष एव स्तोतुं न शक्यते इत्यर्थः । तत्र हेतुमाह—श्येनेति । ननु श्येनार्थसादापमानेन श्येन एव पक्षिविशेष इति न श्येन शक्य इत्यादियत आह—नच श्येनोपमानत्वेनेति । तदशक्यत्वे

उपमानोपमेयभावस्य भिन्ननिष्ठत्वात् । यदा तु श्येनसंज्ञको यागो विधीयते तदार्थवादेन श्येनोपमानेन तस्य स्तुतिः कर्तुं शक्यत इति श्येनशब्दः कर्मनामधेयं तद्व्यपदेशादिति ।

5th Reason (५९)

उत्पत्तिशिष्टगुणवलीयस्त्वमपि पञ्चमं नामधेयानिमित्तमिति केचित् । यथा 'वैश्वदेवेन यजेते' (ते ब्रा १-४-१०-१) त्यादा । अत्रोत्पत्ति-

relation of standard and object of comparison abides in things that are different When however a sacrifice called SHYENA is enjoined then can the missionary assertion praise it by comparing it with the falcon Thus the word S'HYENA is a designation owing to comparison with it (i.e the falcon)

(59)

Some hold that the greater strength of the subsidiary enjoined (SHISHTA) in an originative injunction is the fifth circumstance for (interpreting certain words as) designations as, in cases like One should offer the VAISH VADEVA ' Here, because, Agni and the other gods

हेतुमाह—उपमानेति । यद्यत्र श्येनसंज्ञकस्य यागस्य विधेयत्व स्वीक्रियते तदा तादृशार्थ वादोपमानेन तस्य श्येनसंज्ञकस्य यागस्य स्तुति कर्तुं शक्या भवत्यवेयाह—तदेत्यादिना । फलितमुपसहरति—इतीति । एवमुक्तेन प्रकारेणेत्यर्थ ।

अत्र कर्मनामधेयत्वे चोत्पत्तिशिष्टगुणवलीयस्त्व पञ्चममपि निमित्त भवतीति केषांचिमतमाह—उत्पत्तिशिष्टेति तत्रोदाहरणमाह—यथेति । अत्रेति । अस्मिन्वान्य वैश्वदेवशब्दस्य विश्व देवदेवताविधायकत्वं न सम्भवत्युत्पत्तिशिष्टाग्न्यादीनां वलीयस्त्वादि-यन्वय । फलितार्थमुपस हरति—इतीति । तस्येति शेष । अत्रद वाच्यम्—चातुर्मास्ये चत्वारि पवाणि—वैश्वदेवो वरुणप्रदास साकमघ गुनासीरीश्वानि । तेषु प्रथम पर्वण्यथै यागा विहितानि—आग्नेयमष्टा कपाल निर्वपति, सौम्य चरु, सावित्र द्वादशकपाल, सारस्वत चरु पौष्ण चरु मास्रत सप्तकपाल, वैश्वदेवीमामिक्षा, यावापृथिव्यमेरुकपालमिति । तेषामष्टानां यागानां सनिधाविदमात्रायते—वैश्वदेवेन यजेतेति । अत्र चाग्नेयादायागान्यनेतेत्यनूय वैश्वदेवशब्देन देवतारूपो गुणस्तपु विधीयते । यद्यपि वैश्वदेव्यामामिक्षायां विश्वेदेवा प्राप्तस्तथाप्याग्नेयादिषु सप्तसु यागेष्वप्राप्तत्वा द्विधीयन्ते । तेष्वप्यग्नादिदेवता सन्तीति चत्तर्हि गयभावात्तेषु देवता विरुष्यताम् । नामधे-

शिष्टान्यादीनां बलीयस्त्वाद्द्वैश्वदेवशब्दस्य विश्वदेवदेवताभिधायकत्वं न संभवतीति कर्मनामधेयत्वम् । वस्तुतस्तु तत्प्रत्यशास्त्रादेवास्य कर्मनामधेयत्वम् । प्रकृतयागे विश्वदेवरूपगुणसंप्रतिपन्नशास्त्रस्यार्थवादरूपस्यैव सत्त्वात् । 'यद्विश्वेदेवाः समयजन्त तद्वैश्वदेवस्य वैश्वदेवत्वम्' (तै. ब्रा. १-४-१०-५) इति ।

enjoined by the injunction of origination are stronger, the word VAIS HVADEVA cannot express the deity VIS'HVADEVA, therefore it must be the name of the sacrifice. But the truth is that this is determined to be the name of the sacrifice on the basis of the (separate) text describing it (: e the deity) For, there is the text in the form of the missionary assertion "The VAIS HVADEVA is so called because the VIS HVEDEVAS offered it ", which is acknowledged as furnishing the subsidiary of the deity VIS HVADEVA, in the sacrifice under consideration

यस्वे तु नाममात्रस्याविधेयत्वाद्द्वैश्वदेवतयोरभावेन यागस्यात्र स्वरूपासम्भवाच्छ्रुयमाणो विद्विरनर्क स्यात्तस्माद्गुणविधिरिति पूर्वपक्षः । उत्पत्तिवाक्यैर्बिहितानामेयादीनष्टौ यागान्यजेतेत्यनूष्ठापानां सङ्गे वैश्वदेवशब्दो नामत्वेनोपवर्ष्यते । नच विदित्वाभावेऽपि नामापदेशस्य वैश्वधर्ममिति वाच्यम् । 'प्राचीनप्रबो वैश्वदेवेन यजेते' त्यादिषु वैश्वदेवशब्देनैकैवापानां सङ्गस्य व्यवहर्तव्यत्वेनार्थवत्त्वोपपत्तेः । नामप्रशक्तिनिमित्तभूता निष्कृतिस्तु द्विधा । आभिज्ञायागे विधेयां देवानामिज्यमाननया तत्सद्वचरितानां सर्वेषां छत्रिन्यायेन वैश्वदेवत्वमिति, विधेदेवा अष्टानां कर्तार इति वा तेषां वैश्वदेवत्वम् । तत्राच ब्राह्मण 'यद्विश्वेदेवा समयजन्त तद्वैश्वदेवस्य वैश्वदेवत्वमिति । देवताविरुल्यस्तु समानगन्त्वाभावात् युज्यते, अग्न्यादय उत्पत्तिशिष्टत्वात्प्रबला विधेदेवा उत्पत्तिशिष्टत्वाद्दुर्गता तस्मद्द्वैश्वदेवशब्द कर्मनामधेयमिति सिद्धान्तः । वस्तुगतिमाश्रित्य तत्प्रत्यशास्त्रदेव वैश्वदेवशब्दस्य कर्मनामधेयत्वमाह—वस्तुतस्त्विति । प्रकृतयाग इति । वैश्वदेवनामकेऽष्टानामामेयादीनां सङ्गस्यैव प्रकृतयाग इत्यर्थः । विश्वदेवेति । प्रकृतयागे विश्वदेवरूपगुण संप्रतिपन्न संप्राप्ता यस्मात्तादृशाश्रयस्यैवार्थः । तत्र गुणप्रापकं शास्त्रमुदाहरति—यद्विश्वेदेवा इति । अस्य शास्त्रस्य कर्तृरूपेण प्रकृते यागे विश्वदेवरूपगुणप्रापकत्वमिति भावः । नमधयस्य प्रयोजनं तु सर्वत्र व्यवहार एव । नदन्तरेण नामधेयगृह्यपरगदिष्वनेनाहं यस्य इत्याह्वयानोपायो लघु ऋचिदस्ति, तस्माद्द्वैश्वदेवादिदानानां कर्मनामधेयत्वमिति सिद्धम् ।

(६०)

पुरुषस्य निवर्तकं वाच्यं निषेधः, निषेधवाक्यानामनर्थहेतुक्रियानि-
वृत्तिजनकत्वेनैवार्थवत्त्वात् । तथाहि यथा विधिः प्रवर्तनां प्रतिपादय-
न्स्वप्रवर्तकत्वनिर्वाहार्थं विधेयस्य यागादेरिष्टसाधनत्वमाक्षिपन्पुरुषं तत्र
प्रवर्तयति, तथा 'न कलञ्ज भक्षयेत्' (?) इत्यादिनिषेधोऽपि निवर्तनां
प्रतिपादयन्स्वनिवर्तकत्वनिर्वाहार्थं निषेधस्य कलञ्जभक्षणस्य परानिष्ट-
साधनत्वमाक्षिपन्पुरुषं ततो निवर्तयति । Compare and Contrast

(60)

Peria and

Prohibition is a sentence that makes a man abstain (from doing a thing), since, Prohibitory sentences are useful only in so far as they produce abstention from actions that are a source of evil. To explain As Injunction which inculcates an inclination inclines a person, suggesting to him, in the capacity of an agency that inclines, that sacrifice etc. that are enjoined are a means to something auspicious, so Prohibition like "One should not eat poisoned meat", (KALANJA) inculcating abstention makes a person abstain from eating poisoned meat, suggesting to him, in the capacity of an agency that makes one abstain, that the eating of poisoned meat, which is to be prohibited, is the source of the worst evil.

सदेव मत्वर्थलक्षणादिनामित्तवृत्त्यनित्पणेन नामधेयस्य विवेयार्थपरिच्छेदकतयार्थवत्त्व
निरूपितम् । अथुना निषेधवाक्यानामर्थवत्त्वानिरूपणाय निषेधवाच्य लक्षयति-पुरुषस्य
निवर्तकामिति । निषेधेति । 'न कलञ्ज भक्षयेत्' इत्यादिनिषेधवाक्यानामनर्थहेतुभूताया-
कल्पभक्षणादिक्रियाया समाशात्पुरुषस्य निवृत्तिजनकत्वेनैवार्थवत्त्व न किञ्चित्कर्तव्यताप्रतिपाद-
कत्वेनेति भाव । यथा विवेकाक्यानां स्वप्रवर्तकत्वान्यथानुपपत्त्या विवेयार्थस्य स्वर्गादिरूपष्टसा-
धनचप्रत्यायनेन तत्र विधेयार्थे पुरुषप्रवृत्तिजनकत्व तथा निषेधानामपि स्वनिवर्तकत्वान्यथानुप-
पत्त्या निषेधस्य पुरुषानिष्टसाधनत्वप्रत्यायनेन, तत कलञ्जभक्षणादे पुरुषनिवृत्तिजनकत्वमिति
दृष्टान्तदार्ष्टान्तिकाभां निषेधवाक्यानामनर्थहेतुक्रियाया पुरुषनिवृत्तिजनकत्वेनैवार्थवत्त्वमुपपाद-
यति—तथाहीत्यादिना ।

(६१)

ननु निषेधवाक्यस्य कथं निवर्तनाप्रतिपादकत्वमिति चेदुच्यते ।
 न तावदत्र धात्वर्थस्य नञर्थनान्वयः, अव्यवधानेऽपि तस्य प्रत्ययार्थ-
 भावनोपसर्जनत्वेनोपस्थितेः । नञन्योपसर्जनत्वेनोपस्थितमन्यत्रान्वेति ।
 अन्यथा राजपुरुषमानयेत्यादावपि राज्ञः क्रियान्वयापत्तेः । अतः

(61)

If it be asked, "How does the prohibitory sentence inculcate abstention," we reply as follows. So far as the radical sense is concerned, it is not connected here with the sense of the negative, for, though the sense of the negative stands in proximity (to the radical sense), still the latter exists as subservient to the creativity signified by the suffix. For, whatever is subservient to one does not enter into connection with another. Otherwise, even in a sentence like "Bring the King's Officer", the King will have to be connected with the action (of bringing). Hence only the sense of the suffix is connected with the sense of the negative. There too, it is not the Purposive Creativity

ननु निषेधवाक्यानां निवर्तनाप्रतिपादकत्व न सम्भवति, न भक्षयेन्न हन्तव्य इत्येवमादा
 अव्यवधानेन नञर्थस्याभावस्य धात्वर्थनान्वये सति धात्वर्थवर्जनकर्तव्यताया एव सर्वत्र
 वाक्यार्थत्वेन प्रतीयमानत्वात् । तथाच यथा यचेत्त्यादौ यागकर्तव्यता वाक्यार्थो भवति तथा
 'न कल्प भक्षयेत्' 'ब्राह्मणो न हन्तव्य' इत्यादावपि तत्रादात्वर्थवर्जनकर्तव्यतेव वाक्यार्थो
 न निर्गमनत्याशयेनाशङ्कते—नन्विति । नञर्थस्याभावस्य धात्वर्थनान्वयवधानेऽपि धात्वर्थस्य
 प्रययाथभावोपसर्जनत्वेनोपस्थितत्वात् नञर्थनान्वय सम्भवति । अन्यत्रोपसर्जनत्वेनान्विनस्या
 न्यत्रोपसर्जनत्वेनान्वयायोगादिति परिहरति—उच्यते इत्यादिना । अत्रेति । 'न कल्प
 भक्षये'दित्यादाविति यथं । अव्यवधानेऽपीत्यत्र धात्वर्थस्य नञर्थनेत्यनुपपन्नं । तस्येति ।
 धात्वर्थस्येत्यर्थं । अन्योपसर्जनत्वेनोपस्थितस्याप्यन्यत्रोपसर्जनत्वेनान्वयवधानेनान्वयवधानेनोपस्थित
 आह—नहीति । तत्र वाचक दोषमाह—अन्यथेति । अन्यविशेषणत्वेनोपस्थितस्याप्य
 न्यत्रावशेषणत्वेनाव्यस्वीकारे पुद्गलोपसर्जनत्वेनोपस्थितस्य राज्ञोऽपि क्रियोपसर्जनत्वेनान्वयोप
 पत्तेरित्यर्थं । धात्वर्थस्य नञर्थनान्वयासम्भवात्कलजादिपदार्थस्यापि कारकोपसर्जनत्वेनोपस्थितस्य
 तत्रावदासम्भवाच्च परितोपात्प्रत्ययार्थस्यैव नञर्थनान्वयो भवतीत्याह—अत इति । किंच
 प्रत्ययार्थोऽपि द्विविधो भवत्याख्यातवाक्यवाक्यार्थभावना लिङ्गवाच्या शब्दभावना चेति,
 तयोर्मध्येऽपि नाट्यातत्वाशवाच्यभूताया अर्थभावनाया नञर्थव्य सम्भवतीत्याह—तत्रापीति ।

प्रत्ययार्थस्यैव नञर्थेनान्वयः । तत्रापि नाख्यातत्वांशोऽप्यर्थभावना-
यास्तस्या लिङंशवाच्यप्रवर्तनोपसर्जनत्वेनोपस्थितेः, किंतु लिङंशवा-
च्यशब्दभावनायाः, तस्याः सर्वापेक्षया प्रधानत्वात् ।

नञश्चैव स्वभावो यत्स्वसमभिव्याहृतपदार्थविरोधिवोधकत्वम् । यथा
घटो नास्तीत्यादौ अस्तीतिशब्दसमभिव्याहृतो नञ् घटसत्त्वाविरोधि घटा-

expressed by the verb-element (that is connected with the sense of the negative),—for, it exists as subservient to the inclination expressed by the sense of the Potential,—but the Verbal Creativity expressed by the element of the Potential, for, it stands supreme in relation to all

And it is the nature of the Negative that it conveys the antithesis of the sense of the word along with which it is stated As in the sentence "There is no jar", the negative stated along with the word "is" conveys the non-existence of the jar, which is antithetical to its existence, so (TAT), in the instance under consideration, the negative stated

तत्र हेतुमाह—तस्या इति । प्रवर्तनोपसर्जनत्वेनेति । शब्दभावनाविशेषणत्वेनेत्यर्थः ।
लिङंशवाच्येत्यस्य लिङो योऽशो लिङ्स्वरूपो धर्मस्तद्वाच्येत्यर्थो बोध्यः । एवमप्रेऽपि । ननु
'न कलत्रं भक्षये'दित्यादौ कलत्रादिपदार्थस्य घात्वर्थस्य च नञर्थेनान्वयो भवतिव निरस्तः,
प्रत्ययार्थत्वाप्यर्थभावनारूपस्य नञर्थेनान्वयानङ्गीकारे प्रत्ययार्थत्वाविरोधाच्छब्दभावनाया अपि
तेनान्वयासंभवेनान्वितशब्दस्याप्रामाण्याप्राप्तिरित्याशङ्क्य परिहरति—किञ्चित्ति । तत्र
हेतुमाह—तस्या इति । प्रत्ययार्थत्वं न नञर्थेनान्वये प्रयोजक किंतु सर्वापेक्षया मुख्यत्वे-
नोपस्थितत्वं, तच्च शब्दभावनायामबाधितमिति भावः ।

एवं शब्दभावनास्य प्रत्ययार्थस्य प्रवर्तनाविशेषस्य नञर्थेनान्वये सिद्धे नञ् प्रत्ययार्थ-
भूतप्रवर्तनाविशोधिनिवर्तनाविवेकत्वप्रदर्शनाय प्रथमं तत्स्वभावं प्रदर्शयति—नञश्चैव
स्वभाव इति । अत्र स्वसमभिव्याहृतपदार्थविरोधिवोधकत्वं स्वाम्बित्पदार्थविरोधिवोधकत्वं
बोध्यम् । तेन कलत्रादिपदार्थानामपि विरोधिवोधकत्वं नञो दुर्वारं स्यात्तपानव्येकत्र सहस्र
रूपनञमभिप्राहारस्य गत्वदिदिति निरस्तम् । तेषां नञन्वितपदार्थत्वाभावात्स्य दर्शितत्वेन
नञस्तद्विरोधिबोधकत्वासंभवात् । नञ स्वसमभिव्याहृतपदार्थविरोधिवोधकत्व दृष्टान्तेन स्फुटयति-
यथेत्यादिना । घटसत्त्वाविरोधीति । नास्तीत्युक्ते कस्यासत्त्वमस्तीतिप्रसङ्गात् ।

सत्त्व गमयति तदिह लिङ्समभिव्याहृतो नञ् लिङ्गप्रवर्तनाविरोधिर्नो
निवर्तनामेव बोधयति । विधिवाक्यश्रवणेऽयं मां प्रवर्तयतीति प्रतीतेः ।
तस्मान्निषेधवाक्यस्थले निवर्तनैव वाक्यार्थः । यदा तु प्रत्ययार्थस्य
तत्रान्वये बाधकं तदा धात्वर्थस्यैव तत्रान्वयः । *In case of the absence
of लिङ्गस्य the negative particle is connected with नञ्* along with the Potential conveys only abstention, the
antithesis of inclination which is the sense of the Potential, as is gathered from the apprehension (one gets) on hearing
an injunctory sentence that the enjoining person (AYAM) inclines him (: e the hearer) (towards a particular
thing) Therefore, in the case of a sentence of prohibition abstention alone is the sense of the sentence When,
however, there is a circumstance coming in the way of (BĀDHAKA) the connection of the sense of the suffix with
it (: e the sense of the negative), then it is the radical sense itself that is to be connected therewith

ननान्न बोध्यते इति सत्त्वनिरूपणात्तद्वाक्याया सत्त्वाद्धटनिरूपितसत्त्वविरोधीत्यर्थः । इदानीं नन
स्वभावप्रदर्शनस्य फल दर्शयति-तदिति । तन्नित्यवाच्य । तत्प्रदर्शितस्वभाव ननित्यस्य
इहेति । 'न कलञ्ज भक्षयेत्प्रज्ञानो न ह तन्व' इत्यादौ वाक्यस्य अर्थः ननु लिङ्ग प्रवर्तनाप्र
तिपादकत्वे सिद्धे तत्संबन्धनस्तदर्थप्रवर्तना विरोधिनिवर्तनाप्रतिपादकत्वं सेत्स्यति तदेव कुत
इत्याशङ्क्य तत्र हेतुमाह—विधीति । प्रतीतेरिति । प्रवर्तनाप्रतीतेरित्यर्थः । यद्वा 'यजेत
स्वर्गकाम इति विधिवाक्यश्रवणेऽयं मां प्रवर्तयतीति प्रवर्तनाप्रतीतिवत्, 'न कलञ्ज भक्षये'
दित्यादिनिषेधवाक्यश्रवणेऽप्ययं मां निवर्तयतीति निवर्तनाप्रतीतेरित्यध्याहारेण विधीत्यादिहेतु
वाक्यं दृष्ट्वा तदाष्टान्तिकविधया योजनीयम् । एव सिद्ध निवर्तनारूः निषेधवाक्याधमुपमहरति—
तस्मादिति । 'न कलञ्ज भक्षये' दित्यत्र कलञ्जकर्मकमश्वानुकूल्यपुण्यप्रशस्तिजनकप्रवर्तनाप्रति
लिङ्गप्रवर्तनाविरोधिनिवर्तनैव वाक्यार्थः । एवमन्यत्रापि निषेधवाक्येषु सर्वत्र निवर्तनाया एव
वाक्यार्थत्व विधि निषेधयोर्भिन्नार्थत्वमप्युपपन्न भवति, इदानीदिवर्जनकर्तव्यतावाक्यार्थत्वपक्षे तु
कर्तव्यताया एवोभयत्र प्रतिपाद्यत्वात्तयोरेकार्थत्व स्यात्तच्च न युक्तम् । यथाहु —'अतर
वाटस लोके ब्रह्मइत्याश्वमेधयो । इत्यते तादगेवेह विधानप्रतिषेधयो रिति । तस्मान्निवर्तनैव
प्रतिषेधेषु वाक्यार्थ इति सिद्धम् । यदि तु प्रत्ययार्थस्य ननर्वेनाव्ये किञ्चिद्बाधकं वर्तते तदा
धात्वर्थस्यैव ननर्वेनान्वयो भवताःत्याह—यदा त्वित्यादिना ।

(६२)

तच्च बाधकं द्विविधम् । तस्य व्रतमित्युपक्रमो, विकल्पप्रसक्तिश्च ।
तत्राद्यं 'नेक्षेतोद्यन्तमादित्य' (मनु. ४-३० ?) मित्यादौ तस्य व्रतमि-
त्युपक्रम्यैतद्वाक्यपाठात् । तथा चात्र पर्युदासाश्रयणम् । तथाहि—
व्रतशब्दस्य कर्तव्यार्थे ^{convention} रूढत्वात्तस्य व्रतमित्यत्र स्नातकस्य व्रतानां
कर्तव्यत्वेनोपक्रमात् । किं तत्कर्तव्यमित्याह्वयां नेक्षेतोद्यन्तमित्यादिना

(६२)

Such a circumstance that comes in the way is of two kinds: (1) the beginning with the words "His vow" and (2) the contingency of option. Of these the first is (found) in sentences like "He should not look at the rising sun", for, this sentence is stated after a beginning is made with the words "his vow" And thus we have to admit Exclusion (PARYUDĀSA) in the present case To explain: since the word "Vow" is conventionally used to denote a thing that is to be performed, with the words "His Vows" commence the vows to be performed by the SNĀTAKA. When there is the expectancy as to what is to be performed, the words "He should not look at the rising sun" ought to

तच्च बाधकं विभजते—तच्चेति । प्रत्ययार्थस्य ननयेनान्वये वर्तमानं चेत्यर्थः । तत्राद्य-
मिति । तयोरुक्तयोर्द्वयार्थस्य आद्यबाधकमित्यर्थः । तस्य व्रतमितीति । तस्य स्नातकस्य
ब्रह्मचारिविशेषस्य ननु प्रजापतिदेवताकामादित्यानीक्षणसकरूपादिकं किंचिदनुष्ठेयमित्यर्थः ।
एनद्वाक्यपाठादिति । 'नेक्षेतोद्यन्तमादित्यं नास्तं यन्तं कदाचने'त्येतद्वाक्यपाठादित्यर्थः ।
तथाचेति । तस्य व्रतमिति स्नातकस्यानुष्ठेयमुपक्रम्य "नेक्षेतोद्यन्त" मित्यादिवान्यपाठे
चास्मिन्वाक्ये पर्युदास एव समाश्रीयत इत्यर्थः । किंच 'नेक्षेतोद्यन्तमादित्य'मित्यत्र नःप्रद-
मिभानृत्या प्रतिषेधं व्रते ननु पर्युदास, लक्षणापत्तेः प्रतिषेधस्य च प्राप्तिपूर्वकत्वाद्वैदिकस्य
प्रतिषेधस्य वैदिक्येव प्राप्तिस्तु प्रत्यासन्न भवेत् । तथाच सति यत्र कृतावादित्येक्षणं विहितं
तत्रानं प्रतिषेध उदयास्तमयोद्देशेन प्रवर्तते । एवंच सति नात्र फलं कल्पनीयं स्यात् । पर्युदास-
माश्रित्य पुष्पाधत्वाद्वाकारे स्वप्रिकारसिद्धये 'फलस्य कल्पनीयत्वमापद्येत, तस्मादन कत्वर्थ-
प्रतिषेध इत्याशङ्क्य, तस्य व्रतमित्युपक्रम्य 'नेक्षेतोद्यन्तमि' स्याद्याम्नातत्वात्प्रतशब्दस्य च कर्तव्य-
कार्थे रूढत्वात् किंचिदनुष्ठेयमेव प्रतिभाति । तच्च पर्युदासाश्रयणे सन्त्येवोपपद्यते । किंचोप-
क्रमान्त्ये प्रतिज्ञातस्यैवार्थस्यात्रापि वच्यत्वत्वात्, उपक्रमयाक्ये तु स्नातकानुष्ठेयव्रतानामेव
प्रतिज्ञातत्वात् कानि तानि प्रतानीत्यपेक्षायां रूढत्वात्प्रदर्शनायास्य वाच्यस्यावतारादन कर्तव्य

pos here action

one will be injunction

कर्तव्यार्थ एव प्रतिपादनीयः । अन्यथा पूर्वोत्तरवाक्ययोरेकवाक्यत्वं न स्यात् । तथाच नञर्थेन न प्रत्ययार्थान्वयः कर्तव्यार्थान्वयोधात् । विध्यर्थप्रवर्तनाविरोधिनिवर्तनाया एव तादृशनञ्च बोधात्, तस्याश्च

convey only such a thing as can be performed Otherwise there will be no coherence (EKAVĀKYATVAM) between the first and the later sentences Consequently, the sense of the suffix is not connected with the sense of the negative for, it (this connection) will not convey a thing to be done For, such a negative will only convey abstention the antithesis of inclination signified by an injunction and that (i e abstention) is not a thing to be performed There-

एव कश्चिदर्थो वक्तव्य, सच पर्युदात्तपक्षे लभ्यते निषेधपक्षे तु दुर्लभ एवेत्यभिप्रायेण पर्युदात्त पञ्चमुपपादयति--तथाहीत्यादिना । नेत्रेतोद्य तमि यादौ कर्तव्यरूपस्यार्थस्याप्रतिपादनीयत्वे बाधकमाह--अन्यथेति । पूर्वोत्तरेति । तस्य व्रतमिति पूर्ववाक्य नेक्षेतोद्यन्तमित्याद्युत्तर वाक्य च तयोरेकवाक्यत्वं बाध्यतेत्यर्थ । ननु 'नेक्षेतोद्यन्त' मित्यादौ भवतु कर्तव्यरूपार्थम्यैव प्रतिपादन ततोऽपि कीं स्यादित्यत आह--तथाचेति । तथाच नेक्षेतोद्यन्त मित्यादौ कर्तव्यरूपार्थस्य प्रतिपादनीयत्वे च नञर्थेन प्रत्ययार्थान्वयावकाशो न भवतीत्यर्थ । ननु 'नेत्रेतोद्यन्तमादित्य' मित्यत्र नञर्थेन प्रत्ययार्थस्यान्वये को दोष इत्याशङ्क्य तत्र हेतुमाह--कर्तयेति । नञर्थेन प्रत्ययार्थस्य तत्रान्वये तत कर्तव्यार्थान्वयबोधोपापत्तेरित्यर्थ । ननु प्रत्ययान्वितस्य नञ कर्तव्यार्थान्वयबोधकत्वानङ्गीकारे को यार्थरचना बोध्यत इत्यत आह--विध्यर्थेति । तादृशनञ्चेति । प्रत्ययान्वितेन ननेत्यर्थ । तादृशनञ्चैव कर्तव्यरूपार्थो भवतु को दोष इति मन्दाभिप्रायमाशङ्क्याह--तस्याश्चेति । निष्कानिवर्तनायाधेयर्थ । किञ्च नञ प्रत्ययान्वयान्वयार्थभवे प्रत्ययादवतारितो नञ् धातुना सह सङ्घटते, धातुना नञ सङ्घटे च न तस्य निषेधकत्वं सम्भवति विधायकसङ्घटत्येव नञो निषेधकत्वात्, निषेधकत्वस्य विधायकत्वप्रतिपक्षत्वात्, नामधातुभ्यां योगे तु नञो न निषेधकत्वं युक्त तयोर्विधायकत्वात् । यथाहु --' नामधात्वर्थयोगे तु नैव नञ् प्रतिषेधक । षट्ठोऽनङ्गणधर्मावन्वयमाश्रितोपिना विति । तस्मात्पेक्षेतेयत्र नञो धातुना योगात्त्रा धान्वर्थेऽश्रितोपेधी कथनार्थ प्रतिपाद्यते । यद्यपि नञोऽङ्गाह एव शक्ति । तथाचेभगस्याभावा एव नञ शक्तयोर्लक्षणत्वात् ननु तद्विरोधी तस्या भावपटित्वेन गौरवापत्तेः । तद्व्यतिरिक्तदम्भवे नञिति स्मरणे तु प्रतीत्यभिप्रायं न दाक्ष्यभिप्राय तथापि नेत्रेतोद्यन्त प्रत्ययस्य नञा संघटत्वात् नञ्प्रत्ययस्येन च तेन तादृकश्चिदर्थो विधेय स्वीकृतव्य । तत्र न तादृकत्वात् विधातुं दास्यते, नञ तादम्भवबोधनात् । नञि तादम्भात् विधातुं दास्यते, अभावा

कर्तव्यार्थत्वाभावात् । तस्मात्^{नेक्षेत इत्यत्र} नञा धात्वर्थविरोध्यनीक्षणसंकल्प एव लक्षणया प्रतिपाद्यते तस्य कर्तव्यत्वसंभवात् ।

आदित्यविषयकानीक्षणसंकल्पेन भावयेदिति वाक्यार्थः । तत्र भाव्याकाङ्क्षायाम् ' एतावता हैनसा विद्युक्तो भवती ' (१) तिवान्यशेषा-
वगतः पापक्षयो भाव्यतयान्वेति । एवंच पूर्वोत्तरयोरेकवाक्यत्वं निर्ब-
fore, in "He should not look at the rising sun", the negative
states, by implication, the thought of abstaining from seeing
which is the antithesis of the radical sense, for that is
possible to be performed

The sense of the sentence is " He should realise by the
thought of not seeing the sun Then when there arises
the expectancy about the thing to be realised, the destruc-
tion of sin made out from the remaining part of the senten-
ence ' From so much sin does he get free' is to be construed
as the thing to be realised Thus of course is fulfilled the
coherence between the first and the later sentences It

स्याविरेयत्वात्, तस्मात्पुदासाश्रयणेन धात्वर्थेक्षणविरोधी कथनात् विधानयोग्योर्धो नञा
लक्षणया प्रतिपाद्यते, सच विधानयोग्य पदार्थाऽनीक्षणसंरूप एव तस्येक्षणविरोधित्वात्कर्त-
व्यत्वसंभवाच्च । ततश्च स एव सकल्पोऽत्रानुष्ठेयत्वेन विधीयते इत्यभिप्रायेण पर्युदासस्यावश्य-
कत्वात्प्रत्ययादत्रतारितस्य नञा धातुसंज्ञेन तदर्थविरोध्यनीक्षणसंरूपप्रतिपादकत्वमुपसहरति—
तस्मादिति । लक्षणयेति । ससमभिव्याहृतपदार्थाभाव एव नञः स्वशक्त्याधो भवति ।
तयाच स्वमन्व्यमानत्वात्तर्थाभाव शक्त्या प्रतिपादयन् नञ् तदभावसंबन्धिन तदर्थविरोधि-
न लक्षणया प्रतिपादयत्येव तदभावतद्विरोधिना संगन्धस्य संभवात् । दृश्यते हि तेजोऽभावत्-
मसौ संगन्ध । तथाचोद्यन्तमस्तयन्त चादित्यं नेक्षिष्य इत्येकरूप संकल्पोऽत्रानुष्ठेयत्वेन विधी-
यमानो नञा लक्षणया प्रतिपाद्यते इति भावः । तस्येति । अनीक्षणसंरूपस्येत्यर्थः ।

पर्युदासपक्षे नेक्षेतोद्यन्तमादित्यतित्यस्य वाक्यस्यार्थं प्रदर्शयति—आदित्येति । यत्तु
पर्युदासपक्षे फलस्यात्र कल्पनीयत्वमापादितं तदपि न, वाक्यशेषावगतस्य पापक्षयस्यैवान्न
फलत्वसंभवादित्याशयेनान् भाव्यान्वय प्रदर्शयति—तत्रेति । अनीक्षणसंरूपभावनाया
मित्यर्थः । एनसा विद्युक्तो भवतीति । एषोपनि विरहिते । मन्वीत्यर्थः । इत्यनेनेक्षेतोद्यन्तमा-
दित्यमित्यत्रानीक्षणसंरूपस्यानुष्ठेयस्य प्रतिपादने तस्य प्रतिमिति स्नातकव्रतोपक्रमवाक्यस्य
नेनेतेत्याद्युत्तरवाचन्येनैकवाक्यत्वमुपपन्नं भवति, पूर्वप्रतिज्ञातस्यैवोत्तरप्रतिपादनादित्याह—एव
मिति । ननु धात्वर्थेक्षणविरोधिनी बहवः पदार्थाः अनुष्ठेया सन्ति, ततश्च कथमत्र वाक्येऽ-

It may be उन्मिश्र by many ways i.e. bandasing etc

हृत्वेव । नचात्र धात्वर्थविरोधिनः पदार्थान्तरस्यापि सभवात्कथम-
नीक्षणसंकल्पस्यैव भावनान्वय इति वाच्यम् । तस्य कर्तव्यताऽभावेन
प्रकृते भावनान्वयायोग्यत्वात्

द्वितीयं 'यजतिषु येयजामहं करोति नानुयाजेति' (आप श्री सू
४-१३) त्यादावत्र विकल्पप्रसक्तौ च पर्युदासाश्रयणात् ।
should not be argued "When even a different thing is
possible as antithetical to the radical sense how is it that
only the thought of not seeing is construed with the
creativity" For, as it (i.e. such a different thing) does
not possess the capacity to be performed, it is not suited
for being construed with the creativity

(63)

The second circumstance (coming in the way of the nega-
tive being construed with the radical sense) is that when in
sentences like "He should utter 'YE YAJĀMAHE' in sacri-
ficial formulas but not in the ANUYAJĀS, owing to the
contingency of Option Exclusion has to be admitted To
explain If in this sentence, the sense of the suffix were

नीक्षणसंकल्पस्यैव भावनायां करणवेनान्वय स्वीक्रियत इत्याशङ्क्य परिहरति—नचेत्या
दिना । यद्यपि पदार्थान्तराणां पटेन चक्षुषा पिधानादिरूपानां धात्वर्थेक्षणविरोधित्वं साम-
वति, तथापि कथिरेवाचिकव्यापारविशेषात्मानत्राप्रतीयमानत्वान्मानसव्यापारस्य चाप्रतिवे
धात्संकल्प एव मानसव्यापारविशेषोऽत्र परिशिष्यत इत्यभिप्रेय तत्र हेतुमाह—
तस्येति । पदादिना चक्षुषो पिधानादिरूपस्य पदार्थांतरस्य कर्तव्यताभावेन कर्तव्यत्वेन
विवक्षाऽसम्भवेन सर्वक्रियाऽविनाभूतस्यैव धात्वर्थेक्षणविरोधिपदार्थान्तरस्य नेष्टेतेत्यादी प्रकृते
भावनान्वययोग्यत्वमुपपद्यते । तथाच धात्वर्थेक्षणविरोध्यनीक्षणसंकल्पस्यैवात्र भावनावयवयोग्यता
सभवति, तस्य सर्वक्रियाऽविनाभूतत्वात्तु तादृशपदार्थान्तरस्य तस्य सर्वक्रियाऽविनाभूत वासभवा
दिनि भाव । प्रथयार्थस्य ननुवेनान्वये विकल्पप्रसक्तिरूपस्य यावत्स्य प्रतिषेधविपत्तेन
पर्युदासगमकत्वप्रदर्शनाय तद्विषयमुदाहरति—द्वितीयमिति ।

अत्र पर्युदासप्रथयणाय विकल्पप्रसक्तिमनोपपत्त्यादयति—तथाहीत्यादिना । सचेति ।
निषेधार्थे यर्थ । तत्र हेतुमाह—प्रातस्येति । शास्त्रादेवेति । शास्त्रगहननादेरिव शास्त्र-
प्राप्त्यधनवानस्य शास्त्रादेन प्राप्तिर्वाच्यत्वर्थ । तथापिदहा विकल्पप्रसक्तिमुपपत्त्यादयति—शास्त्र-

तथाहि यद्यत्र वाक्ये नञर्थे प्रत्ययार्थान्वयः स्यात्तदा अनुयाजेषु
 'ये यजामह' इति मन्त्रस्य प्रतिषेधः स्यात्, अनुयाजेषु येयजामहं
 न कुर्यादिति । सच प्राप्तपूर्वक एव, प्राप्तस्यैव प्रतिषेधात् । प्राप्तश्च
 'यजतिषु येयजामहं करोती'ति शास्त्रादेव वाच्या । शास्त्रप्राप्तस्य च
 प्रतिषेधे विकल्प एव नतु बाधः । प्राप्तिसूत्रागस्यैव तन्मूलशास्त्रस्य
 शास्त्रान्तरेण बाधायोगात् ।

connected with the sense of the negative, then in the case of
 the ANUYĀJAS there will be prohibition of the incantation
 YE YAJĀMAHE, to the effect that it should not be uttered
 in the case of the ANUYĀJAS And that (prohibition)
 necessarily presupposes establishment for, only, an esta-
 blished thing can be prohibited The establishment, it
 should be said, results from the text He should utter 'YE
 YAJĀMAHE' in sacrificia' formulas And when there is
 a prohibition of a thing established by a text there results
 only an option but not an Annulment For annulment
 of one text which is the basis for the establishment, by
 another, as in the case of passion that forms the basis of
 establishment (which is however annulled by a text) is
 unreasonable¹

प्राप्तस्येति । ननु यथा रागतो हननादौ प्रवृत्त पुरुष हननादिप्राप्तिसूत्रभूतरागस्य बाधेन
 ततो न हन्तव्य इत्यादिशास्त्रं निवर्तयति तथा 'यजतिषु येयजामह करोती'ति शास्त्रानुया
 जेष्वप्यनुष्ठानकाले यजतित्वाविशेषादेव 'ये यजामह' इति मन्त्रस्य समुच्चारणे प्रवृत्त पुरुष
 सत्प्राप्तिसूत्रभूतस्य प्रदर्शितशास्त्रस्य यजतिसामाये 'ये यजामह' इति मन्त्रप्रापशास्त्रस्या-
 नुयाजेषु बाधेन ततो 'नानुयाजेषु येयजामह करोती'ति शास्त्रं निवर्तयत्यवेति कथं न बाधप्राप्तस्य
 बाध स्यादित्यत आह—प्राप्तिरिति । शास्त्रेण बाध इति शेषः । तन्मूलशास्त्रस्येति । 'ये
 यजामह' इति मन्त्रप्राप्तिसूत्रशास्त्रात् 'यजतिषु येयजामह करोती'त्येवहपाच्छास्त्रान्तरेण
 'नानुयाजेषु येयजामह करोती'त्येवहूपेण प्रदर्शितमन्त्रप्राप्तिसूत्रभूतस्य प्रदर्शितशास्त्रस्य बाधा
 योगादित्यर्थः । दृष्टान्तस्त्वत्र व्यतिरेकी बोध्यः । तथाच यथा हननादिप्राप्तिसूत्ररामस्य भ्रान्ति-
 निमित्तस्य शास्त्रेण बाधो भवति तथा मन्त्रप्राप्तिसूत्रशास्त्राच्छास्त्रान्तरेण मन्त्रप्राप्तिसूत्रशास्त्रस्य
 बाधो न युक्तो निषेधशास्त्रस्य निषेध्यप्राप्तिसापेक्षत्वेन तत्रापरास्याबाधकत्वादित्यनुपद स्पष्टी
 ऋचि'यति मूल इति भावः । यदा तन्मूलशास्त्रादिति पद्यमी पद्यर्थे बोधेति, तेनानुपदवि-

नच 'पदे जुहोती' (तै स ६-१-८-१) ति विशेषशास्त्रेणा 'हवनीये जुहोती'ति (तै ब्रा १-६-५-४) शास्त्रस्येव 'नानुयाजेष्वि' त्यनेन 'यजतिपु येयजामहं करोती'त्यस्य बाधः स्यादिति वाच्यम् । परस्परनिर-
क्षयोरेव शास्त्रयोर्वाध्यबाधकभावात् । पदशास्त्रस्य हि स्वार्थविधानार्थ-
माहवनीयशास्त्रानपेक्षणान्निरपेक्षत्वम् । प्रकृते तु निषेधशास्त्रस्य निषे-
ध्यप्रसक्त्यर्थ 'यजतिपु येयजामह' मित्यस्यापेक्षणान्न निरपेक्षत्वम् ।

It should not be urged, 'Just as the text 'One should make the offerings in the ĀHAVANĪYA, is annulled by the special text 'He should offer oblations at the (seventh) step,' so the text 'Not in the ANUYĀJAS' will annul the text 'He should utter 'YE YAJĀMAHE, in sacrificial formulas' For, the relation of the annulled and the annulling subsists only between texts that are mutually independent For, the text regarding the step does not depend upon the text relating to the ĀHAVANĪYA for specifying its object and is hence independent (of the latter). But, in the instance under consideration, the text of prohibition, because it has to depend upon the text "He should utter 'YEYAJĀMAHE' for establishing the thing forbidden, is not independent

भक्तिविपरिणामयोर्न धर्म कर्तव्य स्यात् । केचिन्तु तन्मूलशास्त्रादिति बाधमूलशास्त्राद्वाधकरू-
पात्प्राप्तिमूलरगस्य यथा बाधस्तथा शास्त्रान्तरेण प्राप्तिमूलशास्त्रस्य बाधायोगादिति व्याचक्षते ।
ननु यथा पदाधिकरणकहोमविधायकविशेषशास्त्रेणाहवनीयाधिकरणकहोमविधायकस्य सामा-
न्यशास्त्रस्य बाध क्रियते, तथानुयाजेषु येयजामहमन्त्रप्रतिषेधकरूपविशेषशास्त्रेण यागसामान्ये
तमन्त्रविधायकस्य सामान्यशास्त्रस्य बाध कथं न क्रियत इत्यागच्छेत् परिहरति—नचेत्या-
दिना । नच वाच्यमित्यत्र हेतुमाह—परस्परोति । शास्त्रयोरेरविषये बाध्यबाधकभावे
परस्परनिरपेक्षत्व हेतु पदशास्त्रस्य पदाधिकरणकहोमरूपस्वार्थविधानार्थमाहवनीयशास्त्रनि-
रपेक्षत्वादनुयाजेषु येयजामहमन्त्रप्रतिषेधकशास्त्रस्य तत्र प्रतिषेध्यमन्त्रप्रसक्त्यर्थं यजतिसामान्ये
दाहमन्त्रविधायकसामान्यशास्त्रसापेक्षत्वाच्चेति दृष्टान्तद्वारा मित्त्वयोर्वैषम्यं प्रदर्शयति—
पदशास्त्रस्येत्यादिना । तथाच प्रतिषेधशास्त्रस्य विशेषविषयत्वेन प्रवक्ष्यवद्विधिशस्त्र-
स्याप्युपनीव्यत्वेन प्ररत्नत्वमस्तीति न प्रतिषेधशास्त्रेण विधिशस्त्रस्यात्यन्तबाधो युक्त इति
विहितप्रतिषेधत्वादिकस्य स्यात्स्य च युक्त इत्युपरिष्ठात्पृथग्भविष्यतीति भावः ।

(६४)

तस्माच्छास्त्रविहितस्य शास्त्रान्तरेण प्रतिषेधे विकल्प एव । सच न युक्तः । विकल्पे शास्त्रस्य पाक्षिकाप्रामाण्यापातात् । नह्यनुयाजेषु येयजामहमित्यस्यानुष्ठाने नानुयाजेष्वित्यस्य प्रामाण्यं संभवति, व्रीहियागानुष्ठाने यवशास्त्रस्येव । द्विरदृष्टकल्पना च स्यात्, विधिप्रतिषेधयोरपि पुरुषार्थत्वात् । अतो नात्र प्रतिषेधस्याश्रयणम्, किंतु नञोऽनुयाजसंबन्धमाश्रित्य पर्युदासस्यैव । इत्थं चानुयाजव्यतिरिक्तेषु यजतिषु ये

Therefore, it is only option that results when one text prohibits what has been enjoined by another. But that is not reasonable. For, in an option, the text becomes alternatively open to unauthoritativeness. Because if in the ANUYAJAS "YE YAJĀMAHE" were used the text "Not in the ANUYAJAS" will not possess authority like the text relating to barley, when the sacrifice is performed with rice grains. Again, the Unseen will have to be assumed twice for, the Injunction and the Prohibition are both intended for the betterment of the Person (and not the Sacrifice). Hence, in the present instance, Prohibition should not be admitted but only Exclusion on the basis of the connection of the ANUYAJAS with the negative. Thus, the sense understood from the sentence is that the

बाधयोगमुपसंहरति—तस्मादिति । मन्त्रविधायकशास्त्रस्य तत्प्रतिषेधकशास्त्रेण बाधा योगाद्विहितस्यापि तेन प्रतिषेधे विकल्प एव स्यात् बाध इत्यर्थः । ननु भवतु विकल्प एव तेन किं हीयत इत्यत आह सचेति । विकल्पस्यायुक्तत्वे हेतुमाह—विकल्प इति । ननु विकल्पस्वीकारे कथं पक्षे शास्त्रस्याप्रामाण्यापात इत्यत आह—नहींति । यथा व्रीहिभिर्योगानुष्ठानसमये यवशास्त्रस्य न प्रामाण्यं भवति, तथा विधायकशास्त्रानुसारेण 'ये यजामह' इति मन्त्रस्यानुयाजेष्वश्रयणानुष्ठानसमये न तत्प्रतिषेधकशास्त्रस्य प्रामाण्यं संभवतीत्यर्थः । किंच विकल्पपक्षे हि द्विरदृष्टकल्पनाप्रसङ्गोऽपि स्यात्, विधिशस्त्राभ्येवमवगम्यते यदनुयाजेषु 'ये यजामह' इति मन्त्रस्य करणे कथनोपकारो भवतीति प्रतिषेधशास्त्रादपि तत्र तदश्रयणकथनोपकारो भवति दर्शपूर्णमासयोरनुत्पत्तवदनाकरणादिनन्योपकारवदित्यवगम्यते । तद्योपकारद्वयमदृष्टवमिति द्विरदृष्टकल्पनाप्रसङ्ग इत्याह—द्विरदृष्टकल्पना चेति । तत्र हेतुमाह—विधीति । पुरुषार्थत्वादिति । विधानकत्प्रतिषेधस्याप्यदृष्टपुरुषार्थसंपादकत्वादित्यर्थः । तस्मान्नानुयाजेष्वित्यादी प्रतिषेधस्वीकारे विकल्पादिदोषापत्तेर्नात्र प्रतिषेध समाश्रीयते किंतु नञो नामसंबन्ध-

यजामह इति मन्त्रं कुर्यादिति वाक्यार्थबोधः, नञोऽनुयाजव्यतिरिक्ते
लाक्षणिकत्वात् । एवं च न विकल्पः । अत्र च वाक्ये ये यजामह इति
न विधीयते, यजतिषु येयजामहमित्यनेनैव प्राप्तत्वात् । किंतु सामान्य-
शास्त्रप्राप्त-येयजामह इत्यनुवादेन तस्यानुयाजव्यतिरिक्तविषयकत्वं
विधीयते । यद्यजतिषु येयजामहं करोति तदनुयाजव्यतिरिक्तेष्विति ।

incantation "YE YAJĀMAHE" should be used in sacrifices
excepting the ANUYĀJAS, Since, the negative is used to
indicate (LAKSH) whatever is different from the
ANUYĀJAS. Thus there is no option And in this sente-
nce, it is not the the utterance of "YE YAJĀMAHE" that
is enjoined, for, it is already established by the sentence
"He should utter 'YE YAJĀMAHE' in sacrifices" But by
a reiteration of the utterance of 'YE YAJĀMAHE" obtain-
ing from the text of general applicati^on, its (: e of the
utterance) application in cases other than the ANUYĀJAS
is enjoined Whenever in sacrifices one utters 'YE YAJĀ-
MAHE' it should be in sacrifices other than the
ANUYĀJAS

मात्रिस्य पर्युदासस्वीवाश्रयण क्रियत इत्युपसर्हति—अत इति । एवं च 'नानुयाजेषु येयजा-
महं करोती—त्यस्य वाक्यस्यार्थमाह—इत्यं चेति । अनेन पूर्वोक्तप्रकारेण चेत्यर्थः । अत्र
पर्युदासस्य तादस्यविषयत्वेन करोतेरवतारितस्य नञोऽनुयाजशब्देन संबन्धसिद्धौ चेति यावत् ।
तत्र हेनुमाह—नञ इति । अनुयाजव्यतिरिक्तेऽनुयाजत्वाभावस्य सत्त्वाच्छक्यसंबन्धसं-
भवेन छटाणोपपत्तिरिति भावः । अत्र प्रतिषेधपक्षं परित्यज्य पर्युदासपक्षस्वीकारस्य फलमाह—
एयंचेति ननु 'ननुयाजेषु येयजामहं करोती' त्यत्र 'येयजामह' इति मन्त्रविधौ तस्यानु-
याजव्यतिरिक्तविषयत्वविधौ च वाक्यभेदः स्यादित्यत आह—अत्र चेति । सामान्य-
शास्त्रेति । 'यजतिषु येयजामहं करोती' ति यजिगमानान्ये तद्विधायकशास्त्रप्राप्तमेव 'येयजा-
मह' इति मन्त्रमनूय 'नानुयाजेषु येयजामहं करोती' त्यत्र तस्यानुयाजव्यतिरिक्तविषयता
विधीयत इत्यर्थः । तथाच यत्रतिष्विद्यादिसामान्यशास्त्रस्य विशेषाधिक्येनो नानुयाजेष्वित्यादि-
विशेषशास्त्रेणानुयाजव्यतिरिक्तविषयसमर्पणादनुयाजव्यतिरिक्त्यागेषु 'येयजामह' इति मन्त्रः
कर्तव्यतया प्राप्तः । अनुयाजेषु तु तस्मै कर्तव्यत्वेनाप्राप्तत्वात्प्रतिषिद्धत्वाच्च नात्र विकल्प-
प्रसङ्गोऽपि संभवति । एतदनुयाजव्यतिरिक्तविषयसमर्पणाच्च न नानुयाजेष्वित्यादिकाकस्य-
स्याप्राप्तपक्षमपि भवति । तस्मात्पर्युदासाश्रयणे वाक्यत्वाभावात् च एव स्वीकर्तव्य इति भावः ।

नन्वेवं सामान्यशास्त्रप्राप्तस्य विशेषे संकोचनरूपादुपसंहारात्पर्यु-
दासस्य भेदो न स्यादिति चेन्न । उपसंहारो हि तन्मात्रसंकोचार्थः ।
यथा 'पुरोडाशं चतुर्धा करोतीति' (ते ब्रा. ३-३-८-६) सामान्यप्राप्तचतुर्धा-
करणम् 'आग्नेयं चतुर्धा करोतीति' (आपस्तम्ब ३-३-२) विशेषादाग्नेयपुरो-
डाशमात्रे संकोच्यते । पर्युदासस्तु तदन्यमात्रसंकोचार्थ इति ततो भेदात् ।

If it be urged, " In this way, Exclusion will not differ from Restriction which consists in restricting a thing obtaining from a text of general application to a particular case ", we differ. For, Restriction is intended for the restriction of a thing to that (case) only, as the division into four parts (of the sacrificial cake), obtaining from the text of general application " He should divide the sacrificial cake into four parts " is restricted only to the sacrificial cake to Agni, from the particular text " He should divide the sacrificial cake to Agni into four parts ". Exclusion, on the other hand, is meant for restricting a thing to everything else but the particular case. Hence it is different from Restriction.

ननु पर्युदासाभ्रयणपक्षे 'यजतिषु येयजामहं करोती'ति सामान्यशास्त्रेण यागमात्रे प्राप्तस्य 'ये यजामह' इति मन्त्रस्य 'नानुयाजेषु येयजामहं करोती'ति विशेषशास्त्रेणानुयाजव्यति-
रिक्तविषये यागविशेषे संकोचनात्पर्युदासस्योपसंहारादभेदापत्तिः स्यात् । सामान्ये प्राप्तस्य विशेषे संकोचस्यैवोपसंहारपदार्पत्वात् । यथा 'पुरोडाशं चतुर्धा करोती'ति पुरोडाशसामान्ये प्राप्तस्य चतुर्धाकरणस्य 'आग्नेयं चतुर्धा करोती'त्याग्नेये विशेषे संकोच इत्याशङ्कते—नन्वे-
चामिति । 'पुरोडाशं चतुर्धा करोती'त्यनेन पुरोडाशसामान्ये प्राप्तस्य चतुर्धाकरणस्य 'आग्नेयं चतुर्धा करोती'त्यनेन च पुरोडाशविशेषमात्रे संकोचः क्रियते । प्रकृते तु यजतिष्वित्यादिना यजतिसामान्ये प्राप्तस्य 'ये यजामह' इति मन्त्रस्य नानुयाजेष्वित्यादिना यजतिविशेषादनु-
याजरूपादन्यमात्रे यजतिविशेषे संकोच इत्युपसंहारात्पर्युदासस्य भेदः स्पष्ट एवेति परिहरति—
नेत्यादिना । तन्मात्रसंकोचार्थ इति । सामान्यप्राप्तस्य विशेषमात्रसंकोचार्थ इत्यर्थः ।
त्त्रोदासस्य भेदः—यथेति । तदन्यमात्रसंकोचार्थ इति । सामान्यप्राप्तस्य विशेषाद-
न्यमात्रसंकोचार्थ इत्यर्थः । इति ततो भेदादिति । एवमुक्तप्रकारेणोपसंहारात्पर्युदासस्य
भेदात् तयोरभेदापत्तिरित्यर्थः । अपरे तुपसंहारे नाम सामान्यतः प्राप्तस्य विशेषे संकोचनरूपो
'विधेर्ब्यापारविशेषः', 'पर्युदासस्तु पर्युदासः स विशेषो यत्रोत्तरपदेन ननिःस्यभियुक्तोक्त्या प्रत्य-

कुत्रचिद्विकल्पप्रसक्तावप्यनन्यगत्या प्रतिषेधाश्रयणम् । यथा 'नाति-
रात्रे षोडशिनं गृह्णाती'त्यादौ (ते. सं. ६-६-११-४?) । अत्र हि 'अतिरात्रे
षोडशिनं गृह्णाती' (*ibid.*) ति शास्त्रप्राप्तषोडशिग्रहणस्य निषेधाद्विकल्पप्रस-
क्तावपि न पर्युदासाश्रयणम्, असंभवात् । तथाहि यद्यत्र षोडशिपदार्येन
नअर्थान्वयस्तदातिरात्रे षोडशिव्यतिरिक्तं गृह्णातीति वाक्यार्थबोधः
स्यात् स च न संभवति, अतिरात्रे षोडशिनं गृह्णातीति प्रत्यक्षविधि-

In certain cases, though there is the contingency of
option prohibition has to be admitted, for want of an
alternative. Sentences like "He should not take the
SHODAS'HIN at the ATIRĀTRA " are instances in point.
For, here, though there arises the contingency of an option
owing to the prohibition of the taking of the SHODAS'HIN
obtaining from the text " He should take the SHODAS'HIN
in the ATIRĀTRA ", still Exclusion is not admitted owing
to its improbability To explain: If in this sentence the
sense of the negative be construed with the sense of the
word SHODAS'HIN, then the sense of the sentence will be
that in the ATIRĀTRA one should take a thing other than
the SHODAS'HIN, which is improbable for it conflicts
with the direct injunction "He should take the SHODAS'HIN
in the ATIRĀTRA ", If it (: e. the negative) were con-
strued with the sense of the word ATIRĀTRA, then the

यातिरिक्तेन नाम्ना धातुना च नन संबन्धस्य । तस्मादनयोस्तावत्स्वरूपतः स्पष्ट एव भेद
इति न तयोर्भेदापत्तिरित्याहुः । किञ्च यत्र तु पर्युदास आश्रयितुं न शक्यते तत्र विकल्प-
प्रसक्तावपि निषेध एवाश्रीयते इत्याह—कुत्रचिदिति । अनन्यगत्येति । प्रतिषेधा-
दन्यगतिविशेषस्य पर्युदासस्यासंभवेनेत्यर्थः । तत्रोदाहरणमाह—यथेति । नातिरात्र
इत्यादिवाक्ये प्रतिषेध एवाश्रीयते ननु पर्युदासः । अत्र चातिरात्र इत्यादिवाक्येण प्राप्तस्य
षोडशिनमक्याप्रविशेषग्रहणस्य प्रतिषेधाद्विकल्पप्रसङ्गेऽपि पर्युदासाश्रयणासंभवादित्याह—
अत्र हीत्यादिना । अत्र पर्युदासाश्रयणासंभवमुपपादयति—तथाहीत्यादिना ।
अत्रेति । नातिरात्रे षोडशिनं गृह्णातीत्यन्वयः । षोडशिपदार्येन नअर्थान्वय इति ।
अतिरात्रे न षोडशिनं गृह्णातीत्यन्वय इत्यर्थः । एतदन्वयपक्षे वाक्यार्थमाह—तदेति ।
एतादृशवाक्यार्थोभवे हेतुमाह—अतिरात्रे षोडशिनमिति । अत्र पर्युदासाश्रयणस्य

विरोधात् । यदि चातिरात्रेण पदार्थेनान्यस्तदातिरात्रव्यतिरिक्ते
पोडशिनं गृह्णातीति वाक्यार्थबोधः स्यात्सोऽपि न संभवति तद्विधि-
विरोधात् । अतोऽत्रानन्यगत्या शास्त्रमाप्तपोडशिग्रहणस्यैव निषेधः ।।
नच विकल्पप्रसक्तिस्तस्याप्यपेक्षणीयत्वात् ।

इयांस्तु विशेषो यद्विकल्पादेकप्रतिषेधेऽपि प्रतिपिध्यमानस्य नानर्थ-
हेतुत्वम्, विधिनिषेधोभयस्यापि क्रत्वर्थत्वात् । यत्र तु न विकल्पः,
sense of the sentence as apprehended will be “ He should
take the SHODAS'HIN in rites other than the ATIRĀTRA”,
which is improbable because it conflicts with the injunction
for it Hence for want of any other alternative, (here)
is (assumed) Prohibition against taking the SHODAS'HIN
whthatich obtains from the text It should not be urged
that there results the contingency of an option, for it
was just to be expected, any way

This much however, is the distinction that though
by option a thing is prohibited, still the thing prohibited is
not a source of evil, for (there) both the injunction and pro-
hibition are meant for the betterment of the sacrifice In
those cases, on the other hand, where there is no option,
where the obtainment is voluntary, and where the prohibi-
tion is for the betterment of the person, the thing prohibited

यान्तरमाह—यदीति । अन्वय इति । ननर्थस्येति शेष । निरुक्तान्वयानुरोधेन वाक्यार्थ-
बोधासम्भवेऽपि हेतुमाह—तद्विधिविरोधादिति । अतिरात्रे पोडशिनं गृह्णातीत्यतिरात्रयोगे
पोडशिग्रहणविधायकप्रत्यक्षविधिविरोधादित्यर्थः । उपपादितमुपसहरति—अत इति ।
उक्तदाप्रसङ्गादस्मिन्वाक्ये प्रतिषेधादन्यासम्भवेन प्रतिषेध एव स्वीक्रियत इत्यर्थः । अत्र
प्रतिषेधे सिद्धान्तिते विकल्पप्रसङ्गात्तद्विशेषात्पर्या परिहरति—नचेदित्यादिना । अत्रेद
बोध्यम्—यत्र तस्य व्रतमिच्छाशुभकर्मो नास्त विकल्पाप्रसक्तिश्च तत्र प्रतिषेधो भवति यथा न
कलत्र भक्षणयेदिति । यत्र तु विकल्पाप्रसङ्गेऽपि पर्युदासो नाश्रयितुं शक्यते तत्र प्रतिषेध एव
स्वीक्रियते यथा नातिरात्रे पोडशिनं गृह्णातीति ।

ननु अतिरात्रे पोडशिनं गृह्णातीत्यत्र विकल्पप्रसङ्गेऽपि यदि पोडशिग्रहणस्य प्रतिषेध एव
स्वीक्रियते तदा प्रतिपिध्यमानस्यानर्थहेतुत्वस्वीकारात्पोडशिग्रहणस्यापि कलत्रभक्षणादिव्यति-
पिध्यमानत्वेनानर्थहेतुत्वादनर्थत्वबाधापत्तिरित्याशङ्क्याह—इयांस्त्वित्यादिना । प्रतिपिध्यमा-
नयोरनर्थहेतुत्वतदभावरूपो विशेष इत्यर्थः । विकल्पादिति । यत्र प्रतिषेधस्य विकल्पापाद-

प्राप्तिश्च रागत एव, प्रतिषेधश्च पुरुषार्थः, तत्र प्रतिषिध्यमानस्यानर्थहे-
तुत्वम्, यथा 'न कलञ्जं भक्षये' दित्यादौ कलञ्जभक्षणादेः, तत्र
भक्षणनिषेधस्यैव पुरुषार्थत्वात् । नच 'दीक्षितो न ददाति न जुहोती'
(मै. सं ३-६-५) त्यादौ शास्त्रप्राप्तदानहोमादीनां निषेधाद्विकल्पापत्तिरिति

is a source of evil, as in the case of eating poisoned meat
(prohibited) in 'One should not eat poisoned meat', for,
there only the prohibition of eating is conducive to the
betterment of the person. It should not be urged that
there arises the contingency of Option from prohibition by
"The consecrated should not give (gifts) nor make offerings
etc" of gifts, sacrifice etc that are established by the text
For when the prohibition of gifts, sacrifices etc which them-
selves are (generally) conducive to the betterment of the

कलं तत्रैकस्य प्रतिषेधेऽपि न प्रतिषिध्यमानस्यानर्थहेतुत्वमित्यर्थः । तत्र हेतुमाह-विधीति ।
रागत एवेत्येवकारेण षोडशिमहणादवच्छास्त्रेण प्राप्ति प्रतिषिध्यते । अत्र निषिध्यमानस्यानर्थ
हेतुत्वे हेतुमाह—तत्रेति । षोडशिमहणाविधितत्प्रतिषेधयोरुभयोरपि ऋत्वर्यत्वात्तत्र प्रतिषिध्य-
मानस्य नानर्थहेतुत्वम्, अत्र तु कलञ्जभक्षणादिप्रतिषेधस्यैव पुरुषार्थत्व न्तु तदनुष्ठानस्येति
प्रतिषिध्यमानस्य कलञ्जभक्षणाद्ग्राहणहननादेरनर्थहेतुत्वमेवेति भावः । ननु यथा
शास्त्रप्राप्तस्य षोडशिमहणस्य प्रतिषेधे विकल्पः स्वीकृतः, तथा शास्त्रप्राप्तदाना-
दीनामपि प्रतिषेधे विकल्पापत्तिः स्यादिति दृष्टाताभिप्रायेणातिप्रसङ्गमाशङ्क्य परिहरति—
नचेत्यादिना । स्वत इति । स्वत पुरुषार्थभूतदानहोमादीनां पुरुषार्थत्वेनैव शास्त्रप्राप्तिः,
ऋत्वर्यत्वेनैव च प्रतिषेध इति षोडशिमहणाविधितत्प्रतिषेधयोरुभयोस्तुत्यार्यत्वाभावेन न
विकल्पापत्तिः । किंच रागत प्राप्तस्य पुरुषार्थत्वेन प्रतिषेधे प्रतिषिध्यमानस्य कलञ्जभक्षणा
दिवदनर्थहेतुत्वस्वकारात् दानहोमादेः प्रतिषिध्यमानस्याप्यनर्थहेतुत्वं समवति तस्य रागत
प्राप्तत्वाभावात्, कलञ्जभक्षणादिप्रतिषेधवत्प्रतिषेधस्य पुरुषार्थत्वाभावाच्चेति भावः ॥ अत्रेदं बोध्यम्
ज्योतिष्टोमे ध्रुयते 'दीक्षितो न ददाति न जुहोति न पचती'ति । तत्र यद्वानादिकं पुरुषार्थं यच्च
ऋत्वर्यं तत्राप्युद्दिष्टमतिदिष्टं च तत्सर्वं प्रतिषिध्यते । कुत । न ददातीत्यादिवचनस्य सामान्य-
मिप्रविषयत्वात् । ऋत्वर्यो निषेधः ऋतुकाले तदनुष्ठानं वारयति । पुरुषार्थस्तु विधि कालान्तरे
तदनुष्ठानयति तस्मात्पुमर्थस्य निषेध इति । यदि प्रतिषेधपक्षे वाक्यभेदः शङ्क्येत, तर्हि पुमर्थ
दानादिव्यतिरिक्तं ऋतुकालेऽनुष्ठेयमिति पर्युदासोऽस्तु । ननु यत्र रागत प्राप्तस्य प्रतिषेध
ऋत्वर्यदित्यात् ५५५-१ अग्निदेहप्रदानादेः अतिदृष्ट्यापि प्रतिषेधे सत्युपदेशो व्यर्थः स्यादिति
ततोऽतिदिष्टं पुमर्थं चेत्येतदुभयमेव प्रतिषिध्यते ऋत्वर्यत्वेनोपदिष्टं दानादिकमनुष्ठेयमिति

वाच्यम् । स्वतःपुरुषार्थभूतदानहोमादीनां निषेधस्य पुरुषार्थत्वाभावेन निषिध्यमानस्यानर्थहेतुत्वम्, यथा ऋतौ स्वस्त्रीगमनादेः, तन्निषेधस्य क्रन्वर्थत्वेन तस्य ऋतुवैगुण्यसंपादकत्वात् ।

(६५)

प्राशस्त्यनिन्दान्यतरपरं वाक्यमर्थवादः । तस्य च लक्षणया प्रयोज-

person, is not so conducive (in the particular case) to the betterment of the person the thing prohibited is not a source of evil as to approach one's wife in the course of a sacrifice (is not a source of evil) for, there, as the prohibition is meant for the betterment of the sacrifice, the thing prohibited brings about a deficiency of the sacrifice

(65)

A Missionary Assertion is a sentence devoted either to approbation or reprobation With the help of Indication

मध्यम पक्ष । नित्याग्निहोत्रदानादिकं पुरुषार्थत्वन यत्प्रत्यक्षप्रतापुपदिष्टं ज्योतिष्मन्कालेऽपि प्राप्तं यच्चातिदिष्टं दानादिकं तयोर्भयोर्मध्ये प्रत्यक्षोपदिष्टनिषेधस्योपदिष्टमेव सानिहितं, मिति पुमर्थस्यैवात्र निषेधः । नच नित्याग्निहोत्रदानादौ विधिनिषेधयोः प्रवृत्त्या विकल्प शङ्क्य पुरुषार्था भवति तत्र प्रतिषिध्यमानस्यानर्थहेतुत्वं यथा कलजभक्षणोदे, ऋतौ स्वस्त्रीगमनप्र तिषेधस्य तु पुरुषार्थत्वाभावात्तत्र निषिध्यमानस्य स्वस्त्रीगमनस्य कथमनर्थहेतुत्वमिति यत् आह- निषेधस्येति । यद्वा निषेधस्तेत्यादिपूर्वमेवान्येति तत्र प्रसिद्ध्यर्थं तु यथा कृतावित्यादिकमेव भवति । तथाच स्वतः पुरुषार्थत्वादेरथमर्थः—स्वत इति ऋतुवैगुण्योपायिम-तरेण केवलस्वरूपत एव पुमर्थभूतानां दानादीनां निषेधस्य पुरुषार्थत्वाभावेऽपि ऋतुवैगुण्यसंभवाग्निषिध्य- मानस्य दानादेः ऋतुवैगुण्यसंपादकत्वेनानर्थहेतुत्वमिति योजना । तथाच तेषामनुष्ठानस्य स्वतः पुरुषार्थत्वेऽपि ऋतुवैगुण्यसंपादकत्वेऽपुषार्थत्वात्तत्र तेषामनुष्ठानस्य भवत्यनर्थहेतुत्वमिति भावः । तस्येति । ऋतौ स्वस्त्रीगमनादेरित्यर्थः । ऋतौ स्वस्त्रीगमनादेः कलजभक्ष णादिवदनर्थरूपनरकादिदुःखाहेतुत्वेऽपि ऋतुवैगुण्यसंपादकत्वेनानर्थहेतुत्व सभ्रान्द्रव्यत्रापि निषिध्यमानस्यानर्थहेतुत्वमिति भावः । तस्मान्निषेधवाक्या- नामनर्थहेतुत्रियानिष्टान्नकत्वमैव पुरुषार्थानुपधिष्वमिति सिद्धम् ॥

इदानीं मन्त्रार्थवादसाधारण्येनार्थवादरूपवेदभागस्य लक्षणमाह—प्राशस्त्येति । ननु वायुर्भक्षेपिष्ठा देवते' त्यादेरर्थवादवाक्याप्राशस्त्यादेरप्रतीयमानत्वात् तस्य प्राशस्त्यादिपरत्व तन्त्रामभिलक्षणमिदमित्यत आह—तस्येति । तस्यार्थवादस्य लक्षणया प्राशस्त्यनिन्दान्यतर

नवदर्थपर्यवसानम् । तथाहि—अर्थवादवाक्यं हि स्वार्थप्रतिपादने प्रयोजनाभावाद्धिषेयनिषेध्ययोः प्राशस्त्यनिन्दितत्वे लक्षणया प्रतिपादयति । स्वार्थमात्रपरत्वे आनर्थक्यप्रसङ्गात् । आम्नायस्य हि क्रियार्थत्वात् । न चेष्टापत्तिः । 'स्वाभ्यायोऽध्येतव्यः' इत्यध्ययनविधिना सकलवेदाध्ययनं कर्तव्यमिति बोधयता सर्ववेदस्य प्रयोजनवदर्थपर्यवसायित्वं सूचयतोपात्तत्वेनानर्थक्यानुपपत्तेः ।

स द्विविधः । विधिशेषो निषेधशेषश्चेति । तत्र 'वायव्यं श्वेतमालभेत

does it result in giving a sense with purpose To explain Verily, the sentence of Missionary Assertion because no purpose would be served if it were to convey its own (i e primary) sense, conveys by Indication, the approved or reprovod nature of the thing enjoined or prohibited If it were to convey barely its own sense, there will arise the contingency of its futility For, the Veda is meant for sacrificial actions It should not be argued that it is after all an inevitable (ISHTA) contingency For, it is improper to assume that the Missionary Assertions are useless in view of the fact that the injunction "One should study the SVĀDHYĀYA", which teaches that the *whole* Veda should be studied, has been assumed (UPĀTTATVENA) to suggest that the Veda in its entirety results in giving a sense *with purpose*

It is of two kinds (1) that subservient to Injunction and (2) that subservient to Prohibition Thus,

प्रतिपादकत्वसम्भवेन नेद लक्ष्मणसम्भवी यर्थ । अर्थवादस्य फलवदर्थपर्यवसानमेवोपपादयति— तथाहीत्यादिना । अर्थवादवाक्यं कर्तुं प्राशस्त्यनिन्दितत्वेव द्व प्रतिपादयतीत्यन्वय । नन्वर्थवादस्य स्वार्थमात्रपरत्वे कथमानर्थन्यप्रसङ्गो 'वायुर्वै क्षेपिष्ठे' स्यादर्थवादवाक्याद्विप्रगाभिवायुदेवतारूपायस्य प्रतीयमानवादित्यत आह--आम्नायस्येति । समस्तवेदस्य क्रियाप्रतिपादकत्वस्वीकारेण नास्य सिद्धार्थप्रतिपादकस्य स्वार्थमात्रपरत्वे सार्थक्यमुपपद्यत इति माव । अर्थवादवाक्यानामनर्थकत्वस्येष्टत्वमाशङ्क्य परिहरति--नचेत्यादिना ।

अर्थवाद विभजते--स द्विविध इति । विधिशेष इत्यादि । मोऽपि चतुर्विध , प्रशस्ता-निन्दा-परहृति-पुराकल्प-भेदात् । तत्र प्रशस्तार्थवादो हि 'शोभनेऽस्य मुखं य एव

भूतिकाम्' (ते. स. २-१-१-१) इत्यादिविधिशेषस्य 'वायुर्वै क्षेपिष्ठा देवते' (*ibid*) त्यादेर्विधेयार्थप्राशस्त्यबोधकतयार्थवत्त्वम् । 'वर्हिषि रजतं न देय' (ते. स. १-५-१-२) मित्यादिनिषेधशेषस्य, 'सोऽरो- दीत्तद्रुद्रस्य रुद्रत्वमित्यादे' (ते. स. १-५-१-१) निषेधस्यनिन्दितत्व- बोधकतयार्थवत्त्वम् । नच प्राशस्त्यादिवोधस्य निष्प्रयोजनत्वेन नार्थ-

the sentence "Vāyu is verily the swiftest deity etc" which is subservient to the injunction "One desirous of prosperity should immolate a white animal in honour of Vāyu" is purposeful in that it intimates the approved nature of the matter enjoined. The passage "He howled. He is called RUDRA (the Howler) because he howled," which is subservient to the prohibition "One should not offer silver on the sacred grass" is purposeful in that it intimates the reprovved nature of the thing prohibited. It should not be argued, "Missionary Assertion is without a purpose because the intimation of approved nature etc can

वेद, इत्यादि 'वायुर्वै क्षेपिष्ठे' त्यादिमूलेदाहृतश्च । निन्दार्थवादस्तु 'असन्नं वा एतद्यद- च्छन्दोमम्' अधुज हि रजत यो वर्हिषि ददाती त्यादि सोऽरोदीदित्यादिमूलेदाहृतश्च भवति । परगेद महता पुण्येण कर्म कृतमिति प्रतिपादनोऽर्थवाद परकृतिरित्युच्यते यथा अग्निर्वा 'अक्वामयते' त्यादि । परबन्तृमार्थादिप्रतिपादकोऽर्थवाद पुरारूप इत्युच्यते । यथा तमशयद्विया धियात्वावध्यामु' रित्यादिरिति । विधेयार्थप्राशस्त्येति । वायु क्षिप्रगामित्वात्तत्र प्रशस्ता देवता भवत्यतस्तदेवार्थं कर्म प्रशस्तमिति विधेयकर्मदेवतागतप्राशस्त्यप्रतिपादनद्वारा विध्यैक- वाक्यत्वेनार्थवत्त्वमित्यर्थः । निषेधेति । निषेधरजतनिन्दाप्रतिपादनद्वारा रजतनिषेधप्राश- स्त्यपरत्वेन निषेधैकवाक्यत्वादर्थवत्त्वमित्यर्थः । एवम् 'अग्निर्वा अक्वामयते' त्यादेर- प्यग्निदेवत्या याग पूर्वकालेऽग्निना कृतत्वात्प्रशस्तोऽत आधिभ्यादिदानतिनैरप्यग्न्यैर्यजमानैरवश्य कर्तव्यमिति विधेयकर्मगतप्राशस्त्यप्रतिपादनद्वारा विध्यैकवाक्यत्वेनार्थवत्त्व बोध्यम् । एवमन्यत्रापि सत्तद्विधेयकर्मप्राशस्त्यादिप्रतिपादनद्वारेण सत्तद्विधेयार्थवाक्यत्वेनार्थवत्त्व विभा- वनीयम् । क्वचिदर्थवादस्य सदिग्धार्थनिर्णायकत्वेन प्रामाण्यं स्वीकृतम् । यथा 'अक्वामयते' इतिविधावक्ता इति पदेन द्रवद्रव्यसामान्यं प्रतीयते । तच्च द्रव्य किमिति संदेहे 'तेजो वै घृत'मित्यर्थवादरूपाद्वात्म्यशेषात् घृतमिति निश्चीयत इति । ननु विधेयकर्म- प्राशस्त्यादिवोधस्य मुखदु साभावान्यतरविलक्षणत्वेन नार्थवादस्य सत्प्रतिपादनेनार्थवत्त्वमुपपद्यत

वादस्यार्थवत्त्वमिति वाच्यम् । आलस्यादिवशादप्रवर्तमानस्य पुंसः प्रवृत्त्यादिजनकत्वेन तद्बोधस्यापयोगात् ।

(६६)

स पुनस्त्रेषा । तदुक्तम्—‘विरोधे गुणवादः स्यादनुवादोऽवधारिते । भूतार्थवास्तद्धानादर्थवादास्त्रिधा मतः’ (-न्यायसिद्धान्तमञ्जरी ४) इति । अस्यार्थः—प्रमाणान्तरविरोधे सत्यर्थवादो गुणवादः, ‘यथा आदित्यो यूप’ इत्यादिः । यूप आदित्याभेदस्य प्रत्यक्षबाधितत्वादादित्यवदुज्ज्वलत्वरूपगुणोऽनेन लक्षणया प्रतिपाद्यते । प्रमाणान्तरावगतार्थबोधको-

be of no use” For, such an intimation is useful in so far as it creates an inclination in the person who (otherwise) may be disinclined (to do the particular act) through reasons like idleness

(66)

That (Missionary Assertion) again is of three kinds So it is said It will be a Figurative Assertion when there is a conflict, a Reiteration when there is a confirmation (by other means of proof, of the thing stated), an Assertion of the Past, when they (: e. conflict and confirmation) are wanting Thus, they hold the Missionary Assertion to be of three kinds’ The passage is to be explained in this way Figurative Assertion is a Missionary Assertion involving conflict with the other means of proof, as for instance, passages like The sacrificial post is the sun” Since the identity of the post with the sun is sublated by Direct Perception, this (passage) conveys, by Indication the attribute of brilliance similar to that of the sun

इत्याशङ्क्य परिहरति—नचेत्यादिना । तद्बोधस्योपयोगादिति । अर्थवादजन्यप्राशस्यादिबोधस्य । वनेयकमनुष्ठानादावुपयोगादर्थवादस्यार्थवत्त्वमुपपद्यते इत्यर्थः ।

स पुनर्यवोर्दो गुणवादोऽनुवादो भूतार्थवादश्चेति त्रिधा भवतीति पुनरपि त त्रेषा विभज्यते— स पुनस्त्रेषोति । तस्य त्रिभिः रत्ने षड्भंगमितिमुदाहरति—तदुक्तमिति । तद्वदन्तरादिति । तयोर्दानं तद्दानं तन्मादिति विग्रहः । प्रमाणान्तरविरोधप्रमाणान्तरावगतरणयोर्दानादित्यर्थः ।

सर्ववादोऽनुवादः, यथा 'अग्निर्हिंस्य भेषज' मिति, (१) अत्र हिमनिरो-
धित्वस्याग्नौ प्रत्यक्षवागतत्वात् । प्रमाणान्तरविरोधतत्प्राप्तिरहितार्थवाध-
कोऽर्थवादो भूतार्थवादः, यथा 'इन्द्रो वृत्राय वज्रमुदयच्छ' (२) दित्यादिः ।

(६७)

एवंच 'यजेत स्वर्गकाम' इत्यादिनिखिलवेदस्य साक्षात्परम्परया
वा यागादिधर्मप्रतिपादकत्वं सिद्धम् । सोऽयं धर्मो यदुद्दिश्य विहि-
तस्तदुद्देशेन क्रियमाणस्तद्धेतुः । ईश्वरार्पणबुद्ध्या क्रियमाणस्तु निःश्रे-

Reiteration is a Missionary Assertion that intimates a
thing apprehended by other means of proof, as for instance,
"Fire is a remedy against cold " Since, the opposition
to cold as abiding in fire is apprehended by Direct Percepti-
on An Assertion of the Past is a Missionary Assertion
that teaches a thing which neither conflicts with nor is
established by any other means of proof, as for instance,
" Indra raised his thunderbolt against Vrtra " and others

(67)

Thus is proved that the whole Veda comprising senten-
ces like ' One aspiring to heaven should offer a sacrifice "
teaches, directly or indirectly, Piety like sacrifice etc
This Piety, when practised results into that with a view
to which it is enjoined But it results into the Supreme
Bliss when practised with the intention of renouncing it in
favour of God Nor is an authority wanting for thus per-

समुदाहृतमृदसमर्नि व्याचष्टे--अस्यार्थ इत्यादिना । इन्द्रो वृत्रायेति । अस्य वृत्र
प्रतीन्द्रवज्रोद्यमनाभावावगाहिप्रमाणान्तरस्यादर्शनात् तद्बोधने प्रमाणा-न्तरेण विरोध, नापि प्रमा
णान्तर्वाचगतार्थप्रतिपादकत्वं वृत्र प्रतीन्द्रवज्रोद्यमनप्रतिपादप्रमाणान्तरस्यादर्शनादिति भाव ।

एवमुपपादिन विध्यवादादिहूपस्य पञ्चविधवेदस्य साक्षात्परम्परया यागादिधर्मप्रतिपाद
कत्वेनार्थत्वमुपसहरति--ए० चेति । उच्येन प्रकारेण चेत्यर्थः । सोऽयं यागादिरूपो धर्मो
यत्स्वर्गादिफलमुद्दिश्य विहित सोऽयं तादृशफलोद्देशेनानुष्ठीयमान एव तस्य फलस्य हेतुर्भवति,
परमेश्वरसमर्पणमनीषयानुष्ठीयमानस्तु चित्तशुद्धितत्त्वज्ञानप्राप्तिद्वारा परम्परया मोक्षहेतुरिति
धर्मानुष्ठानस्य विनिदिपाद्युतिप्रामाण्यात्पयोगवृथानत्वन्यायमाश्रित्य परमपुष्ट्यार्थपर्यवसायित्वमु
पक्षिपति--सोऽयमित्यादि । धर्मस्य परमेश्वरसमर्पणबुद्ध्यनुष्ठाने प्रमाणाभावमाशङ्क्य तत्र

यसहेतुः । नच तदर्पणयुद्ध्यानुष्ठाने प्रमाणाभावः 'यत्करोषि यदश्नासि यज्जुहोषि ददासि यत् । यत्तपस्यसि कौन्तेय तत्कुरुष्व मदर्पणमिति (९-२७) भगवद्गीतास्मृतेरेव प्रमाणत्वात् । स्मृतिचरणे तत्प्रामाण्यस्य श्रुतिमूलकत्वेन व्यवस्थापनादिति शिवम् ॥

बालानां सुखबोधाय भास्करेण सुमेधसा ।

रचितोऽयं समासेन जैमिनीयार्थसंग्रहः ॥ १ ॥

forming it with the intention of renouncing it in His favour. For, the BHAGAVADGĪTA, a Smṛti (which says) "Whatever thou performest, whatever thou eatest, whatever oblation thou offerest, whatever, thou givest, O Son of Kunti, whatever penance thou practisest, renounce it in my favour" is itself an authority. For, in the chapter (CHARANA) relating to the Smṛti, has been decided its *de* of the Smṛti) *authoritativeness due to its being founded on the Shruti Amen*

This Compendium of the Topics of Jaimini has been compiled in brief by the very intelligent Bhaskara, for the easy understanding of the young students.

भगवद्वाक्य प्रमाणमिति--नचेत्यादिना । नच तस्या स्मृतेरप्रामाण्यमाशङ्क्यं, तन्ने स्मृतिपादे शिवतम् 'अष्टा कर्तव्या' इत्यादिस्मृतिवाक्ये न धर्मं प्रमाण, पौरोहित्यवाक्यत्वे मूलप्रमाणरहितत्वाद्भिन्नप्रमाणकत्वात् । अथ मूलप्रमाणवत्त्वाय वेदार्थ एव स्मृतिनिश्चयत इति मन्येया तर्हि वेदेनैव तदर्थस्यावगतत्वादिय स्मृतिरनर्थिका स्यात् तदानीमनुवादकत्वाद् प्रामाण्यमिति प्राप्ते वूम—विमता स्मृतिर्वेदमूला वैदिकमन्वादिप्रणीतस्मृतित्वाद् उपनयनाप्य यनादिस्मृतिवत् । नच वैयर्थ्यं शङ्कनायम् । अस्मदादिना प्रत्यक्षेण परोक्षेण नानावेदेषु विप्र कीर्णस्यानुष्ठेयार्थस्यैव सक्षिप्यमाणत्वात् । तस्मादिय स्मृतिर्धर्मं प्रमाणमिति ।

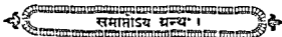
ननु किमेतन् सप्रह्निरूपेण विस्तृतभाष्यादिप्रथैरेव जैमिनीयन्यायार्थबोधसम्भवादि-त्याशङ्क्य सप्रह्निरूपेण स्वप्रगृह्णितमिति प्रदर्शयति--बालानामिति । तेषां विस्तृतत्वेन तु सप्रह्न्यात् तेषांलभ्यतेतदुत्तममीमांसासंस्काराद्यदानीं जैमिनीयन्यायार्थबोध सम्भवति । अनेन तु तत्ताः

इति श्रीमहामहोपाध्यायलौगाक्षिभास्करविरचितपूर्वमीमांसार्थसंग्रह-
नामकं प्रकरणं समाप्तिमगात् ॥

Thus ends the manual called the PŪRVAMĪMĀNSĀ-
ARTHASAMGRAHA compiled by Mahamahopadhyaya
Laugakshī Bhaskara

दोषविहीने तु कृता हि टीका पूर्वे तु तन्त्रे खलु सप्रद्वेऽस्मिन् ।
दुर्वावशाच्चे त्तिमु मादृशानां दृष्ट्वापि दाप न सहन्ति धीर ॥ १ ॥
यदाज्ञया बन्धविमोक्षणं विना स्वयमेवा कल्हेतुतां गता ।
प्रणौमि सोम मृडमादिसारणं किमन्यदवैर्ननफल्पुहेतुभि ॥ २ ॥
मदीययत्न शिवपादसेवया गुरो कृताक्षैरुल्लेखेन लब्धया ।
प्रयुज्यमान शिवपादपङ्कजे ह्ययं तु भूयान्मृडतोपकारणम् ॥ ३ ॥
सुजनपदविनीतो दुर्जनादृरनिष्ठो गुरुतरशिवभक्तस्तेन लब्धागमेक्ष ।
श्रुतिमणितदनिष्ठो भिशुरामेश्वराय सुजननयनिवेशाय प्रबन्ध चरार ॥ ४ ॥
गुणगणमणिनिष्ठु शम्भुवादैरुभक्तो निगमशिरमि निष्ठो जातवैराम्यचित्त ।
धुतिनलिनविभासे भानुभावो य ईशस्तमिह महिमपूज्य नौभि गोप यतीन्द्रम् ॥ ५ ॥
तस्मादेव गुह्यतरादभीष्टलब्ध गोपालाश्रमपदभीयमानदेव त् ।
येनोमाध्वचरणाञ्जनेविनात्र त वदे महिमगुह्य विशालपुद्धिम् ॥ ६ ॥
या ताशी निम्बिलगुरोर्महेश्वरस्य प्राणान्ते सफलशिवप्रदा प्रसिद्धा ।
यत्राह सफलगुरेशलब्धतरवस्तत्रेय सुजनहितप्रदा निबद्धा ॥ ७ ॥

इति श्रीमत्परमहंसपरिव्राजराचार्यगोपालेन्द्रसरस्वतीश्रीपूज्यपाद शिष्यश्रीसदाशिवे
न्द्रसरस्वतीशिष्येण श्रीरामेश्वरेण शिवयोगिभिःशुणा विरचिता
मीमांसार्थसंग्रहकीमुदी चरमवर्णं वसमगात् ।



अर्थसंग्रह NOTES.



P. '1 अर्थसंग्रहः The compendium that deals with the topics (अर्थस) treated in the सूत्रस of जैमिनि in 12 अध्यायस.' It may be pointed out that the अर्थसंग्रहकार concentrates his attention only on the *important* questions discussed by जैमिनि. For a summary of जैमिनि's topics read माधव's सर्व-दर्शनसंग्रहः— धर्मो द्वादशलक्षण्यां व्युत्पाद्यस्तत्र लक्षणैः । प्रमाणभेदशेषत्वप्रयुक्तिक्रमसंग्रहाः । अधिकारोऽतिदेशश्च सामान्येन विशेषतः । ऊहो बाधश्च तन्त्रं च प्रसङ्गघोदिताः क्रमात् ।

Read रामेश्वरभिधु for an explanation of the topics in जैमिनिः— प्रथमे (अध्याये) विध्यादेः प्रामाण्यं निरूपितम् । द्वितीये तद्विधेयकर्मभेदो निरूपितः । तृतीये विहितानां शेषशेषिभावः । चतुर्थे क्रतुप्रयुक्तानुष्ठेयानां च पदार्थानां परिमाणं चिन्तितम् । पञ्चमेऽनुष्ठेयपदार्थानामनुष्ठानक्रमो निरूपितः । षष्ठे विहितकर्मफलभोक्तृत्वरूपाधिकारनिरूपणम् । सप्तमे प्रकृतानुपदिष्टाङ्गानां विकृतौ सामान्यातिदेशो निरूपितः । अष्टमे प्रकृत्यङ्गानां विकृतौ विशेषातिदेशः । नवमे प्रकृतानुपदिष्टानां कर्मणा विकृतावतिदेशप्राप्तानां प्रकृतिविकृतयोर्देवतादिभेदे प्रकृतिगतं देवतादिवाचकं पदं विहाय विकृतौ देवतादिवाचकस्य पदस्याप्याहार ऊहो निरूपितः । दशमे विकृतौ चोदकप्राप्तानां प्राकृताङ्गानां प्रकृतौ सावकाशाणां विकृतौ रूपदिष्टविशेषाङ्गादिना बाधो निरूपितः । एकादशे चानेकान्निविधिप्रयुक्ताङ्गानामङ्गानां सङ्घटनान्तराङ्गानामुपकारसाम्यं तन्त्रं निरूपितम् । द्वादशे चैकाङ्गप्रयुक्तस्याङ्गानुष्ठानस्य तत्प्रयोजकसामर्थ्यरहितेऽङ्गयन्तरेऽप्युपकारः प्रसङ्गो निरूपितः ।

'The treatise is a summary of the contents of the नीमिशाख्यप्रकाश (आपदेवी) by आपदेव (circa end of the 17th cent.)

वासुदेवं रमाकान्तं: again saluted by our author in the तर्ककौमुदी a work on Logic. Some see in the words वासुदेव and रमा a sly reference to ली. 's parents. But this view is uncorroborated.

The propriety in involving वासुदेव in the benedictory stanza consists probably in the close connection of विष्णु—who is the same as वासुदेव—with Sacrifice, so often described in the Brāhmana literature Cf. अग्निर्वै देवानामवमो विष्णुः परमः १

नय (नियते प्राप्यते विवक्षित धर्मसिद्धिरनेनेति -न्याय) maxim, principle, dictum नय or -न्याय denotes, so far as the पू मी is concerned, the several principles that were evolved in order to ride over the apparent inconsistencies that were found in certain Brahmana or Sutra texts or to elucidate certain obscurities present in them. The inconsistencies and obscurities had a bearing upon the performance of sacrifice (Cf The definition वेदार्थनिर्णयमाधन आधरणात्मक पदार्थ न्याय) that forms the central theme of the Brahmanas and the S'ruta Sutras. As these नयस were based upon reasoning the term later on came to be applied to all reasoning, whether it had to do with Sacrifice or not. जैमिनिनये प्रवेशाय 'It should be noted that लौ 's अर्थसंग्रह has been quite a popular work on the पूर्वमासा and gives a clear outline of the subject.'

(1)

P 2 अय marks the beginning of the treatise. The word is supposed to be auspicious. Cf अकारवापशब्दश्च द्ववर्तैः प्रथमं पुनः । कण्ठं भित्वा विनियती तस्मात् प्राङ्गुलिमायुमी cited in the भामती परमहंसान्तिक-अङ्गन, of whatever subject it may be, plunges the अङ्ग into troubles spiritual and material. It is to rid अङ्ग of their ignorance fraught with troubles that high-souled persons like जैमिने write works which, hence, are an outcome of their sympathy for the sufferers. जैमिने's sympathy is for those who are ignorant of धर्म. Cf सिद्धातविन्दु इह खलु साक्षात् सम्परया वा सर्वानेव विवान् समुद्दिधीर्षुमगकन् धीशं कराचार्योऽनामन्या विवक्षेन आमान etc.

धर्मविवेक To discriminate धर्म from अधर्म. It should be seen that the term धर्म as used in the पू मा is of a more limited application than in the धर्मसूत्र. In the पूर्वमासा it is defined as 'याणां दर्शय धर्म' while in the धर्मसूत्र it covers the whole sphere of 'sacred laws' of which performance

of sacrifice is only a part. Cf. the definition of धर्म in the वसिष्ठधर्मसूत्रः— धृतिस्मृतिविहितो धर्मः । तदलाभे शिष्टाचारः प्रमाणम् ।

द्वादशलक्षणी= द्वादशविषया (लक्षणं=विषय) Cf न्यायकोश - लक्षणं प्रतिपाद्यो विषयः । यथा जैमिनिद्वादशलक्षणी प्रणिनाय इत्यादौ । Some take लक्षण to mean a chapter. सूत्रयामास= सूत्रेण प्रतिपदितवान् Cf the definition of सूत्रः—स्वल्पाक्षरमसन्दिग्धं सारवद्विश्रुतोमुल्लम् । अतोभन्नवद्यं च मृद्यं सूत्रविदो विदुः ॥ [मध्वभाष्य] साभवत्= Substantial, containing essence. विश्रुतोमुखः— of universal application. अस्तोभः— without redundant words

अथातो धर्मजिज्ञासा This is the opening सूत्र of the धर्मसूत्रs also. But as said above, the spheres of धर्म in the धर्मसूत्रs and the पू मी differ. अत्र= In the सूत्र 'अथातो' etc. वेदानन्तर्यवचन what is meant is this. The word अथ in the सूत्र in question shows that immediately (आन्तर्य) on completing the study of the Vedas the Student is to undertake an enquiry into धर्म for which the पूर्वमिति is useful. अतः... वृत्तेः—The study of the Vedas is to be prosecuted for a seen purpose viz. an understanding of the sense of the Vedas. In other words, when a student is asked to study the Vedas, it naturally follows that he has to study them with the ulterior purpose of preparing the ground for understanding their sense. Mere recitation without अर्थज्ञान is of no avail and hence is not अध्ययन. Note यास्क's remarks: स्थाणुर्यं भारहार क्लिभूत् । अधीत्य वेदं न विजानाति योऽर्थम् । अध्ययन must result in अर्थज्ञान, hence the propriety of undertaking धर्मजिज्ञासा, immediately after वेदाध्ययन, धर्म being the अर्थ of the Vedas [Note how the मन्त्रिषुs hold that in धर्म is to be found the quintessence of the Vedas] So the sense of the Sūtra is 'After the study of the Veda is completed, because such study results into अर्थज्ञान, one should investigate धर्म.'

P. 3 स्वाध्यायः lit. muttering to oneself: The study of the Vedas cf स्वाध्यायो जप इत्युक्ते वेदाध्ययनकर्माणि । स्वाध्यायोऽध्येतव्यः ६

from शतपथब्रा. XI-5-7 1-10 विधि Injunction which is marked by the potential (अध्येतव्य) अर्थज्ञानरूपद्वयार्थकत्वेन व्यवस्थापनात् The idea is -It is possible for an objector to argue that mere repetition of the Veda is what is enjoined by the विधि, स्वाध्यायोऽध्येतव्य । If anybody asked the objector what purpose is served by such repetition without understanding the meaning, the objector might answer that the student lays in store so much merit (Unseen) by the study This argument of the objector is set aside on the plea that the purpose viz. merit which is assured acc to his reasoning is something unseen (अदृष्ट) It will be decidedly better to admit the seen purpose viz अर्थज्ञान as having been intended by the विधि than to rely upon something unseen as its purpose For the rule is

लभ्यमाने फले दृष्टे नादृष्टपरिकल्पना ।

When a seen purpose can be advanced why depend upon an unseen ? When we can say that अध्ययन is meant for अर्थज्ञान, why argue that अध्ययन is meant for पुण्य and do away with the necessity of अर्थज्ञान ?

धर्मस्य वेदार्थस्य -Note how the मीमांसकs hold धर्म to be the essence of the Vedas

जिज्ञासा... लक्षणा -लक्षणा is the power of implication, one of the three (acc to the तार्किकs, two) powers that a word possesses, the other two being अभिधा and स्पष्टवचना When we cannot get a coherent sense from the literal sense of a word (अभिधा) we have to resort to लक्षणा. Thus in a sentence like गद्वायां घोष (a hamlet) to bring out a coherent sense we must interpret गद्वा to mean गद्वातीर, though literally गद्वा means the गद्वाप्रकण्ड Here गद्वा is said to mean गद्वातीर by लक्षणा Similarly, in the sentence जिज्ञासा कर्मण्या, जिज्ञासा is to be taken to mean विचार विद्वासा is हाशुविच्छा, and इच्छा is spontaneous and

not effected (कर्तव्या) Therefore जिज्ञासा कर्तव्या does not yield a coherent sense if we were to stick to the literal sense or primary significance of the term जिज्ञासा, to effect इच्छा being unnatural So by लक्षणा, जिज्ञासा is to be taken to imply विचार

(2)

P 4 लक्षण Definition यागादिरेव आदि includes such holy observances as जप which also are प्रयोजनवत् and वेदप्रतिपाद्य एव excludes quasi religious acts like worship of trees, which are not वेदप्रतिपादित वेदप्रतिपाद्य -वेद includes the संहितास, the ब्राह्मणस and the उपनिषद्स The मीमांसक is particularly concerned with the ब्राह्मणस that teach the cult of sacrifice Read शबर's view on धर्म -य एव धर्मस्कर स एव धर्मशब्देनोच्यते । कथमवगम्यनाम् । यो हि यागमनुतिष्ठति त धार्मिक इति समाचक्षते तेन य पुश्य नि धेयसेन सयुनक्ति स धर्मशब्देनोच्यते । न केवल लोक वदेऽपि यज्ञेन यज्ञमयन्त देवास्तानि धर्माणि प्रथमा यासन्निति यत्तेश्चद्वाच्यमन धर्म समागतन्ति ।

प्रयोजनेऽति-यान्तिधारणाय etc If the word प्रयोजनवत् were eliminated the definition will be वेदप्रतिपाद्य अर्थ धर्म This definition would comprehend प्रयोजनस like स्वर्ग (Cf ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामोयजत) which are वेदप्रतिपाद्य and अर्थ (an auspicious thing) but are not धर्म For, to take the stock instance, ज्योतिष्टोम is धर्म, but स्वर्ग, the प्रयोजन is not धर्म ज्योतिष्टोम is स्वर्गप्रयोजनवत् स्वर्ग is not प्रयोजनवत् being itself the प्रयोजन

भोजनादौ वेदप्रतिपाद्य इति If the epithet वेदप्रतिपाद्य were not used, धर्म will amount to प्रयोजनवत् अर्थ Then worldly acts like भोजन which have प्रयोजन like धुच्छन्ति and which are not evil (अर्थ) will be included in the definition But they are not धर्म, for a धर्म must be वेदप्रतिपाद्य also While भोजन etc are not वेदप्रतिपाद्य but रागप्राप्त, voluntary अनर्थफल कत्यादनर्थभूते अर्थ इति —If we were to drop the word अर्थ from the definition धर्म will be वेदप्रतिपाद्य प्रयोजनवान् This will bring calamitous rites like श्येन, which lead their

performer to hell, within the scope of the definition. Rites like श्येन are वेदप्रतिपाद्य (Cf श्येनेनाभिचार यजेत) and प्रयोजनवत् (the प्रदायन of श्येन being अभिचार = शत्रुवध) but are not धर्म because they are अनर्थभूत [अर्थात् फलजनकत्वेन प्रार्थ्यते इति अर्थ] For श्येन and such inauspicious rites lead their performer to नरक Cf The commentary श्येनफलस्य शत्रुवधस्य नरकजनकत्वेनानर्थत्वाच्छयनोऽपि तद्द्वारा अनर्थ एव । Read how the मीमांसापरिभाषा accounts for the insertion of the श्येन in the Veda - वेदे काऽप्यभिचारो वेदविहितो न भवति फलत्वाद् । फल न विधेयम् । किन्तु फलमुद्दिश्य तत्प्राप्तय इव धर्मव विधेयमिति सिद्धात्तात् ।

श्येन - An imprecatory rite intended for अभिचार
1 e शत्रुवध.

P 5 नच धर्मप्रतिपादकत्वात् The question at issue is whether the definition of धर्म as वेदप्रतिपाद्यो प्रयोजनवत् अर्थे धर्म is substantially the same as the standard definition of धर्म given by the मीमांसाकार, जैमिनि who defines it as चोदनालक्षण अर्थे धर्म In other words, is वेदप्रतिपाद्य the same as चोदनालक्षण ? Is the वेद exclusively चोदनात्मक ?

The objector's standpoint is this He says चोदना (which means विधि like ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामा यत्न) does not constitute the whole of the Veda The Veda contains besides मन्त्र नामधेय नियम & अर्थवाद Thus चोदना is only a part of the Veda (बदैकदेश) Thus when जैमिनि defined धर्म as चोदनालक्षण he described it as something embodied in a part only of the Veda and not the whole of it, while you define it as वेदप्रतिपाद्य which amounts to saying that it is embodied in the whole of the Veda. Thus while जैमिनि's definition embraces चोदना only, yours comprehends मन्त्र, नामधेय etc besides चोदना Thus your definition is substantially different from the standard definition of जैमिनि This objection is refuted by श्री मा by pointing out that the word चोदना in the सूत्र of जै is not to be taken in a limited sense It comprehends, says श्री मा, not only

चोदना but the other portions too viz मंत्र अर्थवाद, etc; because, all these portions are as much धर्मप्रतिपादक as the चोदना portions. मंत्र, अर्थवाद etc. are धर्मप्रतिपादक because they are *subservient to* चोदना. How they are subservient to चोदना is proved in the respective sections. Thus the definition वेदप्रतिपाद्यः धर्मः is the same as चोदनालक्षणो धर्मः चोदनालक्षणः धर्मः (जे. सू.) चोदना is विधि. Cf. चोदना चोपदेशश्च विधिश्चैकार्यवादिन । सौत्रतद्-क्षणविरोधः Dissolve: सौत्र (लक्षणस्य) तद्दक्षणस्य च विरोधः सौत्रलक्षणः— The definition in the सूत्र, चोदनालक्षणो धर्मः तद्दक्षणः The definition वेदप्रतिपाद्यः धर्मः चोदना ..परत्वात् वेद includes besides चोदना, मंत्र, नामधेय, नियेष, अर्थवाद तत्रापि=जैमिनिस्मृत्यदि.

वेदमात्रपरत्वात्:—Signifies the whole वेद. The word चोदना as used in the सूत्र of जैमिनि signifies चोदना and also मंत्र, नामधेय, नियेष & अर्थवाद. जैमिनि wants to define धर्म He cannot do so by confining his definition to चोदना because मंत्र etc are also धर्मप्रतिपादक and as such must be included in the definition. Thus चोदना, मंत्र etc which *collectively* form the वेद are धर्मप्रतिपादक. शौमदी out of deference for the वेदन्त whose claims will be ignored acc to this interpretation remarks चोदनाप्रकृत्युक्त्वेदपरत्वादित्यर्थ । तेन न मन्त्रमीमांशविरोधः ।

वेदस्य...धर्मप्रतिपादकत्वात्:—Even मंत्र, अर्थवाद etc. are subservient to विधि and are hence धर्मतत्त्वन्तः, चोदना being धर्मतत्त्वन्तः acc. to all. See the Sections on अर्थवाद etc. where their subservience to धर्म is proved

(3)

P. 7 Here is explained how Vedic Injunctions make us perform यग through the two भवना present in the Potential. प्रत्यय —Suffix त् in दधेत. आख्यातत्वः— The element that gives us the notion that a particular thing is or was or will be *effected* (किये-यतेन बोधन) or that a particular thing did or *does* or will exist. This is to be distinguished from the radical

element which is यञ् in the instance on hand. The radical element varies with each root while this आह्वयत element does not vary with the roots but is constant e. g. In the forms स्नायात् and यजेत the radical elements are different viz. स्ना and यञ् but the आह्वयत element viz. कुर्यात् is the same in both, स्नानं कुर्यात् and यागं कुर्यात्. In brief, आह्वयत element points to the कार्यत्व or भव्यत्व underlying all verbs. The word आह्वयत dates as far back as यास्क who gives it as one of the four grammatical divisions of words. आह्वयत means 'a verb' in यास्क लिङ्त्व The element that points to the potential mood (of the verb) आह्वयतत्व दशलकारसाधारणं —आह्वयतत्व is an element that is common to all moods and tenses. There is no tense or mood that does not describe the भव्यत्व or कार्यत्व of the root qualified by it.

दशलकार .	लृट्	Present	} लृट् Aorist लृट् Conditional
	लिट्	Perfect	
	लुट्	First Future	
	लुट्	Second Future	
	लृट्	Subjunctive	
	लेट्	Imperative	
	लृट्	Imperfect.	
	लिट्	Potential	}

लिङ्त्व—मात्रेः The element that points to the potential is present *only* in the potential mood, while आह्वयत element is present in *all* moods and tenses उभाभ्यामप्यशाब्द्यां । e. अह्वयत and लिङ् elements of the प्रत्यय.

1 It should be noted that, according the मीमांसकस, in a sentence it is the suffix of the verb (प्रत्यय) that is most important in determining the sense of the sentence. That is why they are described as प्रत्ययार्थमुह्यविशेष्यकशाब्दशोधवादिन as distinct from the वैयाकरणस who are धात्वर्थमुह्यविशेष्यकशाब्दशोधवादिन (i. e. who assign importance to the root of the verb in a sentence) and the नैयायिक who are कर्तृप्रत्ययविशेष्यकशाब्दशोधवादिन (i. e. who assign importance to the

subject in a sentence) Thus to illustrate if we took the sentence देवदत्त पचति, according to the मीमांसक, it is the प्रत्यय, ति, in पचति which is the most important part of the sentence. Acc to the वैयाकरणस it is the root पच् while the नैयायिकस say that it is देवदत्त, the subject.

That is why the मीमांसक enters upon a discussion of the लिङ्प्रत्यय in विधि. To him it is the most important part in a विधि. In the injunction यजत स्वर्गकाम the creative power possessed by the words in the Veda to make a person inclined (प्रवृत्त) to perform sacrifice is शाब्दीभावना or Verbal Creativity because it is possessed by the words which are the भवयितृ and secondly, it is what induces the production (भवन) of the प्रवृत्ति (भवित) of the person.

The creative energy with purpose (आर्थाभावना), or Purposive creativity consists in the inclination to perform sacrifice in all its details, which is conducive to the production of स्वर्ग and hence can be described as भवितृ (स्वर्गस्य) भवनानुकूल भावयितृ (यागकर्तुं) व्यापार विशेष । Thus शाब्दीभावना rests in *words* while the आर्थाभावना rests in the *person*.

(4)

P 8 पुरुषप्रवृत्त्यनुकूल — when a गुरु orders his शिष्य with the words ' गामानय ', there is भावना abiding in the गुरु which makes the शिष्य undertake गवानयन, in other words makes him प्रवृत्त for गव तयन. the भावयितृ in this case is the गुरु. The भवितृ is the प्रवृत्ति. This भावना is the same as प्रेरणा which is the cause of the प्रवृत्ति which latter is otherwise termed आर्थाभावना.

P 9 यद्यस्मात् etc. This general rule is given to carry out the statement सा च लिङ्हेनाच्यते गोपदस्य गोत्वम् — It should be noted that the मीमांसकस are केवलजातिवादिनस that

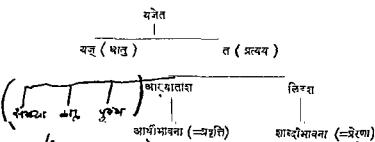
is those who hold that a word expresses the *genus* of a thing: as against these the नैयायिकs and वैदिकs are केवलव्यक्तिवादिनs and जातिविशिष्टव्यक्तिवादिनs respectively. Thus the import of the word गो is गोत्वजाति acc. to the मीमांसकs, गोव्यक्ति acc. to the नैयायिकs and गोत्वविशिष्टव्यक्ति acc. to the वैदिकs.

पुरुषनिष्ठः अभिप्रायविशेष Thus in the instance of गवानयन cited above, the अभिप्राय of the गुरु i. e. his intention that the शिष्य should bring the cow is the भावना that corresponds to the शास्त्रीभावना of the Vedic Sentences. A Vedic Sentence which is a शब्द-like यज्ञेन स्वर्गकामः— does the same function with regard to the प्रवृत्ति of the स्वर्गकाम, as the words of the गुरु with regard to the शिष्य's प्रवृत्ति.

वैदिकवाक्ये तु पुरुषाभावात्: Because the मीमांसक holds that the वेद is अवोक्षेय, not the work of a person, not even god.

P. 10. सा च भावना etc. Because भावना is a व्यापारविशेष, it requires, as all व्यापारs do, साध्य, साधन and इतिकर्तव्यता. To take an instance, पशुव्यापार requires a साध्य viz. the छिदिक्रिया (cutting of the tree), a साधन viz. the पशु and an इतिकर्तव्यता viz. the whole process preceding cutting, consisting in the raising and lowering of the axe. तत्र साध्याकाङ्क्षायां etc. the meaning is that the साध्य of शास्त्रीभावना is the आर्षाभावना i. e. प्रवृत्ति which also has साध्य, साधन and इतिकर्तव्यता of its own.

The following scheme will make clear the भावना-
theory of the मीमांसकs



These are more test cases

एकप्रत्ययगम्यत्वेन...श्रुतेः—The sentence is a reply to a possible objection against taking अर्थभावना as the साध्य of शाब्दीभावना. To develop the argument an objector might argue, why should you particularly take अर्थभावना expressed by the आह्वयातांश of the प्रत्यय as the साध्य of the शाब्दीभावना when you can as well choose the धात्वर्थ as the साध्य ? Thus in the instance of यजेत, why should you take the आर्यात element in the प्रत्यय as the साध्य when you can take याग (rt. यज्) as the साध्य ? In other words, why do you admit the intermediate step of प्रवृत्ति (expressed by the आह्वयातांश) instead of straightway admitting याग the final outcome itself as the साध्य ?

The मीमांसक replies by pointing out that याग and आर्यातांशोक्त भावना (the प्रवृत्ति) can be both साध्य, no doubt. But we must bear in mind that the साध्य, viz. आर्यातांशोक्त-भावना is nearer the लिङ्ग of which it is साध्य than the धात्वर्थ. For आर्यातांश is comprised in the same प्रत्यय (प्रत्यय= आह्वयातांश+लिङ्ग) while the धात्वर्थ is a different unit from the प्रत्यय and as such farther removed from the लिङ्ग than the आह्वयातांश. When different elements are comprised in the same प्रत्यय there is found what is technically called समानाभिधान श्रुति the same as एकभिधानश्रुति or Common-Element Text. This is to be preferred to एकव्युत्ति that would result from construing the लिङ्ग with the धात्वर्थ.

संख्यादीनां...न साध्यत्वेनान्वय = Here is an answer to a possible suggestion that number, tense etc. inasmuch as they are elements present in the प्रत्यय त, are as much entitled to be the साध्य of the शाब्दीभावना as the आर्यातांश. The मीमांसक replies saying that though they are elements of the प्रत्यय, still they are quite incapable of being साध्य. For, काल and वचन cannot be given as replies to the question किं भावयेत् Nobody can say काल भावयेत् etc. They are mere conditions of the आर्यातांश and no more. But the आर्यातांशोक्त अर्थभावना can well be the साध्य.

लिङादिज्ञान आदि includes suffixes of other tenses and moods ज्ञान as soon as we apprehend the Potential we proceed to do the thing enjoined upon us

साधनाकाश्याय अन्वेति The energy (प्रेरणा in the case of शाब्दीभावना) works out its effect viz प्रवृत्ति through the use of the Potential, just as the Imperative in गामानय makes देवदत्त प्रवृत्त for गवानयन

P 11 तस्य च करणत्व . सत्त्वात् The apprehension of लिङ् etc serves as the करण in the production of आर्थाभावना (1 e प्रवृत्ति) by informing us (वाचक) of the शाब्दीभावना (viz प्रेरणा) which is already there just as the Imperative आनय in गामानय becomes the करण of the गवानयनप्रवृत्ति of the शिष्य, only by indicating the प्रेरणा which is already present in the गुरु The शब्द 1 e the Veda, in the present instance is already keen about our performing the sacrifice and it evinces its keenness by the use of the Potential The knowledge of the Potential urges us on to perform sacrifices Thus लिङ्गदिज्ञान becomes the करण of the आर्थाभावना (प्रवृत्ति) by making us aware of the शाब्दीभावना

P 12 किंतु भावनाज्ञापकत्वेन शब्दभावनाभाव्यनिर्वर्तकत्वेन वा, Thus लिङ्गदिज्ञान is ज्ञापककरण of शाब्दीभावना but वाचक (the same as निर्वर्तक) करण with regard to आर्थाभावना which is the effect (भाव्य) of the शाब्दीभावना

It may be pointed out that the question of लिङ्गदिज्ञान being the ज्ञापककरण of शाब्दीभावना is quite out of place For, we are to discuss the करण not with regard to the शाब्दीभावना the cause, but with regard to the आर्थाभावना, the effect For, at the very outset करण has been explained as answering the question of केन (साध्य) भावयेत् (जनयत्) In the present instance, we are not concerned with the question of the production of शाब्दीभावना but the production by शाब्दीभावना of the आर्थाभावना its साध्य And a reply to it is to be found

only in शब्दभावनाभाव्यनिर्वर्तकत्वेन लिट्ज्ञानं करणं. Thus भावनाज्ञापकत्वेन वा is irrelevant.

The passage as it stands will give a decidedly better meaning if instead of वा the particle च were used. Then the passage would show how by becoming the ज्ञापकहेतु of the शब्दीभावना, लिट् becomes the कारकहेतु (or निर्वर्तकहेतु) of आर्थाभावना Cf. मीमांसापरिभाषाः—तत्र पुरुषप्रवृत्तेर्भाव्यत्वेनान्वयात्, अध्ययनावगत लिट्वादेः करणत्वेनान्वयात्, प्राशस्त्यज्ञानस्येतिकर्तव्यतात्वेनान्वयात् शब्दभावनाया अपि भंश-त्रयवैशिष्ट्यम् अर्थभावनाया इव इष्टम् । Cf. again आपदेवीः—करणकाक्षार्या लिट्वादिज्ञानं करणत्वेन सम्बध्यते । तस्य च करणत्वं न भावनेोत्पादकत्वेन किन्तु भावनाभाव्यनिर्वर्तकत्वेनैव । लिट्वादिज्ञानं हि शब्दभावनाभाव्यार्थाभावनां निर्वर्तयति कुठार इव च्छेदनम् । अतो लिट्वादिज्ञानस्य करणत्वेनान्वयः ।

इतिकर्तव्यता... अन्वेति । Here is the description of the इतिकर्तव्यता of शब्दीभावना. To revert to the instance of the गुरु and the शिष्य, the गवानयनप्रवृत्ति of the शिष्य resulting from the गुरु's प्रेरणा is accomplished by the Imperative mood through the consciousness present in the mind of the शिष्य that the execution of his Guru's orders is calculated to prove beneficial to him in his Studentship, because the गुरु is as good as a god. (Cf. आचार्यदेवो भव) Corresponding to this consciousness in the शिष्य, there is a consciousness present in the यजमान that the action he performs is bound to result into something good for him, for, he gathers from the अर्थवाद that it has been approved. An अर्थवाद of the type वायुर्वै क्षेपिष्ठ देवता (वायु is the quickest deity) awakens a consciousness in the mind of the यजमान that the offering of a white animal as enjoined in the विधि (वायव्य श्वेतमालभेत भूतिकामः) is प्रशस्त, approved by the Veda, which eulogises the वायु in the अर्थवाद. Thus लिट् helped by the consciousness of the प्राशस्त्य to be gathered from the अर्थवाद results into the प्रवृत्ति कर्तव्यस्य इति प्रकारः इतिकर्तव्यता । इतिशब्दस्य प्रकारवाचकत्वात् । कर्तव्यसामान्यस्य भेदकः कर्तव्यविशेषः एव प्राशस्त्यरूपः शब्दभावनाशामतिकर्तव्यतात्वेनान्वयं लभते । For अर्थवाद see the Section on अर्थवादः.

(5)

P 13 प्रयोजनेच्छाजनित etc when the यजमान performs the sacrifice, the प्रवृत्ति (आर्षीभावना) is a व्यापार (मानसिक) which has for its object (विषय) the क्रिया viz यज्ञ which is the outcome of a desire for स्वर्ग (प्रयोजन)

Dissolve प्रयोजनेच्छाजनित क्रिया विषय यस्य, प्रयोजने, विषय चाक्षी व्यापारश्च क्रियाविषयव्यापार in plain words, means that the inclination (प्रवृत्ति) is towards the performance owing to the desire for a goal like heaven

आख्यातस्याज्ञान one of the two constituents of the suffix the other being लिङ्ग आख्यातसामान्यस्य Dissolve आख्यातमव सामान्य and not आख्याताना सामान्य for we have seen that आख्यात element is the same for all tenses and moods आख्यात is called सामान्य for it is दण्डकारसाधारण

व्यापार note that आर्षीभावना and आर्षीभावना are both मानसिक व्यापारः आख्यातसामान्यस्य वाचित्वात् Since the आख्यात element refers to the कारित्व (effectedness) it is वाचक of व्यापार, for कारित्व denotes व्यापार

PP 14-15 स्वर्गादिकल साध्यत्वनान्वेति note that स्वर्ग is the साध्य and यज्ञ is the साधन प्रयाज - आज्य Libations which form part of the प्रायणीय or introductory ceremony in a *Soma* sacrifice and are generally *five* in number viz समिध्, तनून्पद् इक्षु वाई and स्वाहाकार At animal sacrifices their number is eleven corresponding to the eleven ऋषिः.

(6)

अपीक्ष्येय वाक्य वेद् — This is one of the most important theories of the मीमांसकः (See Introd)

(7)

तत्र — एतत्प्रथमं भाग्ये अज्ञातार्थज्ञापक conveying some thing that is not conveyed by any other means of proof To take the instance of अग्निहोत्र we learn about it only from the विधि, आग्निहोत्रं तुष्ट्यात् स्वर्गज्ञान . No other प्रमाण, प्रत्यक्ष,

अनुमान, उपमान or अर्थापत्ति could have given us any idea of the existence and performance of अग्निहोत्र. It is only this विधि which is by the by a sub-division of शब्द that enlightens us about अग्निहोत्र.

स च तादृशप्रयोजन etc. The wording is a clumsy imitation of आपदेशी which reads: तत्र विधिः प्रयोजनवदर्थविधानेन अर्थवान् । स चाप्राप्तमर्थं विधत्ते । etc. Construe as शब्दशक्ति directs: स विधिः यादृश प्रमाणान्तरेण अप्राप्तं भवति तादृशमर्थं विधत्ते । तेन च अज्ञातप्रयोजनवदर्थविधानेन अर्थवान् ।

तादृशप्रयोजनवदर्थविधानेन etc The emphasis is on प्रमाणान्तरेण अप्राप्तं । If विधि had laid down something that was प्रमाणान्तरेणप्राप्तं it would have become superfluous and as such निरर्थक । But because the विधि lays down something beyond the scope of other प्रमाणान् it becomes अर्थवान् (useful).

This विधि is called प्रधानविधि to distinguish it from गुणविधि and विशिष्टविधि

प्रमाणान्तरेणाप्राप्त - Theमीमांसकसः admit the following प्रमाणान् or legitimate means of knowledge, (1) प्रत्यक्ष or Sense Perception. (2) अनुमान or Inference (3) उपमान or Knowledge by Comparison. (4) शब्द or Verbal Authority (5) अर्थापत्ति or Presumption The school of कुमारिल admitted besides अनुमान, the प्रमाण for comprehending अभास । Read पददर्शनमनुच्यते: प्रत्यक्षमनुमानं च शब्दोपमया सह । अर्थापत्तिभावश्च पदप्रमाणानि जैमिनेः ॥

अग्निहोत्र Read शब्दशब्ददुम - अग्रये होत्रमत्र इति बहुव्रीहिः । यन्विशेषः । तद्विधिम् । मागसाय यावन्वीचनसाय च । द्वितीये वित्तोऽयम् । तस्मै यावन्वीचनं प्रयत्नं प्रातः सायं हवनम् । तदगिना यावन्नुर्दाहश्च । इति स्मृतिः । तत्र क्रमो यथा । ब्राह्मण-श्रुतिभेदवशात् कृतशरत्तिस्रहणां कालान्ध्यायपरधिरासपदुत्वादिदोषरहितानां वर्षक्रमेण वसन्त-श्रमशरत्तु अम्ब्याधानं विहितम् । अग्रयन्त्रय । गार्हपत्यं दक्षिणाग्निः । आहवनीयः । इत्याशानं नमः तन्नामने इत्याशानम् । तेषामिदु सायंकाले प्रातः काले च अग्निहोत्रहोम-कर्मणः । तत्र द्रव्यणि दस । (1) पय (2) दधि (3) यवागूः (4) घृतं (5) ओदनं (6) तण्डुलः । (7) सोमस्य; (8) मांसम् (9) तैलम् (10) माषः

P 17 मानान्तरेण प्राप्त refers to the other विधि that has already laid down the कर्मन्, rite गुणमात्र only what is subservient दधि is subservient to अग्निहोत्र which has already been enjoined by अग्निहोत्र जुहुयात्, the माना-तर । e different authority

Therefore, दध्नाजुहोति only enjoins the use of दधि in the course of the हाम Such विधिस are called गुणविधिस because they lay down things that are subservient to the कर्मन् In these, कर्मन्स are already प्राप्त, the गुण only is अप्राप्त This is what distinguishes them from विशिष्टविधिस where both कर्म and गुण are अप्राप्त See विशिष्टविधि below

उभय । e गुण and कर्मन्, the same as शेष-शेषिन् अग प्रथम अप्राप्तम्= मानान्तरेण अप्राप्त Is not obtained by any other authority In the injunction सोमेन यजेत both the यग and सोम the गुण are obtained quite anew, unlike दध्नाजुहोति where the हाम viz अग्निहोत्र was established already by a separate injunction (अग्निहोत्र जुहुयात् स्वर्गकाम । दधि only being विहित by the विधि (दध्ना जुहोति), सोमेन यजेत enjoins both सोम and यग

सोमवत् यग includes a variety of sacrifices in which सोम or its substitute is used Thus उद्योतिशेन of which अग्निशम is a variety, वाजपेय राजसूय, अश्वमेध are all सोमवत् यगस

सोमपदे मत्वर्थलक्षणया वाक्यार्थशोध — Here is refutation of a possible objection of a पूर्वगक्षिन् The पूर्वगक्षिन् might urge that the sacrifice is not सामानशिष्ट but सोमरूप In other words, instead of saying that the sacrifice is qualified by सोम it should be said that the sacrifice is सोमा itself, for thereby we resort to the अग्निषा or primary significance of the word सोम This argument is rebutted thus साम is a द्रव्य to be used at a sacrifice and as such cannot be identified with the sacrifice itself with regard to which it is a mere अङ्ग Thus the अग्निषा or मुख्यार्थ of सोम cannot give a coherent sense in the sentence Consequently we have to resort to लक्षणा in interpreting the

word सोम, which (लक्षणा) operates when there is मुख्यार्थबाध (Cf. मुख्यार्थबाधे लक्षणा-मम्मट) and interpret सोम as सोमवत् just as in the sentence कुन्ताः प्रविशन्ति, we resort to लक्षणा and interpret it as कुन्तिनः प्रविशन्ति (the lancers enter). मत्वर्थाल्लक्षणाः The लक्षणा (Indication or Implication) by which a word signifying a particular object is interpreted as signifying what possesses that object. It is so called because " Possession " is conveyed by the use of the suffix मत्. This is अजहल्लक्षणा a लक्षणा that includes the primary sense and adds something to it. The Sk. Rhetoricians admit three powers of words.

- (1) शक्ति or अभिधा : Primary significance
 (2) लक्षणा : Indication or Implication

(3) व्यञ्जना : Suggestion. The तार्किकस and probably the मीमांसकस dispense with the third. Thus विधिस are, acc. to this division, broadly divided into प्रधानविधि, गुणविधि and विशयविधि.

न चोभयविधाने... विशिष्टस्यैव विधानात् : The पूर्वपक्षिन् might urge : If सोमेन यजेत enjoins two things viz. (1) The sacrifice and (2) the use of सोम therein, we shall be confronted with the दोष of वाक्यभेद. In other words, one sentence will convey two senses which is against the accepted principle that one sentence must convey only one particular sense. (Cf. जैमिनि :- अर्थैकत्वादेकं वाक्यम् ।) The सिद्धान्तिन् refutes this by pointing out how in सोमेन यजेत two things are not individually or separately laid down. What is laid down is याग as qualified by the गुण सोम. And as विशेषण-विशेष्यभाव leaves no scope for वाक्यभेद, so सोमेन यजेत, if interpreted as सोमवता योगन इष्टं भावयेत्, does not leave room for वाक्यभेद.

P. 18 न च ज्योतिष्टोमेन... उत्पत्तिविधित्वासम्मवात् An objector would be inclined to treat the case of सोमेन यजेत as being

similar to that of of दग्ना जुहोति Just as दग्ना जुहोति is merely a गुणविधि with reference to अग्निहोत्र जुहुयात् (not अग्निहोत्र जुहुयात् स्वर्गकाम a different विधि), so सोमेन यजेत will be, acc. to him, mere गुणविधि with reference to the उत्पत्तिविधि, ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेत This will, acc to the objector, enable him to interpret the word सोम by अभिधा as सोमस which is always to be preferred to लक्षणा acc to which 'सोम' as used in the विधि means सोमवद्. The सिद्धान्तिन् repudiates the suggestion by pointing out the fact that ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेत and अग्निहोत्र जुहुयात् are not cases of similar विधिस While the former is merely an अधिकारविधि because it stresses the फलसम्बन्ध (अधिकार) viz स्वर्गप्राप्ति, the latter is an उत्पत्तिविधि A गुणविधि is possible only where a corresponding उत्पत्तिविधि exists दग्ना जुहोति can be regarded as a गुणविधि for there is a corresponding उत्पत्तिविधि viz अग्निहोत्र जुहुयात्. But सोमेन यजेत cannot be interpreted as a गुणविधि for want of a corresponding उत्पत्तिविधि, ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेत being an अधिकारविधि and no more Therefore, in सोमेन यजेत we must find not only गुणविधान but also उत्पत्तिविधान, hence it is a गुणविशिष्टोत्पत्तिविधि which is other wise given the brief name विशिष्टविधि It should not be supposed that the designation of सोमेन यजेत and ज्योतिष्टोमेन यजेत स्वर्गकाम by the मीमांसा as विशिष्टविधि and अधिकारविधि respectively is only of theoretical interest Their distinction becomes sufficiently clear when one bears in mind the fact that the सोमवद् यागस form a wide class of which ज्योतिष्टोम is only one variety. अश्वमेध, राजसूय, and some others are सोमयागस but not ज्योतिष्टोमस ज्योतिष्टोमस are performed for heaven, राजसूय for kingship, अश्वमेध for increase of relam, and so on So, if we take ज्योतिष्टोमेन यजेत स्वर्गकाम as an उत्पत्तिविधि in relation to सोमेन यजेत, अश्वमेध, राजसूय and other सोमयागस would be left out So सोमेन यजेत itself is taken as a गुणविधि and उत्पत्तिविधि both, thereby including within its scope not only ज्योतिष्टोम but all other यागस performed with

शेम. ज्योतिष्टोम ' The later ritual texts give seven varieties of this - अग्निष्टोम, अत्यग्निष्टोम, उग्र्य, षोडशिनू, वाजपेय, अतिरात्र and अतोर्षाम It should be seen that वाजपेय, अत्यग्निष्टोम, and अतोर्षाम are not regarded as ज्योतिष्टोम in the older संहितासु like the 'तैत्तिरीय'—Keith The following description, from the गण्डधरपुराण, of अग्निष्टोम will give a general outline of a ज्योतिष्टोम

ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेत ते वायव्योऽदित्यज्योतिष्टोमनामक्यागविसोरस्य गुप्त विद्यारोऽग्निष्टोमो नाम । तस्य कालः वसन्तः । तत्राधिकारा अर्षात्वेद आहिताग्निः । इष्य सोमः । दवना इन्द्रावाद्यः । ऋत्विजः षोडशः । तेरात्र चत्वारो गणाः ॥ होतृगणः । २ अध्वरुगणः । ३ ब्रह्मगणः । ४ उत्रातृगणः । स च पयःदिनसाध्यः । प्रथमदिने दीक्षा । द्वितीयदिवसे प्रायणीषयाग सोमलताप्रयणं च । ततो द्वितीयतृतीयचतुर्थदिवसेषु प्रातः काले स यं काले च प्रथमं पशुधामकवागाजुगानम् । चतुर्थदिवसे प्रथमं द्वाघनानन्तरं अग्निष्टोमीय-पशुजुगानम् । तस्मिन्नेव दिने तृतीयभाग उष्याय प्रयागारम्भः कार्यः । तत्र पशुमादनम् । पशुभिः च प्रहा चमगा स्यान्वयः । तत्र प्रयाग्राणि वितस्तिमाग्राणि उग्रगणाकाराणि । ऊर्ध्वमाग्राणि समग्रमाग्राणि सान्त्वयिमितान्येव नियेगाकृतीनि क्षोण्यतुष्टयविशिष्टानि धारणार्थं दग्धुकानि । स्याभ्यो मर्निष्य (earthen) । तत्र आरभ्य सेमन्ताकन्दनेन सोमरस निःकारय निःकारय प्रथमसोम होमः कर्तव्यः । तत्र मूर्धोऽयानन्तरं आग्नेयपशुयाग (मानीय) कर्तव्यः । एव प्रातः मवनसमाप्तिः । ततो मायन्दिनघवनम् । तत्र दक्षिणादानम् । तत्र हृतयिगानम् । इष्य प्रातः घवनमाप्यन्दिनघवनतूर्णमवनरूपमवनप्रयागत्त अग्निष्टोम प्रयागनागः । तृतीयमवधमाप्यनन्तरमवधुययागः । तदनन्तरमुष्ययजुयागः । तत्र उदयनीयादिउदयानीया च । या च पयमदिवसे यावन्नात्र कर्तव्याः । तस्यममावमिष्टमयागममाप्तिः ।

सोमयज्ञयागः From the standpoint of the period required for their performance, शोम sacrifices are divided into three broad divisions, एकद One day sacrifice, अग्निः Lasting more than one day and not more than twelve days च Listing for more than twelve days and upto a thousand years

P 19 ननु उद्दिष्टा ..विशिष्टविधानम् The objector wants to repudiate the suggestion made above by the विश्वन्तिनू that for want of an कर्त्तव्येऽप्येव यजेत cannot be taken as

a गुणविधि The objector suggests that ज्योतिष्टोमेन स्वर्गकामो यजेत should be taken to be both an अधिकारविधि and उत्पत्तिविधि He cites the case of the injunction for the उद्भिद् sacrifice (उद्भिदा यजेत पशुकामः) which has been admitted by the सिद्धान्तिन् to serve a double purpose viz. that of an उत्पत्तिविधि and an अधिकारविधि. Similarly, he urges, ज्योतिष्टोमेन etc should be regarded as अधिकारविधि and उत्पत्तिविधि both This would enable us, says he, to interpret सोमेन यजेत as a गुणविधि there by resorting to the primary sense (अभिवा) of the word सोम. The सिद्धान्तिन् argues The case of उद्भिदा यजेत पशुकाम is quite different from that of ज्योतिष्टोमेन etc In the former which is really speaking an अधिकारविधि we have no other विधि which could be taken as उत्पत्तिविधि and, therefore, even against our principle that one and the same विधि should not, as far as possible, be taken to be both अधिकार and उत्पत्तिविधि for fear of वाक्यभेद, we are compelled to admit it as such, for want of an alternative (अन्ययानुपपत्त्या) For, when the उत्पत्ति has not been enjoined where is the use of the अधिकार? In the case of ज्योतिष्टोमेन etc we have the other विधि, सोमेन यजेत which can be taken as the उत्पत्तिविधि So it is unnecessary to interpret ज्योतिष्टोमेन as अधिकारविधि and उत्पत्तिविधि both Secondly, says the सिद्धान्तिन्, such an interpretation of ज्योतिष्टोमेन etc will make us open to the fault of वाक्यभेद The same विधि will have to be supposed as giving expression to diverse statements viz those relating to यागस्वरूप and अधिकार, which is against the मीमांसा principles of interpretation. It is true उद्भिदा etc is also open to the same charge, but there we have no better alternative. If somebody were to argue that सोमेन यजेत, if interpreted as a विशिष्टविधि will give rise to वाक्यभेद viz गुणविधान (सोम) and उत्पत्तिविधान (याग), the सिद्धान्तिन् will reply saying that there is no वाक्यभेद in this interpretation, acc to which सोम has been admitted to

be a विशेषण of the विशेष्य, याग. Thus owing to the विशेषण-विशेष्यभाव between सोम and याग the possibility of वाक्यभेद is safely set aside. Read आपदेवाः— न च सोमेन यजेतेत्यत्रापि कर्मणः स्वरूपे गुणे च विधीयमाने वाक्यभेदः स्यादिति वाच्यम् । विशेषणविधेरार्थिकत्वात् । सर्वत्र हि विशिष्टविधौ विशेषणविधिरार्थिकः ।

P. 20 तद्वरं...विशिष्टविधानस्य It is better to resort to लक्षणा which is really a पददोष than to वाक्यभेद which is a वाक्यदोष. So rather than admitting the वाक्यभेद resulting from ज्योतिष्टोमेन etc. being interpreted as an उत्पत्तिविधि and अधिकारविधि we should admit लक्षणा resulting from the interpretation of ' सोमेन ' in सोमेन यजेत as सोमवता Read आपदेवाः— लक्षणा हि पददोषो वाक्यभेदस्तु वाक्यदोषः । पदवाक्यदोषयोर्मध्ये पदे एव दोषकल्पनाया उचितत्वात् । गुणत्वन्याय्यकरूपना इति न्यायात् ।

उद्भिद्ः— उद्भिद्यते पशुकलमनेनेति यागभेद. A sacrifice performed for securing animals.

(8)

तत्र= चतुर्णां विधीनां मध्ये.

कर्मस्वरूपमात्रबोधकः— The word मात्र is intended to exclude such विधिस as enjoin fruit (फल), subservient acts (गुण), sequence (क्रम). Thus मात्र excludes विनियोगविधि, अधिकारविधि and प्रयोगविधि. What should be the class of विधिस like उद्भिदा यजेत पशुकामः the so-called उभयविधिस ? रामेश्वर मिश्र says they are primarily अधिकारविधिस and उत्पत्तिविधिस only secondarily, for want of a separate उत्पत्तिविधि. Cf. उद्भिदा यजेत पशुकाम इति विधेस्तु श्रौतमधिकारविधित्वमेव । उत्पत्तिविधात्वं तु कर्मस्वरूपबोधकविध्यन्तराभावेनार्थिकमेव न दोषः—रा. मिश्र.

कर्मस्वरूप note that the form of the rite is twofold: द्रव्य and देवता. So normally whatever विधि enlightens us about the two jointly or separately is उत्पत्तिविधि. Thus आप्तेयोऽष्टाकपालो भवति is उत्पत्तिविधि for it enlightens us about the अष्टाकपाल (a sacrifice in which ghee is offered in eight pans) being offered to अग्नि the देवता. Sometimes a द्रव्य may be

enjoined. Thus सोमेन यजत is an उत्पत्तिविधि. There are cases where neither of the two is enjoined explicitly but is only implied and still the विधि is उत्पत्तिविधि e. g. अग्निहोत्र जुहोति See below.

P 31 अत्र च विधौ करणत्वेन अन्वयः :- The कर्मन् or विधेय of the उत्पत्तिविधि is to be construed as the करण or the instrument of the thing aspired to This rule has been evolved to avoid a misunderstanding re the कर्मन् which, on account of being stated in the accusative, is very likely to be interpreted as the साध्य If a कर्मन् like अग्निहोत्र were admitted as the साध्य it will clash with what has been elsewhere explicitly stated to be the साध्य of the कर्मन् viz स्वर्ग in the case of अग्निहोत्र (Cf अग्निहोत्र जुहुयात् स्वर्गकाम) To surmount this difficulty of a clash they interpret the कर्मन् in उत्पत्तिविधिस to be a करण in relation to the साध्य Again, it is obvious that a rite like अग्निहोत्र can never be an end in itself, it can only be a means to an end From the लक्षण of उत्पत्तिविधि it is evident that this variety corresponds to the प्रधानविधि (Cf अग्निहोत्र जुहुयात्) and विशिष्टविधि (Cf सोमेन यजत) of the first division of विधिस, प्रधानविधि गुणविधि विशिष्टविधि

ननु यागस्य द्वे...वाक्यमनर्थकं स्यात् । The objector takes exception to the definition of उत्पत्तिविधि as कर्मस्वरूपमात्रवाचक by pointing out how it fails to embrace all उत्पत्तिविधिस He points out how अग्निहोत्र जुहुयात् cannot be स्वरूपमात्रवाचक for it does not enlighten us about either of the two admitted रूपस of a याग, द्रव्य or दवता In अग्निहोत्रे जुहुयात् we have no द्रव्यविधान at all Is there any देवताविधान then ? No, says the objector who effectively anticipates anybody catching hold of the word अग्नि in आग्निहोत्र and interpreting it as देवताविधान (अग्ने ह्यत्र) Thus he does by citing the authority of जैमिनि who, in one of his नवस or maxims called the उत्पत्त्यनय, establishes that in the word अग्निहोत्र

we are not to read अग्निदेवताविवान but only the nomenclature of the particular sacrifice. The सिद्धान्तिन् rebuts this argument by pointing out how the definition कर्मस्वरूपमाश्रयोवद् must be interpreted more freely than has been done by the पूर्वसिन् who requires the स्वरूप to be explicitly expressed. The सिद्धान्तिन् says that the स्वरूप may be sometimes expressed, but it may be occasionally implied too. Thus the स्वरूप is expressed in आग्नयाऽऽकपालो भवति or in सोमेन यजत but it is implied in अग्निहोत्र जुहोति. If, thus, we were not to interpret the बोध of कर्मस्वरूप as implied or expressed and if we were to insist upon an *expression* of the स्वरूप, the सिद्धान्तिन् urges, we shall be confronted with the undesirable contingency of having to admit गुणविधिस like दध्ना जुहोति as उत्पत्तिविधिस because they *expressly state* either of the स्वरूपस (दध्नि in the present case), making anomalous the position of विधिस like अग्निहोत्र जुहोति which merely *imply* the स्वरूप and thus do not come up to the standard set up by the पूर्वसिन्. What function is the पूर्वसिन् going to assign to such विधिस? None. He will have to discard them as useless which is definitely unreasonable when, acc to our interpretation of स्वरूपबोध as expressed or implied, they cease to be useless, being given the eminent position of उत्पत्तिविधिस. Again, an emphasis on expression of कर्मस्वरूप is bound to land the पूर्वसिन् into difficulties. This criterion will compel him to admit गुणविधिस like दध्ना जुहोति as उत्पत्तिविधिस for there the रूप (दध्नि) is expressly enjoined. If दध्ना जुहोति were admitted as an उत्पत्तिविधि, अग्निहोत्र जुहोति will be useless. This is an undesirable alternative.

In plain words, if in a विधि neither of the रूपस is mentioned, they should be supposed as implied, thereby making the विधि useful. After such a विधि becomes useful as उत्पत्तिविधि, the other विधिस which expressly state the रूप

or देवता should be regarded as गुणविधि only. Thus in cases like अग्निहोत्र जुहोति and दध्ना जुहुयात् both the विधि become अर्थवद् and we need not discard either as useless. Of course, had there been no विधि like अग्निहोत्रं जुहोति the सिद्धान्तिन् would have straightway admitted दध्ना जुहुयात् as उत्पत्तिविधि just as he has admitted सोमेन यजेत to be an उत्पत्तिविधि Cf रामेश्वरभिक्षु - यद्यप्यत्र कर्मणो रूपं न ध्रुयेत् तथापि विध्यन्ययानुपपत्त्या तत्कल्प्यते । तत्प्रत्ययन्याय न्याय is a term given in पृ. मी. to the several maxims evolved, particularly by जैमिनि, for the interpretation of the ritualistic Vedic passages तत्प्रत्ययन्याय receives its name from the सूत्र (जै 1 4 4) तत्प्रत्ययं चायशास्त्रम् in which जैमिनि states that the injunctory text (शास्त्र) declaring (प्रत्यय) the divinity (तत्) required for the अग्निहोत्र is different from the text अग्निहोत्रं जुहुयात्, अग्निहोत्रं जुहुयात्, acc to जैमिनि, does not give the देवता of the अग्निहोत्र. The text (शास्त्र) that gives the देवता is अग्निहोत्रोतिज्योतिरग्नि स्वादेति साय होति अग्निहोत्रं जुहुयात् gives us only the नामधेय (name) of the rite, acc to जैमिनि रूपाश्रयणेऽप्यस्य. That is, though रूप is not explicitly mentioned (ध्रुत) it is implied, suggested (कल्पित), in अग्निहोत्रं जुहोति.

रूप almost a technical term to denote the essentials of a sacrifice. Cf the citation in the निरुक्त of यास्क I 16 एतद्वै यज्ञस्य समृद्ध यद्पसमृद्ध यत्कर्म क्रियमाणन्मृगयजुर्वा अभिवदति इति च ब्राह्मणम् ।

(9)

P. 22 विनियोगविधि corresponds to the गुणविधि of the first division. Both the terms are used as synonyms by our author. Cf गुणविधौ च वात्पर्यस्य etc. occurring in the course of the लक्षण of विनियोगविधि.

P 23 स हि तृतीयया होमसम्बन्ध विधत्ते - A word in the Instrumental is generally साधन with regard to some साध्य, Thus ह्यस्य the instrumental of इति shows that the latter is a साधन in relation to the साध्य signified by जुहुयात्.

And as a साधन is always subservient to a साध्य, दधि becomes the अग्न of the होम (1 e. अग्निहोत्र) signified by जुहुयात् .

P 24 गुणविधौ...साध्यत्वेनान्वयः.—The significance of this sentence will be appreciated by recalling the statement made with regard to उत्पत्तिविधि : अत्र च विधौ कर्मण करणत्वेन अन्वयः . In उत्पत्तिविधि, the धात्वर्थ (1 e कर्म) is to be construed as the साधन (करण) to the इष्ट In विनियोगविधि, the धात्वर्थ is to be construed as the साध्य Thus while in the उत्पत्तिविधि, अग्निहोत्र जुहोति, जुहोति means होमेन इष्ट भावयेत् in the गुणविधि, दध्ना जुहोति, जुहोति means होम भावयेत् . Thus in the former (1 e होमेन) is conveyed the idea of करण (साधन), in the latter (होम) is conveyed the idea of कार्य (साध्य.)

क्वचिदाश्रयत्वेनापि आश्रयत्वेनान्वेति In some cases the धात्वर्थ conveys the sense of आश्रय What are these cases? They are where गुण like दधि are enjoined as instruments (करण) to the production of (भावना) a particular फल In other words, these cases are cases of what are technically known as फलाय गुणवाक्य as typified in the विधि, दध्ना इन्द्रियकामस्य जुहुयात्. In the instance on hand, दधि is the करण of इन्द्रियभावना, the use of the दधि produces इन्द्रिय So दध्ना इन्द्रियकामस्य जुहुयात् *prima facie* means दध्ना इन्द्रिय भावयेत् But this is not the total sense for it ignores the धात्वर्थ (हु) The धात्वर्थ in such फलाय गुणवाक्य is आश्रय Thus दध्ना इन्द्रियकामस्य जुहुयात् means होमे (आश्रय) दध्ना इन्द्रिय भावयेत् । What makes us read आश्रय in the धात्वर्थ is the आकांक्षा about the place where, to take our instance, दधि is to be used for producing इन्द्रिय This आकांक्षा is best satisfied by taking the radical sense viz होम which is quite handy (सन्निधिप्राप्त) as the आश्रय With this way of construing, we achieve a twofold desirable result (1) We make useful the words इन्द्रियकाम which would have been thrown aside as useless if we had emphasised होम as साध्य by interpreting the विधि as दध्ना होम भावयेत् Thus we do not discard any constituent of the श्रुति as useless.

(2) We satisfy the expectancy as to the place where दधि is to be used It should be seen that this expectancy is a sequel to our admitting इन्द्रिय as the साध्य In the गुणविधि, दध्ना जुहुयात् this expectancy had no place, for, there दधि was the करण for accomplishing the कार्य, होम, and the relation between दधि and होम is too clear to leave any आकांक्षा But the relation between दधि and इन्द्रिय leaves scope for आश्रयाकांक्षा How possibly can दधि produce इन्द्रिय, we ask And we are satisfied when we hear that by using दधि in the sacrifice we produce इन्द्रिय It should be seen that कलाय गुणवाक्य is not, properly speaking, a गुणविधि and as such a discussion relating to it is irrelevant in this place कलाय गुणवाक्य ought to be regarded as a variety of अधिकारविधि The only justification for its discussion in the गुणविधि portions appears to lie in the fact that it has as a constituent a गुण Read रामेश्वरमिथु - ष्वचिदिति यत्र दध्यादिगुणकरणत्वस्य फलभावनायां करणत्वेन विधानेन तत्रेत्यर्थं न तु गुणविधौ इत्यर्थः ।

दध्ना इन्द्रियकामस्य जुहुयात् - इन्द्रियबलकामस्य यजमानस्य कृते दध्ना जुहुयात्

(10)

सहकारिभूतानि Assisting, which are invariably present in cases of विधि of this type

✓ P 25 अङ्गत्व is paraphrased by परोद्देशप्रवृत्तिसाध्यत्वम् which means . the characteristic of being performed by the activity (कृति) of one who is active in pursuit of the supreme (पर) aim Thus प्रयाजस्य, अनुयाजस्य and such other अङ्ग of दत्त sacrifice are performed by the person who is प्रवृत्त in pursuit of the परोद्देश viz स्वर्ग by means of दत्त Read रामेश्वर मिथु - परं स्वर्गादिरूपमुच्यते साध्यं यत्र तदुद्देशेन तत्साधनयागादिषु प्रवृत्तस्य पुराणस्य कृतिसाध्यत्वकाम् । तथा च स्वर्गकलादेशेन दत्तादिषु प्रवृत्तपुण्यकृतिभ्यामप्यत्र प्रयाजानुयाजावधान-श्लेषणादीनां गुणविधिमिति तेषां शेषत्वम् ।

रामेश्वर मिथु also advances an alternative explanation of परोद्देश He says परोद्देश may also mean a ' different (पर)

objective Thus दर्श etc. which are the अङ्गिन्स are the things intended to be performed When दर्श is to be performed, the यजमान performs प्रयाजस etc which are hence परोक्षप्रवृत्तकृतिसाध्य. Of यद्वा परशब्दो दर्शादिपर । तथा च तदुद्देशेन प्रवृत्तपुण्यकृतिसाध्यत्व भवतीति तेषां अङ्गत्वम् । The second explanation appears better and is in harmony with पारार्थ्यापरपर्याय

पारार्थ्यापर्याय — Which is synonymous (पर्याय) with ' being intended for something else. '

(11)

तत्र निरपेक्षो एव श्रुति ध्रुति being direct statement does not require any other प्रमाणस like लिङ्ग etc to prove its object viz subservience (विनियोग) In the case of लिङ्ग etc there is अपेक्षा of ध्रुति, which is assumed to get a sanction for the विनियोग See below, under लिङ्ग Of रामशरीरभक्षु स्वरुणीयशेषत्वबोध प्रमाणा तरनिरपेक्ष शब्द । The word निरपेक्ष excludes the प्रमाण, वाक्य which is एव but which is not निरपेक्ष, for that too depends upon an assumed ध्रुति

विधात्री, अभिधात्री, and विनियोक्त्री — This is an analysis of the constituents or elements of a विनियोगविधि To begin with, in विनियोगविधि there is the element of विधान conveyed by the use of the potential etc Again it includes the element of अभिधान (statement or specification) when, for instance, the द्रव्य ब्रह्मि is specified Thirdly, it includes the element of subservience when for instance, the प्रोक्षण is stated to be subservient to ब्रह्मि by the accusative in ब्रह्मिन् प्रोक्षति

P 26 लिङ्गाद्यात्मिका आदि includes Subjunctive, Imperative and other kindred moods and tenses The present tense in विधि like अस्मिन्, कुर्वेति is to be interpreted as potential सापि reference to विनियोग element described as विनियोक्त्री ध्रुति in a विनियोगविधि For एकाभिधानध्रुति and एकपदध्रुति see below

(12)

तृतीयाश्रुत्या व्रीहिणा यागाद्भवत्त्वं तृतीया signifying करण
 proves the subservience to the कार्यं In व्रीहिभिर्यजेत, व्रीहि
 becomes the करण of the कार्यं, याग Thus याग is आङ्गत्वं, व्रीहि
 an अङ्ग तदपि पुरोडाशप्रकृतितया It is not the व्रीहि itself that
 is used in the याग but a product of the व्रीहि viz पुरोडाश
 So in the injunction under discussion व्रीहि has been
 specified because it is the material (प्रकृति) of which
 पुरोडाश is made Thus व्रीहि is used परपरया only in the sacri-
 fice owing to its being the प्रकृति of पुरोडाश which alone is
 used साक्षात् [पुरोडाश - पुराऽयं दास्यते दीयते इति । स च यवचूनिर्मितरो
 टिका विशेष - शब्दकल्पटुम् It is कर्माकार, acc to यागिकस

पथा पशो हविःप्रकृतितया - Here is given an instance
 of how sometimes the प्रकृति is specified though it is not
 directly used in the याग We find injunctions like पशुना
 यजेत Actually we do not offer the whole पशु as the हवि
 We offer only some portions of the पशु such as हृदय, वक्षस् as
 हवि, in accordance with injunctions like अथ हृदयस्याग्नेऽवयति
 अथ वक्षस Just as पशु is specified because it is the प्रकृति
 (the material source) of हृदय etc which are the हवि, so
 व्रीहि is specified because it is the प्रकृति of पुरोडाश which is
 the हवि About the पशु it should be seen that in the
 पालावतयाग the whole पशु is offered Of तत्र हि (पालीवतयाग)
 पशोराग्नेयस्य जावत एवो सर्गं क्रियते पर्यग्नं कृतं पालावन्तमुत्सृजताति वाक्यात् । स
 भिक्ष Needless to say the whole discussion is to prove
 how परपरया अङ्गत्व is also enjoined in some cases

P 2^o अरुणया सोमं क्रीणाति Refers to the purchase
 of सोम a ceremony forming part of the सोम sacrifice
 Keith decribes it thus Then comes the purchase of
 सोम in which takes place a pretended buying by a
 cow, but it is taken away from the seller, there is a
 clear mimicry in some measure of the winning of the
 d vine drink from the hands of the गधर्वस

The sentence अक्षय्या etc. occurs in the ज्योतिषोमप्रकरण अक्षय्या
 एकहायनी (एकः हायनः यस्याः) one year old. Our text drops
 one more qualification mentioned in the original
 viz विद्वाक्षी tawny-eyed one. आरुण्यस्यापि The word अपि
 shows that this is an instance in addition to the one
 given viz व्रीहभियजेत Where is the necessity of this
 instance then ? A reply to this question is furnished
 by तदपि गोस्य etc the purport of which is as follows :
 In व्रीहभियजेत, व्रीहि being मूर्त (1 e corporeal, having
 a form) could be *directly* (साक्षात्) subservient to the
 यज्ञ For a मूर्त thing can by itself serve as an अद्
 But there are cases where अमूर्त (incorporeal, having no
 body) things also can be अद् with reference to an
 अद्भिन् . And such cases are illustrated by taking the
 case of आक्षय्य specified in अक्षय्या etc The word अक्षय्या
 is in the instrumental and as such shows subservience
 (तृतीया करणार्थे) of अक्षय्य to यज्ञ (क्रीणाति) But आक्षय्य being a
 गुण is अमूर्त (only द्रव्य being मूर्त) How can such an अमूर्त
 thing be subservient ? In plain words, how can we
 give आक्षय्य and purchase सोम ? The reply is that even
 अमूर्त things can be subservient indirectly through
 the medium of मूर्त things, the only difference between
 the subservience of मूर्त and अमूर्त things being that
 in the former the subservience is direct (साक्षात्) while
 in the latter, it is indirect (परपरया) Thus in our
 present instance आक्षय्य becomes subservient by imposing
 a limit on the द्रव्य cow (गोस्यद्रव्यपरिच्छेदद्वारा) That is to
 say, आक्षय्य becomes कयाद् through the medium of the
 मूर्त गोद्रव्य on which it imposes a limit (परिच्छेद) to the
 effect that only an अक्षय्य cow should be used for buying सोम
 We give आक्षय्य through the medium of the cow and
 purchase सोम Note that this principle is applicable
 to the other attribute एकहायनीत् also. For, being a गुण

it is as much अमूर्त as आरम्य मूर्त is defined as इयत्तावाच्छिद्र-परिमाणयोगि । e whatever possesses limited dimensions This is an attribute of some श्यस्य only, गुण and कर्मन् being अमूर्त Shorn of technicalities, मूर्तत्व conveys the idea of being embodied

प्रोक्षणस्य व्रीह्यङ्गत्व द्वितीयाश्रुत्या :—It should be seen that प्रोक्षण is व्रीह्यङ्ग and not व्रीहि प्रोक्षणङ्ग For here the relation we are concerned with is that of सस्कार and सस्कार्य. The सस्कार्य is always अङ्ग with reference to सस्कार which is अङ्ग In the case of the instrumental, however, the relation is that of साध्य and साधन, साधन being naturally subservient to the साध्य द्वितीयाश्रुत्या :—द्वितीया showing कर्मन् gives us the object of the क्रिया or action

P. 28 प्राक्षण न व्रीहिस्वरूपार्थ...उपपत्ते—The idea is that, to all appearance, व्रीहि continues to be the same whether it is प्राक्षित or not In other words प्रोक्षण, does not bring about any tangible change in the form of व्रीहि. The व्रीहि remains the same and thus its form has nothing to do with the प्रोक्षण and can exist independently of it (तेन विनाऽप्युपत्ते) किंतु अपूर्वसाधनत्वप्रयुक्त — What is the use of प्रोक्षण if it has nothing to do with स्वरूपोत्पादन ? The answer is that something unseen (अपूर्व) results from प्रोक्षण in the absence of which the अपूर्व will not be there and so the याग will be deficient to that extent.

अपूर्व — Read न्यायकोश - यागादित्रय स्वर्गादिजनक कश्चन गुणविशेष । त गुणविशेषमपूर्वमिति मीमांसका वदन्ति । प्रारब्धकर्मैति वेदान्तिन । धर्माधर्मौ इति नैयायिका । अदृष्टमिति वैशेषिका । पुण्यपाप इति पौराणिका । Why the मीमांसका admit अपूर्व will be clear from the following passage from the मीमांसापरिभाषा - नविदमनुपपन्न, आशुतरविनाशिना कर्मणा कालान्तरभाविस्वर्गादिफलसाधनत्वेनानुपपत्तेरिति चेत् । मैवम् । विहितनिषिद्धकर्मणा तत्तद्वाक्ये तत्फलसाधनत्वेऽवगते आशुतरविनाशिना कर्मणा कालान्तरभाविफलसाधनस्य उपपत्त्यर्थं अतः पुण्यपापरूपमपूर्व कल्प्यते । ततश्च यागादेरपूर्वद्वारा स्वर्गसाधनत्व न साक्षात् । (See Introd)

एव सर्वेषु अगोपु... अंगत्वम् बोध्यं Note that the सर्वेभ्यः here only refer to some सस्कारs of द्रव्य like प्राक्षण for /which no visible motive is found It should not be supposed that all भङ्गs are अपूर्वजनक For, certain भङ्गs are दृश्य e. g. अवहन has the दृश्य of वैतुष्यकरण

इमामगृम्णन् रशनामृतस्य — They caught hold of this rope of law (कृतस्य सत्यफलसम्बन्धीनीम् रा भि) इत्यश्वाभिधानीमादत्ते The यजमान catches hold of the horse rope (अश्व अभिधीयते, बद्धा धार्यते यया रशयया सा अश्वाभिधानी) The reference is to the procession of a horse, an ass and a goat going for collecting the clay necessary for manufacturing bricks required in a याग called अग्निचयन While catching hold of the horse-rope the यजमान recites the मन्त्र इमामगृम्णन्नशनामृतस्य

द्वितीयाश्रुत्या अश्वाभिधान्यङ्गत्वम् The द्वितीया is अश्वाभिधानीम्. It shows that the मन्त्र is subservient to अश्वाभिधानी In other words, the मन्त्र is to precede the holding of अश्वाभिधानी (Note that मन्त्रोच्चारण always precedes the particular act, because the मन्त्रs are supposed to be reminders of the acts to be performed)

P 29 आहवनीयस्य होमाङ्गत्वम् Here अहवनीय is होमाङ्ग and not होम आहवनीयाङ्ग, for the reason that होम is the सध्य and not आहवनीय which is सिद्ध, already there

आहवनीय- आहूयते आज्यादिरस्मिन्निति । गार्हपत्यादुद्धृत्य होमार्थं य सस्कियते स यज्ञाग्निविशेष- शब्दकल्पद्रुम अन्य विनियोग - refers to other विनियोगी विभक्तिश्रुतिः Thus the dative in मैत्रावरुणाय दण्ड प्रयच्छति proves the subservience of मैत्रावरुण to दण्डप्रदान (मैत्रावरुण an assistant of the होतृ also called प्रशास्तृ) and the ablative in मन्वात् पूर्वार्धे हविषोऽवयति proves the subservience of मन्वा and पूर्वार्धे of हवि to अन्नदान Note that we should not mistake all विधिs wherever particular cases like the acc occur to be विनियोगविधिs अग्निहोत्र जुहोति and सोमेन यजेत do possess the acc usative and instrumental but they are not विनियोगविधिs. What we are to understand from the instances

cited heretofore is that विनियोग can be conveyed through the different cases.

(13)

20¹ एकत्वपुस्त्वयो . एकपदश्रुत्या च यागाङ्गत्वम् । What the मीमांसक tries to prove is that we sacrifice only *one male* animal because of the suffix element ना in the word पशुना, in the injunction पशुना यजेत How does this subservience of एकत्व and पुस्त्व to याग result? The process is as follows - In the word पशुना we have two factors, the प्रकृति (the base word) पशु and the प्रत्यय, ना The latter consists of three elements It conveys to us कारकत्व, पुस्त्व and एकत्व It conveys कारकत्व as every case termination does It conveys पुस्त्व because it is the termination of the masculine It conveys एकत्व because it is a singular termination Of these three elements कारकत्व or the relation to the action is naturally the most important and thus the other two elements viz पुस्त्व and एकत्व become subservient to it by एकाभिधानश्रुति, because the subservience takes place in the body of the suffix (एकाभिधान) ना And as कारक is subservient to the क्रिया (viz याग) पुस्त्व and एकत्व also become subservient to it (1 e क्रिया) through the medium of the कारक This subservience of पुस्त्व and एकत्व to the क्रिया of याग, inasmuch as it takes place in the body of the word पशुना, is called एकपदश्रुत In short, एकत्व and पुस्त्व become कारकाङ्ग because all the three are present in the same factor of suffix (एकाभिधानश्रुति or समानाभिधानश्रुति) and they become यागाङ्ग through the medium of the कारक which becomes यागाङ्ग on account of being stated in the same word पशुना (एकपदश्रुति or पदश्रुति). Note that the phrase एकपदश्रुत्या च यागाङ्गत्वं is to be taken also after कारकाङ्गत्वम् So the passage reads as पशुना यजेतेत्यत्र एकत्वपुस्त्वयो समानाभिधानश्रुत्या कारकाङ्गत्वम् । एकपदश्रुत्या च यागाङ्गत्वम् ।

कारक.- कर्ता कर्म च करण संप्रदान तथैव च । भवादानाधिकरणमित्याहुः-
कारकापि पट् ॥

आख्याताभिहितसंख्याया भावनाद्भवं समानाभिधानश्रुतेः- We have seen before that the termination of the potential (Cf. यजेत) consists of two elements आख्यातांश and लिङ्श. The लिङ्श conveys the idea of the potential only. The आख्यातांश conveys the idea of the क्रिया in all its aspects and as such it conveys the idea of the एकत्व also in our case, त being a termination of the singular. Now as the आख्यातांश *primarily* signifies आर्थाभावना as we have seen before, the एकत्व conveyed by the same आख्यातांश becomes subservient to the आर्थाभावना. Thus, एकत्व becomes अङ्ग of आर्थाभावना because both are expressed in the *same* आख्यात *element* of the suffix त (समानाभिधानश्रुति)

एकपदश्रुत्या च यागाद्भवं-एकत्व is subservient not only to आर्थाभावना but also to याग denoted by यजेत. This is due to the fact that त being a termination cannot stand by itself. It requires the help of a प्रवृत्ति (base word) to stand upon. Thus त stands upon the root यञ् conveying the sense of याग. And as याग the धात्वर्थे is प्रधान or of primary importance the आर्थाभावना one of the constituents of त becomes अङ्ग of the प्रधान, and एकत्व by being an अङ्ग of the आर्थाभावना also in its turn becomes an अङ्ग of the प्रधान, धात्वर्थे । e याग. As this subservience is occasioned by एकत्व and याग standing in the *same word* यजेत (एकपद) it is said that this अङ्गत्व is due to एकपदश्रुति or briefly पदश्रुति.

It is by the same method of interpretation that in पशुना यजेत the एकत्व and पुंत्व become subservient to याग by एकपदश्रुति. एकत्व and पुंत्व become subservient to क्त्व first by एकाभिधानश्रुति as being embodied in the *same termination* ना. They become subservient to the क्रिया, याग by एकपदश्रुति because ना being a termination requires a basis to stand upon. This basis is the प्रवृत्ति, पशु and by bringing together the प्रवृत्ति and प्रत्यय we get the

पद, पशुना As पशु becomes subservient to याग by being the कारक owing to the addition of ना, पुस्त्व and एकत्व also become subservient to it because they are subservient to कारक Because this subservience takes place in the body of the word पशुना it is said to be occasioned by एकारपदश्रुति

P 30 न च अमूर्ताया कर्तृपरिच्छेदद्वारा तदुपपत्ते-सत्या being a गुण is अमूर्त 1 e cannot exist without an भावन So how can it be subservient to the वार्थीभावना ? The reply is that it becomes subservient to भावना through the medium of the Agent on whom it imposes a limit (परिच्छेद) or, to put it otherwise, whom it defines What is meant is that, to take our instance of यजेत, the number one signified by the singular termination limits the number of the Agent to one, and as the agent is subservient to the भावना, the number also becomes subservient to it through the Agent whom it defines. (कर्तृपरिच्छेदद्वारा)

कर्ता च आक्षेपलभ्य आक्षिपति — The para explains the propriety of कर्तृपरिच्छेदद्वारा When we are discussing the subservience of सत्या to भावना, how should the कर्तृ come in ? By stating that the subservience of सत्या to भावना takes place through the medium of the कर्तृ we bring into the discussion the कर्तृ What is the possible connection between भावना and कर्तृ ? The कर्तृ is always suggested by the भावना भावना being a स्वप्नर is impossible in the absence of an agent and thus suggests his existence Naturally enough then, there is a connection between भावना and कर्तृ and there is nothing illogical in the कर्तृ coming in, in a discussion relating to the subservience to भावना But there is also another and a deeper significance underlying the passage It embodies a reply, acc to a मित्रु to a वेदाङ्ग objector

Instead of saying that सहाय of यजत is subservient to the भावना by एकाभिधानश्रुति, could we not say asks the objector, that सहाय is subservient to the कर्तृ by एकाभिधानश्रुति ? By admitting the former you take the आह्यात element to consist of भावना and सहाय By admitting the latter we take it to consist of कर्तृ and सहाय Our view is the more reasonable For, we hold that the आह्यात element *expresses* the कर्तृ and सहाय the भावना being obtained from the धातु So we leave nothing to *inference* as you do when you say कर्ता चापेक्ष्य Thus according to our view, यजत *expresses* all the four कर्तृ, सहाय भावना and धात्वर्थ while according to your view it expresses only the सहाय, भावना and धात्वर्थ, the कर्तृ being left to be inferred and to that extent your view is defective The सिद्धान्तिन् repudiates this suggestion by saying that it is more reasonable to say that आह्यात *expresses* the भावना than the कर्तृ (आह्यातन हि भावनोच्यते) For आह्यात conveys कृति which is the same as भावना Naturally, therefore, we have to leave the कर्तृ to be inferred If thus the कर्तृ is not expressed by the आह्यात element how can we say that सहाय is subservient to the कर्तृ by एकाभिधानश्रुति ? We should rather say it is subservient to भावना expressed by the आह्यात element through the medium of the कर्तृ who is inferred Read रामधरभिक्षु - न च कर्तृवाह्यातवाच्यत्वेन भावनाया आक्षेपलभ्यत्व स्यादिति वाच्यम् । कृतिमत एव कर्तृत्वेन कृतेरेव भावनापरनामधेयाया आह्यातवाच्यत्वसम्भव तद्गत (कृतिमत) कर्तृराह्यातवाच्यवकल्पनाया गौरवात् ।

(14)

सेय श्रुति लिङ्गादिभ्य प्रमला ..कल्पकत्वशक्तैर्व्याहितस्यात् Here is established the superiority of श्रुति to लिङ्ग and other प्रमाणस This is done by establishing the superiority of श्रुति to लिङ्ग which latter is afterwards proved to be superior to the rest Thus is proved the superiority of श्रुति to all other प्रमाणस by प्रमानमङ्गनिर्द्वाणन्याय How is श्रुति superior to लिङ्ग ? In श्रुति we have the direct statement for the विनियोगे,

for doing a particular thing. In लिङ्ग there is no direct statement and hence we have to infer the existence of one, before we proceed to विनियोग. So धृति produces its effect more swiftly than लिङ्ग where we have to go through the intermediate step of inference of a धृति. धृति at once leads us to विनियोग while लिङ्ग makes it necessary to imagine धृति first and then, on the basis of this inferred धृति, leads us to विनियोग. To put it technically, धृति proceeds to विनियोग in the order of (1) स्वामिभवेतिगतदन (2) विनियोग. While लिङ्ग, proceeds to विनियोग in the order of (1) स्वामिभवेतिगतदन (2) धृतिरूप्यना and (3) विनियोग. This will explain why धृति was defined as निमित्तो एव धृति.

P. 31 अत एवेत्याः...गार्हपत्योपस्थानार्थत्वम्.—An instance to prove that धृति is stronger than लिङ्ग. In 'इन्द्राय न इन्द्रविन्द्रे भवति दास्युः इ देव्या गार्हपत्यमुत्तडिते we have the विनियोगो धृतिः गार्हपत्यमुत्तडिते. On the basis of this धृति we recite the मन्त्र, which anomalously enough embodies the praise of इन्द्र, at the time of worshipping the गार्हपत्य fire. Had there been no धृति, गार्हपत्यमुत्तडिते, we would have made use of the मन्त्र on the basis of the लिङ्ग and because it alludes to इन्द्र we would have utilised it in इन्द्रोपस्थान and never in गार्हपत्योपस्थान. This shows how in the presence of धृति we dare not use इन्द्रमन्त्र in इन्द्रोपस्थान on the authority of लिङ्ग, but must use it in गार्हपत्योपस्थान. This establishes the प्रबल्य of धृति in relation to लिङ्ग.

इन्द्राय न इन्द्रविन्द्रे भवति दास्युः :—O Indra, thou art never a destroyer (इन्द्रो) of the liberal giver (दास्युः) but art precious (इन्द्रो) to him गार्हपत्य —गार्हपत्योपस्थाने न इन्द्रो इन्द्रोपस्थाने - गार्हपत्योपस्थाने. It might be asked where is the प्रबल्य of the धृति insisting upon our using गार्हपत्योपस्थाने. The question has been discussed

by जैमिनि (III 2) in connection with another मत्र, निवेदान-सममनो वसूनाम् where इद्र means अग्नि by लक्षणा Similarly, इन्द्र is to be taken to mean अग्नि, in our instance, by लक्षणा and thus the use of the मत्र in अग्न्युपस्थान is accounted for.

(15)

P 32 शब्दसामर्थ्यं लिङ्गम्—A शब्द is said to possess sense which may be either यौगिक, रूढ, योगरूढ or यौगिकरूढ The sense is यौगिक when it is derived from the sense of the etymological constituents taken individually (अवयवशक्ति) Thus पाचक possesses the यौगिक sense of 'a cock' based on पच् and the कर्तृवाचक प्रथम both its etymological constituents The sense is यौगिक when it does not take note of the etymological constituents individually, but is based on the word taken as a whole (समुदायशक्ति) Thus when we interpret गा as a cow, our meaning is based on the etymological constituents not taken separately but collectively In the case of यागरूढ sense, we take into consideration the individual etymological constituents of a word but omit the use of the word, by convention (रूढि) Thus though पद्म means 'mud-born' we do not use the word to denote any mud-born thing but only a lotus In the case of यौगिकरूढ sense, we take note, in some cases, of the individual etymological constituents, while in others, we look at the word taken as whole and thus we find the word sometimes used in its etymological sense and sometimes in its conventional sense Thus the sense of the word उद्भिद् as based on etymology we take to be anything that shoots up and use the word occasionally in this sense Sometimes its use is conventional Thus when उद्भिद् means a particular sacrifice the sense is not based on etymology but convention alone for the sacrifice उद्भिद् has nothing to do with shooting up Really speaking

samardh ought to denote the power to convey any of these senses. But we find the *śāstra* limiting its use only to the *śūdrī* sense which is the *śūdrī* *pramāṇa* acc. to them.

सामर्थ्यं सर्वशब्दानां etc: cited from कुमारिल's *तन्त्रवार्तिक* (7th Cent. A. D.)

तेन समाख्यातोऽस्या भेदः :- समाख्या is based on the यौगिक sense while *śūdrī* is based on the *śūdrī* sense.

P. 33 तेन बर्हिर्देव...समर्थत्वात् The word बर्हिः (हविषा पात्राणां स्थापनयोग्याः वेद्यास्तरणार्थाः तिलः दर्भमुष्टयः - श्रौतपदार्थनिबचन) *primarily* denotes any one of the following species :

काशाः कुशा बल्लजाश्च तथान्ये तीक्ष्णरोमशाः ।

मौञ्जाश्च शाद्वलाश्चैव षड् दर्भा. परिकीर्तिताः ॥

In other words, these are the मुख्य बर्हिः. Sometimes the word बर्हिस् is also used to denote other varieties of grass less sacred such as उल्प and others which are only secondarily signified by the word बर्हिस् and are hence called, गौणबर्हिस्. Now, when we want to decide the विनियोग of a मन्त्र on the basis of *śūdrī* we decide it on the score of the primary significance of the word and not its secondary significance. That is why we decide the विनियोग of the मन्त्र, बर्हिर्देवसदनं दामि to be at the time of trimming (दा) कुशा and such sacred grass and not grass of any inferior species like उल्प. In other words, we determine that the मन्त्र, बर्हिर्देवसदनं दामि । is कुशादिब्रह्मनाह and not उल्पदिब्रह्मनाह

Had we decided the विनियोग on the basis of समाख्या we would have used the मन्त्र both at the time of कुशादिब्रह्मनाह and उल्पदिब्रह्मनाह Read रा. मिथु :- बर्हिर्देवसदनं दामि इति मन्त्रस्य कुशाकाशादिब्रह्मणां मुख्यबर्हिषां ब्रह्मनाहत्वं न तु समाख्यातो दर्भमुष्टयानामुक्त्यादिरूपतृणविशेषाणां गौणबर्हिषां ब्रह्मनाहत्वमित्यर्थः ।

एवमन्यत्रापि विनियोगो द्रष्टव्यः :- विनियोग when it is to be ascertained on the basis of *śūdrī* must be ascertained

thus i. e. by taking the primary significance into consideration. Thus when we want to determine the विनियोग of the मंत्र, अग्नये जुष्टं निर्वपामि on the basis of लिङ्ग, we determine it to be at the time of making a libation to Agni.

(16)

P. 34 अतएवस्योनं...वाक्यात् Herein is proved how लिङ्ग is regarded as superior in strength to वाक्य which latter will later be proved to be superior to प्रकरण and other प्रमाणसः. The superiority of लिङ्ग is proved by adverting to the fact that in deciding the विनियोग of the मंत्र,

स्योनं ते सदनं कृणोमि । घृतस्य धारया सुशेवं कल्पयामि ॥
तस्मिन् सीद भृते प्रतिष्ठि । व्रीहीणां मेघ सुमनस्यमानः ॥

we pay heed to the लिङ्ग and not the वाक्य. The मन्त्र contains one sentence constituted of two clauses. The first clause is स्योनं ते सदनं कृणोमि घृतस्य धारया सुशेवं कल्पयामि and the second clause is तस्मिन्सीद भृते प्रतिष्ठि व्रीहीणां मेघ सुमनस्यमानः. We regard both clauses as forming one sentence because in the second clause is used the pronoun तस्मिन् the corresponding noun for which viz. सदनं is incorporated in the first clause. The use of the pronoun in the second clause for a noun used in the first proves that both form integral parts of one sentence. If we had paid attention to the वाक्यप्रमाण

two पादसः स्योनं...कल्पयामि at the time of preparing the seat for the पुरोडाश and the remaining two पादसः at the time of placing down the पुरोडाश. This splitting of one वाक्य we do because we want to pay heed to the लिङ्ग of the मन्त्र. The first two पादसः of the मन्त्र mean "I prepare an excellent seat (स्योनं सदनं) for you; I make it worthy of being accepted

(सुशेवं) with a stream of ghee". From their import we judge that these two वादस are to be used at the time of सदनकरण when we pour ghee on the spot where the पुरोडास is to be placed. The last two वादस mean "Sit on it, be firm on that immortal spot, with good cheer, oh essence (मेघ) of वैद्वि" From their import we judge them to be meant for use at the time of पुरोडासस्थापन. Thus we see that we split up one sentence and use parts of it at the time of different कर्मनास. Had we any regard for वाक्य we would never have split the one वाक्य as we do. We would have used the whole of it, at the time of विनियोग. This clearly proves that वाक्य is inferior to लिङ्ग. (It should be seen that लिङ्ग operates with regard to मन्त्र for the विनियोग of which there is no श्रुति and it determines the subservience of मन्त्र alone.)

(17)

P. 35 समभिध्याहार : समभिध्याहृ to speak in close juxtaposition. Note how the word has been paraphrased as सहेष्कारण.

साध्यत्वादिवाचक-द्वितीया

Paranjape pre

reasons :-(1)

Prof.

following

भाष्येति and

it the difference between

according to th's reading,

the absence of cases like

the द्वितीया and वा is like एव्या गाह्वर्यमुपतिष्ठते and श्रीहीनवहन्ति are विनि-

योगविधिसः in virtue of the cases or विभाक्तश्रुतिप्रमाण. If द्वितीयाय-

भावेऽपि were accepted, even the विभाक्तश्रुतिसः will be brought

under वाक्यप्रमाण. For it means that समभिध्याहार is possible

not only where the cases like the द्वितीया are present but

also where they are absent. But this choice unnecessarily limits the sense of the word वाक्य.

We find the word वाक्य in almost the same sense in which a वैद्याकरण

uses it वाक्यप्रमाणम्, for instance, defines वाक्य as एकार्थपदमपुहः

वाक्यम्. And our limitation of the sense of वाक्य by accepting

the reading °द्वितीयाद्यभावे therefore becomes unwarranted. How even अर्थसप्रहकार did not want to limit the sense of the word becomes clear from his citing स्थोन त सदन् etc as an instance of वाक्य while proving the superiority of लिङ्ग to वाक्य स्थोन ते सदन् कृणोमि etc is not at all द्वितीयाद्यभावे समाभव्याहार. The cases like द्वितीया are there. Again our author's explanation of समभिन्धाहार as वस्तुतः शेषशेषिवाचकपदयोः सहोच्चारण also strer to admit conflicts.

वाक्यम् । यथा इषे त्वनि छिनत्तति । अप्र छेदनाद्भवेन इषे त्वेति मन्त्रो वाक्येन विधायते । यद्वा अम्रयेजुप्रमिन्यत्रेव अम्रये जुप्रमित्यादीना पदानां निर्वपामीत्यनैकवाक्यतापन्नत्वान्निर्वापाङ्गत्वम् । Read शबर on 'जैमित्तिस' सूत्र अर्थवदेक वाक्य साक्षात् नेद्विभावे स्यात् — एकार्थं पदसमूहो वाक्य यदि च विभज्यमान साक्षात् पद भवति । अथ किमर्थमुभय सूत्रितम् — अर्थरुत्वात् इति च विभाग साक्षात् इति च उच्यते । Note again, how शबर on 3 3 11 says that अरुणया कृणाति is a वाक्य. Thus by accepting the reading द्वितीयाद्यभावेऽपि we do not unnecessarily limit the scope of वाक्यप्रमाण. But still there is one difficulty. If द्वितीया and such other cases also are accepted as coming under वाक्य, where is the difference between वाक्यप्रमाण and विभक्तिप्रमाण? The reply is that, really speaking, विभक्तिप्रमाण do come under the class of वाक्य. How the two could not be sharply distinguished is evident from the fact that the same instance अरुणया एहृदायया etc is given by some like the अर्थसप्रहकार as one of विभक्तिप्रमाण while by others like the न्यायरत्नमालाकार (after the 7th century A D) it is given as one of वाक्य. The truth is that where in the sentence there is an explicit statement of विनियोग by the use of cases, it is विभक्तिप्रमाण that exists, where on the other hand, there is no explicit statement of विनियोग by the use of cases, but the विनियोग is implied, it is वाक्यप्रमाण that exists, though both are वाक्य. द्वितीयादि Refers to the कारक cases other than the nominative

द्वितीयाद्यभावेऽपि Even in the absence of कारक cases विनियोग by वाक्य, is possible This is illustrated by यस्य पर्णमयी जुहुर्भवति न स पाप श्लोक शृणोति (तै स 3-5-8). Of this only पर्णमयी जुहुर्भवति is relevant to the topic on hand पर्णमयी जुहु is द्वितीयाद्यभावेऽपि समभिव्याहार Here पर्णमयीत्व is subservient to जुहु Thus the अपि in द्वितीयाद्यभावेऽपि includes the possibility of विनियोग being proved by nominative and genitive also पाप श्लोक : disrepute

अत्र पर्णताजुहो समभिव्याहारात् — The sense is Because पर्णता connoted by पर्णमया and जुहु are समभिव्याहृत, पर्णता becomes subservient to the जुहु In other words, जुहु should be made of षण (1 e पलाश)

(18)

न चानर्थक्य अपूर्वलक्षणात् Here is given the reason why we should prepare the जुहु of पलाश and not any other wood when no visible motive can be seen in the use of the पलाश जुहु जुहु signifies the अपूर्व that is created thereby In other words, the जुहु is to be used for producing अपूर्व And the power to produce अपूर्व is possessed of by जुहु only when it is made of पलाश and not otherwise.

P 36 अवत्तहविर्धारणद्वारा The जुहु is to be used for holding the portion of the oblation taken off from the bulk of the material, say, दधि (अस्य to cut off भवदा) अवत्तहवि पर्णतापत्त Here is given the reason why the जुहु alone should be made of षण the same as पलाश अवत्तहविर्धारण : e holding of the oblation-portion taken off from the bulk-quantity is done only by means of जुहु So if the षणतया अवत्तह विधारणद्वारा अपूर्व is to be created it will be only by making the जुहु of षण युष and other sacrificial utensils are not अवत्तहविर्धारणार्थे and thus षणमयात्व is not enjoined in their case जुहु - जुहोऽयनया । पलाशकाष्ठनिर्मितादेव दृष्टित्यङ्गात्प्रम् । शब्दकहादम्. अय - इति पृष्ठादिप्रमाणादिति । इत्यादिप्रमाणम् । शब्दकहादम् Note the stanza

for the different varieties of wood used for preparing different यज्ञयागः—वैकङ्कती ध्रुवा प्रोक्ता आश्वत्थी चोपभृन्मता । जुहुः पलाशकाष्ठस्य खादिरस्य हुनो मतः ॥ सेयं पर्णता...पौनरुक्त्यापत्तेः— Here is a digression from the main topic. The principle enunciated herein is that what are known as अनारभ्याधीत or सामान्य विधि's function only in the प्रकृतियागः. The विकृतियागः they leave out of their scope, the चोदक or अतिदेश producing the same effect in them (i. e. विकृतिः). What are the अनारभ्याधीतविधिः ?—They are विधिः that occur in the ध्रुति without any reference to a particular sacrifice, and as such must be the common property of all यागः. If they are the common property of all यागः they ought to be construed as operating in the प्रकृति i. e. sacrifices that serve as models to others and also विकृतिः i. e. sacrifices which are performed on the model of the प्रकृति. But the मीमांसा view is that they operate only in the case of प्रकृतिः but not in the case of विकृतिः. The reason for this restriction of अनारभ्याधीतविधि to प्रकृति is this. The several details of the प्रकृति are transferred to the विकृति by the चोदकवाक्य otherwise called अतिदेश or rule of transfer (प्रकृतिवद्विकृतिः कर्तव्या ।). The detail enjoined by अनारभ्याधीतविधि also could come in in the case of the विकृति through the medium of such चोदक. So while the चोदक brings in the detail that forms the object of the अनारभ्याधीतविधि as it does the other details, where is the necessity of supposing that the अनारभ्याधीतविधि operates also in the case of विकृतिः ? It becomes superfluous, so long as the चोदक वाक्य is there to bring in all the details of the प्रकृति into the विकृति. Therefore पूर्णता becomes प्राप्त in all प्रकृतियागः, through the विधि, while it becomes प्राप्त in the विकृतियागः, through the चोदकवाक्य.

Read शबर OD 3. 6. 2. यदि प्रकृतौ विकृतौ च भवति, अस्ति तत् प्रकृतौ । प्रकृतौ चेदस्ति चोदकेनैव विकृतिं प्राप्नोति । ततो न अनारभ्यविधिमाकाङ्क्षति । तस्मात् अनाकाङ्क्षितत्वात् अनारभ्यविधिर्न तत्र विदधाति ।

(19)

P 37 यत्र समस्त...विकृति — Herein are defined प्रकृति and विकृत because they were referred to in the discussion relating to the अनारम्भाधीतविधि in general and पर्णताविधि in particular The following citation from वाचस्पति gives a clearer idea of the two [यत्र वर्तव्य सर्वे प्रक्षेपेण कर्मा तुर नैरपेक्षेण उपदिश्यते सा प्रकृति]। [यत्र विशेषरूपमेव वर्तव्य श्रुयोपदिश्यत सा विकृति]।

दर्शपूर्णमासी — दर्श दृश्यते रात्र्येऽशावच्छेदेन सहावा स्थितौ चन्द्रसूर्यौ यत्र । अमावास्या । तस्या क्रियमाणा यागत्रयात्मका यागविशद [यागत्रय च (1) आग्नेयाशकपाल (2) एदधि (3) एन्द्रप्रायाग] एत यागा अमावास्यायां यावज्ज व कर्तव्या ।

पौर्णमास — पौर्णमास्या भव यागविशद । स च यागत्रयात्मक । (1) आग्नेयाशकपाल (2) उवाप्रायाग (3) अर्धपामायैकादशकपाल It should be seen that in both यागा the performance extends on the प्रतिपद् day also

सोययाग mentioned by the विधि, सौर्ये चरु निर्वपेत् (मे स २ २ २) अतिदेश the same as चादक Rule of transfer It is defined as एकस्य धृतस्यान्यत्र सम्बन्ध शबर accounts thus for the word, in his भाष्य on जे 7 1 12 अतिदेशो नाम ये परत्र विहिता धर्मा तमती य अन्यत्र तेषां देश यथा दवदत्तस्य भोजनविधिं कृत्वा शालिसूपवान् पू देवदत्ता भोजयितव्य इति तमव विधिं यज्ञदत्तादादशति देवदत्तवत् यज्ञदत्ता भाजयितव्य इति । श्लाकमपि उदाहरा त । प्रकृतार्कर्मणा यस्मात् सत्समानेषु कर्मसु । धर्मप्रदशा एव स्यात्तादादेष्ट इति । स्याति ॥

अनारम्भाधीतविधि is one which is [कचित् कर्मविशेषमप्रकृत्यैव पठेत्] । [अन्-आरम्भ-अवि आरम्भ - the sense of the word आरम्भ a topic, आरम्भ to discuss a topic] अनारम्भ intro duced when no topic was being discussed

(20)

तदिदं याक्य प्रकरणादि दर्शपूर्णमासाह्वत्वम् । — The मन्त्र इन्द्रमी हविरजुसेना अवीजुसेता महाज्जशयोऽप्राताम् occurs as the दर्शपूर्णमास प्रकरण along with another अर्धपामायैकादशकपाल इविरजुपतामर्षवृषेता महोज्य यो-

ज्ञाताम् . Both these मन्त्र are enjoined to be used at the time of offering tufts of दर्श in fire The question is whether both the मन्त्र are to be recited in both the याग दर्श and पौर्णमास And the conclusion is that ' इन्द्राग्नी ' etc is to be used in the दर्शयाग only and so ' अग्नापौमौ ' etc in the पौर्णमासयाग alone This conclusion is arrived at in this way जैमिनि has decided (3 2 6) that अग्नापौमौ are the देवतास of पौर्णमास and इन्द्राग्नी of दर्श Since इन्द्राग्नी have been decided to be the देवतास of दर्श & since इन्द्राग्निददद्वि etc form one वाक्य it is quite logical to make use of the मन्त्र in the दर्शयाग only and so do we use it in that याग Similarly, अग्निपौमौ etc we use in the पौर्णमासयाग only This is a clear evidence to the fact that वाक्य is बल्वत् in relation to प्रकरण Had we paid heed to प्रकरण we would have used both the मन्त्र in दर्श as well as पौर्णमास, deleting the mention of the देवतास to suit the particular याग—dropping the words अग्नापौमौ in दर्श and इन्द्राग्ना in पौर्णमास But this we do not do for the simple reason that to us वाक्य is more powerful Thus because इन्द्राग्नी etc form one sentence we use it at the दर्शयाग only and अग्नापौमौ etc at the पौर्णमास याग alone इन्द्राग्नी-इत्यादे - The आदि refers to the remaining portion of the मन्त्र

(21)

PP 38 3⁹ उभयाकाक्षा प्रकरणम् प्रयाजादीना दर्शपूर्णमासाङ्गत्वम्
Here is being defined प्रकरण the fourth प्रमाण for showing विनियोग or subservience प्रकरण is defined as उभयाकाक्षा which, plainly speaking, adverts to the mutual dependence between the याग and its इतिकर्तव्यता When a याग is laid down, it is also necessary to lay down how it is to be performed, its इतिकर्तव्यता (procedure) And thus normally the यागविधि along with its इतिकर्तव्यता forms an organic whole which is called प्रकरण Through the प्रकरण runs a unity occasioned by this inter-dependence of the constituents

That is why प्रकरण has been explained by some as अद्रवाक्य-सापेक्षं प्रधानतयाय (न्ययकाग) and by others as कर्तव्यमेतित्कर्तव्यताकाङ्क्ष-वचनम् । Thus प्रयाजविधि along with other विधिस relating to दर्शपूर्णमासौ and the दशपूर्णमासविधि together constitute one प्रकरण. How there is interdependence (उभयाद्याहा) between प्रयाज-विधिस and दर्शपूर्णमासविधि is made clear in the present section itself. When विधिस for the अद्रव like the प्रयाजस are given, we find that they are not complete in themselves. When, for instance, the प्रयाजविधि, समिधो यजति ' he offers to the समिधु s) is given, we ask, ' Why is it to be performed, what is its object ' ? The विधि is silent about the object and hence साक्षात् so far as the object is concerned. There is फलाकाङ्क्षा which is the same as उपकार्यकाङ्क्षा, फल and उपकार्य (whatever is brought about with the help of others) being synonyms. Then we look at the विधि, दर्शपूर्णमासाभ्यां स्वर्गकामो यजत and we are at a loss to know how दर्शपूर्णमासौ are to produce स्वर्ग. In other words, there is इतिकर्तव्यताकाङ्क्षा which is the same as उपकारकाङ्क्षा. We see how the प्रयाजविधिस require to be supplemented with a फल and the दर्शपूर्णमासविधि with इतिकर्तव्यता and decide by the दशधर्ययाय which advises us to bring together two साक्षात् things, that they form a प्रकरण. Once we admit two constituents as forming a प्रकरण, it is easy to see how they are related as अद्र and अद्भिन्. That which is साक्षात् for the फल which is the most important aspect of याग is अद्र of that which is साक्षात् for the इतिकर्तव्यता which becomes the अद्भिन्. Thus प्रकरण also proves subservience. समिध one of the प्रयाजस प्रयाज is the name of the sacrificial texts or invocations and of the आज्य oblations at which they are employed. They are generally five in number viz समिधु, तनूनयात इहा, बर्हिस्, and स्वाहाकर. In सामधु, the आज्य oblation is offered to the sacred fuel. The word प्रयाज is thus explained — प्रधान-यागात् पूर्वं इज्यत वैरिति व्युत्पत्ति । श्रौतपदार्थनिर्वचन.

(22) 7

मुख्यभावनासंबन्धि दर्शपूर्णमासाद्भवत्वम् As भावना is signified by the प्रत्यय of any verb, there is भावना signified by the use of the प्रत्यय, त in यजत in दर्शपूर्णमासाभ्यां यजेत as much as there is one suggested by the त in यजेत (यजति) of समिधो यजति Thus there is भावना both in the अद्भस and the अद्भिन्स The former is called minor (अद्भभावना or अवान्तरभावना) and the latter major (मुख्यभावना), Corresponding to these भावनाs there will be अवान्तरकरण and मुख्यप्रकरण Thus दर्शपूर्णमासो along with प्रयाज etc form मुख्यप्रकरण and प्रयज along with its subsidiary rites like अभिक्रमण will form अवान्तरप्रकरण. There'ore, it is by मुख्यप्रकरण that प्रयाजs are subservient to दर्शपूर्णमास

एतच्च प्रकृतादेव उभयाकाक्षया विनियोगासम्भवात् एतच्च १ e अगत्व This subservience due to प्रकरणप्रमाण is possible only in प्रकृतियागs but not so in the विकृतियागs For in the विकृतिस on account of the अतिदेश (प्रकृतिष्वेककृति कर्तव्या) इतिकर्तव्यताकाक्षा can not arise at all Neither is there किमाकाक्षा or फलाकाक्षा for there is no अगविधि enjoined in relation to it And the विधि regarding विकृति (say सौर्ययाग) becomes निराकाक्ष्य or निरपेक्ष and thus no scope is left for प्रकरण which presupposes उभयाकाक्षा In other words, in the case of विकृति, there cannot be प्रकरण which, as we have seen, consists of अद्भिविधि and अद्भिविधि, for though the यागविधि (say about सौर्य) is there there are no अद्भिविधिस When there is no प्रकरण much less will there be विनियोग due to प्रकरण

P 40 अपूर्वाङ्गाना स्थानादेव विकृत्यर्थत्वम् -We had just seen how प्रकरण विनियोग is impossible in the case of अगs which were transferred to the विकृति from the प्रकृति by अतिदेश because there was no कथनाकाक्षा nor किमाकाक्षा This was true in the case of अद्भs found in common between the प्रकृति and विकृति. But there are certain अद्भs which are not अतिदेशपठित and hence occur in the विकृति quite a new (अपूर्व) Such अगs are not अतिदेशपठित and

hence there is क्रिमाकक्षा present in them. Though there is क्रिमाकक्षा present in them, there is no क्यमाकक्षा in the विकृतिविधि for, the अतिदश has silenced that आकक्षा almost completely. Thus there is no उभयाकक्षा and naturally no प्रकरण also. When there is no प्रकरण much less can we say that such अपूर्वभङ्ग are subservient to the विकृति by प्रकरण. Then the question arises, what makes such भङ्ग subservient to the विकृत. The reply given by the मन्मांसक is that it is स्थानप्रमाण that proves the विनियोग or भङ्ग in such cases (स्थानादव विकृत्यर्थत्वम्). Because both the विकृतिविधि and अपूर्वभङ्गविधि occur in close context, the latter is said to be subservient to the former.

अपूर्वभङ्ग an unprecedented भङ्ग e. g. उपहोम, भङ्ग of the विकृति, सीर्ये not found in the प्रकृति 1 e. दर्शपूर्णमासी विकृत्यर्थत्वम्—विकृत्यद्रत्वम्

(23)

P. 41 अङ्गभायनासवन्धि — भङ्गभावना that is implied by the प्रत्यय in the verb of भङ्गविधिस like समिधो यजति. Even भङ्ग will have sub भङ्ग both together forming the भवान्तरप्रकरण.

अभिष्मण—A ceremony forming part of the प्रयाजः. It consists in stepping towards the आहवर्ग्य fire while offering the oblations. It is enjoined in the विधि, अभिष्मण जुद्धेत्यभिहिते. Note दायणार्थं भाष्य - अभिष्मण्य अभिष्मण्य अदरे स्थित्वा प्रथमं हुत्वा पार्श्वं पुरतः प्रतिय द्वितीयं जुहुयात् । तदन्तरभिष्मणम् । तेन=भवान्तरप्रकरणेन

अभिष्मण and such other rites are subsidiary to प्रयाज by भवान्तरप्रकरण. तद्य सद्देशनियं दायते प्रधानाङ्गत्वापत्ते -- तद् means अभिष्मणस्य प्रयाजाद्भव सद्देश means textual clasp, ' tongue. We understand अभिष्मण to be प्रयाजः only because अभिष्मण is found mentioned between two other rites which also are प्रयाजाद्भा. To use the figurative expression of the मन्मांसक, अभिष्मण is सद्देशनियं, the सद्देश

being formed by two अङ्गs which definitely belong to प्रयाज Because अभिक्रमण occurs between two अङ्गs of प्रयाज or as we would now say, is 'sandwiched' between them, must be itself also प्रयाजाङ्ग But where is the necessity of looking for this *textual clasp* to determine, to take our instance, अभिक्रमण to be प्रयाजाङ्ग ? The reply is that if this clasp were not there (तदभावे) all the ceremonies like अभिक्रमण occurring in the दर्शपूर्णमासप्रकरण will have to be understood as (ग्रहणप्रसङ्गात्) being subservient to the दर्शपूर्णमासौ (प्रधानाङ्ग) through supplying the इतिकर्तव्यता or procedure of the मुख्य or फलभावना Because अभिक्रमण is सदृशपतित we construe it not with the फलभावना but with the अङ्गभावना or अवातरभावना In short, it is सदृश that enables us to judge that अभिक्रमण is not दर्शपूर्णमासाङ्ग but प्रयाजाङ्ग

(24)

एकाङ्गानुवादेन i. e. in our instance, दर्शपूर्णमासयो प्रयाजरूपाङ्गानुवादेन Note the significance underlying अनुवाद When an अङ्ग is enjoined with reference to an अङ्गिन् the latter is merely *reiterated*, injunction relating to them having already occurred

समानयते जुद्धामुपभृतस्तेजो वा—He takes the ghee (तेज) in the जुद्ध from the उपभृत्. In this विधि, we find one अङ्ग of the प्रयाज Let us call it घृतानयन यो वै प्रयाजाना मिथुनं वेद knows the copulation of the प्रयाजs, In this वाक्य मिथुनवेदन, is enjoined प्रयाजाना मिथुन Here is a ब्राह्मण—metaphor. The तनूनपीत्—बह्व्य समिध form one मिथुन and बर्हिस्—बह्व्य तदित form another सायणाचार्य pointedly remarks एकस्य पुरुषस्य बह्व्य द्वियो लोके भवन्ति । तत्साम्यादन मिथुनकोपचार । उपभृत् - अश्वत्थकाष्ठनिर्मिता जुद्धत्वात् तप समीपे त्रियते इति व्युत्पत्त्या होमकालेऽश्वर्युणा सव्यहस्तेन होमार्यघृत-दक्षिणहस्तसम्यग्चिज्जुद्धा समीपे धारणात् उपभृदिति भण्यते - धौतपदार्थानिर्वचन Bet ween these two घृतानयन and मिथुनवेदन occurs the अभिक्रमणविधि.

Hence it is सदस्यपतित घृतानयन and मिथुनवेदन being the sub-
अङ्गs of the अङ्ग, प्रयाज.

P. 42. यस्येवं विदुष प्रयाजा इज्यन्ते...तुदेते He who
knowing this (i. e. expulsion of असुरा by the देवस with the
help of प्रयाजs) offers प्रयाजs destroys his enemies (भ्रातृव्य). He
makes the offering stepping near (the fire) for his success.
This embodies the अभिक्रमणविधि It should be seen that
सदस्य is present wherever more than two sub-अङ्गs are
stated Thus it occurs only in an अवान्तर प्रकरण It should
be seen that if अभिक्रमण is प्रयाजाङ्ग because it is सदस्यपतित, घृता
नयन and मिथुनवेदन are प्रयाजाङ्गs by there *explicit* connection
with प्रयाज, in other words, by श्रुति. As this सदस्य takes
place in an अवान्तरप्रकरण it is अवान्तरप्रकरण that is supposed to
be the विनियोजकप्रमाण

प्रयाजैरपूर्वं यागोपकार भावयेत् —प्रयाजैर्यजेत means प्रयाजैरपूर्वं
कृत्वा यागोपकारं भावयेत् । But how is this अपूर्वं to be brought
about, is the question In other words, we want to
know the इतिकर्तव्यता of प्रयाजs and it is supplied by the
घृतानयन, अभिक्रमण and मिथुनवेदनविधिस which thus are the अङ्गs
of the प्रयाज And because प्रयाज presupposes अगमावना, they
are अगस of अगभावना also It should not be supposed that
अङ्गभावना can have no इतिकर्तव्यता For इतिकर्तव्यता is not the
exclusive feature of फलभावना only Whatever sort of
भावना it may be, फल or अङ्ग it is bound to have इतिकर्तव्यता
&c Thus अभिक्रमण etc satisfy the इतिकर्तव्यताकांक्षा (the same
as कर्मभाषाकांक्षा) of the अङ्गभावना

(25)

P. 43 इदं प्रकरण not only अवान्तर but मुख्य
also क्रियाया विनियोजकं -The प्रकरण proves the
विनियोग of क्रिया only We have seen that the कर्मभाषाकांक्षा
is satisfied by the अगस of the मुख्ययाग, And it is these
अङ्गs that are subsidiary to the मुख्ययाग by प्रकरण So with

regard to the sub-šngs of an अङ्ग it is प्रकरण that is concerned with the इतिकर्तव्यता. The इतिकर्तव्यता consists of actions only. How it consists of actions is made clear from an instance within the experience of all. When we get a command कुडारेण छिन्द्यात्, its इतिकर्तव्यता we take to be the raising of the axe and bringing it down with the hand. It is the action that answers the question कथं कुर्यात्. It is neither the hand nor the axe that answers the कथंभावाकांक्षा. Thus इतिकर्तव्यताकांक्षा being answered by the क्रिया, द्रव्य or गुण can come in in इतिकर्तव्यता only through the क्रिया. They do not directly answer the question कथं कुर्यात्. If इतिकर्तव्यताकांक्षा is answered by क्रिया and if प्रकरण is concerned with इतिकर्तव्यता, it is easy to see how the विनियोज्य or thing enjoined by प्रकरण as subservient can be only क्रिया and not द्रव्य or गुण.

द्रव्य गुण क्रिया :—Three broad categories. यजेत... इतिकर्तव्यतात्वनान्वेति etc. The expectancy about the procedure is answered by the various actions mentioned in the close context with the प्रधानविधि because these actions themselves require a फल (उपकार्यं). See the discussion on उभयाकांक्षा in the definition of प्रकरण, प्रधानविधि is one the फल of which is specific.

(26)

P. 45. इदं च...राजसूयाद्गमिति—Here is established the superiority of प्रकरण to स्थान by adducing an instance from the राजसूयप्रकरण. The राजसूय occurs at तै. सं. 1. 8 and of the several यागस given there as constituting the राजसूय अभिषेचनीय is one. Near this अभिषेचनीय are the injunctions अक्षैर्दोष्यति, राजन्यं जिनाति, शौनःशेषमाहृदापयति. The question arises whether these देवन, ज्यान (overpowering) and आट्यापन are राजसूयाद्गस and not अभिषेचनीयाद्गस. The विधि स्वाराज्यमात्रो राजसूयेन यजेत suffers from कथंभावाकांक्षा and this is satisfied by these विधिस which suffer from किमाकांक्षा..

So they together form one प्रकरण, राजसूय being प्रधान and देवन etc subservient. Were we guided by स्थानप्रमाण we would have taken देवन etc to be अभिप्रेक्ष्यायांस. But thus we do not do. We know that अभिप्रेक्षणीय is a विकृतियाग and as such has no कथमाकांक्षा. How then can we connect with it the देवन etc? Thus while determining subservience of देवन etc we are guided by the प्रकरण and not the स्थान.

राजसूय — The Royal Consecration at coronation. The preliminary ceremonies begin with the first day of दीक्षा on the 1st of फाल्गुन. With the 15th of the month commence the observances for a year. After these follow various libations and on the 1st of वैश्र comes anointing. In अथेष्ठ follows the कृशकपल at the close अक्षेर्दीव्यति. He plays at dice. Read Keith. The position and prominence of the game of dice which was played by the king are interesting. It is possible to see in it a connexion with the foretelling of prosperity, but it must have been made the more natural in that the king was interested in the revenue to be derived from dicing. (p 343 Religion and Philosophy of the ब्राह्मण and the उपनिषद्)

राजन्य जिनाति - Keith. A mimic expedition for booty is performed, the king in his chariot goes against cattle of his kinsfolk, at the time of the fees he plunders them and they surrender their belongings.

(27)

P 46 दशसामान्य यथासंख्यपात्रान् स्थान is first divided into two classes पाटस्थान the same as पाटमद-य and अनुष्ठानस्थान the same as अनुष्ठानमद-य. Plainly speaking, when we judge a कर्मेत् or संज्ञ to be अद् of something else, because both occur in the same context, or relate to the same performance, it is on the score of स्थानप्रमाण. The difference between

पाठसादेश्य and अनुष्ठानसादेश्य should be clearly grasped. It may happen that there may not be पाठसादेश्य but still अनुष्ठानसादेश्य may be there See below पाठसादेश्य again is of two kinds. Sometimes when looking to the order in which the प्रधानकर्मन्स are mentioned, we decide their connexion with respective अङ्गस, the determination is based on यथासह्यपाठ. Thus we find, to take an instance, ऐन्द्राम याग and वैश्वानरयाग enjoined in order in the मैत्रायणीय ब्राह्मण. In the मैत्रायणी संहिता, on the other hand, we find the मन्त्र, इन्द्रामी, रोचना दिव and वैश्वानरोऽजीजनत् in order. We know that the मैत्रायणीया and संहिता presuppose the *same* order of यागस and, therefore, decide that since ऐन्द्राम याग is mentioned first the मन्त्र cited first viz इन्द्रामी रोचना दिव is subservient to it, and similarly because वैश्वानरयाग comes second, the मन्त्र वैश्वानरोऽजीजनत् occurring next is subservient to it. This is what is known as पाठक्रम. It might well be asked, 'Cannot this विनियोग be due to लिङ्ग as well, because the मन्त्रस refer to इन्द्रामी and वैश्वानर respectively?' The reply is that it is not so. Were we to work on the basis of लिङ्ग, we would use the मन्त्रस not only in the particular sacrifices mentioned but also in several others where sacrifices quite *different* in nature might be offered to the *same* deities. So what confines our use of the मन्त्रस to the particular sacrifices is पाठसादेश्य not लिङ्ग स्थानं ऋमश्चेत्यनर्थान्तरम् — Here is an instance how the अर्थसङ्ग्रहकार blindly incorporates sentences from the आपदेवी without taking care to see whether they are proper or not in the context. In the आपदेवी the word ऋम has crept in into the section of स्थान and therefore आपदेवी explains the word अर्थसङ्ग्रहकार copies the sentence *verbatim* though there is no occasion for an explanation of the word ऋम which has not occurred so far.

(28)

P 47 प्रथमपठितमन्त्रस्य उपतिष्ठते etc These मन्त्रs (viz. याज्यामन्त्रs and अनुवाक्यामन्त्रs) by the position they are given in the series fulfil their कैमर्थ्याकांक्षा by being connected with the यागs occurring in the same order. The मन्त्रs possess कैमर्थ्याकांक्षा for there is no explicit mention of their विनियोग and we are anxious to know what sacrifice they are meant for (विमर्थ). Every मन्त्र, as a rule, we know is intended for one sacrifice or another वैकृताद्भ्रुना सन्निधिपाठनर्थक्यापत्ते-वैकृताद्भ्रुः=The अद्भ्रुs of a विकृति. The reference is to the अपूर्व अग of a विकृति which is not present in the प्रकृति. Such अपूर्व अगs of the विकृति are subservient to the latter by स्थानप्रमाण (सन्निधिपाठ). For their कैमर्थ्याकांक्षा is fulfilled by the अपूर्व of the विकृति itself in close context with which they stand (उपस्थित). आमनहोम is such an अपूर्वअग in the विकृतियाग साम्रहणी (also called साम्रहायणी) in the ते च. It stands in close context with साम्रहणी which is enjoined with the words वैश्वदेवी साम्रहणी निर्वपेद्दामकाम साम्रहणी is the प्रधानयाग for its फल is mentioned (प्रामकाम). आमनहोम standing in close context therewith must be subservient to it, for the accepted maxim of the मन्त्रासक्तस्य फलवत्सन्निधावफल तदद्भ्रुम् which means a fruitless rite mentioned in close context with another that possesses fruit, becomes subservient to the latter. So it is स्थानप्रमाण that determines the अगत्व or विनियोग of the अपूर्व अद्भ्रुs of विकृति like आमनहोमस. But it is not all अपूर्व अद्भ्रुs of the विकृति that can be subservient by स्थानप्रमाण. There are two types of अपूर्वअद्भ्रुs of विकृति which become subservient to the विकृति not by स्थान but by प्रकरण. They are thus exceptions to the general rule that अपूर्व अगs become subservient by स्थान प्रमाण. These exceptions are (1) When the अपूर्वाद्भ्रु is laid down with reference to an अग that was already there in the प्रकृति, which in other words, is a development of the प्राकृताद्भ्रु (2) and when the अपूर्वाद्भ्रु occurs as a also

formed by two अंगस which are taken from the प्रकृति itself. These exceptions will be clear from the instances given in the आपदेवी. Regarding the first the आपदेवी remarks यत्तु विकृतौ प्राकृताद्दानुवादेन विधीयते यथा औदुम्बरो यूपो भवति इति यूपानुवादेन औदुम्बरत्वं तत्प्रकरणात् गृह्यते. There is a विकृतियाग called सोमापौष्णं (in honour of सोम and पूषन) enjoined by the विधि, सोमापौष्णं श्वेतमालभेत सूक्तिकामः. In this याग three victims are to be immolated. While immolating the victims are tied to a यूप which accrues to the सोमापौष्ण by अतिदेश. In other words, so far as the यूप is concerned it becomes प्राप्त in our सोमापौष्ण विकृति by अतिदेश; it is not an अपूर्वाङ्ग. But this यूप used in the विकृति is not of the same kind as the one used in the प्रकृति. For the यूप in सोमापौष्ण is made of उदुम्बर in keeping with the विधि, औदुम्बरो यूपो भवति occurring in close context with the सोमापौष्णविधि. So the औदुम्बरत्व comes in our विकृति as an अपूर्वाङ्ग not found in the प्रकृति. But औदुम्बरत्व is यूपरूपप्राकृताद्दानुवादेन विहित or, in other words it is merely a development of the यूप which is अतिदेशप्राप्त and as such, acc. to the मीमांसक, औदुम्बरत्व becomes an अंग of the विकृति not by स्थान but by प्रकरण. The second exception takes place where an अपूर्वअंग of the विकृति occurs between two अंगस which are not अपूर्व, which in other words, becomes संदंशंपतित or sandwiched, the संदंश being formed of चोदकप्राप्त अंगस. The instance given in the आपदेवी to illustrate this exception is of the आमनहोमस themselves. Because आमनहोमस occur between the प्रयाजस and अनुयाज that become प्राप्त from the प्रकृति by अतिदेश, they (i. e. आमनहोमस) are considered by आपदेवी to be subservient to the संप्रहणीयाग not by स्थान but by प्रकरण. Note that आपदेव gives आमनहोमस as an instance of प्रकरणविनियोग while the अर्थसंप्रहृ cites the same instance for स्थानविनियोग. Thus one cites it as an exception, the other as a rule. But it is only fair to remember that it is अर्थसंप्रहृकार's view that has the support of मीमांसक authorities who take आमनहोम as illustrating स्थानविनियोग.

प्राकृताङ्गानुवादेन or •अनुवादेन, सदशापतितानां or सदशापतितानां on authority of आपदेवी so closely followed by the अर्थसप्रहकार it is only proper to accept the readings •अनुवादेन and सदशापतितानां आमनहोम :- consisting of three आहुतिस offered with the मन्त्र आमनस्य आमनस्य देवा (Be gracious, O gods) in the course of संप्रहायणेष्टि or संप्रहृष्टेष्टि which सायण explains as ३ means for conciliation मनसा एवमत्येन स्वीकार संप्रहणम् । तदस्याभिष्टावस्ति सा संप्रहणा Acc to रा भिषु there was the other reading आमनहोम which refers to the offering with the मन्त्र, अमनस स्वाहा, रत्स्विन स्वाहा But possibly because आमनाहोम is not an अपूर्व विश्वज्ञ, रा भिषु says that the reading is ग्रामादिक एव

स्वतन्त्रफलकत्वे पाठानर्थक्यापत्ते — An objector might say that आमनहोम do not suffer from केमध्याकाशा । Or just as in the case of the विश्वजित् याग we take for granted स्वर्ग to be its independent fruit, though it is not mentioned in the विधि, विश्वजिता यजेत so in the आमनहोम also some such independent fruit should be admitted, thus making them a प्रधानयाग । But the सिद्धान्तिन् says that the case of विश्वजित् is different though it is without a specification of fruit । If stands by itself and does not stand near another याग whose fruit is specified । Hence we could admit स्वर्ग to be its independent fruit । But आमनहोम though they are without specification of fruit, yet stand in close context with the संप्रहणायाग whose fruit is specified and hence the फल of संप्रहणी becomes their फल also by the rule फलवशात्प्रयागफलं तदद्रम् विश्वजिह्वयाय — विश्वजिह्वयाय हि विश्वजिता यजेतत्यत्र फलस्याप्रवणान् फलमन्तरेण च विधिभूतेस्तुपत्तरस्य फले कर्तव्येभ्यो सवभिलिखितेन स्वर्ग फलं भिषुषम् । एव च यत्रार्थसदवाचये विधिवचये वा फलं न ध्रुयते तत्र स्वर्ग फलं कल्पते इति प्रहृतन्यायविरय । - भुवनेषु लीङ्गिह्न्यायसदृशी । If an independent fruit were admitted in their case, their position in close context with the निर्दिष्टफलवृत्ति will

become futile. For विश्वजिह्वाय, Cf. ऐमिनि - स स्वर्गं स्यात् सर्वान् प्रति अविशिष्टत्वात् । शबर loc. cit. सर्वे हि पुण्या स्वर्गकामाः । कुतः एतत् । प्रीतिर्हि स्वर्गः । सर्वथ प्रीतिं प्रार्थयते ।

(29)

P. 48 पशुधर्माणां भाव्यत्वेन--संबध्यते Here is being illustrated the variety of स्थान described as अनुष्ठानस्थान or अनुष्ठानसादेश्य In the normal सोम sacrifice of the type of ज्योतिष्टोम three victims (पशु) are to be immolated on three different days The अग्नीषोमीयपशु is immolated on the औषवसश्च day (or the day of the fast) The सवनीय is immolated on the सौत्य day (the day of pressing घोम) and the अनुबन्ध्य is immolated on the अवभृथ day (the day of bath) In the ज्योतिष्टोमप्रकरण are given the several sacrificial details (अनुष्ठान) to be performed before immolation. The chief of them are उपाकरण and पर्यग्निकरण उपाकरण consists in touching the victim with the two ऋक्स, प्रजापतेर्जायमानाः etc and इदं पशुभ्याम् etc पर्यग्निकरण consists in waving, from the right, a fire-brand of दर्भस thrice round the victim. Then the victim is tied to the post. These are the various सस्कारस or धर्मस in the पशुनुष्ठान or consecration of the victim The question is whether all these धर्मस are to be performed in the case of all the three पशुस. The reply is that they are to be performed only in the case of the अग्नीषोमीयपशु Why ? Because these धर्मस have been specified among several things like the constructions of the हविर्धानमण्डप and विष्ण्य which are to be performed on the औषवसश्च day As on the औषवसश्च day it is the अग्नीषोमीय victim that is immolated in accordance with the विधि, स एष द्विदैवत्य (अग्निषोमीयः) पशु औषवसश्चेऽहिं भारव्यव्यः all these धर्मस are to be attributed to that victim only. Thus it is the अनुष्ठान, performance of the several thing on one and the same day that has determined the subservience of the धर्मस to the अग्नीषोमीयपशु. The difference between

अनुष्ठानसादेश्य and पाठसादेश्य will be made clear from from the instance of the अग्नीषोमीय पशु itself There is no पाठसादेश्य between the अग्नीषोमीयपशु and the धर्मस For the विधि re the अग्नीषोमीयपशु occurs close in relation to सोमक्रयण which takes place on some day earlier than the औपवसथ्य while the विधि re. the धर्मस occurs on the औपवसथ्य day Owing to the विधि above cited the अग्नीषोमीय victim is immolated on the औपवसथ्य day and the धर्मस mentioned in the course of details relating to that day naturally apply to the अग्नीषोमीय पशु alone Thus by अनुष्ठानसादेश्य and not पाठसादेश्य the धर्मस become अग्नीषोमाय औपवसथ्य has been explained in two ways (1) Day of fast or (2) day when the यजमान stays beside the fire (अग्निस्मापे नियमविशिष्टोवास उपवास) पशुधर्मा Read शबरस्वामिन् on 3-1-18 सति च शुभर्मा उपाकरण, उपानयन, अक्ष यावच्च यूपनिर्वाहन, सङ्गपन विशसनमित्येवमादाय । अनुशीयते is sacrificed. पर्याग्निकरण इविप मासमन्तात् प्रादक्षिण्येन उरमुकस्य परिभ्रमण पर्याग्निकरणमित्युच्यते । श्रौतपदार्थनिर्वचन उपाकरण - प्रतिबर्हिमन्त्र वदन् इदित्वा इति मन्त्रेण द्वे बर्हिषी गृहीत्वा पश्चाद् शुद्धयोर्मध्ये बर्हिषामन्वारभ्य (स्पृष्ट्वा) इन्द्राग्निभ्यां त्वाजुष्टमित्यादि मन्त्रेण यजमानान सह (अश्वर्युं) मनसा संकल्प्योपाकरोति उपवीरधीत्याद्युक्त्वा प्रजापतेर्जायमाना इत्युक्त्वा इम पशु पशुपते इत्युक्त्वा अनुमन्यस्वेति यजुषा च । इद पशुपाकरणमित्युच्यते । (श्रौतपदार्थनिर्वचन)

P 49 तेषां कैमर्थ्यांकाक्षाया भाव्यत्वेन सवध्यते These धर्मस arouse कैमर्थ्यांकाक्षा, in other words, we do not know what is to be achieved therewith Then we at once connect them with the अपूर्व which is to be got by the immolation of the पशु on that very day, which (अपूर्व) is the thing aimed at on that day. In other words, we suppose that the पशु by undergoing the धर्मस produces the अपूर्व expected of it

(30)

PP 49-50 तच्च स्थान पुरोडाशपात्राङ्गम् Here is proved the superiority of स्थान to समाह्वय by taking an instance from what is called by the Ritualists as the पुरोडाशशिकृष्ण in the दर्शपूर्णमासप्रकरण In this ऋषि are given all विधिस relevant to the

पुरोडाशे. In it are mentioned the पात्रs for milk and curds-called साम्राज्यपात्रs (सम्पत्नी) and also पात्रs required for the-पुरोडाश such as मुसल, उल्लखल and hence called पुरोडाशपात्रs.. In the same काण्ड occurs the मंत्र, शुद्धं देव्याय कर्मणे (Be pure for the divine act) which, from its import, is to be used at the time of cleansing vessels. The question arises as to which of the two sets of vessels is to be cleansed with this मंत्र, साम्राज्यपात्रs or पुरोडाशपात्रs. The शीमांसक has determined that the मंत्र should be used at the time of cleansing the साम्राज्यपात्रs, because it occurs in close context with the विधि relating to them. Thus he ignores the consideration of the Appellation (समाख्या) of the काण्ड viz. पुरोडाशिक which would have induced him to use the मंत्र occurring in the पुरोडाशिककाण्ड only in the case of पुरोडाशिक vessels. This proves the superiority of स्थान to समाख्या. यौगिक, as we have seen before, is the word that gives the sense derived from the etymological constituents taken individually (अवयवशक्त्या).

(31)

P. 51 वैदिकी लौकिकी च some appellations are found in the Vedas themselves; others are brought into vogue by worldly usage. The term होतृचमस is Vedic (Of प्रेतुहोतृचमसः आपस्तम्ब धौ. सू.) while the term आष्वयैव is worldly. The former is found used in the Vedas themselves; the latter is brought into vogue by the याज्ञिकs or Ritualists. होतृचमसभक्षणान्नत्वम् Read रामेश्वरभिक्षु :- भक्षणस्या क्रियात्मकत्वेन प्राधान्यात्तत्कर्तुं होतृर्भवति तदङ्गत्वम् इत्यर्थः ।

चमस (चम्यते भक्ष्यते पीयते इति यावत् सोमोऽस्मिन्नित्यर्थः) Vessel used at sacrifice for drinking the juice of Soma, a kind of flat dish, pan or cup; (acc. to others) a kind of ladle or spoon. Acc. to the ब्राह्मणs these vessels are generally of a square shape, made of wood and

furnished with a handle, but sometimes also round or of other shapes. Note that each of the priests had a चमस of his own that varied in shape from those of others (M. Wms) हेतुचमस refers not so much to the vessel as to its contents viz सोमस. This is clear from the words चमसभक्षण (drinking the contents of the चमस) आध्वर्यवमिति समाख्यया आध्वर्यव designates the यजुर्वेद which is supposed to be composed for the अध्वर्यु priest, just as the ऋग्वेद and सामवेद are supposed to have been composed for the हेतु and उद्गातृ priests respectively. So to the different कर्मन्स of the यजुर्वेद the अध्वर्यु becomes subservient by the same reasoning acc to which the हेतु becomes subservient to the चमस भक्षण. See the remark of रा भिः cited above against 'हेतुचमस सक्षेपत' etc a comparison with the various complex problems, raised by आपदेव in connection with विनियोगविधि will amply justify this remark. The अर्थसंग्रह treats the विनियोगविधि with greater brevity than the आपदेव साक्षात् दधि, पय घृत etc. They are so called because, according to सायण they were conveyed by the cattle at an opportune moment (सम्पत्नी) to इन्द्र who was weakened in the course of his flight after वृत्रवध.

(32)

P 52 एतत्सहकृतेन अनेन विधिना.... आराडुपकारकाणि चोच्यन्ते एतत्=विनियोगविधि. Here the अङ्गs stated by a विनियोगविधि are examined. These अङ्गs can be broadly speaking of two kinds सिद्ध and साध्य. When a गुण or जाति or द्रव्य is enjoined as subservient the अङ्ग is सिद्ध. Thus when अक्षय्य is enjoined as subservient to क्रय in 'अक्षय्या एव दद्यान्वा' etc or when the जाति, पशुव is enjoined as subservient to दाय in 'पशुना यजेत', or when the द्रव्य, प्रदि is enjoined as subservient to दाय in 'श्रोत्रमियंजेत' we do not produce these अङ्गs, we only make use of them that are already there (सिद्ध) and are not to

be produced anew (साध्य) as in the case of क्रियारूप अङ्गसु In the case of the क्रियारूप अङ्गसु or साध्य अङ्गसु like the प्रयाजसु etc we have to produce the प्रयाजसु etc They owe their creation to our activity, while व्रीहि, आरुष्य etc do not so owe their creation to our activity तानि च दृष्टार्यान्येव The एव shows that these सिद्धरूप अङ्गसु can never be अदृष्टार्थे as some varieties of साध्यरूप अङ्गसु are (See below)

दृष्टार्यानि When we use the व्रीहि we see before our eyes what part the व्रीहि plays in the sacrificial apparatus When we use the पशु at the sacrifice, we see the way in which it helps the sacrifice In other words it is visible, apparent to us how these सिद्ध things play their part in the sacrifice But when we perform some साध्य things like the प्रयाजसु, we cannot see how they help the sacrifice though in the case of some साध्य things like अवहनन we realise their utility, अवहनन for instance being useful for unhusking Note that a गुण like सत्या or आरुष्य and सामान्य like पशुत्व become दृष्टार्थे through the medium of the द्रव्य in which they abide Read स मिथु जाति - पशुवादि द्रव्य व्रीह्यादि सत्या एकत्वादि, तेषां यागस्वरूपोपकारकत्वेन दृष्टार्थत्वमेव । गुणकर्माणि - कर्माङ्गस्य (गुणस्य) द्रव्यादेः सस्कारकाराणि क्रियाविशेषरूपाणि गुणकर्माणि । यथा अवघातादीनि- स मिथु व्रीहि is the अंग of the याग according to the injunction यादिभिर्यजत In the injunction व्रीहीनवहन्ति, अवहनन the सस्कार of the व्रीहि is the गुणकर्मन् So गुणकर्मन् is the action done with regard to a द्रव्य etc which in their turn are subservient to another rite प्रधानकर्माणि प्रधानस्य फलापूर्वस्वोपकारकाणि तानि प्रजानकमाणि । यथा प्रयाजादीनि प्रधानकर्मन्सु are the acts subservient to the मुख्ययागः प्रयाजसु, because they are subservient to the मुख्ययाग viz दर्शपूर्णमासौ are प्रधानकर्मन्सु (प्रधान=मुख्यभावना कर्मन् a rite subservient to it) सन्नियत्योपकारक and आराहुपकारक - गुणकर्मन्सु like अवहनन are called सन्नियत्योपकारक because they become helpful to the sacrifice by directly coming into connexion with

(सतिष्ठ) द्रव्य, देवता etc The प्रधानकर्मान्स like प्रयाजस are called आरादुपकारक because they help the sacrifice, not by directly coming into connexion with the द्रव्य (साक्षाद्द्रव्यादिसम्बन्धमतरा उपकरोतीति) etc but indirectly (आरादूरे स्थित्वा) Note that Edgerton gives quite the opposite sense to the two words and finds fault with Jha, Keith and others for their explanations which are opposed to his. Acc to Jha and others सतिष्ठयापकारक and आरादुपकारक mean Directly and Indirectly helpful, respectively Acc to Edgerton, they mean Indirectly and Directly helpful, respectively. The former would thus explain the words सतिष्ठय द्रव्यादिषु सम्बन्ध उपकुर्वन्ति इति and आरादूरे स्थित्वा साक्षाद्द्रव्यादिसम्बन्धमतरा उपकरोतीति The latter, on the other hand, would explain them as प्रधानोपकारेण खलेकपेतवत् युगपत्सतिष्ठन्त्यद्भानि and आरात् साक्षात् न तु प्रधानोपकारेण उपकारकाणि. It may be pointed out that ultimately the outcome of both views is the same The difference in interpretation is due to the different standpoints re सम्बन्ध The former view is based on द्रव्यादिसम्बन्ध, the latter on फलसम्बन्ध मीमांसापरिभाषा gives definitions that are clearer Read : यान्यद्भानि साक्षात्परपरया वा यागशरार निष्पाद्य तद्दारा तदुत्पत्त्यपूर्वोपयोगीनि तानि सतिष्ठत्योपकारकाणि । आत्मसमवेनापूर्वजनकायारादुपकारकाणि । एतानि द्रव्यगत देवतागत वा सत्कार न जनयन्ति इति आरादुपकारकाणि ।

(33)

P 53 कर्माङ्गद्रव्य (dissolve कर्माङ्ग च तत् द्रव्य) e g श्रोहि 18 अङ्गद्रव्य of the कर्मान् याग and therefore श्रोह्यवहनन 18 कर्माङ्गद्रव्याद्युद्देशेन विहित द्रव्यादि . आदि includes देवता

हृद्यार्थमवघातादि - अवघातादे तुषविमोद्यादिरूपशुद्धारा यागस्वरूपादिहेतुत्वात् । रा मिश्र अवहनन produces the visible result viz of unhusking the grains which must needs be unhusked before they are turned into flour In the case of श्रोहण we cannot see any visible purpose as we could in the case of

अवहनन In the case of पशु or पुरोडाश the purpose underlying their offering is unseen We do not see any visible effect when a victim is immolated or a पुरोडाश is offered To that extent they are अदृश्य They have also a visible purpose to serve when they remind us of the deities to whom they are offered e g an अग्नीषोमीय पशु reminds us of the देवताः अग्नि and सोम

(34)

P 54 द्रव्याद्यनुद्दिश्य unlike सन्नियत्योपकारक, कर्मन्स like ग्रीहिवहनन which are directly connected with particular द्रव्यस, etc. आरादुपकारक कर्मन्स like the प्रयाजस are not directly connected with द्रव्यादि अवहनन is connected with the द्रव्य ग्रीहि but प्रयाजस are not so connected with द्रव्य They are primarily connected with the याग

परमापूर्वोत्पत्ति - The अपूर्व to be created by the main sacrifice

यागस्वरूपेऽपि - Read रामेश्वरभिक्षु - यागस्वरूपेऽपीत्यपिना सन्नियत्योप-
अत्र च ग्राह्या-
च भवति ।

Thus अवहनन not only contributes indirectly (परपत्या) to the main अपूर्व but also constitutes a part of the form of the sacrifice (यागस्वरूप) In fact by being a part of the body of the sacrifice, it contributes to the main अपूर्व यागस्वरूप is nothing but the द्रव्य and देवता that function in the याग So सन्नियत्योपकारक कर्मन्स become helpful to यागस्वरूप by द्रव्यदेवतासंस्कार which it is their primary function to do and they become helpful to the अपूर्वोत्पत्ति only secondarily Read रा भि - यागस्य देवतोद्देशेन द्रव्यात्यागस्वरूपत्वाद्द्रव्यदेवते खलु यागस्वरूपमिति अभ्युपगमात् । इदमेव 1 e सन्नियत्योपकारक only and not आरादुपकारक आश्रयि - रा भि - द्रव्यदेवतादिरूप (संस्काराणां) आश्रय अस्य अस्तात्याश्रयि । परिभाषिकी (Technical) काश्रयिकमेति सज्ञा । It should be seen as against this that some मौनसकस like पार्यवारयिभिश्च say that it is merely another name for दृष्टदृष्टार्थ कर्मन्

(35)

P 55 प्राशुभाव Immediacy, Proximity Immediacy
 ie between the performance of the subsidiary
 and the principal acts It should be noted that
 as it is the अङ्गसु that go to form the प्रधान and
 there is no प्रधान independent of the अङ्गसु, the
 immediacy between the प्रधान and the अङ्गसु boils down to
 the immediacy between the अङ्गसु themselves Then why
 should we not style the प्राशुभाव as अङ्गसु प्राशुभाव ? The only
 reasonable reply seems to be that since the अङ्गसु when
 they are performed are performed as contributing to the
 प्रधान, their immediacy is supposed to be in relation to
 the प्रधान Cf the other definition अङ्गानां क्रमबोधको विधि

स च अङ्गवाक्यैक प्रधानविधिरेव - The idea is that
 प्रयोगविधि is not an altogether new class of विधिसु It is one
 of the three उत्पत्ते, विनियोग or अधिकार. But in it we view
 the प्रधानविधि as forming an organic whole (एकवाक्यता) with
 the अङ्गविधि In other words, प्रयोगविधि conveys us the total
 idea of sequence to be derived from प्रधान and अङ्ग विधिसु
 taken together The एकवाक्यता between अङ्गवाक्यसु and प्रधान
 वाक्य is due to the उभयाकांक्षा or mutual dependence
 between them

स हि साङ्ग अनुष्ठापयन् प्रयोगप्राशुभाव विधत्ते The प्रयोगविधि
 because it enjoins the अङ्गसु and प्रधानसु, also enjoins the
 immediacy between them As there is no authority for
 a delay intervening the performance of this अङ्ग and that,
 it naturally follows that the प्रयोगविधि while enjoining the
 अङ्ग and the प्रधान also enjoins that they should be performed
 in close sequence

विलम्बे प्रमाणाभावात् There is no actual authority to
 the effect that there should intervene a long period
 between the performance of प्रधान and अङ्ग

न च तदेविलम्बेऽपि...साहित्यानुपपत्तिः— An objector might urge, 'Well, the प्रमाण is as much absent in the case of अविलम्ब as in the case of विलम्ब. Why should you then decide in favour of अविलम्ब only?' The reply to such an objector is given by pointing out how there does exist a प्रमाण for विलम्बाभाव. The प्रमाण consists in our admission of एकवाक्यता between प्रधान and गुणवाक्यस. This एकवाक्यता always proves साहित्य the same as साहचर्य between the several constituents of the वाक्य, as in the typical sentence गामानय, we see how साहचर्य subsists between गो and आनयन क्रिया. When we admit साहचर्य between the प्रधान and अङ्ग on the basis of एकवाक्यता we, as a natural sequel i. e. by (अर्थापत्ति), admit अविलम्ब between them. For is it ever possible to have साहचर्य between things that are विलम्बकृत? Thus we find that there is प्रमाण viz. अर्थापत्ति for अविलम्ब while there is none for विलम्ब.

P. 56 स चाविलम्बो...पदार्थविशेषणतया विधत्ते—The next question is how this अविलम्ब is to be ensured? The reply is that it is ensured by the knowledge of the definite order, क्रम of the अङ्गस. If we proceed to perform, say, दर्शयाग without a knowledge of the क्रम to be observed in the performance of the several अङ्गस like प्रयाज we naturally cause delay in the performance due to our hesitation whether one thing or another is to be performed first. It follows therefore that to ensure अविलम्ब one must have क्रमज्ञान. Thus not only does a प्रयोगविधि enjoin प्रयोगप्राशुभाव but it also enjoins a definite क्रम which is the means thereto (प्रयोग-प्राशुभावसिद्धपर्यं) प्रयोगविक्षेपः—Distraction in performance. रा. मिश्र interprets it as यागोच्छेद and cites in support संशयात्मा विनश्यति from the गीता. तदाविलम्बेऽपि=प्रयोगाविलम्बेऽपि.

पदार्थविशेषणतया:- पदार्थs are the different कर्मन्s. An objection based on the principle of पूर्वत्व and अपूर्वत्व is repudiated hereby. Someone may ask, 'How can the अमूर्त क्रम be विहित? As विहित things are meant to be performed, how can अपूर्त क्रम be performed? The reply is that though it is true that क्रम cannot be performed by itself, still it can be brought into performance as an attribute of the particular act (पदार्थ) that is enjoined. In other words, क्रम is given effect to by performing the particular act in the particular order. रामेश्वरभिक्षु interprets पदार्थविशेषणतया as meant for repudiating a possible वाक्यभेद. What he means is that if the same विधि were to enjoin प्राशुभाव of कर्मन्s and their क्रम, both, there will be वाक्यभेद; but this वाक्यभेद is not possible if क्रम comes as an attribute of the पदार्थ. For, as we have seen, विशेषणविशेष्यभाव leaves no scope for वाक्यभेद. Read: वाक्यभेदनिरासाय पदार्थविशेषणतयेत्युक्तम् । व्यापारभेदेन हि विधाने वाक्यभेदे भवति न तु विशिष्टविधाने. For the first view, read रा. भिक्षु's citation: तदुक्तं माधवेन । यद्यपि क्रमस्य क्रियात्वाभावात्स्वरूपेण न विधियोग्यता तथापि दग्धा जुहोतीत्यादौ अक्रियारूपं दधिद्वयं यथा क्रियाविशेषणं सद्विधीयते दधिसाधनकं होमं कुर्यादिति एवमनेन क्रमेभेदं कर्तव्यमिति क्रियाविशेषणतया क्रमो विधीयताम् ।

P. 57 अत एव...इत्यपि लक्षणम् Since प्रयोगविधि incidentally enjoins क्रम it has been defined also as अङ्गानां क्रमबोधको विधि: Note how क्रम ultimately comes to mean क्रम not bet. the प्रधान and अङ्गs but bet. the अङ्गs themselves. तत्र क्रमो नाम तत्र i. e. in the second definition of प्रयोगविधि as अङ्गानां क्रमबोधको विधि: विततिविशेष:- a particular extension. We know how तन् is the root typically used to denote the performance of sacrifices. We say यज्ञं ततान् etc. The performance of the अङ्गs of a याग is merely an extension, विततिविशेष of the acts. But this extension can be simultaneous also. There can be simultaneous वितति of several अङ्गs. So, to give a precise notion of this वितति, the words

पौर्वापर्यरूपो वा are added They mean 'which is of the form of priority posteriority (of the अङ्गस्य)' Read रा भिक्षु - युगप-
 कृतानां क्रमेण कृतानां वा पदार्थानां वितानविशेषेऽपि विशेषपदसूचित पौर्वापर्यरूप विवक्षि-
 तम् । प्रयोगविधि, it should be noted, has been treated imme-
 diately after विनियोगविधि for both are vitally connected
 with the performance of the sacrifice. Otherwise, we
 should have expected their treatment in the order उत्पत्ति
 विधि, विनियोगविधि, अधिहारविधि and प्रयोगविधि observed in the
 enumeration

(36-37)

तत्र-पदसु प्रमाणेषु मध्ये

P 58 केवलक्रमपरम् and तद्विशिष्टपदार्थपरः । e sometimes
 the ध्रुति text will lay down nothing but 'order', 'sequence'
 when it is called केवलक्रमपरः Sometimes it will lay
 down something else but as qualified by order, sequence
 when it is called क्रमविशिष्टपदार्थपरः वेदं कृत्वा वेदिं करोति is an
 instance of केवलक्रमपरध्रुति The gerund कृत्वा obviously
 points to the preparation of the वेद as preceding that
 of the वेदि

वेदः 18 दर्भमुष्टिविशेषः a tuft of दर्भस used for sweeping
 the altar etc वेदि — आहवनीयगार्हपत्ययोर्मध्ये चतुरङ्गुलं निखातं
 मूलं इविनिधानस्यानविशेषरूपम् (रा भिक्षु) a pit four अङ्गुलस in
 depth dug between the receptacles of the आहवनीय and
 गार्हपत्य fires used for placing the oblations

वेदिकरणादे .. प्राप्तत्वात् Here is the repudiation of
 a possible objection to taking वेदं कृत्वा वेदिं करोति as
 केवलक्रमपरः An objector might urge that this क्रमध्रुति
 is not केवलक्रमपरः but क्रमविशिष्टपदार्थपरः. For, we are to inter-
 pret वेदं कृत्वा वेदिं करोति as वेदकरणानन्तर्यविशिष्टं वेदिं कुर्यात् That is,
 herein we have a विधि about वेदिकरण which is qualified
 by the क्रम viz its आनन्तर्य in relation to वेदकरण In other
 words, here is क्रमविशिष्टपदार्थध्रुति or विधि This objection is

repudiated by pointing out how वेदिकरण has been already independently laid down by another धृति in the दर्शपूर्णमास प्रकरण Thus वेदिकरण has not at all been enjoined for the first time by our text वेद कृत्वा वेदि कराति Our धृति merely repeats (अनुवाद) वेदिकरण while it lays down its आन्तर्य to वेदिकरण So it is बलक्रमपरधृति

वपट्कर्तु -वपट् in exclamation used on making an oblation to a deity with fire Thus पूणे वपट् means 'May the god of fire bear it (वड्) to the god वपन ' The हेतु says this वपट्कार and the अघ्वयुं offers the oblations in fire to the particular divinity. So वपट्कर्तु is the हेतु प्रथमभक्ष —The first draught of the सोम that remains after the rest has been offered in fire वपट्कर्तु . प्रथमभक्ष the हेतु who exclaims वपट् is to receive the first draught. This is क्रमविशिष्टार्थपर because it lays down the पदार्थ, भक्ष as qualified by the क्रम प्राथम्य एकप्रसरतामद्भयेन ..अदाक्यत्वात् etc embodies the refutation of a probable objection to वपट् भक्ष as क्रमविशिष्टपदार्थपरधृति The objector urges that वपट्कर्तु प्रथमभक्ष is only केवलक्रमपर. What it lays down is the प्राथम्य of the भक्ष and not प्राथम्यविशिष्ट भक्ष, for, भक्ष has been already laid down in texts like हेतुचमस It is only अनूदित (repeated) here and there is consequently a विधि for pure क्रम, प्राथम्य The objection is repudiated by pointing out how it violates the particular idea (एकप्रसर) created by the compound प्रथमभक्ष (Cf एकस्यां वृत्ती या प्रसरता घटकतया प्रविष्टता उद्देश्यविधेयवाचकपदयो तस्या भद्र सभूय विशिष्टार्थप्रतिपादकत्वस्य वा भद्र). The compound प्रथमभक्ष gives prominence to भक्ष and hence the idea is predominantly about भक्ष Thus प्राथम्यविशिष्टभक्ष become *the one* i e particular idea of प्रथमभक्ष. But according to the objector's interpretation which amounts to saying यो वपट्कर्तु भक्ष स प्रथम , प्राथम्य becomes stressed more than भक्ष Thus the one particular idea of प्राथम्यविशिष्टभक्ष is violated. And hence we have to admit that pure क्रम is not enjoined here.

रामेश्वरभिः gives an alternative explanation of एकप्रसरतामङ्ग saying that it is the same as एकवाक्यतामङ्ग or वाक्यभेद Thus, acc to the objector's view, वपट्कर्तुः मङ्ग will consist of two distinct statements (1) विधि of मङ्गण and (2) विधि of प्राथम्य This will result in that variety of वाक्यभेद called आवृत्ति

(38)

P 59 धृतिक्रम is an explicit statement that a definite order is to be observed in the performance of the rites It is distinct from पाठक्रम where there is only a mention of several things in a particular order, but there is no express direction that the same order is to be observed in their performance तेषां वचनकल्पनद्वारा क्रमप्रमाणत्वात् The idea is In some cases we get explicit scriptural injunctions, in others we are to infer the existence of such Thus whenever we perform a religious act, we perform it on the basis of a धृति expressed or implied, to find sanction for the performance So it is with regard to the question of the क्रम to be observed When we observe a certain क्रम in performing the different parts of a particular rite, we do so on the basis of a धृति expressed or implied If we were to learn this क्रम from an explicit धृति it will be more desirable than to infer it from an assumed धृति In धृतिक्रम we have an explicit statement about the order, but in अर्थक्रम, पाठक्रम etc we have no explicit statement but we have to imagine one (वचनकल्पन) Who then will discard the explicit धृति in favour of the implicit one ? Read रामेश्वरभिः पाठा हि न क्रमस्याभिधायकं चिन्त्वा यथानुपपत्त्या क्रमं कल्पयति । दशम इत्येषा धृतिस्तु साक्षादेव क्रममभिधत्ते । ततः पाठादपि धृतिः प्रवर्तेति भावः । आश्विनग्रहणस्य वचनात् —The प्रहस or the cups of Soma are offered in the order viz ऐन्द्रवायव्य, मैत्रावरुण and आश्विन in the course of the ज्योतिषेयप्रकरण On the basis of this serial

order, one would be inclined to take for offering the portion to the अश्विनो third in order. But this will be in conflict with the श्रुति, अश्विनो दशमो गृहते where the अश्विनग्रह has been expressly enjoined to be taken tenth. Eventually this conflict will be decided in favour of अश्विनो दशमो गृहते because it is an express injunction, and not in that of the पाठक्रम, where we have to infer an injunction to the effect that the third place is to be assigned to the अश्विनग्रह. ग्रह the cup (i. e. the contents thereof) either of curds or butter or Soma (Keith) cf श्रौतपदार्थ-निर्वचन अश्विनग्रह -द्विधाथ पात्रमाश्विनमित्युच्यते । तस्मिन्दीयमानमाश्विन पेयम् । ग्रहण refers to the drawing of the cup for offering after filling it in the bigger vessel containing the bulk of Soma or butter or curds इत्युक्तम्—refers to the verdict given by वैश्विने V. 4 1, in favour of अश्विनो दशमो गृहते ।

(39)

प्रयोजनवशेन क्रमनिर्णय —It is but natural that before the साध्य is accomplished the साधन should be ready. The woodcutter will first see that the axe is ready and then proceed to छिदिक्रिया. Similarly, an अग्निहोत्रिन् will first see that the several इव्यस required for अग्निहोत्र of which यवाग् is one (cf यवाग्ना अग्निहोत्र जुहोति) are prepared first and then perform अग्निहोत्र. So what determines the sequence in such cases is the साध्यसाधनभाव

(40)

P 60 यथापाठं हनुग्रहणे पाकस्य किञ्चिद्दृष्टं प्रयोजनमस्ति ।— Though it is true that in many cases the पाठक्रम does not clash with the अर्थक्रम it is possible sometimes as in the case of यवाग् and अग्निहोत्र that they (अर्थक्रम and पाठक्रम) may come into conflict. The विधिसु अग्निहोत्र and यवाग् occur in the order of अग्निहोत्र, यवाग्. Thus is their पाठक्रम. But it clashes with the अर्थक्रम according to which यवाग् intended for (अर्थ) the अग्निहोत्र (Cf यवाग्ना अग्निहोत्र जुहोति) must be prepared first.

and then the अग्निहोत्र must be performed. In cases of conflict like this between अर्थक्रम and पाठक्रम, अर्थक्रम must be assigned the superior position. For, if against the अर्थक्रम we were to insist upon the preparation of यवागू following the performance of अग्निहोत्र we shall commit two faults. Firstly, we shall set at naught the विधि (यवाग्वा अग्निहोत्र जुहोति) stating the fixed purpose of यवागू (कृत्तप्रयोजन), and secondly, no visible purpose (अदृश्य) would be served by यवागूपाक following the अग्निहोत्र. On the contrary, it is a *visible purpose* viz that of its operating as a द्रव्य of अग्निहोत्र that is served by यवागूपाक if it precedes अग्निहोत्र. Therefore, acc. to the standing maxim in the सर्वदर्शनसप्रद, रभ्यमाने फले द्ये नादृष्ट-परिकल्पना we have to give preference to दृश्य and admit अर्थक्रम to be superior to पाठक्रम यवागू (यु to join, mix) Rice gruel made from rice boiled with water said to be composed of six measures of water to one of rice

(41)

P 61 येन हि क्रमेण अनुष्ठानम् — We study (अधी) the वेद acc to the विधि, स्वाध्यायेऽध्येतव्य । When we study the वेद we study it in the order in which it is handed down. Naturally enough we apprehend the sense of the different वाक्या also in the same order in which we study them. As performance of the sacrificial acts is dependent upon the apprehension of the sense of the Vedic passages relating to them it follows that we perform the acts in the order in which we apprehend the sense and this is the same as the order of the वेद. So, ultimately it is the पाठक्रम that determines the अनुष्ठानक्रम मन्त्रपाठ and ब्राह्मणपाठ मन्त्रपाठ — the order observed in stating the मंत्रs viz. याज्या and अनुवाक्याs required for particular यागs ब्राह्मणपाठ — the order observed in giving the injunction

(42)

तत्राग्नेय ...मन्त्रपाठात् In the दर्शपूर्णमासौ are enjoined आम्रययाग and अग्नीषोमीयान् The order in which they are to be performed is determined on the basis of the order of the याज्याs and अनुवाक्याs relating to them occurring in the मन्त्र portion It is interesting to note that the order as deduced from the मन्त्रs of याज्या and अनुवाक्या is आग्नेय first and अग्नीषोमीय याग next, while as given in the ब्राह्मण portion अग्नाषोमीययाग comes first and आग्नेययाग afterwards In this conflict we determine the order on the basis of the मन्त्रपाठ and perform आम्रययाग first and अग्नाषोमीययाग next Read रामेश्वरभिक्षु - तेन च याज्यानुवाक्यादिमन्त्रपाठक्रमादाग्रयस्य प्रथमानुष्ठानं पश्चाच्चापाशुयाजात्तरमग्नीषोमीयस्य, न तु ब्राह्मणपाठक्रमादग्नाषोमीयस्य प्रथमं पश्चादुपाशुयाजात्तरमाग्रयस्य

याज्या — यजेति प्रैषा (order by the अर्घ्येषु) न तर ऋग या ब्रह्मण्य समुच्चार्यते सा याज्या । अनुनहीति प्रैषानन्तर ऋग या तेनैव समुच्चार्यते सा अनुवाक्या । —रा मि With the अनुवाक्या the देवता is invoked while with the याज्या the oblation is offered to the देवता

P 62 अनुष्ठाने अन्तरङ्गत्वात् The मन्त्रs are more internally or organically connected with the performance of the sacrifice than the ब्रह्मण्यs (i e the विधेः) For, the मन्त्र remind us of the order in which the कर्मन्s are to be performed while the विधेः do not function in the course of the कर्मन्s and operate only externally For their purpose is served as soon as they have enjoined a particular thing, remaining outside the pale of the actual performance of the sacrifice In plain words as we use the मन्त्रs in the sacrifices but do not so use the विधेः in them, the मन्त्रs are more vitally connected with the sacrifice than the विधेः (ब्राह्मण्यs) समिधो यजति तन्नूपातं यजति He offers to the ऋग्भिः, to तन्नूपातं— These are प्रयाज्य विधेः in the दर्शपूर्णमासप्रकरण Because

they are given in this order in the ब्रह्मण and, above all, because there is no मन्त्र portion relating to them, as the अर्थसंग्रहकार says, we regard the विधिs them selves as क्रमस्मारक in the case of the प्रयाजs though normally it is the मन्त्रs that are क्रमस्मारक So the general principle is that as between मन्त्रs and ब्राह्मणs the मन्त्रs are क्रमस्मारक but if there are no मन्त्रs the ब्रह्मणs are accepted as क्रमस्मारक रा भिक्षु however differs from this view of the अर्थसंग्रहकार He says that in the case of the प्रयाजs also मन्त्रs are क्रमस्मारक Cf वस्तुतस्तु प्रयाजक्रमो न ब्राह्मणपाठक्रमात्स्वान्तर्यते 'समिधा अग्न' इत्यादिमन्त्रैर्देवता समन्वयत । Read further मन्त्रपाठनमात्मम एव । ब्राह्मणपाठक्रमाक्रमस्तु यत्रार्थस्मारका मन्त्रा न स चेव तेषामेव, यथा तूर्णो विहितानां क्रमणाम् ।

(43)

P. 63 स्थान सवनीयस्यैव प्रथममुपस्थिति --Here is explained स्थानक्रम the fourth of the six क्रमप्रमाणs स्थान is position in proximity Sometimes we determine the sequence between two कर्मन्स (पदार्थ) in the विहितियाग on the basis of the close proximity between them in the प्रकृतियाग Thus it will be seen that स्थानप्रमाण functions in the विहितेs where we determine the sequence between two कर्मन्स on the basis of the close proximity seen between them in the प्रकृति The instance cited is that of the सायस्क याग It is a विहिते of ज्यातिशेम and as such borrows by अतिदेश its इतिवृत्तव्यता with certain modifications from the प्रकृति ज्यातिशेम In the ज्य तशेम as we have seen before are sacrificed the अग्नापोमीय, सवनीय and अनुबन्ध victims on the औपसथ्य, सुया and अवभृथ days respectively In the सायस्क they are sacrificed on one and the same day and not on three different days The day chosen for their immolation is the सुत्या day which, in the प्रकृतियाग belongs to the सवनीयपणु The reason for this choice is, in the first instance, the intimate connection (प्रत्यासक्ति) of the सुत्या

day with सोम which is pressed on that day. As साद्यस्क 18 a सोमयाग it is but natural that we should fix our choice on the Soma-pressing Day (सुत्या) rather than on any other, औषवसभ्य and अक्वर्ध being comparatively remoter from सोम. Again, by choosing the middle day we effect a relative uniformity of sequence (See below). Naturally the question arises, if अग्नीषोमीय, सवनीय and अनुबन्ध are to be immolated on the same day (सुत्या), in what order should they be immolated? It is here that the स्थानप्रमाण guides us as follows:—In the प्रकृति i e ज्योतिष्टोम is performed on the सुत्या day the सवनीय-sacrifice (सवनीयानुष्ठान) immediately after आश्विनप्रदहण (the offering of the As'hvin-Cup,) in other words, सवनीयानुष्ठान is प्रथममुपस्थित after आश्विनप्रदहण. In the विकृति, साद्यस्क also, आश्विनप्रदहण takes place acc to the अतिदेश or चोदकवाक्य. So it is but natural that in the विकृति after आश्विनप्रदहण we shall perform first सवनीयानुष्ठान to be followed by the अग्नीषोमीयानुष्ठान and अनुबन्ध्यानुष्ठान. Thus what enables us to judge the sequence between सवनीयानुष्ठान, on the one hand, and अग्नीषोमीयानुष्ठान and अनुबन्ध्यानुष्ठान, on the other, is the close proximity between आश्विनप्रदहण and सवनीयानुष्ठान, in the प्रकृति, in other words स्थान सवनीयदेश —It must have been seen from the above discussion that the word देश stands for the temporal position in which a particular पदार्थ or कर्मन् stands in the इतिकर्तव्यता of a याग. It is the same as दिवस साद्यस्क also styled साद्यस्क साद्यस्क (सद्य + क्री) explained as एकदिनानुष्ठेय सद्य सोमक्रयविशिष्ट सोमयागविशेष साद्यस्क 18 explained as सद्य चालीन.

यस्य हि देशे etc (यस्य) सवनीयस्य हि देशे (य) यागप्रथमनुष्ठेयते (तत्र) सवनीयपूर्वतने पदार्थे आश्विनप्रदहणे कृते (स) सवनीय एव प्रथममुपस्थितो भवति इति मुञ्च (तस्य) सवनीयस्य प्रथममनुष्ठानम्.

(44)

P. 65 अत्यक्तत्वाज्ज्योतिष्टोमधिकार —विहार = विद्वति which has been defined before as द्य न सर्वोद्गोपदेश which is the same

as being अव्यक्त. रा. भिक्षु accounts for the अव्यक्तत्व thus :—
स्वार्थचोदितदेवतारहितत्वात् i. e. because the देवता for it has not
been specified. चोदकप्राप्ताः = अतिदेशप्राप्ताः

प्रधानप्रत्यासत्तेः— सायस्क is a सोमयाग and thus the pressing
of सोम (सुत्या) is the most important event (प्रधान) in it.
Therefore, the सुत्या day or the day of the सवनीययाग is chosen
for the performance of the three, on account of its close
connexion with the pressing of Soma.

स्थानातिक्रमसाम्यः :- A second reason why सुत्या or सवनीय
day is preferred. The सवनीय stands midway between the
अग्नीषोमीय and आनुवन्ध्य. By choosing the middle day the
shifting of places of the अग्नीषोमीय and आनुवन्ध्य becomes
balanced. For, to reach the सवनीय, the अग्नीषोमीय and the
आनुवन्ध्य have only to leave their respective places and
that suffices. Had we chosen the अग्नीषोमीयदेश, though the
सवनीय would immediately reach the अग्नीषोमीय देश, आनुवन्ध्य
will have to reach the अग्नीषोमीय देश via सवनीय. Then the
स्थानातिक्रमस will be विषम. So will they be विषम if the आनुवन्ध्य
day were chosen. Therefore, the सवनीय day alone is the
preferable of the three. It should be seen that स्थानातिक्रम-
साम्य is not a mere superficial feature. It is connected
with the question of प्रयोगप्राशुभाव or proximity between the
अङ्गस. This प्राशुभाव is less vitiated by the अतिक्रमसाम्य than by
अतिक्रमवैषम्य. At the same time, प्रधानप्रत्यासत्ति is the more
important of the two reasons for choosing the सवनीयदेश.
It is significant that standard authorities like माधव and
शबर advance only प्रधानप्रत्यासत्ति as the reason. सवनीयदेशे हि...
द्रष्टव्यः स्थानातिक्रमः—Explanation of the साम्य and वैषम्य.

प्रधानप्रत्यासत्तिशाम्यः— While प्रधानप्रत्यासत्तेः refers to the
proximity (प्रत्यासत्ति) between the सवनीय and the प्रधान (i. e.
सोममुक्ति), प्रधानप्रत्यासत्तिलामध्य refers to the proximity effected
between अग्नीषोमीय and आनुवन्ध्य on the one hand, and the

प्रधान (viz सोममुखा) on the other By choosing the सर्वनीय-
दस we bring the two—अग्नीषोमीय and आनुवच्य—near to सोमसवन,
the प्रधान thing This will not be the case if either of the
other two days were chosen

P. 66 आश्विनग्रह .. उपाकरोति —After performing
the आश्विनग्रह and passing three coils of rope round
the sacrificial post he touches the Agni victim त्रिवृत्ता
परिवीय=त्रिगुणितरज्ज्वा परिवेष्टन कृत्वा स भि परिव्राय (ध्ये 1P A to cover)

(44A)

P 67 Now is being explained प्रधानम् the 5th
प्रमाण of प्रयोगविधि प्रधानक्रमेण अङ्गक्रमेहेतु In प्रधानक्रमेण we
perform the अङ्गs in the same order in which the
प्रधानक्रमेणs are performed Thereby we secure the same
amount of proximity between the different प्रधानs and
their अङ्गs Thereby the distance between the प्रधानs
and their अङ्गs becomes equal in all cases If we
were to perform the अङ्गs in an order different from
the one observed in the performance of their प्रधानs,
the अङ्गs of some प्रधानs will come too close to their
प्रधानs (अत्यन्तमव्यवधान) while the अङ्गs of other प्रधानs
will be too far removed (अत्यन्त व्यवधान) from their
प्रधानs And the latter would come in the way of the
proximity (प्राशुम व=साहित्य) understood from the प्रयोगविधि
This can be seen from the following instance In the
दशरुमागौ, अग्नेययाग is to follow ऐन्द्रयाग According to मुख्यक्रम
an अङ्ग of आग्नेययाग will have to be performed first and
that of ऐन्द्रयाग next This will keep equal distance
between आग्नेययाग and its अङ्ग, on the one hand, and
ऐन्द्रयाग and its अङ्ग on the other If we were to perform
ऐन्द्रअङ्ग first and आग्नेयअङ्ग next, अग्नेयअङ्ग and आग्नेययाग will come
too close, the series being ऐन्द्रअङ्ग-आग्नेययाग अग्नेययाग ऐन्द्रयाग,
while ऐन्द्रअङ्ग and ऐन्द्रयाग will be removed too far and
thus प्रयोगसाधुत्वं will be vitiated Therefore it is desirable

to observe the क्रम of the प्रधानस in performing the अङ्गस of the प्रधानस, in other words, प्रधानक्रम व्यवधान —Distance.

P. 68 अतएव...उक्तमेव—We perform, in the प्रयाजस आग्नेयहविरभिधारण first and then ऐन्द्रदधिअभिधारण because, आग्नेययाग is prescribed as the first to be done and ऐन्द्रयाग next. Thereby we secure equal व्यवधान between आग्नेयहविरभिधारण-आग्नेययाग and ऐन्द्रदधि अभिधारण-ऐन्द्रयाग. This is according to प्रधानक्रम. If ऐन्द्रदधिअभिधारण were performed first and आग्नेयहविरभिधारण next, between ऐन्द्रदधि अभिधारण and ऐन्द्रयाग will intervene आग्नेयहविरभिधारण and आग्नेययाग, while between आग्नेयहविरभिधारण and आग्नेययाग nothing will intervene. This is the result of our ignoring प्रधानक्रम अभिधारण — (अभिघृ) क्षरद्घृतन अभियक —रामेश्वरभिक्षु आग्नेयहविरभिधारण 1. पुरोडाश to be offered to अग्नि must be first besprinkled with melted ghee. ऐन्द्रदधिअभिधारण इन्द्र is offered दाध in the दशपूर्णमासी. The दाध is also subjected to अभिधारण

आग्नेययाग, ऐन्द्रयाग forming part of the दशपूर्णमासौ

प्रयाजशेषण, the अभिधारण takes place in the course of the प्रयाजस

(45)

P 69 स च मुरय बलवान् Here is established the superiority of पाठक्रम to मुरयक्रम. In पाठक्रम we get at the order straightway from the वेद (स्वाध्याय) which requires no other प्रमाण. We see आग्नेययाग is mentioned first and ऐन्द्र next and proceed to do them accordingly. In मुरयक्रम, on the other hand, we determine the order of the अङ्गस on the basis of the order of the प्रधानस which we gather from पाठक्रम or some other प्रमाणस like धृति. So मुरयक्रम does ultimately depend upon पाठक्रम or some similar प्रमाण. Thus while determining the order of आग्नेयहविरभिधारण and ऐन्द्रदधि अभिधारण we first study the order of the प्रधानस viz आग्नेययाग and ऐन्द्रयाग on the basis of the पाठक्रम and then settle their

----- Thus our apprehension of the order of the अङ्ग is delayed (विलम्बित) owing its dependence upon an apprehension of the order of the प्रधानसुक्त to be gathered (सापेक्ष) from पाठक्रम or some other प्रमाण So the dependence is more in मुख्यक्रम than in पाठक्रम and hence the बलत्व of the latter स्वाध्याय=वेद Dissolve निरपेक्ष स्वाध्यायपाठक्रम ।

P 70 स चायं मुख्यं सन्निकर्षात् Here is being stated the superiority of प्रधानक्रम to प्रवृत्तिक्रम The superiority will become clear if we examine the difference between the two In प्रधानक्रम we aim at securing as much साहित्य between the प्रधानसुक्त and their अङ्ग as possible, even ignoring the साहित्य between the अङ्ग themselves In प्रवृत्तिक्रम we set our eye upon the साहित्य between the अङ्ग Where ever it is possible for us to resort to प्रधानक्रम, we never favour प्रवृत्तिक्रम, we favour the latter only in times of extreme necessity where the प्रधानक्रम cannot be followed This will become clear from the two याम आग्नेय and साम्राज्य forming part of the दर्शयाग The आग्नेय is to be performed first and साम्राज्य afterwards Now, as साम्राज्ययाग requires curds the milk to be turned into curds has to be got ready the previous day So it is साम्राज्यअङ्ग that begins first, not the आग्नेयांग viz पुराडास which can be prepared the same day when the याम is performed Had we any regard for प्रवृत्तिक्रम (emphasising अङ्गप्रत्यावृत्ति) we would finish all साम्राज्यअङ्ग before proceeding to perform the आग्नेयांग This would give us the series साम्राज्यअङ्ग-आग्नेयांग-आग्नेययाग-साम्राज्ययाग which brings the आग्नेयांग and the आग्नेययाग too near and removes the साम्राज्ययाग and the साम्राज्ययाग too far from each other This vituates साहित्य Therefore, though we begin with the साम्राज्ययांग-viz the milk for दधि we do not finish the अङ्ग entirely before proceeding to the आग्नेयांग. We perform only such as have to be done necessarily before the आग्नेयांग. After performing these we proceed

to the आग्नेयांगs, then to the remaining साम्राट्यांगs, आग्नेययाग and साम्राट्ययाग in order, thereby maintaining the order of the प्रधानs in the order of the अङ्गs. Read रा. भिक्षुः—अत एव प्रवृत्तौ अङ्गनिरूपितप्रत्यासत्तिर्बाजं मुख्यक्रमे तु प्रधानप्रत्यासत्तिर्बाजम् ।

Here प्रधानक्रम and प्रवृत्तिक्रम come into conflict. But it should be seen that they do not *always* conflict. Supposing the साम्राट्य अंगs had begun the same day as the आग्नेयांगs we could have begun with the आग्नेयांगs, finished them, thereby securing प्रवृत्तिक्रम and then taken up the साम्राट्यांगs finished them, to be followed by the आग्नेय याग and the साम्राट्य याग. Here we see that even while we observe प्रवृत्तिक्रम we can observe प्रधानक्रम also.

(46)

सहप्रयुज्यमानेषु प्रधानेषु :—This phrase suggests the reason why we should follow प्रवृत्तिक्रम and not प्रधानक्रम. When the several प्रधानs are सहप्रयुज्यमान, simultaneously performed, there is no scope for प्रधानक्रम which can exist only between things done at different times and not at the same time. Then we have to concern ourselves only with the question of the क्रम of the अङ्गs and look to their साहित्य which is accomplished by प्रवृत्तिक्रम. सशिपातिनामद्धानां Cf. The name सशिपत्योपकारक अङ्गs आवृत्त्या अनुष्ठाने कर्तव्ये when the various अङ्गs like उपाकरण have to be repeated for each प्रधान.

द्वितीयादि...प्रवृत्तिक्रमः—This constitutes the essential part of the definition. When in determining the order of the 2nd and the following पदार्थs (कर्मेणs) we observe the order of the 1st पदार्थ it is known प्रवृत्तिक्रम. Thus in the instance of the प्राजापत्ययागs we perform the उपाकरण of the seventeen victims in a particular order of the victims, say, beginning with A and ending with Q. Then while performing नियोजन also we perform it in the

same order of victims, beginning with A and ending with Q. The क्रम that we observed in the case of नियोजन is प्रवृत्तिक्रम (that in the case of उपाकरण being ऐच्छिक determined by our will) Supposing we had performed उपाकरण beginning with B & ending with A, by the प्रवृत्तिक्रम we shall have to perform नियोजन also beginning with B and ending with A. This secures the utmost possible साहित्य between the अङ्गs. If we were to reverse the order in the case of नियोजन and begin it from Q, say, though the उपाकरण and the नियोजन will be quite proximate so far as Q is concerned they will be too much व्यवहित in the case of A which will be the first to receive उपाकरण but the last to receive नियोजन, and thus साहित्य is vitiated. So it is better to observe the order of the first पदार्थ, in other words, प्रवृत्तिक्रम in performing the subsequent पदार्थs. As the several यज्ञs are to be performed at one and the same time, no question of one's performing all the अङ्गs of one प्रधान and proceeding to perform the अङ्गs of the second arise.

P 71 प्राजापत्यपशुवग The अङ्गs are उपाकरण (see before), नियोजन tying the victim to the यूप and such others प्राजापत्या हि to be construed with विहित.

वेश्वदेवीं कृत्वा प्राजापत्यश्चरन्ति There is a rite enjoined by T. B. सप्तदश प्राजापत्यान् पशुनालभते but nowhere this injunction in this form is recorded—Edgerton

वेश्वदेवी supply इति In honour of the विश्वेदेवs, a comprehensive group of good चरन्ति= यजन्ति तृतीयानिर्दशात् प्राजापत्ये the instrumental indicates that the performance must be along with the details. Read साराक्षेपिनी on आपदेवी loc cit

यत्र हि तृतीयानिर्देशे सत्र तृतीयोपाप्रशुवगस्य करणत्वमवगम्यते, तत्र करणत्वं फलप्रवृत्तिरूपं, तत्र प्रधानमात्रस्य न सम्भवीति अगविशिष्टस्यैव तद्वाच्यम् ।

सैतिककर्तव्यताकाः i. e. along with their अङ्गs. . . When sacrifices are enjoined to be performed simultaneously their अङ्गs also must be simultaneously performed. . . तदङ्गानां चोपाकरणादीनां युगपदनुष्ठानमशक्यम् । अनेकेषां पशुनामुपाकरणं नियोजनं नैकस्मिन् काले एकेन कर्त्रा कर्तुमशक्यम् ।—रा. मिथु.

अतस्तेषां साहित्यं...संपाद्यं Since we cannot bring about योगपद्य of the अंगs we must at least effect their साहित्य by uninterrupted performance. So the problem is to secure maximum साहित्य with minimum व्यवधान. And this is accomplished by प्रवृत्तिक्रम.

संप्रतिपन्नदेवताकत्वेन or संप्रतिपन्नदेवताकालत्वेन:—The योगपद्य of the 17 यागs is gathered from the fact that the acknowledged (संप्रतिपन्न) deity of all is प्रजापति and their काल is the same viz. after the वैश्वदेवी इष्टि. (The second reading better because it is in keeping with the आपदेवी and gives one more reason viz. संप्रतिपन्नसत्त्व for योगपद्य, which is more important than देवतैकत्व.)

P. 72 सोऽयं श्रुत्यादिभ्यो दुर्बलः—When we proved the दुर्बलत्व of प्रवृत्तिक्रम in comparison with मुख्यक्रम which is दुर्बल than श्रुति, अर्थ, पाठ we eventually proved its दुर्बलत्व in comparison with all the rest.

(47)

अधिकारविधिस can be of three kinds, काम्यकर्मविषयक, नैमित्तिककर्मविषयक, and नित्यकर्मविषयक. काम्यकर्मन्s कर्मन्s like ज्योतिष्टोमं the performance of which is optional. नैमित्तिककर्मन्s are those like क्षामवतेऽग्नयेऽयकपालयाग which are performed only under certain exceptional circumstances. नित्यकर्मन् are those like संध्या which have to be compulsorily performed throughout life. यजेत स्वर्गकामः is a काम्यविषयक अधिकारविधि. यस्याहिताग्नेः etc. is नैमित्तिकविषयक and अहरहः सन्ध्यामुपासीत is नित्यविषयक. All these entitle the performer to a certain fruit (अधिकारः=फलस्वाम्यं). Read भीमांसापरिभाषाः—उत्पन्नस्य कर्मणःफलकांक्षायां फलसम्बन्धबोधको विधिः । कविर्कर्मोत्पत्तिवाच्यमपि फलसम्बन्धबोधकमपि भवति यथा उद्दिता यजेत पशुकाम इति ।

P. 73 यस्याहिताग्नेः etc That fire-maintainer whose house is burnt by fire should offer the eight-cup-sacrifice to Agni that is hungry (क्षामवते=क्षुषायुक्ताय—सायण) कर्मजन्यपापक्षय Dissolve कर्मजन्य पापक्षय अष्टाकपालयाग, a sacrifice in which the offerings are given in 8 pans arranged in the shape of a horse-hoof. कपाल— Read ध्रौतपदार्यनिर्वचन पुरोडाशमर्त्रंशर्ष्यं मृत्तिका निर्मितानि बद्धौ परिष्वानि शङ्खलोच्छ्रायाणि गार्हपत्यपथ दूमौ निहितान कपालपद्वाप्यानि । शुचिविहितकालजीविनः explained by रा. भिक्षु शौचविशिष्टत्वे सति विहितकालजीविन living his life with purity, performing actions at prescribed times प्रत्यवाय 18 अधर्मे or sin परिहार Removal. Dissolve च-भ्योपासनजन्य य प्रत्यवायपरिहार

(48)

तत्र फलस्वाम्यं etc Here is explained अधिकार or competence for enjoying the particular fruit The अधिकार is always stated in the विधि in the form of a qualifications of the person who is to perform a particular rite

P 74. नित्ये सन्ध्योपासनादौ etc It is supposed that विधिस for नित्यकर्मन्स like अहरह सन्ध्यामुपासीत convey शुचिविहितकालजीवित्व as an-attribute of the performer. Note that this attribute can be presumed as existing in all नित्यकर्मविधिस अतएव राजा etc All the attributes of the पुरुष collectively form the अधिकार. Thus राजा राजसूयेन स्वाराज्यकामो यजेत gives not only स्वाराज्यकामत्व but राजत्व (1 e. शत्रियत्व) also as the attribute for स्वाराज्यभोग. स्वाराज्य (स्व राज्य) kingship of heaven राजा Read शबर 2 3 3. शत्रियस्य राजसूयविधानात् ।...राजशब्द जातिवचन ।

(49)

क्वचित्तु पुरुषविशिषणत्वेन etc Here are given three qualifications of the अधिकारिन persons which, though not explicitly stated in the अधिकारविधि, are yet implied by the very nature and scope of अधिकारविधि. They are (1) विद्या (2) अग्निमत्ता and (3) सामर्थ्यं

P 75 (1) विद्या is knowledge of the Veda. Every अधिकारिन् must possess the knowledge of the Veda. Knowledge of the Veda is an apprehension of its sense. Unless we know the sense of the Veda how can we understand the sacrificial injunctions? And if we do not understand the sacrificial injunctions, how can we perform the sacrifice? So the sacrificial injunctions are meant for one who possesses knowledge of the sense of the Veda. In other words, वेदार्थज्ञान the same as वेदविद्या, is an implied qualification for becoming an अधिकारिन्. It should not be supposed that this qualification is without Vedic sanction. For the विधि, स्वाध्यायाऽध्येतव्य actually enjoins it. (2) अग्निमत्ता is another implied qualification to be assumed in all cases of अग्नियाग (अग्निस्वाध्यकर्मणु). If no sacred fire is there, how can the fire sacrifice be performed? And this possession of sacred fire is a natural consequence of the विधि, वसते ब्राह्मणेऽग्निमादधीत. It should be noted that अग्निमत्ता and विद्या when admitted as qualification for the पुंस्य debar the शूद्र from undertaking the performance of sacrifices. Read रा भिषु — अनेन निहत्ताधिकारिविशेषणेन शूद्रस्य यागेऽनधिकारो च्चनित । तस्याध्ययनविधिसिद्धविद्याया अभावादाधानसिद्धाग्निमत्ताया अभावाच्च ।

As exceptions to this rule in the case of शूद्रs it may be noted that स्यकार who is not a द्विज is entitled to अग्निमाधान and a शूद्र is allowed to perform रौद्रयाग. For proprieties thereof see रा भिषु. (3) सामर्थ्य is the third implied qualification. Unless the पुंस्य is capable, physically, and mentally, to perform the यागs how can he proceed to do them? So the यागविधिस presuppose सामर्थ्य as a qualification of the अधिकारिन्. And this qualification is such as requires no विधि. शनर in his भाष्य on 1. 4. 30 makes the remark आख्यातशब्दानामर्थं ब्रुवतां शक्तिं सहकारिणी which suggests that when stated words (आख्यातशब्दs) are to be interpreted,

are reminded of the उद्घरण (stretching out) of the पुरोडाश. Thus we see that the मंत्रs achieve a visible purpose viz. that of putting us in mind of the things to be done. When this visible purpose is there, there is no point in saying that the मंत्रs are meant for an unseen purpose. For the rule is, as seen before, ल-यमाने फले ह्ये नादृष्टपरिकल्पना.

न च दृष्टार्थस्मरणस्य...नियमविध्याश्रयणात् An objector might urge that it is necessary to admit the मंत्रs as अदृष्टार्थ. For, the so-called दृष्टार्थ viz. अर्थस्मारकत्व can be achieved by other means also. The Brāhman text पुरोडाशं प्रययित्, for instance can effect प्रथमस्मरण as much as the मंत्र. So when such agencies like the ब्राह्मण texts are there to achieve the visible purpose of reminding, what is the use of मंत्रोच्चारण? Therefore, either admit the मंत्रs to be अदृष्टार्थ or व्यर्थ (useless). This contention of the पूर्वपक्षिन् is met by the सिद्धान्तिन् in the following way. Though अर्थस्मरण is possible by other means, still the धृति wants us to effect it *only* with मंत्रs and nothing else. In other words, in the matter of अर्थस्मरण the धृति restricts our choice to मंत्रs by the नियमविधि that मंत्रs alone should be used for reminding. Read शबर (I 2-40) अर्थप्रत्यायनार्थमेव यज्ञे मंत्रोच्चारणम् ।...कथम् । न हि अप्रकाशिते यज्ञे यज्ञाङ्गे च यागः शम्भोऽभिनिर्वर्तयितुम् । तस्मात्तन्निर्वृत्त्यर्थमर्थ-प्रकाशनं महानुपकारः कर्मणः । तच्च करोतीत्यवगम्यते । तस्मादस्त्यस्य प्रयोजनम् । तच्च ह्ये न शक्यमपवदितुम् ।

(51)

P. 77 नानासाधन...परिसंख्या विधि -In the discussion of the मंत्रs it was stated that by नियमविधि they alone should be used as अर्थस्मारक. The question arises what is meant by a नियमविधि. And while answering, it the author incidentally explains अपूर्णविधि and परिसंख्याविधि, because all three are related to the question of the spirit of an injunction. The stanza from कुमारिल's तन्त्रकार्तिक (circa 7th cent A. D.) gives succinctly the outstanding features of these. विधि or more accurately अपूर्णविधि is defined as operating अत्यन्तमप्राप्तौ,

(Supply विधेयस्य) When we find a Vedic injunction laying down something which would otherwise have never occurred to us by any other means of proof (प्रमाणान्तेरेणाप्राप्त) the injunction is called अपूर्वविधि In यजेत स्वर्गकाम what is enjoined is स्वर्गार्थं यज्ञ. But for this injunctory sentence, it would never have occurred to us that a sacrifice has to be performed for attaining heaven. Hence स्वर्गार्थं यज्ञ is अत्यन्तमप्राप्त. Cf The definition of विधि given before as प्रमाणान्तेरेणाप्राप्तमर्थं विधत्त. नियम has been explained in the तन्त्रवार्तिक as पाक्षिके सति When the thing enjoined obtains only in one alternative (and not in the other) it is नियमविधि [पाक्षिके सति supply विधेय] What is meant is this Sometimes an action can be achieved with means more than one (नानासाधनसाध्य) Then it is नियमविधि that enforces upon us the adoption of only one of the means, thus restraining us from adopting any other. They give श्रीहीनवहन्ति as an instance of नियमविधि What it enjoins is अवहनन अवहनन is not अत्यन्तमप्राप्त but पक्षे प्राप्त and पक्षे अप्राप्त. We know that the व्रीहि must be unhusked for it is to be turned into सद्गुल required for पुस्य. This unhusking (वैपुष्य) can be effected in ways more than one One can unhusk it with his nails or one can unhusk it by thrashing—not to refer to other ways of unhusking Thus नक्षत्रिदहन and अवहनन (the same as अवघात) are the साधन for वैपुष्य. Of these अवहनन that is enjoined in श्रीहीनवहन्ति becomes अप्राप्त if one were to think of unhusking with the nails. But it becomes प्राप्त to one who thinks of unhusking with thrashing So it is पक्षे अप्राप्त and पक्षे प्राप्त And the नियमविधि, श्रीहीनवहन्ति performs the function of restricting us to अवहनन which is पक्षे प्राप्त In other words, the नियमविधि says “ नक्षत्रिदहन won't do अवहनन must alone be practised for वैपुष्य ’ It should be seen that though नक्षत्रिदहन is पक्षे प्राप्त and पक्षे प्राप्त, still there is no नियमविधि for its enforcement, hence we abstain from it.

P. 78 अनेन ह्यवघातस्य...व्यतिरेकसिद्धत्वात् If someone were to urge that this is not a नियमविधि restricting us to one alternative but an अपूर्वविधि enjoining that अवहनन is meant for वैतुष्य, in other words, that the विधि states that वैतुष्य can be effected by अवहनन (i e their साध्यसाधनभाव), the reply is that the साध्यसाधनभाव between वैतुष्य and अवहनन and such other means is already known by people by अन्वयव्यतिरेक who know that wherever अवहनन is practised there results वैतुष्य (अन्वय) and wherever it is not practised there does not result वैतुष्य (व्यतिरेक) So the साध्यसाधनभाव between वैतुष्य and अवघात being प्रमाणान्तरज्ञात—for we infer it by अन्वयव्यतिरेक—cannot be enjoined by an अपूर्वविधि which enjoins only प्रमाणान्तरेणाप्राप्त things So व्रीहिनवद्व्यात is not an अपूर्वविधि stating साध्यसाधनभाव but a नियमविधि restricting us to अवहनन for वैतुष्य अन्वयव्यतिरेक an inference based on positive (अन्वय) and negative (व्यतिरेक) instances Thus the association of वह्नि with धूम is inferred from the positive instance of a kitchen as well as the negative instance of a lake किन्तु नियम व्रीहानवद्वन्ति does not convey साध्यसाधनभाव between वैतुष्य and अवहनन but conveys restriction (नियम) Note that the word नियम here means restriction only and not injunction of restriction स चाप्राप्ताशपूरणम् The function of नियम consists in the fulfilment : e performance (पूरण—सपादन) of the element not obtaining अवहनन becomes अप्राप्त when one thinks of नखविदलन The नियमविधि enjoins upon us अवहननसपादन when it is अप्राप्त Note that नियम has an operative value only with regard to one who performs a thing otherwise than prescribed If देवदत्त produces वैतुष्य by नखविदलन and यज्ञदत्त by अवहनन, the नियम operates only for देवदत्त whom it restrains from नखविदलन and restricts to अवहनन while in the case of यज्ञदत्त the नियम remains idle. Note विश्वामित्र (मिताक्षरा —on याज्ञवल्क्यस्मृति 1 3 81) —नियम —यथा ' समे देशे यजेत ' इति याग कृतव्यतया विहित । स च दशमन्तरेण कर्तुमशक्य इत्यप्यादेश प्राप्त । स च द्विविध समो विषयश्च । यदा यजमान

समे वियक्षते तदा समे यजेतेति वचनमुदास्ते । स्वार्थस्य प्राप्तत्वात् । यदा तु विषये वियक्षते तदा समे यजेतेति स्वार्थे विधत्ते । स्वार्थस्य तदानीमप्राप्तत्वात् ।

This will explain why एकसाधनप्राप्तौ and अवघात परित्यज्य उपायान्तरं ग्रहीतुमारभते have been included in the definition and explanation of नियमविधि तद्विधाननामकमप्राप्तांशपूर्णं. तद्विधान अवघातसपादन नियमविधौ नियम एव वाक्यार्थः—The sense or spirit of the sentence in १ नियमविधि is restriction. The difference between अपूर्वविधि and नियमविधि is, therefore, that in the former the विधेय is अत्यन्तमप्राप्त, in the latter it is पक्षे अप्राप्त परिसरस्याविधि has been defined in the st from the तत्रवार्तिक as तत्र चायत्र च प्राप्तौ, which is paraphrased as युगपत्प्राप्तौ by the अर्थसंग्रहकार. What is meant by युगपत्प्राप्तौ will become clear from the definition of परिसरस्या by विज्ञानश्वर (मिताक्षरा), एकस्य अनेकत्र प्राप्तस्य अन्यतो निवृत्त्यर्थं एकत्र पुनर्वचनम्

P 79 परिसरस्या etymologically means notion of exclusion (परिसरस्योऽत्र वर्जनार्थं । सरया बुद्धिः ।) In परिसरस्याविधि what is enjoined is that certain things should be excluded. The stock instance of परिसरस्या is पञ्च पद्मनखा भक्ष्या which literally means 'Five, fivenailed animals should be eaten' Its purpose is taken to be exclusion of all अपद्मनखस as well as पद्मनखस like cats and dogs that do not appear in the list (शशकं शल्यको गोधा खड्गी कुर्मोऽय पचम) For the sake of brevity let us say, the विधि in question excludes अपद्मनखमक्षुण, though accurately speaking, it excludes the पद्मेतरपद्मनखस also [Read however सिद्धान्त चन्द्रोदय अत्र सर्वदा पद्मनखानां मन्थने प्राप्ते पद्मेव पद्मनखा भक्ष्या न त्वय इति विधीयते ।] We know that to पद्मनखमक्षुण as well as to अपद्मनखमक्षुण a man will have recourse for the satisfaction of his appetite. Were the विधि not there, we could have come across people satisfying their appetite by eating पद्मनखस as well as अपद्मनखस, which in other words, are युगपत्प्राप्त, or, in कुमारिल's language, तत्र चायत्र च प्राप्त (तत्र अन्यत्र च=अनेकत्र) One might ask, Where

is the difference between नियम and परिसंह्या? Just as वैतुष्य is नानासाधनसाध्य so is क्षुच्छमन, नानासाधनसाध्य. Just as we are restricted to अवहनन by the नियमविधि so are we restricted to पद्यपत्रनखमक्षण by the परिसंह्याविधि. So what is the difference between नियम and परिसंह्या? This question is answered by पद्यापत्रनखमक्षणस्य युगपरप्राप्तेः पक्षेऽप्राप्यभावात्. In नियम the alternative enjoined is पक्षे अप्राप्त. But in परिसंह्या it is not पक्षे अप्राप्त being युगपत्प्राप्त. What is meant is this. When one thinks of वैतुष्य by नखविदलन he hardly thinks of it by अवहनन. If वैतुष्य can be secured by नखविदलन why bother about अवहनन, he says. Thus when he proceeds to effect वैतुष्य by नखविदलन he conveniently ignores अवहनन. We would hardly have met a man employing both नखविदलन and अवहनन even if the नियमविधि were not there. In short, in नियमविधि the two alternatives are such, that when one is adopted, the other is set aside. One is प्राप्त the other अप्राप्त. That is not so in परिसंह्या. There both the alternatives are simultaneously possible. We can just picture to ourselves, the hungry person, unconscious of the परिसंह्याविधि feasting sumptuously on पञ्चनखस and अपञ्चनखस simultaneously. The alternatives in परिसंह्याविधि are not such that if one is adopted the other must be set aside. Both are simultaneously adoptable, युगपत्प्राप्त; and this is the difference between नियमविधि and परिसंह्या. From this it must have become clear that in परिसंह्या what is effected is exclusion (व्यापृति) of one thing that is युगपत्प्राप्त along with another. पञ्च पञ्चनखा भक्ष्याः excludes the eating of अपञ्चनखस. In नियम what is effected is restriction to one particular alternative. So परिसंह्या stresses exclusion; नियम, restriction. Since the विधेय in a परिसंह्या is रागतः प्राप्त, परिसंह्या cannot be the same as अपूर्वविधि the विधेय of which is प्रमाणान्तरेण अप्राप्त. Eating of the पञ्चनखस is रागतः प्राप्त and requires no अपूर्वविधि for enjoining it. (पात्रार्थं न पञ्चनखमक्षणपरम् । तस्य रागतः

प्राप्तत्वात् ।) So if it is not पञ्चनखाभक्ष्य which is रागत् प्राप्त that is enjoined in the विधि we must interpret पञ्च पञ्चनखा भक्ष्या in some other light. We have proved above that it is not नियम So finally we have to interpret it in the way we have done, as परिस्रष्ट्या पञ्च पञ्चनखा भक्ष्या This परिस्रष्ट्या occurs in various forms but the contents are the same To quote from the रामायण पञ्च पञ्चनखा भक्ष्या ब्रह्मक्षत्रेण राघव । शशक शल्यको गोधा खड्गी कुर्मोऽप्य पञ्चम ॥

शशक Hare शल्यक Porcupine कुर्म Tortoise गोधा Lizard.
खड्ग Rhenceros पञ्चनख Having claws with five nails each

Another stock instance of परिस्रष्ट्या is इनामगु-भ्रजशानामृतस्य इत्यधाभिधानीमादत्ते । It excludes गर्दभाभिधानी Read विश्वानेश्वर ०० याज्ञवल्क्य I 3 81

P 80 परिस्रष्ट्या is divided into two classes expressed and implied Expressed परिस्रष्ट्या is one in which words like एव conveying the idea of exclusion are used Implied परिस्रष्ट्या, on the other hand, is one in which no such words conveying an idea of exclusion are used अत्र होव अवयान्ति They sing only here i e in the case of the पवमानस्तोत्रस्य Of रा भि । अवयन्तीति । अवजानन्ति गायन्तीति यावत् । Some read अत्र होवावपन्ति They insert (आवप्) new words only in these (i e पवमानस्तोत्रस्य in ऋक्स in गायत्री, वृद्धी, and अनुष्टुप् metres) The change of आवाप i e insertion of new words and उद्घाप omission of old ones is allowed only in पवमानस्तोत्रस्य composed in the three above-named metres This is a better reading owing to its definiteness पवमान The flowing Some पव पवनखा भक्ष्या is implied परिस्रष्ट्या for there is no word like एव signifying exclusion, while अत्र होवावपन्ति is expressed परिस्रष्ट्या

(52)

The Faults of परिस्रष्ट्या —As far as possible a मीमांसक does not interpret an ambiguous विधि as परिस्रष्ट्याविधि

owing to its suffering from three defects This attitude of apathy towards परिहृया is further followed by the scholasts on धर्मशास्त्र, who, as far as possible, avoid interpreting a doubtful text as परिहृया All the three faults inhere only in the लक्ष्णिकी परिहृया and not in the श्रौती in which only प्राप्तवाच the third is present The *first* fault is स्वार्थहानि What is the स्वार्थ of पद्यनखा भक्ष्या ? Just as the स्वार्थ of सध्यामुपासीत is सध्यापासन, the स्वार्थ of पद्यनखा भक्ष्या is पद्यनखभक्षण But do we interpret the परिहृया as enjoining पद्यनखभक्षण ? No We say the परिहृया enjoins not पद्यनखभक्षण but अपद्यनखभक्षणनिकृति Thus पद्यनखभक्षण the स्वार्थ is set aside This fault does not exist in श्रौती परिहृया like अत्र ह्यव आवपन्ति For the word एव directly expresses exclusion and so the स्वार्थ of अत्र ह्यव आवपन्ति is exclusion of everything but the particular पवमानः which is the sense we understand from the sentence The *second* fault is परार्थकल्पना We have seen above that पद्यनखा भक्ष्या conveys to us अपद्यनखभक्षणनिकृति and we have seen that this is not the स्वार्थ of the sentence, for we do not find the words in the sentence for अपद्यनखभक्षणनिकृति So the sentence suggests to us a sense that does not belong to it In other words, it gives us परार्थ The standing principle of interpretation is that, as far as possible, a word should be used in its primary sense Secondary sense always involves a compromise and is defective to that extent So लक्ष्णिकी परिहृया is also defective owing to परार्थकल्पन Needless to say this defect is not present in श्रौती परिहृया like अत्र ह्येवावपन्ति where owing to the एवकार the स्वार्थ is exclusion of everything but the particular पवमानः and that we admit to be the sense of the sentence अत्र ह्येवावपन्ति । The *third* defect of लक्ष्णिकी as well as श्रौती परिहृया is प्राप्तवाच We know that अपद्यनखभक्षण is as much रागत.प्राप्त as पद्यनखभक्षण In other words, to satisfy the appetite both are equally helpful Had there been.

no परिषद्या we would have indulged in eating both. So परिषद्या whether श्रौती or लाक्षणिकी come in the way of our freedom in the matter of eating by forbidding अपयनखमक्षण that was रागत प्राप्त This also is considered to be its short-coming Note that in a नियमविधि also we are faced with प्राप्तवाच Had there been no नियम, श्रौहीनवहान्ते, would we not have had recourse to नखविदलन ? But in अपूर्वविधि this defect cannot be present, for its विधेय being अप्राप्त where can there be प्राप्तवाच ? The first two दोषा can never be present either in an अपूर्वविधि or नियमविधि owing to their very nature

P. 81 दोषद्वय शब्दनिष्ठम् —As seen above it is owing to the absence of words like एव conveying an idea of exclusion that the first two faults arise Hence they are शब्दनिष्ठ The last (प्राप्तवाच) does not depend upon words It is concerned with the idea of exclusion of a प्राप्त thing Hence it is अर्थनिष्ठ and as such is present both in श्रौती and लाक्षणिकी परिषद्या इति दिक् The commentator's way of ending a discussion The discussion of विधि and परिषद्या came by way of digression while discussing नियमविधि which, the author said, restricted us to मन्त्र for अर्थस्मारण

येषां तु नानर्थक्यमिति We have established the general rule that मन्त्राः are दृष्टार्थ and the दृष्टफल is प्रयोगसमवेतार्थस्मारण But there are certain मन्त्राः like ऋचाय हुम्, अन्नस्य फट् which are not प्रयोगसमवेतार्थस्मारक The मीमांसिक says such मन्त्राः have to be interpreted as meant for अष्ट for we cannot interpret their use in any other way (अनयगत्या) By admitting them to be अदृष्टाय we make them अर्थवद् useful They should never be regarded as निरर्थक

1421

(53)

नामधेयानां ..अर्थवत्त्वम् नामधेय is the third of five divisions of वेद. If the whole वेद propounds धर्म how does नामधेय help in this धर्म ? The answer is given in this paragraph नामधेय makes us quite definite about the thing to be done, because

with the help of नामधेय a thing can be marked off (परिच्छिद्) from the rest. So with the help of नामधेय we become quite definite about the thing to be done and thus it serves धर्म which is the same as sacrifice. Thus the name उद्भिद् marks off the विधेय याग from all other यागस and thereby helps धर्म.

P. 82 अप्राप्तत्वात्: The विधान is generally of things that do not obtain by any other means of proof. यागसामान्यस्य अविधेयत्वात्: If no specific name of the sacrifice were given, we would have thought that each and every sacrifice (यागसामान्य) is enjoined by the विधि. But we know how absurd it would prove to attempt to perform each and every sacrifice, on account of the vagueness of the injunction

उद्भिदा यागेन पशुं भावयेत् If we analyse the विधि, उद्भिदा यजेत् पशुकाम we get उद्भिदा and यजेत् पशुकाम as two constituents. यजेत् पशुकाम: means यागेन पशु भावयेत्. Bringing together the two parts we get उद्भिदा यागेन पशु भावयेत्. Because here उद्भिद् and याग stand in the same case-relation (सामानाधिकरन्थ्य) we understand that the याग is to be identified with उद्भिद् (उद्भिद्रूप).

There are four circumstances that force us to interpret certain words in vedic sentences as नामधेयस. They are described in detail in the paras following

(54)

P. 83 तत्र...उक्तमेव Here is being illustrated मन्वर्थलक्षणभावाद् नामधेयत्व by taking the instance of उद्भिदा यजेत् पशुकाम. If we were not to admit 'उद्भिद्' as a नामधेय of a याग, the only alternative that remains is to accept it as a गुण of the याग analogous to दधि in दध्ना जुहोति where दधि is not a नामधेय but a गुण of the याग. So we interpret, for the sake of argument, the sentence as उद्भिदा गुणेन पशुकाम यजेत्, interpreting, उद्भिद् etymologically as 'a spade' (उद्भिद्यते भूमिस्नेनेति). Now, if we suppose that the sentence उद्भिदा गुणेन पशुकाम यजेत् enjoins not only याग as a means to पशुप्राप्ति but also

उद्भिद् its गुण (फल प्रति यागविधान त प्रति च गुणविधानम्), we shall be confronted with the fault of वाक्यभेद which results from making one sentence yield two independent senses To avoid वाक्यभेद, if we say that the विधि enjoins only उद्भिद् the गुण, we again plunge into another absurdity viz of having a गुणवाक्य without a corresponding प्रधानवाक्य What is meant is this If we were to interpret the विधि as meant for enjoining the गुण उद्भिद् it will be necessary for us to show a प्रधानविधि enjoining the प्रधानयाग For, as a rule, without a प्रधान a गुण cannot exist But there is no other विधि for a प्रधानयाग Hence interpreting उद्भिदा यजेत पशुकाम as a गुणवाक्य is out of question, for want of a प्रधानवाक्य Then remains the alternative of interpreting the विधि as a विशिष्टविधि like सोमेन यजेत Just as we interpret सोमेन यजेत as सोमवता यागेन इष्ट भावयेत् and avoid thereby वाक्यभेदापत्ति as well as प्रधानवाक्याभावापत्ति, so, one might urge, we should interpret उद्भिदा पशुकाम यजेत as उद्भिद्वता यागेन पशु भावयेत्

But we have already seen that the interpretation of सोमेन as सोमवता involved the assumption of मत्वर्थलक्षणा and was as such defective Similarly, our interpretation of उद्भिदा as उद्भिद्वता will be defective owing to be मत्वर्थलक्षणा that we adopt So the only alternative that will be निर्दोष is to interpret उद्भिद् as a name This will spare us वाक्यभेदोप, प्रधानाभावोप and लक्षणादोष

Well might one ask why 'सोमेन' in सोमेन यजेत should not be similarly treated as a name The मामांसक would possibly explain the difference in his attitude by referring to the difference between the words सोम & उद्भिद् सोम generally means सोमरस So it was natural to interpret it as a द्रव्य than as the name of a याग even at the risk of लक्षणादोष उद्भिद्, on the other hand, is an out-of-the-way word Its use in the sense of 'Spade' is as much rare as its use as the name of a याग So if by interpreting it as a name one does not lose anything but, on the

contrary, gains in avoiding लक्षणादोष, who will interpret it as a गुणद्रव्य (spade) a sense, which is as obscure as the other and which, in addition, brings in the लक्षणादोष ?

फल प्रति यागविधानम्=रुलोद्देशेन यागविधानम्

त प्रति गुणविधानम् : e. laying down a thing as subservient to the Sacrifice (त=याग) गुणसमर्पकत्वे=गुणवाचकत्वे : e if it were to mean a द्रव्य (viz Spade) subservient to the याग यागस्यापि अप्राप्तत्वात् there is no other विधि to enjoin the प्रधानयाग, and गुण cannot exist in the absence of the प्रधान

(55)

PP 84-85 चित्रया...चित्राशब्दवाच्यत्वोपपत्ति—Now is being illustrated the second निमित्त which may sometimes force us to admit a word as नामधेय The instances taken is the विधि, चित्रया यजेत पशुकाम If the word चित्रा were not taken as a name it will have to be taken as a गुणद्रव्य If चित्रा is interpreted as a गुणद्रव्य (then possibly meaning 'spotted female animal') there are two errors in which the विधि may land us Then the विधि may be interpreted as a विशिष्टविधि, enjoining the connection of the याग with गुण and फल We cannot interpret it as विशिष्टविधि विशिष्टविधिस are possible only in cases where both the गुण and प्रधान याग are अप्राप्त But in the विधि under consideration, the गुण, द्रव्य and देवता is already प्राप्त by a separate विधि, दधि मधु पयो घृत घाना उदक तण्डुलातमसृष्ट प्राजापत्यम् । So there is no scope for the गुण being enjoined again even as an attribute of the प्रधानयाग Secondly, by interpreting the विधि as विशिष्टविधि, we take it as enjoining यागफलसम्बन्ध and यागगुणसम्बन्ध, in other words, as enjoining that the याग is to be performed for the फल स्वर्ग and that the गुण, चित्रा (a spotted female animal) is to be used in the याग. This would entail वाक्यभेद Note that यागस्य फलसम्बन्धे गुणसम्बन्धे च विधीयमाने means nothing more than फलं प्रति यागविधान and त प्रति च गुणविधान stated above Read रा मि—तथा च यागेन पशु भावयेद् याग च तादृशगुणेन भावयेदिति यागस्य गुणफलोद्देश्यनसम्बन्धे विधीयमाने वाक्यभेदो दुर्वार इति भाव ।

The question arises why we should admit उद्भिद् as नामधेय for मत्वर्थलक्षणाभय and चित्रा as नामधेय for वाक्यभेदभय. The reply is that उद्भिद् in the sense of a गुणद्रव्य is rare, while चित्रा can conveniently denote a गुणद्रव्य (a spotted female animal) Thus the chances of उद्भिद् becoming a गुणद्रव्य are less than what they are in the case of चित्रा. So, if one is tempted to admit चित्रा as a गुणद्रव्य even the fault of मत्वर्थलक्षणा is pardonable. Then what is it that makes us interpret चित्रा as name if not मत्वर्थलक्षणाभय ? The reply is that it is वाक्यभेद. If मत्वर्थलक्षणा is admitted the विधि might be interpreted as enjoining the फल, षु & the गुण, चित्रा thus giving rise to वाक्यभेद. Hence for fear of वाक्यभेद we interpret चित्रा as a नामधेय तत्ससृष्टं प्राजापत्यम् all these mixed form the oblation to प्रजापति प्राजापत्यं supply हवि.

घाना Barley चित्रायामेन सामानाधिकरण्यान्वयात्. The coordination between चित्रा & याग shows that चित्रा is the name of a याग and hence no वाक्यभेद प्रकृते वाच्यत्वोपपत्तिः—Because various द्रव्यस like दधि, घृत etc are used in the इष्टि under consideration it is called चित्रा. Note that चित्रेष्टि is offered to प्रजापति.

(56)

P 86 अग्निहोत्र ..शास्त्रान्तरेण पातत्वात् we have already seen what is meant by त प्रत्ययाय (जे 4 4) By applying that maxim the मीमांसक wants to prove that the word अग्निहोत्र in अग्निहोत्र जुहोति is a नामधेय. If अग्निहोत्र were not a नामधेय it would be a गुणद्रव्य. What गुणद्रव्य can it be ? On the one hand, it is possible to say that it is अग्नि as the आधार of the होम which is the गुणद्रव्य or on the other that it is अग्नि as the देवता of the होम that is the गुणद्रव्य for the compound अग्निहोत्र can be dissolved in two ways अग्नी होत्र or अग्ने होत्रम्. In the former case अग्नि becomes the आधार. Accordingly, the विधि would mean 'We are to offer the oblation in fire (element) and nothing else'. In the latter, अग्नि becomes the deity. Then the विधि would mean that we are to offer the होम to अग्नि (the deity and not the element) So the विधि, अग्निहोत्रं जुहोति can be,

acc. to the objector, interpreted as a गुणविधि either satisfying आश्रयाकांक्षा or देवताकांक्षा. But the मीमांसक says that अग्निहोत्र जुहोति cannot be taken as a गुणविधि either satisfying आश्रयाकांक्षा or देवताकांक्षा. He says that the आश्रयाकांक्षा is already satisfied by another विधि, यदाइवनीये जुहोति which gives us आइवनीय अग्नि as the आश्रय. So long as the text आइवनीये जुहोति is there, the interpretation of अग्निहोत्र जुहोति as गुणविधि for आश्रय become superfluous & hence निरर्थक. Similarly the देवताकांक्षा is already satisfied by a different text which acc. to some is यदमये प्रजापतये etc while acc. to others it is अग्निर्ज्योतिरग्नि स्वाहा. So अग्निहोत्र जुहोति cannot be interpreted as satisfying देवताकांक्षा. If अग्निहोत्र जुहोति cannot be accepted as a गुणविधि much less can we admit it as a विशिष्टविधि. Therefore the only alternative that remains is to admit अग्निहोत्र as a name and this, as we have seen, is due to the तत्परव्यशास्त्र which means तद्वृत्तप्रपक्वशास्त्र, शास्त्रs stating the गुणs in question आश्रय and देवता. तद्विधानानर्थक्यं तत् अग्नि as the आश्रय तद्देवताया = तत् = अग्नि as the देवता.

(57)

किं तच्छास्त्रान्तरं प्रापक. About the तत्परव्यशास्त्र relating to अग्नि there are two views. One, that of शबर, identifies it with यदमये प्रजापतये च साय जुहोति, the other that of मीमांसकs like पार्थसारथिमिश्र identifies it with अग्निर्ज्योतिर्ज्योतिरग्नि स्वाहा. The second view is regarded to be more accurate than the first and, as रा. मिश्र says the words of indifference इति केचित् referring to the first view show अर्थसप्रहकार's dissatisfaction with that (first) view. The dissatisfaction is due to the fact that acc. to the majority of the मीमांसकs in अमये च प्रजापतये च साय जुहोति we have an अनुवाद of अग्नि प्रजापति alone being विहित for the first time. See below.

P 88 नन्वग्ने लाघवात्. We have seen above that अमये प्रजापतये etc has been taken by the majority of मीमांसकs as including an अनुवाद of अग्नि and विधान of प्रजापति. Against this, some objector takes exception to अग्निर्ज्योति etc as तत्परव्यशास्त्र.

He cites कुमारिल's तन्त्रवार्तिक in which तद्धित words like ऐन्द्र, आग्नेय are stated to be more conclusive in giving us the deity than a dative like इंद्राय or अग्नेये. Again a dative is stronger, acc to कुमारिल, than a mere मत्र in honour of the deity. We say अग्निर्ज्योति etc is तत्प्रत्ययशब्द. But it comes into conflict with प्रजापतये साय जुहोति (which is the latter part of यदग्नेये प्रजापतये etc) where प्रजापति is the deity, अग्नि being dropped altogether. Both the शब्दs are supposed to give the deity of अग्निहोत्र. As between the two on the basis of कुमारिल, the objector naturally decides in favour of प्रजापतये जुहोति for it is dative superior to मत्र (the same as मत्रवर्ण) Therefore, the objector says that अग्निर्ज्योति etc does not give us the deity but प्रजापतये जुहोति gives us the deity & it is प्रजापति. In the light of this interpretation, even the word अग्नि in अग्निहोत्र means प्रजापति, says the पूर्वपक्षिन्. The मीमांसक repudiates by pointing out how प्रजापतिविधान is not the sole aim of the text यदग्नेये प्रजापतये साय जुहोति । प्रजापतये साय जुहोति. The text includes an अनुवाद of आत्म obtained first from अग्निर्ज्योति etc and a विधान of प्रजापति, says he. This interpretation frees the text from गौरव under which it would labour if it were to make a विधान of two deities in one breath. Therefore better to say that अग्नि is अनूदित and not विहित and only प्रजापति is विहित अनुवाद. Reference to a thing already विहित or enjoined तद्धित Derivatives from nouns, like ऐन्द्र from इन्द्र.

P 89 एव...कर्मनामधेयम्. The मीमांसक says that words like समिध् in the वाक्यs, समिधो यजति are नामधेयs and not names of गुणरूप्यs, for, the गुणरूप्यs like देवता are adverted to in different sentences like समिध् समिधो अग्ने आज्यस्य ध्वन्तु where आज्य and अग्नि (the divinity) are given as the गुणरूप्यs समिधादि. The word आदि refers to other प्रयाजs like तनूनात्.

(58)

PP. 89-90 इयेनेन...तद्व्यपदेशात्. The मीमांसक now illustrates how certain words in the Vedic sentences are to be

interpreted as नामधेय on the basis of the fact that the words in question denote उपमान. After we decide that the particular word stands for an उपमान with which the उपमेय याग is compared, there is no scope for us to interpret the word as an अङ्ग of the याग and hence we settle it to be a name. The मीमांसक proves this by taking the वाक्य, श्येनेन यजेत. If श्येनेन were not taken as a नामधेय it will have to be taken as a द्रव्य. Then श्येनेन etc will mean, 'With the falcon one should sacrifice' just as पशुना यजेत means 'One should sacrifice with the animal'. But does श्येन mean 'a falcon' here? No. The test for determining its sense is to study the अर्थवादस relating to the विधि, श्येनेन यजेत. We get the अर्थवाद, यथा वै श्येन &c which means 'Just as a falcon swoops down & captures (its prey), similarly this swoops down and captures the malicious enemy'. From this अर्थवाद it becomes clear that the याग is compared to a श्येन bird. This is indicative of the fact that the श्येन bird is not meant by the word श्येन in श्येनेन यजेत. If the bird were meant, the अर्थवाद would have praised the bird श्येन. But here we find that the praise does not relate to श्येन but to a याग which is compared to श्येन. As the उपमान & उपमेय cannot be identical so here the श्येन bird and the thing it is compared with cannot be identical. Hence the word श्येन in श्येनेन यजेत cannot mean the श्येन bird but is the name of the याग. Read मीमांसापरिभाषा — यागाङ्गतयं श्येनपक्षिविधौ स्वस्य स्वनेवोपमानोपमेयभावः स्यात् । स चायुक्तं तस्मात् श्येनद्रव्यताव्यपदेशात् श्येनपदं नामधेयम् । व्यपदेशात् is explained as उपमानात् तदन्यथानुपपत्तेः means उपमानस्य अन्यथानुपपत्तः. In other words, उपमान shows भेद & hence we cannot explain the word in question otherwise than as नामधेय. निपत्य आदत्ते=निपत्य मक्ष्यमादत्त भ्रातृव्य enemy

(59)

PP. 91-92 उत्पत्तिशिष्ट.. वैश्वदेवतन्त्रम्—आपदेवीकार & others admit a *fifth* हेतु for नामधेय. When there are other उत्पत्तिवाक्यस giving the गुण, like देवता a word like वैश्वदेव in वैश्वदेवेन यजेत is to be

interpreted as a नामधेय. What they mean is this वैश्वदेवेन यजेत occurs as an अनुवाद after आग्नेय अष्टाकपालं निर्वपति (२) सौम्यं चर्षं निर्वपति and 6 more उत्पत्तिविधिः in which diff. oblations are offered to different deities like अग्नि, सोम, पूषन् etc. Since these उत्पत्तिविधिः give the देवताः we should not suppose that वैश्वदेवेन यजेत gives us the देवता viz विश्वेदेवा. For 'वैश्वदेवेन' is weaker than अग्नि, सोम etc. the former being mentioned only in an अनुवाद while the latter are mentioned in उत्पत्तिविधिः. If वैश्वदेवेन etc. does not supply us the deity it must be interpreted as a नामधेय. So वैश्वदेव is determined to be a नामधेय by the आपदेशीकार and others on account of उत्पत्तिशिष्टगुणवलीयस्त्वः i. e. because the गुण viz देवता, अग्नि & others, being mentioned in the उत्पत्तिविधिः (उत्पत्ति शिष्ट=उत्पत्तिविधिर्विहित) are stronger (वलीयस्त्वः) than विश्वेदेवः mentioned in the अनुवाद. But the अर्थसप्रदकार holds that no fifth हेतु for नामधेयत्व need be admitted. He says that in वैश्वदेवेन यजेत, वैश्वदेव is determined to be नामधेय not by उत्पत्तिशिष्टगुणवलीयस्त्वः but by तत्प्रत्ययशास्त्र a हेतु already stated. The deity is obtained from a different शास्त्र which is an अर्थवाद यद्विश्वेदेवा समयजन्त तद्विश्वेदेवस्य वैश्वदेवत्वम्. Therefore वैश्वदेव in वैश्वदेवेन यजेत is a नामधेय by तत्प्रत्ययशास्त्र, acc to लौ मास्कर.

उत्पत्तिशिष्टगुणवलीयस्त्वः=उत्पत्तिविधिर्विहितगुणवलीयस्त्वः

(60)

P 93 पुरुषस्य नियतक ततो निर्वर्तयति.—Here the मीमांसक wants to show that नियेच a part of the वेद also helps धर्म by making a person abstain from doing a thing that would lead to evil. If धर्म is meant for इष्ट it is quite easy to see that whatever wards off अनिष्ट is also serviceable to it. अनर्थहेतुक्रियाजनकत्वेनैव अर्थवत्त्वात्.—A नियेच like न कलत्र भक्षयेत् is useful in so far as it produces abstention from क्रिया like कलत्रभक्षण which entails evil.

अनर्थः—Plainly speaking means पापत्र य दुःख and as such refers to the misery that one will have to suffer as a result of the पाप following the performance of the निषिद्ध thing विधि.

प्रवर्तनां प्रतिपादयन् The विधि inculcates inclination. यजेत, for instance, makes us inclined towards याग. Note that this प्रवर्तना or प्रेरणा (not प्रवृत्ति) is शाब्दी भावना expressed by the लिङ्ग and that is the primary function of a विधि. Recalling the instance of the आचार्य and the शिष्य we can imagine how विधि primarily inculcates प्रवर्तना just as the आचार्य does. स्वप्रवर्तकत्वनिर्वाहार्थं= स्वस्य प्रवर्तकत्वं साधयितुं

इष्टसाधनत्वमाक्षिपन्—The विधि suggests that याग are instrumental to इष्ट like स्वर्ग, पशु, ग्राम and thereby persuades us to perform them, in other words, makes us प्रवृत्त towards them. अनिष्टसाधनत्वमाक्षिपन् etc. The निषेध stops us from doing निषिद्ध things like कलज्जमक्षण because they are a source of the highest evil. कलज्जम् acc. to some 'meat of an animal killed with a poisoned arrow; acc. to others: Garlic; some take it to mean tobacco while some others interpret it as fermented food

(61)

P. 94 ननु निषेधवाक्यस्य...सर्वापेक्षया प्रधानत्वात्:—The passage is sufficiently important as evincing the acute insight of the मीमांसक into the sphere of Vedic interpretation. What might appear to a superficial observer as mere hairsplitting will be recognised to be great profundity on a close scrutiny. The present passage as well as the one containing the analysis of the प्रत्यय in a विधि will always do credit to the interpretative aptitude of our मीमांसक. The मीमांसक believes that generally the negative in a निषेध is to be construed with the प्रत्यय. Thereby he proves that generally निषेध inculcates प्रवर्तनाविरोधि निवर्तना. When the negative is construed with the धात्वर्थे, as it is in the case of पर्युदास (an exception to निषेध), it conveys धात्वर्थभाव. The मीमांसक proves that निषेध inculcates not क्रियाभाव but निवर्तना. He proves it in the most scientific way. He concludes that the negative sense in a निषेध is to be construed with the शाब्दी भावना or प्रेरणा or प्रवर्तना and thus निषेध inculcates the antithesis

of प्रेरणा Let us see how he comes to this conclusion In a निषेध like न कल्प मन्थेत्, at the first glance we are led to believe that न goes with मन्थ् the धात्वर्थ But on a closer examination it will be found that it is not so मन्थेत् means मक्षणेन इष्ट भवदत्त and this proves that मक्षण as करण is subservient (उपसर्जनान्मूल) to मावयत् signifying भावना There is a rule of interpretation that whatever is subservient to another can not be construed (अविन) with a third thing (न ह्ययोपसर्जनीय etc) for nobody goes to bring the king on hearing the words राजपुत्र्यमानय, the king being उपसर्जनीमूल to पुत्र्य as is evident from the sense of the word राज पुत्र्य in which पुत्र्य is the principal Therefore म् the धात्वर्थ being subservient to भावना cannot be अविन with the नमर्थ so it is not मन्थणाभाव that is inculcated by the निषेध Then with what other element is न मन्थेत् is the न connected (अन्विन)? The remaining element is प्रयत् to be analysed into अव्याज्ग signifying आर्षोभावना and लक्ष्ण signifying (शब्दाभावना) Of these आर्षोभावना is उपसर्जनाभूत to शब्दाभावना of which it is the शब्द so, by the rule followed above (न ह्ययोपसर्जनादन्वे etc) आर्षोभावना cannot be अन्विन with नमर्थ (लिरावाच्य प्रवर्तनोपसर्जनत्वत्वन etc.) Then the remaining element is that of लिरा conveying शब्द भावना We know that it is subservient to nothing (सर्वाभयदा प्रधानत्वात्) and we construe it with the नमर्थ तस्य प्रत्ययार्थं etc तस्य-धात्वर्थस्य तत्रापि=प्रयत्त्वदि

PP ७-७६ नत्रक्षेप स्यमायो etc Here the नमर्थ proves the effect of the अव्यय of न with लिरा नम्, he says & every body admits conveys the antithesis of the thing with which it is stated (स्यमाभिव्यङ्गन लिरा conveys प्रदान And as नम् is अविन with लिरा the resultant sense is the antithesis (विरोध) of प्रदान or प्रेरणा which is the same as निर्वर्तना अर्थं प्रयत्तयति अथ वेदि यदा तु प्रयत्तयति etc. Though the general rule is that in a निषेध नमर्थ is connected with प्रयत्तयति there are some cases where, in a निषेध नम् cannot be construed with प्रयत्तयति and has therefore to be construed with धात्वर्थं These cases or circumstances are now as described in the following section तत्र नमर्थ

(62)

PP 97-98 तच्चवाचकं तस्य कर्तव्यत्वसमवात् Though generally the negative in a निषेध is construed with the प्रत्यय there are two exceptions where न cannot be construed with the प्रत्यय but has to be construed with the धात्वर्थे These two exceptions are styled पर्युदास exclusion So पर्युदास is constituted of merely these two exceptions to निषेध Of these the first exception is being detailed out in this para When under the heading of व्रतस are stated things negatively, we get पर्युदास Thus when we get the व्रतस of a स्नातक in नेक्षतोयन्तमादित्य etc which we determine to be his व्रतस on account of the opening words (उपक्रम) तस्य व्रत, we say that t is an instance of पर्युदास Well might one ask, what is the difference between निषेध and पर्युदास? The reply is that in निषेध the नन्वर्थ is connected with प्रत्ययार्थ in पर्युदास with धात्वर्थ The मामासक says this is not a mere technicality of his He says that when नन्व is construed with प्रत्ययार्थ it denotes as we saw, nothing more than प्रवर्तनाभाव 1 e निवर्तना which can by no means be कर्तव्य 1 e practicable To say that निवर्तना is कर्तव्य is paradoxical But that is not so when नन्व is construed with धात्वर्थ When it is so construed it conveys धात्वर्थभाव, which can be, by लक्षणा, interpreted as धात्वर्थभावसकल्प which is as much कर्तव्य as any other thing So by construing नन्व with प्रत्ययार्थ we get mere प्रवर्तनाभाव (निवर्तना) which cannot be practised (कर्तव्य) while by construing it with धात्वर्थ we get धात्वर्थभावसकल्प which can be practised That is why in व्रतस negatively stated we construe the नन्व with the धात्वर्थ व्रत is something कर्तव्य, आचरणीय And, therefore, when व्रतस like नादियमीक्षत are given we must interpret them so as to bring out the sense of a कर्तव्य matter Were we to construe न with the प्रत्यय the sentence would convey mere निवर्तना which is not कर्तव्य How can an अकर्तव्य thing be stated under व्रतम् which is कर्तव्य? Therefore, wherever we get व्रतस under the caption (उपक्रम) तस्य व्रत etc the negatives in the

व्रतस must be construed with the धात्वर्थ This is one case of वाचक, one variety of पर्युदास Thus, in नादित्यमीक्षेत coming under the caption तस्य व्रत, न will go with the धात्वर्थ viz ईक्ष् So it will convey ईक्षणाभाव But ईक्षणाभाव is not कर्तव्य being negative So, by लक्षणा, we interpret ईक्षणाभाव as ईक्षणाभावसकल्प which is कर्तव्य Well might one ask, could we not have got a कर्तव्य thing, even by construing न with प्रत्ययार्थ ? न with प्रत्ययार्थ gives प्रवर्तनाभाव as with धात्वर्थ it gives धात्वर्थभाव As you interpreted, he might urge, the negative धात्वर्थभाव by लक्षणा as धात्वर्थभावसकल्प so we interpret प्रवर्तनाभाव by लक्षणा as प्रवर्तनाभावसकल्प, both equally कर्तव्य Though the मीमांसक, does not take note of this problem, it seems he would explain it by pointing out that प्रवर्तनाभावसकल्प the same as निवर्तनासकल्प does not exist at all For प्रवर्तना is itself one सकल्प & as such अभाव is सकल्पभाव which is अकर्तव्य उपक्रम Opening of a topic पर्युदास Exclusion (परि+उद्+भास्) व्रतशब्दस्य कर्तव्यार्थरूढत्वात् The word व्रत conventionally denotes a matter which is to be performed In its etymological sense it would have denoted a thing that is fenced off (वृ to enclose)

तस्य व्रतं नैक्षेतोद्यन्तम् etc The words नैक्षेतोद्यन्तम् etc (He should not see the rising sun) occur in the मनुस्मृति but the words तस्य व्रत do not occur there Hence as Prof Paran jape says it comes from another unknown text Or more probably, it may be an innovation of the मीमांसक for which he is so well-known

अन्यथा पूर्वोत्तरवाक्ययोरकवाक्यत्व न स्यात् The पूर्ववाक्य is तस्य व्रत & the उत्तरवाक्य is नैक्षेतोद्यन्तम् etc If the पूर्ववाक्य refers to a कर्तव्य thing and the उत्तरवाक्य to an अकर्तव्य thing as it would do if it were construed with प्रत्ययार्थ, there will be no harmony between the उत्तरवाक्य and the उपक्रमन्तवाक्य as there ought to be When I say I am enumerating कर्तव्य things (व्रतानि) I must enumerate कर्तव्य things and not अकर्तव्य ones Otherwise, there will result एकवाक्यताभंग स्यात्क A Brāhmaṇa who has perfor-

med the ceremony of ablation required on his finishing the first आश्रम लक्षणया प्रतिपाद्यते Because even धात्वर्थाभाव (धात्वर्थविरोधि) is अकर्तव्य, it is by लक्षणा interpreted as धात्वर्थाभावसकल्प, ईक्षणाभावसकल्प in our case The लक्षणा is अज्ञहृलक्षणा

P 99 आदित्यविषयक etc. What is the sense of the पर्युदास in नेक्षेतोद्यन्तमादित्यम् ? It is given to be that by avoiding the sight of the sun one creates a result (भाव्य) This result is further specified in एनसा विमुक्ता भवति Therefore it follows that by आदित्यानीक्षणसकल्प is produced पापक्षय the भाव्य एव च पूर्वोत्तरयो etc The पूर्ववाक्य is नेक्षेत etc The उत्तरवाक्य एतावताह etc The first वाक्य gives साधन and as such expects साध्य or भाव्य & the next expects साधन while it gives the साध्य Thus they become परस्पर पूरक or supplementary & hence the एकवाक्यता न च धात्वर्थविरोधिन etc —An objector might urge, 'Why is it that you choose अनीक्षणसकल्प alone as the धात्वर्थविरोधि of ईक्ष, or, in other words, ईक्षणविरोधि If one were to wrap his eyes in a cloth, that too would be धात्वर्थविरोधि, so why accept only अनीक्षणसकल्प as connected with the भावना and not पटपिधान ?' The मामांसक replies saying that we must take the spirit of the passage into consideration before we decide the sense No doubt पटपिधान is ईक्षणविरोधि But that is never meant in नेक्षेत etc which describes a mental व्यापार as all व्रतस are, while पटपिधान is not a mental व्यापार but a कायिक व्यापार

P 100 तस्य कर्तव्यताअभावेन —तस्य पदार्थ-तरस्य पटपिधानरूपस्य कायिकव्यापाररूपत्वात् व्रतवत् कर्तव्यताअभावेन

(63)

द्वितीय यजतिषु वाधायोगात्—Here is being described the second variety of पर्युदास If the first variety referred to व्रतस negatively stated as नेक्षेतादित्य etc, the second relates to exceptions to general rules When there is a negative statement to the effect that whatever was prescribed as applicable in general does *not* apply to certain exceptions

the negative prescription is the second variety of पर्युदास. If the नन् was construed with the धात्वर्थे in the first variety, it is construed with the thing excepted in this variety. Thus since in both these varieties नन् is not construed with the प्रत्यक्ष, both are regarded as exceptions to निषेध. Why should we, in this variety, construe the नन् with the thing excepted and not with the प्रत्ययार्थ ? The मीमांसक replies by pointing out how the वाक्य will give rise to alternatives (विकल्प) if the नन् were construed with the प्रत्ययार्थ. And as विकल्प is always discounted by the मीमांसक, he avoids it by construing the नन् with the thing excepted. The मीमांसक illustrates this variety of पर्युदास by taking the instance of यजतिषु येयजामह कराति नानुयाजेषु. There is a general rule that the मन् ये यजामह (ये यजामह a shortened form in the accusative—ये यजामह इति मन्) should in all याज्या (यजति-याज्या) but it should not be used in the case of the याज्याs called अनुयाज. The मीमांसक says the न् in नानुयाजेषु goes with अनुयाजेषु and not with करोति (=कुर्याद्) that is understood after अनुयाजेषु.

नन् cannot be construed with the धात्वर्थे for it is not the case of a मन्. Then if नन् were construed with the प्रत्ययार्थ it would give rise to विकल्प in the following way. If the नन् were construed with the प्रत्ययार्थ in करोति, the sentence would mean अनुयाजेषु येयजामह न करोति : i. e. there will be the प्रतिषेध of the मन्-धारण in the अनुयाजः. A प्रतिषेध presupposes प्राप्ति. Unless a thing is प्राप्त where is the point in prohibiting it? If drinking is prohibited it is because it is प्राप्त (रागत or otherwise). So in our present instance the प्रतिषेध if admitted will have to be preceded by प्राप्ति and we shall have to say that यजतिषु येयजामह कराति is the प्राप्तिवाक्य. So we get one प्राप्तिवाक्य for the use of यजतिषु येयजामहे and another प्रतिषेधवाक्य against its use. So there are two conflicting शास्त्रा acc to this interpretation. And when two शास्त्रा conflict, we have to admit them as optionally binding (वैकल्पिक for, whether we do the thing

or no, we derive authority from the शास्त्र for both courses. Someone might urge when two शास्त्रs conflict, the thing that is प्राप्त by one must be supposed as annulled (बाधित) by the other and as such there is no scope for option. The मीमांसक replies that, for annulment, one authority must be *stronger* than the other. One can easily understand why there should be बाध to द्वाद्वाग्दहनन which is रागतःप्राप्त by the शास्त्र, द्वाद्वाग्दहनन न हन्तव्यः. Here is a conflict between राग (free will) and शास्त्र and naturally enough शास्त्र being the more authoritative of the two annuls the dictates of राग, leaving no scope for option. But the case becomes different when there is conflict between equally forcible authorities as in the instance under consideration येयजामहे is प्राप्त by the शास्त्र, यजतिषु येयजामहे करोति and it is प्रतिषिद्ध by the शास्त्र, ये यजामहे न करोति which we get if we were to construe नन् with the प्रत्ययार्थः. So the authorities in conflict are equally forcible—two शास्त्रs, and hence there can be no बाध but only विकल्प, option. Thus if नन् were construed with the प्रत्ययार्थः, यजतिषु येयजामहे करोति नानुयाजेषु becomes a case of विस्मयः. प्राप्तिमूलरागस्येव तन्मूलशास्त्रस्य बाधायोगात्—राग is द्रव्यद्वयत्वाप्राप्तिमूलः. It can be बाधित by the stronger शास्त्र, द्वाद्वाग्दहनन न हन्तव्यः. But यजतिषु येयजामहे करोति, which is the प्राप्तमूल (तन्मूल) of the मंत्र येयजामहे, is a शास्त्र and as such it cannot be annulled by अनुयाजेषु येयजामहे न करोति the other शास्त्र. Hence no बाध of the former by the latter.

यजतिषु येयजामहे करोति नानुयाजेषु, In the ते सं. the द्वेत् is asked to utter the words ये यजामहे before uttering the याज्याs or sacrificial formulas at the time of making offerings. But he is not to utter them while making the अनुयाजs. Edgerton says that this text is a मीमांसक formulation based on a constantly occurring ritual usage. यजतिषु denotes याज्याs in general. अनुयाज the मंत्रs that accompany secondary offerings made after the याग. Read श्रौतपदार्थानिर्वचनः अनुपस्थात् प्रधानयागानन्तरं इत्यन्ते वैरिति श्रुत्यस्या द्वेषा पश्यमाना याज्यामंत्रानुयाजा इत्युच्यन्ते ।

P 102 न च.. निरपेक्षतम् In the preceding section we saw that if ननु is construed with the प्रत्यय there results विकल्प and not बाध We saw that बाध was not possible owing to two शास्त्रs coming into conflict Now an objector says that even when two शास्त्रs conflict, बाध is possible He points out how the general शास्त्र, आहवनीय जुहोति enjoining that हवन should be, as a rule, performed in the आहवनीय fire, is set at naught (बाधित) by the विशेषशास्त्र सप्तमे पदे जुहोति acc. to which, in the ज्योतिष्टोम the हवन is performed at the seventh step (पद) of the cow which is to be exchanged for सोम Here one शास्त्र, आहवनीये जुहोति is बाधित by another, सप्ते पदे जुहोति Similarly, the objector says we should suppose that the सामान्यशास्त्र यजतिषु येयजामह करोति is बाधित by the विशेषशास्त्र, नानुयाजेषु (interpreted as अनुयाजेषु येयजामह न करोति) The मीमांसक replies by stating the difference between the two cases आहवनीय पद texts on the one hand, and यजतिषु-नानुयाजेषु texts on the other In the former, he says, both the texts are mutually independent They are absolutely exclusive आहवनीये जुहोति has nothing to do with सप्तमे पदे जुहोति & vice versa But यजतिषु येयजामह करोति and नानुयाजेषु are not exclusive, they are not परस्परनिरपेक्ष For after नानुयाजेषु we have necessarily to suppose as understood the words येयजामह करोति which form part of the first शास्त्र Thus the निषेधशास्त्र, नानुयाजेषु has to depend upon the first शास्त्र for the thing it prohibits (निषेध) viz येयजामह करोति Hence the case of नानुयाजेषु is not analogous to सप्तमे पदे जुहोति The former is dependent upon the साधारणवाक्य, the latter is independent of it And as बाध is possible between परस्परनिरपेक्ष शास्त्रs only, it is possible in the case of आहवनीय-पद texts but not so in the case of यजतिषु येयजामह-नानुयाजेषु texts. So we must admit that the latter is a case of विकल्प Shorn of all technicalities, the difference between the two cases seems to be this In सप्तमे पदे जुहोति there is no प्रतिषेध of the सामान्यशास्त्र, आहवनीये जुहोति while there is one in नानुयाजेषु of the सामान्यशास्त्र, यजतिषु etc Hence बाध is one case and विकल्प in the other

पदे जुहोति 1. e सप्तमे पदे जुहोति The यजमान is to perform हवन at the seventh पद of the cow which is to be given in exchange for Soma in a ज्योतिषेऽम्.

पदशास्त्रः सप्तमे पदे जुहोति.

सामान्यशास्त्रः a general rule विशेषशास्त्र a particular rule स्वार्थविधानार्थं निरपेक्षं etc. सप्तमे पदे जुहोति has not to depend upon आहवनीये जुहोति for completing its sense While नानुयाजेषु has to depend upon यजतिषु येयजामह करोति for its निषेध, येयजामह

(64)

P 103 तस्मात् ..पर्युदासस्यैव After a lengthy digression on the question of बाध the मीमांसक returns to his starting point. He has proved that नन् if construed with the प्रत्ययार्थे will give rise to विकल्प the possibility of बाध being quite remote In this section he proves how विकल्प is not a happy choice. To begin with विकल्प detracts from the authoritativeness of the texts in question, for owing to the existence of alternatives, is does not become imperative on our part to follow either Thus in the case of अनुयाज if विकल्प were admitted, whether we uttered 'ये यजामहे' or no, the result is the same for there are texts to sanction both alternatives This clearly weakens the authority of both the texts in question, which become पक्षे अप्रामाण्यवन्. We see how the शास्त्र, व्रीहिसिद्धिर्भवेत् become unauthoritative when we perform the याग with यवस on the authority of यवेदजित and vice versa Not only does the admission of विकल्प entail अप्रामाण्य of the शास्त्र, it brings about another contingency also We have to admit a twofold अपूर्व in cases of विकल्प The विधि will have its own अपूर्व to convey and the निषेध (the same as प्रतिषेध) its own For both are, in the present case, conducive to पुरस्कार्य Whatever is पुरस्कार्य conduces to अपूर्व or अदृष्ट whatever is कर्त्तव्य to दृष्ट ज्योतिषेऽम् is पुरस्कार्य but अवहनन is कर्त्तव्य ज्योतिषेऽम् results into the unseen, अवहनन into the seen fruit of वैतुष्य Thus acc to this reasoning when

a man performs a yag with व्रीहि he will lay in store one अपूर्व of व्रीहियग and another of यवयगपरियग an absurdity too patent For the rule is that one कर्मन् will lay in store one अष्ट or अपूर्व only Therefore, the मीमांसक says, नन् should be construed with अनुयाजेषु and not with the प्रत्ययार्थ in करोति The नन् cannot be construed with धात्वर्थ for it is not a प्रत This will rid us of विकल्प and give rise to पर्युदास Read शबर on 4 1 2 यस्मिन्मीति पुरयस्य न पुरयार्थे पदार्थे कुत । तस्य लिप्ता अर्थेन च भवति न च खेण । कृत्वर्थोहि शास्त्रादवगम्यते, न अथवा इत्य etc By construing नन् with अनुयाजस्य the sense that we get from न अनुयाजेषु is अनुयाजव्यतिरिक्तेषु यजतिषु ये यजामह इति मन् कुर्यात् If anyone asks how is it that from न अनुयाजेषु one gets the sense अनुयाजव्यतिरिक्त the reply is that it is by लक्षणा न अनुयाजेषु connotes अनुयाजत्वाभाव But as no sense can be got from अनुयाजत्वाभावे येयजामह इति मन् कुर्यात्, अनुयाजत्वाभाव is, by लक्षणा, taken to imply अनुयाजत्वाभाववन् । e अनुयाजव्यतिरिक्त things.

P 104 अत्र च वाक्ये etc we have established, no doubt, that न अनुयाजेषु is a पर्युदास But what is its significance ? It is given in this section न अनुयाजेषु reiterates (अनुवाद) the येयजामह विधान which is प्राप्त by the सामा यदिवि यजतिषु ययजामह करोति But it is not pure अनुवाद, there is an element of विधान too That consists in laying down, by पर्युदास, that ये यजामहे is to be used in sacrifices other than अनुयाज स. So न अनुयाजेषु consists of two elements (-) अनुवाद of the सामान्यविधि, यजतिषु ययजामह करोति and (2) विधान of अनुयाजव्यतिरिक्तेषु येयजामहकरण The अनुवाद is given because it forms part (the येयजामह part) of the विधान In plain words whatever was vaguely stated as of universal application (यजतिषु येयजामह कुर्यात्) has been made quite definite in its scope by न अनुयाजेषु

P 105 नन्वेव .ततो भेदात् The मीमांसक now proceeds to distinguish between पर्युदास and उपसहार the common feature between which is the restriction of the scope of a सामान्यवाक्य by a विशेषवाक्य उपसहार consists in restricting a thing stated

generally to a particular case. Thus in the दर्शपूर्णमासयाग there is a वाक्य, पुरोडाश चतुर्धा करोति referring to the चतुर्धाकरण of the पुरोडाश remaining after the स्विष्टकृत इष्टि, a particular offering. On the basis of the सामान्य which does not refer to any particular पुरोडाश, one is tempted to effect the चतुर्धाकरण of all the पुरोडाश, आग्नेय, अग्नीषोमीय add ऐन्द्राग्र. But a second text (विशेषवाक्य) आग्नेय चतुर्धा करोति holds us back from applying the general text to अग्नीषोमाय and ऐन्द्राग्र पुरोडाश आग्नेयं चतुर्धा करोति thus limits the scope of the सामान्यविधि to आग्नेय पुरोडाश. Thus there is restriction of the सामान्यशास्त्र to the thing stated in the विशेषशास्त्र. And thus we get उपसहार. In पयुंदास on the other hand, though there is restriction of सामान्यशास्त्र the restriction is to cases *other than* the one stated in the विशेषवाक्य. The विशेष वाक्य, नानुयाजतु restricts the scope of the सामान्यवाक्य, यजतिपु ययनामह करोति to अनुयाज-व्यतिरिक्त याग रा. भिक्षु alludes to the view of some who hold that there is no possibility of one ever identifying उपसहार with पयुंदास and hence a discussion of their difference is uncalled for. For, while the former is positive, the latter is negative. अपरे तृणमहारो नाम सामान्यतः प्राप्तस्य विशेषे सञ्चोचनरूपो विधेर्व्यापारविशेषः पयुंदासस्तु पश्ययातिरिक्तेन नाम्ना धातुना च न न सम्बन्ध-रूपः । तस्मादेतयोस्तावन् स्पष्ट एव भेद इति न तयोर्भेदापत्तिरित्याहुः ।

अतिरात्र अतिशयिता रात्रि तत a variety of ज्योतिष्टोम lasting a day and night षोडशिनः a Soma vessel. Here it denotes the contents.

P 106 कुत्रचिद्विकल्प. अपेक्षणीयत्वात्--Though the मीमांसक avoids विकल्प as much as possible still in certain cases he is forced to admit विकल्प which results from admitting the negative शास्त्र as प्रतिषेध by construing न in the negative शास्त्र with the प्रत्ययार्थ. He proves how विकल्प has needs to be admitted in the case of शास्त्र, अतिरात्रे षोडशिनः गृह्णाति and नातिरात्रे षोडशिनः गृह्णाति. If पयुंदास is to be obtained from नातिरात्रे etc नन् must not be construed with प्रत्ययार्थ. It should be construed either with the धात्वर्थ giving rise to the first variety of पयुंदास or with the

nouns, giving rise to the second variety नन् cannot be construed with घात्वर्थे for नातिरात्रे षोडशिन गृह्णाति is not a व्रत्त So in the last resort, to get a पर्युदास, नन् in नातिरात्रे षोडशिन गृह्णाति will have to be construed with either of the nouns अतिरात्रे or षोडशिन. Let us see the results of this way of construing नन् with षोडशिन will yield the sense अतिरात्रे षोडशिन्यतिरात्रे गृह्णाति which conflicts with अतिरात्रे षोडशिन गृह्णाति नन् with अतिरात्रे will yield अतिरात्रेन्यतिरात्रे कर्मणि षोडशिन गृह्णाति which again conflicts with अतिरात्रे षोडशिन गृह्णाति. Thus in both cases the resultant sense conflicts with the विधि In पर्युदास like नानुयात्रेषु येयजामह करोति, on the other hand, we have seen that there is no conflict between यजति--करोति and नानुयात्रेषु which means only अनुयात्रेभ्यतिरात्रे करोति Thus, either way it is not possible to interpret नातिरात्रे etc. as a पर्युदास So as is inevitable नातिरात्रे must be admitted as a निषेध negating what is प्राप्त by अतिरात्रे गृह्णाति and thus giving rise to विकल्प

प्रत्यक्षाविधिविरोधात् The word प्रत्यक्ष only stresses the conflict

P 107 नच विकल्प etc. What is meant is that one should not take exception to the resultant विकल्प here For it has necessarily to be admitted under the circumstances नच विकल्पप्रसक्ति etc means नच विकल्पप्रसक्तिरिति दोषो वाच्य । तस्यापि अभ्युपेयत्वात्

इयास्तावत् पुरुषार्थत्वात् Here is brought out the distinction between निषेध in a विकल्प and निषेध standing by itself In the निषेध in a विकल्प like नातिरात्रे षोडशिन गृह्णाति the निषिद्ध thing is not अनर्थावह for it is कर्त्तव्य & अनर्थ relates to पुण्य. Here are two शास्त्र one enjoining a thing and other prohibiting it Both the शास्त्र are equally helpful to याग and not to पुण्य So I serve the cause of the याग as much by अग्रहण of षोडशिन as by its ग्रहण Therefore when I practise षोडशिनग्रहण which is निषिद्ध by नातिरात्रे etc I do not incur sin षोडशिनग्रहण and षोडशिनग्रहण are equally कर्त्तव्य They

have nothing to do with पुरुषार्थ, which is the same as अपूर्व. But the case is different in निषेध which do not form part of विकल्प. There the निषेधशास्त्र is arrayed against राग; in other words, शास्त्र forbids a रागतः प्राप्त thing, and as such is पुरुषार्थ. Therefore there is पुरुषार्थ अपूर्व in sticking to the निषेध, न कलञ्जं भक्षयेत्. So if a रागतः प्राप्त thing be निषिद्ध, it is natural that the निषिद्ध thing should be regarded a source of evil. And by avoiding it we lay अपूर्व in store which is the objective of human activity (पुरुषार्थत्वात्) Thus in विकल्प both प्राप्ति & प्रतिषेध are कर्तव्य while in an isolated निषेध, प्रतिषेध is पुरुषार्थ but not of the प्राप्ति, for it is due to राग, पुरुषार्थ resulting only from following शास्त्र precepts.

PP. 108-109 प्रतिषेधः पुरुषार्थः—प्रतिषेधः अनुसृतः सन् पुरुषार्थमावहति न च...ऋतुवैगुण्यसंपादकत्वात्: There are certain prohibitions like दीक्षितो न ददाति etc wherein the यजमान who is initiated for a याग is prohibited from दान, होम etc. We know from other शास्त्रs that दान, होम etc. are to be performed. From this शास्त्र we see that they are forbidden. Well might an objector urge on the basis of these opposing शास्त्रs that there is विकल्प about दान, होम etc. But the मीमांसक says that there is no विकल्प about दान, होम etc. The truth is that the शास्त्रs enjoining दान, होम etc. are पुरुषार्थ, or meant for अपूर्व, while the निषेध दीक्षितो न ददाति etc. is ऋतवर्ध. For, they are evidently meant for preventing the यजमान from dissipating his resources on anything but the याग on hand. One being पुरुषार्थ and the other being ऋतवर्ध there arises no विकल्प. विकल्प would have arisen if both were ऋतवर्ध. Because there is no विकल्प, one might scent अनर्थ in the निषेध, as in कलञ्जं न भक्षयेत्. But there is this difference between the two, that कलञ्जभक्षण was रागतः प्राप्त while दान, होम etc. are शास्त्रप्राप्त. The case is analogous to that of स्त्रीगमननिषेध in a sacrifice etc. Though there is the general rule ऋतौ भार्यामुपेयात् still in sacrifices भार्यागमन is prohibited. Yet there is no विकल्प for the former शास्त्र is पुरुषार्थ, the latter ऋतवर्ध being

meant for keeping the यजमान fit for the sacrifice. Though there is on *विकल्प* there is no अनर्थहेतुत्व also of the निषिद्ध thing, for both are शास्त्रप्राप्त Read मीमांसापरिभाषा for the division of कर्त्तव्य, पुण्यार्थ etc प्रयाजादि केवल कर्त्तव्य । फल तत्करण च पुण्यार्थ यथाज्योति-श्रेयादि स्वर्गादयश्च । दध्यादि तूभयरूपम् । दध्वा जुहुयादित्यस्य फलासंयुक्तवाक्येन प्रत्यर्थत्वम् । तथा दध्नान्द्रियकामस्य जुहुयादित्यनेन फलाय विधानान् पुण्यार्थत्वम् ।

(65)

अर्थवाद अर्थस्य प्रयोजनस्य वादनम्

प्राशस्त्यनिन्दान्यपरतरं—अर्थवाद may convey the approved (प्रशस्त) nature of the विहित thing or the disapproved character of the thing that is निषिद्ध The former type of अर्थवाद is supplementary to a विधि, the latter, to a निषेध. The first type is illustrated by the अर्थवाद, वायुर्वै क्षेपिष्ठा देवता which is supplementary to the विधि, वायव्य श्वेतमालभेत मूतिकाम . यदरोदीत्तदुद्रस्य छत्रम् is an instance of an अर्थवाद of the second type because it is supplementary to the निषेध, बर्हिषि रजत न देयम्

PP 110-111 तस्य च लक्षणया प्रयोजनवदर्थपर्यवसानम् etc Taken in its primary sense (अभिधा), an अर्थवाद like वायुर्वै क्षेपिष्ठा देवता will have no value in the performance of sacrifices which constitute धर्म A knowledge of the swiftness (क्षेपिष्ठा) of वायु has apparently nothing to do with the performance of यान् the same as धर्म So, taken in its primary sense, an अर्थवाद becomes useless in the matter of धर्म. But the मीमांसक has, at the very outset, made it clear that every constituent of the Veda has a bearing upon धर्म An अर्थवाद also being वेदैऋत (a part of the Veda) must needs have to do with धर्म That is why he resorts to लक्षणा in interpreting अर्थवाद्स when he finds that अभिधा fails to give a sense having a bearing upon धर्म Thus, वायुर्वै क्षेपिष्ठा देवता conveys not the swiftness of वायु but, by लक्षणा, his approved nature (प्राशस्त्य) Similarly, यदरोदीत्तदुद्रस्य छत्रम् conveys not the howling of छद् but, by लक्षणा, the disapproved nature (निन्दित्य) of बर्हिषि रजतदान which is निषिद्ध. So,

when by लक्षणा, प्राशस्त्य or निन्दा are assumed to be the sense of an अर्थवाद, the latter (i. e. अर्थवाद) becomes useful in धर्म. It is obvious how the knowledge of वायु being प्रशस्त induces one to offer a वायव्य श्वेत; (a white animal to Vāyu); again, the knowledge of the disapproved nature of बर्हिषि रजतदान as *implied* by सोऽरोदीत् etc. dissuades one from having recourse to बर्हिषि रजतदान. In both the cases, the अर्थवाद plays its part in धर्म, by supplementing a विधि or निषेध. How a निषेध has to do with धर्म has been already made clear. From this discussion, it must have been made clear that whatever be the primary sense of an अर्थवाद, it must in all cases *imply* प्राशस्त्य or निन्दा.

लक्षणया: An अलंकारिक would say व्यञ्जनाया. But व्यञ्जना or suggestion was not admitted by the नैयायिकस and probably by the मीमांसकस.

स्वार्थप्रतिपादने प्रयोजनाभावात् : An अर्थवाद like वायुर्वै श्वेपिष्टा देवता interpreted in its primary sense (स्वार्थ) can serve no purpose so far as धर्म is concerned.

स्वार्थमात्रपरत्वे आनर्थक्यप्रसङ्गात् । आम्नायस्व हि क्रियार्थत्वात् : The वेद, acc. to the मीमांसक, teaches याग. An अर्थवाद forming part of the Veda must also contribute to the performance of याग. This it cannot do, if interpreted in its primary sense. Only in its secondary sense viz. प्राशस्त्य or निन्दा it becomes useful in the matter of धर्म.

न चेष्टापत्तिः...आनर्थक्यानुपपत्तेः—An objector might urge, ' Why do you take the trouble to see some meaning in the अर्थवाद, by hook or crook? You say that in their primary sense they have nothing to do sacrifice and that is why you screw out by लक्षणा a sense that would have a bearing on sacrifice. Instead of taking all this trouble, why not say that अर्थवाद is useless from the standpoint of धर्म and that their

uselessness is an inevitable evil (इष्टापत्ति).” The सिद्धान्तिन् repudiates this suggestion by pointing out how अर्थवाद as an integral part of the वेद must have a bearing upon धर्म or sacrifice. The अर्थवाद is contained in the Veda. The Vedic injunction is that the *whole* Veda should be studied (स्वाध्यायोऽध्येतव्य) An injunction inculcates a matter that has a bearing on धर्म. It follows, therefore, that when the *whole* Veda including the अर्थवाद has been the subject of the injunction (स्वाध्यायोऽध्येतव्य) the अर्थवाद also must have an ultimate bearing (पर्यवसायि) upon धर्म, must be प्रयोजनवत्. बर्हिषि रजतं न देयम् In a Soma sacrifice दक्षिणा is silver cannot be given on the Veda (बर्हिः) रजतदक्षिणा, in other words, must be given बर्हिवेदि but not अन्तर्वेदि * This अन्तर्वेदि रजतदान is condemned by the अर्थवाद, सोऽरोक्षीत् etc in which Agni (स) is described as having howled (रुद्) shedding tears of silver when the gods tried to recover by force their property which was in the possession of Agni and which he was loth to part with. Consequent upon his howling he received the epithet the Howler (रुद्) आलस्यादिवशात् etc shows how प्राशस्त्य and दिन्दा play their role in धर्मप्रतिपादन.

(66)

P 112 स पुनश्चेषा —The classification is based on the possibility or otherwise of the thing described by अर्थवाद being confirmed by other प्रमाणसः

गुणवाद —The word गुण means ‘figure’ which is based on similarity of attributes. Cf गौण-figurative विरोधे —A figurative assertion based on similarity always involves conflict with other प्रमाणसः—esp प्रत्यक्षप्रमाण. When the Poet Husband describes his beloved’s face with the words चन्द्र, we recognise how it is a गुणवाद, based

on similarity of attributes. It conflicts with प्रत्यक्ष, चन्द्र and वदन being quite different. आदित्यो यूपः—The sacrificial pillar is identified with the sun, with a view to glorify it (प्राशस्त्य). The quality common between आदित्य and यूप is described by the अर्थसंप्रदकार to be brightness. The Sun is bright and so is the pillar. लक्षणया प्रतिपाद्यते :—By अभिधा or primary significance, we get only identity between आदित्य and यूप; but this identity is un-
 vonched for by प्रत्यक्षप्रमाण. So there is सुह्यार्थभाव and hence we resort to लक्षणा, interpreting the identification as meant to *indicate* similarity of attributes. अवधारित confirmed by other means of proof. अग्निर्हिमस्य भेषजं we know by प्रत्यक्ष how अग्नि and हिम (cold) are opposed. Hence the propriety of calling अग्नि an antidote against cold. तद्धान in the कारिका means प्रमाणान्तरप्राप्तिहान and प्रमाणान्तर-
 विरोधहान i. e. which is neither supported nor refuted by प्रमाणान्तर. इन्द्रो वृत्राय वज्रमुदयच्छत् (raised उद्यम्): no other प्रमाण like प्रत्यक्ष confirms or refutes the fact that इन्द्र raised his वज्र against वृत्र. It is only ध्रुति that speaks about it. भूतार्थवाद भूतस्य अर्थस्य वादः. सूत a past thing recorded in the ध्रुति, an ऐतिह्य. प्रमाणान्तरविरोधतत्प्राप्तिरहितः प्रमाणान्तरेण विरोधः प्रमाणान्तरेण च प्राप्तिः ताभ्यां रहितः ।

(67)

PP. 113-114. निखिल्लेवेदः—It has been proved in the respective sections how विधि, मंत्र, नामधेय, निषेध and अर्थवाद all contribute to धर्मप्रतिपादन. विधि and निषेध are साक्षात् धर्मप्रतिपादक मंत्र, नामधेय, and अर्थवाद are परंपरया धर्मप्रतिपादक. यदुद्दिश्य विहितः तदुद्देशेन क्रियमाणस्तद्धेतुः e. g. ज्योतिष्टोमः स्वर्गमुद्दिश्य विहितः स्वर्गोद्देशेन क्रियमाणः स्वर्गहेतुः । The विधि enjoins a याग with a view to a particular fruit. When performed accordingly it brings about that fruit. ईश्वरार्पणबुद्ध्या etc. This is an elevated idea of धर्म. Though याग are generally performed with a view to a fruit,

sometimes they may be performed, without any selfish desire for the fruit (मा कर्मफलहेतुर्भूः) only with a view to be offered to god. This is what is known as निष्काम-कर्मयोग as propounded in the well-known lines of the गीता, यत्करोषि, यदधाषि etc. नि श्रेयस Liberation, मुक्ति. कर्मन्स performed with a view to फल plunge the person in to संसार स्मृतिचरणे=स्मृतिपादे i. e. in the 3rd पाद of the 1st अध्याय of अ. सू. that deals with स्मृति. तदप्रामाण्य=स्मृतिप्रामाण्य. In अ. सू. 1. 3, it has been settled (व्यवस्थापनात्) that स्मृतिस are authoritative, for they are based on धृतिस. The tradition is that to the seers were revealed things which they kept in their memory and transferred to the world as स्मृतिस. इति शिवम् marks the auspicious conclusion of the work.

Index to Important Topics.

Numbers mark pages.

<p>भूमिहोत्र (१६) भङ्गत्व (२५) भङ्गभावना (४१) अतिदेश } (४०) or चोदक } अतिरात्र (१०६) अधिकारविधि (७२) अनारभ्यविधि (३७) अनुयाज (१००) अनुवाक्या (६१) अनुवाद (८९; ११२) अपूर्व (२८) अपूर्व अङ्ग (४०) अपूर्वविधि (७७) अपौरुषेय (१५) अभिक्रमण (४१) अभिधारण (६८) अर्थक्रम (५९) अर्थवाद (१०९) अवान्तरप्रकरण (४१) अश्वाभिधानी (२८) अष्टाकपाल (७३) आख्यातांश (७) आमनहोम (४७) आरादुपकारक (५४) आर्या भावना (१३) आश्रयिकर्म (५४) आश्विनप्रह (५९) आहवनीय (२९) इतिकर्तव्यता (१०)</p>	<p>उत्पत्तिविधि (२०) उत्पत्तिशिष्ट (९१) उद्भिद् (१९) उपभूत (४१) उपसर्जनभूत (९४) उपसंहार (१०५) उपाकरण (७१) उभयविधि (१७) एकपदधृति or पदधृति (२९) एकाभिधानधृति } (२९) समानाभिधानधृति } एकवाक्यताभङ्ग or वाक्यभेद (१७) औपवसथ्य (६४) काम्यकर्म (७३) गार्हपत्य (३१) गुणवाद (११२) गुणविधि (१७) चमस (५९) चोदक (३६) चोदना (५) ज्योतिष्टोम (१८) तत्प्रत्ययन्याय (२१, ५६) दर्शपूर्णमासौ (३७) दशलकार (७) धर्म (४) नामधेय (८१) नित्यकर्म (७३) निमित्त चतुष्टय (८२) नियमविधि (७८) निषेध (९३)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

नैमित्तिककर्म (७३)
 पदध्रुति see एकपदध्रुति
 परिसंख्याविधि (७४)
 पर्युदास (९७)
 पर्यायिकरण (७१)
 पाठक्रम (६१)
 पुरोदारा (२६)
 प्रकरण (३८)
 प्रकृति (३७)
 प्रधानक्रम or मुख्यक्रम (६७)
 प्रधानविधि (१६)
 प्रवृत्तिक्रम (७०)
 प्रयाज (३९)
 प्रयोगविधि (५५)
 फलभावना see मुख्यभावना
 बाध (१०१)
 ब्राह्मणपाठ (६१)
 भूतार्थवाद (११२)
 मत्वर्थलक्षणा (१७)
 मन्त्र (७६)
 मन्त्रपाठ (६१)
 मुख्यक्रम see प्रधानक्रम
 मुख्यप्रकरण (३९)
 मुख्यभावना (३९)
 मूर्तत्व (२७)
 याज्या (६१)
 यौगिक (३२)
 राजसूय (४५)
 रुडि (३२)
 साक्षिणी परिसख्या (८०)
 लिङ्ग (७)

लिङ्ग (३२)
 लौकिकी गमात्या (५१)
 वरद्वरु (५८)
 वाम्य (३५)
 वाक्यभेद see एकवाक्यताभेद
 विकल्प (१३)
 विहृति (३७)
 विनियोगविधि (२२)
 विशिष्टविधि see उभयविधि
 वेद (१५)
 वैदिकी समाख्या (५१)
 व्यपदेश (९०)
 मत्पर्युदास (९७)
 शाब्दी भावना (८)
 श्वेन (४)
 ध्रुतिक्रम (५८)
 ध्रुतिविनियोग (२५)
 श्रौती परिसख्या (८०)
 सदरा (४१)
 सन्निपत्योपकारक (५३)
 समाख्या (५१)
 समानाभिधानध्रुति see एकाभिधानध्रुति
 नादासक (६४)
 सात्राध्य (५१)
 मुख्या (६५)
 सोम (१७)
 स्थानक्रम (६३)
 स्थानविनियोग (४६)
 सुव (३६)
 होतृचमस (५१)

SOMA-ALTAR EAST

